

Technical and Bibliographic Notes / Notes techniques et bibliographiques

The Institute has attempted to obtain the best original copy available for filming. Features of this copy which may be bibliographically unique, which may alter any of the images in the reproduction, or which may significantly change the usual method of filming are checked below.

- Coloured covers / Couverture de couleur
- Covers damaged / Couverture endommagée
- Covers restored and/or laminated / Couverture restaurée et/ou pelliculée
- Cover title missing / Le titre de couverture manque
- Coloured maps / Cartes géographiques en couleur
- Coloured ink (i.e. other than blue or black) / Encre de couleur (i.e. autre que bleue ou noire)
- Coloured plates and/or illustrations / Planches et/ou illustrations en couleur
- Bound with other material / Relié avec d'autres documents
- Only edition available / Seule édition disponible
- Tight binding may cause shadows or distortion along interior margin / La reliure serrée peut causer de l'ombre ou de la distorsion le long de la marge intérieure.
- Blank leaves added during restorations may appear within the text. Whenever possible, these have been omitted from filming / Il se peut que certaines pages blanches ajoutées lors d'une restauration apparaissent dans le texte, mais, lorsque cela était possible, ces pages n'ont pas été filmées.
- Additional comments / Commentaires supplémentaires: **La pagination est comme suit: [1]-241, [iii]-vii, [1], [ix]-xxxvii p.**

L'Institut a microfilmé le meilleur exemplaire qu'il lui a été possible de se procurer. Les détails de cet exemplaire qui sont peut-être uniques du point de vue bibliographique, qui peuvent modifier une image reproduite, ou qui peuvent exiger une modification dans la méthode normale de filmage sont indiqués ci-dessous.

- Coloured pages / Pages de couleur
- Pages damaged / Pages endommagées
- Pages restored and/or laminated / Pages restaurées et/ou pelliculées
- Pages discoloured, stained or foxed / Pages décolorées, tachetées ou piquées
- Pages detached / Pages détachées
- Showthrough / Transparence
- Quality of print varies / Qualité inégale de l'impression
- Includes supplementary material / Comprend du matériel supplémentaire
- Pages wholly or partially obscured by errata slips, tissues, etc., have been refilmed to ensure the best possible image / Les pages totalement ou partiellement obscurcies par un feuillet d'errata, une pelure, etc., ont été filmées à nouveau de façon à obtenir la meilleure image possible.
- Opposing pages with varying colouration or discolourations are filmed twice to ensure the best possible image / Les pages s'opposant ayant des colorations variables ou des décolorations sont filmées deux fois afin d'obtenir la meilleure image possible.

This item is filmed at the reduction ratio checked below / Ce document est filmé au taux de réduction indiqué ci-dessous.

10x		14x		18x		22x		26x		30x
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
12x		16x		20x		24x		28x		32x

JOURNAUX

DU

SÉNAT DU CANADA

VOL. XXXII

2

JOURNAUX

DU

SÉNAT DU CANADA



SON EXCELLENCE LE TRÈS HONORABLE SIR JOHN CAMPBELL HAMILTON-GORDON,
COMTE D'ABERDEEN; VICOMTE FORMARTINE, BARON HADDO, METHLIC,
TARVES ET KELLIE, DANS LA PAIRIE D'ÉCOSSE; VICOMTE GORDON
D'ABERDEEN, COMTE D'ABERDEEN, DANS LA PAIRIE DU ROY-
AUME-UNI; BARONNET DE LA NOUVELLE-ÉCOSSE; CHEVA-
LIER GRAND'CROIX DE L'ORDRE TRÈS DISTINGUÉ
DE SAINT-MICHEL ET SAINT-GEORGES, Etc., Etc.,
GOUVERNEUR GÉNÉRAL DU CANADA.

SECONDE SESSION

DU

HUITIÈME PARLEMENT

1897

VOL. XXXII

JOURNAUX DU SÉNAT

CANADA



HENRY STRONG,
Député Gouverneur.

[L.S.]

VICTORIA, par la Grâce de Dieu, Reine du Royaume-Uni de la Grande-Bretagne et d'Irlande, Défenseur de la foi, etc., etc., etc.

A Nos Très-Aimés et Fidèles les Sénateurs de la Puissance du Canada et aux membres élus pour servir dans la Chambre des Communes de Notre dite Puissance, et à tous et chacun de vous,—SALUT :

PROCLAMATION.

ATTENDU que Notre Parlement du Canada se trouve prorogé au SEPTIÈME jour du mois de NOVEMBRE prochain, auquel temps vous étiez tenus et il vous était enjoint d'être présents en Notre CITÉ d'OTTAWA; SACHEZ MAINTENANT, que pour diverses causes et considérations, et pour la plus grande aise et commodité de Nos bien-aimés sujets, Nous avons cru convenable, par et de l'avis de Notre Conseil Privé du Canada, de vous exempter, et chacun de vous d'être présents au temps susdit, vous convoquant et par ces présentes vous enjoignant et à chacun de vous de vous trouver avec Nous en Notre Parlement du Canada, en Notre CITÉ d'OTTAWA, JEUDI, le DIX-SEPTIÈME jour du mois de DÉCEMBRE prochain, pour prendre en considération l'état et la prospérité de Notre dite Puissance du Canada, et y agir comme de droit. CE A QUOI VOUS NE DEVEZ MANQUER.

EN FOI DE QUOI, Nous avons fait émettre Nos présentes lettres patentes, et à icelles fait apposer le grand sceau du Canada. TÉMOIN, L'honorable SIR HENRY STRONG, Chevalier, député de Notre Très-Fidèle et Bien-aimé Cousin et Conseiller le Très-honorable Sir JOHN CAMPBELL HAMILTON-GORDON, comte d'Aberdeen, vicomte de Formartine, baron Haddo, Methlic, Tarves et Kellie, dans la pairie d'Ecosse; vicomte Gordon d'Aberdeen, comté d'Aberdeen, dans la pairie du Royaume-Uni; baronnet de la Nouvelle-Ecosse; Chevalier Grand'-Croix de Notre Ordre Très distingué de Saint-Michel et de Saint-Georges, etc., etc., Gouverneur général du Canada.

A Notre Hôtel du Gouvernement, en Notre CITÉ d'OTTAWA, ce VINGT-NEUVIÈME jour d'OCTOBRE, dans l'année de Notre-Seigneur, mil huit cent quatre-vingt-seize, et de Notre Règne la soixantième.

Par ordre,

SAML. E. ST. O. CHAPLEAU,

Greffier de la Couronne en Chancellerie, Canada.

CANADA



HENRY STRONG,
Député Gouverneur.

[L.S.]

VICTORIA, par la Grâce de Dieu, Reine du Royaume-Uni de la Grande-Bretagne et d'Irlande, Défenseur de la foi, etc., etc., etc.

A Nos Très-Aimés et Fidèles les Sénateurs de la Puissance du Canada et aux membres élus pour servir dans la Chambre des Communes de Notre dite Puissance, et à tous et chacun de vous,—SALUT :

PROCLAMATION.

ATTENDU que Notre Parlement du Canada se trouve prorogé au DIX-SEPTIÈME jour du mois de DÉCEMBRE courant, auquel temps vous étiez tenus et il vous était enjoint d'être présents en Notre CITÉ d'OTTAWA; SACHEZ MAINTENANT, que, pour diverses causes et considérations, et pour la plus grande aise et commodité de Nos bien-aimés sujets, Nous avons cru convenable, par et de l'avis de Notre Conseil Privé du Canada, de vous exempter, et chacun de vous d'être présents au temps susdit, vous convoquant et par ces présentes vous enjoignant et à chacun de vous de vous trouver avec Nous en Notre Parlement du Canada en Notre CITÉ d'OTTAWA, MARDI, le VINGT-SIXIÈME jour du mois de JANVIER prochain, pour prendre en considération l'état et la prospérité de Notre dite Puissance du Canada, et y agir comme de droit. CE À QUOI VOUS NE DEVEZ MANQUER.

EN FOI DE QUOI, Nous avons fait émettre nos présentes Lettres Patentes et à icelles fait apposer le Grand Sceau du Canada. TÉMOIN, l'Honorable Sir HENRY STRONG, Chevalier, député de Notre Très-fidèle et Bien-aimé Cousin et Conseiller le Très-honorable Sir JOHN CAMPBELL HAMILTON-GORDON, Comte d'Aberdeen, Vicomte Formartine, Baron Haddo, Methlic, Târves et Kellie, dans la pairie d'Ecosse; Vicomte Gordon d'Aberdeen, comté d'Aberdeen, dans la pairie du Royaume-Uni; Baronnet de la Nouvelle-Ecosse; Chevalier Grand-Croix de Notre Ordre très distingué de Saint-Michel et Saint-Georges, etc., etc., Gouverneur Général du Canada.

A Notre Hôtel du Gouvernement en Notre CITÉ d'OTTAWA, ce ONZIÈME jour de DÉCEMBRE, dans l'année de Notre-Soigneur, mil huit cent quatre-vingt-seize, et de Notre Règne la soixantième.

Par ordre,

SAML. E. ST. O. CHAPLEAU,
Greffier de la Couronne en Chancellerie, Canada.

CANADA



ABERDEEN.

[L.S.]

VICTORIA, par la Grâce de Dieu, Reine du Royaume-Uni de la Grande-Bretagne et d'Irlande, Défenseur de la foi, etc., etc., etc.

A Nos Très-Aimés et Fidèles les Sénateurs de la Puissance du Canada, et aux membres élus pour servir dans la Chambre des Communes de Notre dite Puissance, et à tous et chacun de vous,—SALUT :

PROCLAMATION.

ATTENDU que Notre Parlement du Canada se trouve prorogé au VINGT-SIXIÈME jour du mois de JANVIER courant, auquel temps vous étiez tenus et il vous était enjoint d'être présents en Notre CITÉ d'OTTAWA ; SAOHEZ MAINTENANT, que, pour diverses causes et considérations, et pour la plus grande aise et commodité de Nos bien-aimés sujets, Nous avons cru convenable, par et de l'avis de Notre Conseil Privé du Canada, de vous exempter, et chacun de vous d'être présents au temps susdit, vous convoquant et par ces présentes vous enjoignant et à chacun de vous de vous trouver avec Nous en Notre Parlement du Canada en Notre CITÉ d'OTTAWA, LUNDI, le HUITIÈME jour du mois de MARS prochain, pour prendre en considération l'état et la prospérité de Notre dite Puissance du Canada, et y agir comme de droit. CE À QUOI VOUS NE DEVEZ MANQUER.

EN FOI DE QUOI, Nous avons fait émettre Nos présentes Lettres Patentes et à icelles fait apposer le Grand Sceau du Canada. TÉMOIN, Notre Très-fidèle et Bien-aimé Cousin et Conseiller le Très-honorable Sir JOHN CAMPBELL HAMILTON-GORDON, Comte d'Aberdeen, Vicomte Formartine, Baron Haddo, Methlic, Tarves et Kellie, dans la pairie d'Ecosse ; Vicomte Gordon d'Aberdeen, comté d'Aberdeen, dans la pairie du Royaume-Uni ; Baronnet de la Nouvelle-Ecosse, Chevalier Grand'croix de Notre Ordre Très-distingué de Saint-Michel et Saint-Georges, etc., etc., Gouverneur général du Canada.

A Notre Hôtel du Gouvernement, en Notre CITÉ d'OTTAWA, ce VINGT-TROISIÈME jour de JANVIER, dans l'année de Notre-Seigneur, mil huit cent quatre-vingt-dix-sept et de Notre Règne la soixantième.

Par ordre,

SAML. E. ST. O. CHAPLEAU,
Greffier de la Couronne en Chancellerie, Canada.

CANADA



ABERDEEN.

[L.S.]

VICTORIA, par la Grâce de Dieu, Reine du Royaume-Uni de la Grande-Bretagne et d'Irlande, Défenseur de la foi, etc., etc., etc.

A Nos Très-Aimés et Fidèles les Sénateurs de la Puissance du Canada et les membres élus pour servir dans la Chambre des Communes de Notre dite Puissance, et à tous et chacun de vous,—SALUT :

PROCLAMATION.

ATTENDU que l'Assemblée de Notre Parlement du Canada se trouve prorogée au huitième jour du mois de Mars prochain, Néanmoins, pour certaines causes et considérations, Nous avons jugé à propos de la proroger de nouveau à JEUDI, le ONZIÈME jour du mois de MARS prochain, de manière que ni vous, ni aucun de vous, n'êtes tenus de vous trouver en Notre Cité d'Ottawa le dit huitième jour de mars prochain; car Nous voulons que vous et chacun de vous à cet égard soyez exonérées; vous commandant et par ces présentes, vous enjoignant, et à chacun de vous et tous autres y intéressés, de vous trouver personnellement en Notre dite CITÉ d'OTTAWA, JEUDI, le ONZIÈME jour du mois de MARS prochain, pour l'EXPÉDITION DES AFFAIRES, et y traiter, agir et conclure sur les matières qui, par la faveur de Dieu, en Notre dit Parlement du Canada, pourront, par le Conseil Commun de Notre dite Puissance, être ordonnées.

EN FOI DE QUOI, Nous avons fait émettre Nos présentes Lettres Patentes et à icelles fait apposer le Grand Sceau du Canada. TÉMOIN, Notre Très-fidèle et Bien-aimé Cousin et Conseiller le Très-honorable Sir JOHN CAMPBELL HAMILTON-GORDON, Comte d'Aberdeen, Vicomte Formartine, Baron Haddo, Methlic, Tarves et Kellie, dans la pairie d'Ecosse; Vicomte Gordon d'Aberdeen, comté d'Aberdeen, dans la pairie du Royaume-Uni; Baronnet de la Nouvelle-Ecosse, Chevalier Grand'croix de Notre Ordre Très-distingué de Saint-Michel et Saint-Georges, etc., etc., Gouverneur Général du Canada.

A Notre Hôtel du Gouvernement, en Notre CITÉ d'OTTAWA, dans Notre dite Puissance, ce CINQUIÈME jour de FÉVRIER, dans l'année de Notre-Seigneur, mil huit cent quatre-vingt-dix-sept, et de Notre Règne la soixantième.

Par ordre,

SAML. E. ST. O. CHAPLEAU,

Greffier de la Couronne en Chancellerie, Canada.

CANADA



A. MONTGOMERY-MOORE.

[L.S.]

VICTORIA, par la Grâce de Dieu, Reine du Royaume-Uni de la Grande-Bretagne et d'Irlande, Défenseur de la foi, etc., etc., etc.

A Nos Très-Aimés et Fidèles les Sénateurs de la Puissance du Canada et les membres élus pour servir dans la Chambre des Communes de Notre dite Puissance, et à tous et chacun de vous,—SALUT:

PROCLAMATION.

ATTENDU que l'Assemblée de Notre Parlement du Canada se trouve convoquée pour la dépêche des affaires le onzième jour du mois de mars prochain, Néanmoins, pour certaines causes et considérations, Nous avons jugé à propos de la proroger de nouveau à JEUDI, le VINGT-CINQUIÈME jour du mois de MARS prochain, de manière que ni vous, ni aucun de vous, n'êtes tenus de vous trouver en Notre Cité d'Ottawa le dit onzième jour de mars prochain; car Nous voulons que vous et chacun de vous à cet égard soyez exonérés; vous commandant et par ces présentes, vous enjoignant, et à chacun de vous et tous autres y intéressés, de vous trouver personnellement en Notre dite CITÉ D'OTTAWA, JEUDI, le VINGT-CINQUIÈME jour du mois de MARS prochain, pour l'EXPÉDITION DES AFFAIRES, et y traiter, agir et conclure sur les matières qui, par la faveur de Dieu, en Notre dit Parlement du Canada, pourront, par le Conseil Commun de Notre dite Puissance, être ordonnés.

EN FOI DE QUOI, Nous avons fait émettre Nos présentes Lettres Patentes, et à icelles fait apposer le Grand Sceau du Canada. TÉMOIN, Notre Fidèle et Bien-Aimé Général ALEXANDER GEORGE MONTGOMERY-MOORE, Administrateur du Gouvernement du Canada, et Commandeur de ses forces, etc., etc., etc.

A Notre Hôtel du Gouvernement, en Notre CITÉ D'OTTAWA, dans Notre dite Puissance, ce VINGT-DEUXIÈME jour de FÉVRIER, dans l'année de Notre-Seigneur, mil huit cent quatre-vingt-dix-sept, et de Notre Règne la soixantième.

Par ordre,

SAML. E. ST. O. CHAPLEAU,
Greffier de la Couronne en Chancellerie, Canada.

JOURNAUX

DU

SÉNAT DU CANADA

Jeudi, 25 mars 1897.

Jeudi, le vingt-cinquième jour du mois de mars, en la soixantième année du règne de Notre Souveraine Dame Victoria, par la grâce de Dieu, Reine du Royaume-Uni de la Grande-Bretagne et d'Irlande, défense et de la foi, étant la deuxième session du huitième parlement du Canada, continué par prorogation jusqu'à ce jour.

Les membres présents dans la salle du Sénat, dans la cité d'Ottawa, étaient :

L'honorable CHARLES ALPHONSE PANTALÉON PELLETIER, C.M.G.,
Président.

Les honorables messieurs

Aikins,	De Blois,	Masson,	Poirier,
Allan,	Dever,	McCallum,	Power,
Almon,	Dickey,	McDonald (Cap Breton),	Primrose,
Baird,	Dobson,	McInnes (N.-Westm'tr),	Reid,
Baker,	Ferguson,	McLaren,	Scott,
Bellerose,	Forget,	McMillan,	Temple,
Bernier,	Gowan,	Miller,	Thibaudeau,
Bolduc,	Hingston (Sir William),	Montplaisir,	(de la Vallière).
Boucherville, de	Kirchhoffer,	Mowat (Sir Oliver),	Thibaudeau (Rigaud),
Bowell (Sir Mackenzie),	Lewin,	O'Brien,	Vidal,
Casgrain,	Lougheed,	Ogilvie,	Villeneuve,
Clemow,	Macdonald (I.P.-E.),	Owens,	Wood.
Cochrane,	Macdonald (Victoria),		

PRIÈRES.

L'honorable Président a informé le Sénat que le greffier avait reçu divers certificats du greffier de la Couronne en Chancellerie, et

Ils ont alors été lus par le greffier.

Ordonné, qu'ils soient inscrits sur le journal, et ils sont comme suit :—

BUREAU DU GREFFIER DE LA COURONNE EN CHANCELLERIE, CANADA,
OTTAWA, 27 novembre 1896.

Le présent fait foi qu'il a plu à Son Excellence le Gouverneur général d'appeler au Sénat par lettres patentes, sous le grand sceau, en date du treizième jour du mois de novembre, A.D. mil huit cent quatre-vingt-seize (1896), l'honorable David Mills, de la cité de London, dans la province d'Ontario, pour la province d'Ontario, *vice* l'honorable Sir David Lewis MacPherson, décédé.

SAML. E. ST. O. CHAPLEAU,
Greffier de la Couronne en Chancellerie, Canada.

A EDOUARD J. LANGEVIN, écuyer,
Greffier du Sénat.

BUREAU DU GREFFIER DE LA COURONNE EN CHANCELLERIE, CANADA,
OTTAWA, 27 novembre 1896.

Le présent fait foi qu'il a plu à Son Excellence le Gouverneur général d'appeler au Sénat par lettres patentes, sous le grand sceau, en date du treizième jour du mois de novembre, A.D. mil huit cent quatre-vingt-seize (1896), George A. Cox, écuyer, de la cité de Toronto, dans la province d'Ontario, pour la province d'Ontario, *vice* l'honorable John Ferguson, décédé.

SAML. E. ST. O. CHAPLEAU,
Greffier de la Couronne en Chancellerie, Canada.

A EDOUARD J. LANGEVIN, écuyer,
Greffier du Sénat.

BUREAU DU GREFFIER DE LA COURONNE EN CHANCELLERIE, CANADA,
OTTAWA, 26 décembre 1896.

Le présent fait foi qu'il a plu à Son Excellence le Gouverneur général d'appeler au Sénat par lettres patentes, sous le grand sceau, en date du dix-huitième jour du mois de décembre, A.D. mil huit cent quatre-vingt-seize (1896), John Lovitt, écuyer, de Yarmouth, dans la province de la Nouvelle-Écosse, pour la province de la Nouvelle-Écosse, *vice* l'honorable Henry A. N. Kaulbach, décédé.

SAML. E. ST. O. CHAPLEAU,
Greffier de la Couronne en Chancellerie, Canada.

A EDOUARD J. LANGEVIN, écuyer,
Greffier du Sénat.

BUREAU DU GREFFIER DE LA COURONNE EN CHANCELLERIE, CANADA,
OTTAWA, 26 décembre 1896.

Le présent fait foi qu'il a plu à Son Excellence le Gouverneur général d'appeler au Sénat par lettres patentes, sous le grand sceau, en date du dix-huitième jour du mois de décembre, A.D. mil huit cent quatre-vingt-seize (1896), George Gerald King, écuyer, de Chipman, dans la province du Nouveau-Brunswick, pour la province du Nouveau-Brunswick, *vice* l'honorable Abner Reid McClelan, qui a résigné.

SAML. E. ST. O. CHAPLEAU,
Greffier de la Couronne en Chancellerie, Canada.

A EDOUARD J. LANGEVIN, écuyer,
Greffier du Sénat.

L'honorable président a informé la Chambre qu'il y avait un membre qui se présentait pour être introduit.

Alors, l'honorable David Mills a été introduit entre l'honorable Sir Oliver Mowat et l'honorable M. Scott.

L'honorable M. Mills a présenté le bref de Sa Majesté l'appelant au Sénat.

Le dit bref a été lu par le greffier.

Ordonné, qu'il soit inscrit au journal, et il est comme suit :—



CANADA.

[L.S.]

VICTORIA, par la grâce de Dieu, Reine du Royaume-Uni de la Grande-Bretagne et d'Irlande, Défenseur de la Foi, etc., etc., etc.

A Notre fidèle et bien-aimé l'honorable David Mills, un des membres de Notre Conseil Privé du Canada, dans Notre province d'Ontario, dans Notre Puissance du Canada,—SALUT :

Sachez que, tant pour la confiance particulière que Nous avons reposée en vous, que dans la vue d'obtenir votre avis et assistance en toutes affaires importantes et difficiles qui peuvent concerner l'Etat et la Défense de Notre Puissance du Canada, Nous avons jugé à propos de vous appeler au Sénat de Notre dite Puissance, et Nous vous commandons, que mettant de côté toutes difficultés et excuses quelconques, vous soyiez et comparaissez pour les fins susdites, dans le Sénat de Notre dite Puissance, en tous les temps et en tous les lieux où Notre Parlement pourra être convoqué et tenu en notre dite Puissance, et vous ne devez aucunement y manquer.

EN FOI DE QUOI, Nous avons fait émettre Nos présentes lettres patentes, et à icelles fait apposer le grand sceau du Canada. TÉMOIN, Notre très fidèle et bien-aimé cousin et conseiller, le très honorable Sir John Campbell Hamilton-Gordou, comte d'Aberdeen, vicomte Formartine, baron Haddo, Methlic, Tharves et Kellie, dans la pairie d'Ecosse; vicomte Gordon d'Aberdeen, comté d'Aberdeen, dans la pairie du Royaume-Uni; baronnet de la Nouvelle-Ecosse, chevalier Grand' Croix de Notre Ordre très distingué de Saint-Michel et Saint-George, etc., etc., Gouverneur général du Canada.

A Notre Hôtel du Gouvernement, en Notre cité d'Ottawa, dans Notre Puissance du Canada, ce treizième jour de novembre en l'année de Notre-Seigneur mil huit cent quatre-vingt-seize, et de Notre Règne la soixantième.

Par ordre,

SAML. E. ST. ONGE CHAPLEAU,

Greffier de la Couronne en Chancellerie, Canada.

L'honorable M. Mills s'est approché de la table et a prêté et souscrit le serment prescrit par la loi, devant Edouard Joseph Langevin, écuyer, commissaire nommé à cet effet, et il a pris son siège en conséquence.

L'honorable Président a informé la Chambre que le greffier a déposé sur la table le certificat du commissaire, énonçant que l'honorable M. Mills, membre du Sénat, a fait et signé la déclaration de qualification prescrite par l'Acte de l'Amérique Britannique du Nord, 1867.

L'honorable Président a informé la Chambre qu'il y avait un membre qui se présentait pour être introduit.

Alors, l'honorable George Albertus Cox a été introduit entre l'honorable Sir Oliver Mowat et l'honorable M. Scott.

L'honorable M. Cox a présenté le bref de Sa Majesté l'appelant au Sénat.

Le dit bref a été lu par le greffier.

Ordonné, qu'il soit inscrit au journal, et il est comme suit :—



CANADA.

[L.S.]

VICTORIA, par la grâce de Dieu, Reine du Royaume-Uni de la Grande-Bretagne et d'Irlande, défenseur de la Foi, etc., etc., etc.

A Notre fidèle et bien-aimé George Albertus Cox, de la cité de Toronto, dans Notre Province d'Ontario, dans Notre Puissance du Canada,—SALUT :

Sachez que, tant pour la confiance particulière que Nous avons reposée en vous, que dans la vue d'obtenir votre avis et assistance en toutes affaires importantes et difficiles qui peuvent concerner l'Etat et la Défense de Notre Puissance du Canada ; Nous avons jugé à propos de vous appeler au Sénat de Notre dite Puissance, et Nous vous commandons, que mettant de côté toutes difficultés et excuses quelconques, vous soyez et comparaissez pour les fins susdites, dans le Sénat de Notre dite Puissance, en tous les temps et en tous les lieux où Notre Parlement pourra être convoqué et tenu en Notre dite Puissance, et vous ne devez aucunement y manquer.

EN FOI DE QUOI, Nous avons fait émettre Nos présentes lettres patentes, et à icelles fait apposer le grand sceau du Canada. TÉMOIN, Notre très fidèle et bien-aimé cousin et conseiller, le très honorable Sir John Campbell Hamilton-Gordon, comte d'Aberdeen ; vicomte de Formartine ; baron Haddo, Methlic, Tarves et Kellie, dans la pairie d'Ecosse ; vicomte Gordon d'Aberdeen, comté d'Aberdeen, dans la pairie du Royaume-Uni ; baronnet de la Nouvelle-Ecosse, chevalier Grand-Croix de Notre ordre très distingué de Saint-Michel et Saint-George, etc., etc., Gouverneur général du Canada.

A Notre Hôtel du Gouvernement, en Notre cité d'Ottawa, dans Notre Puissance du Canada, ce treizième jour de novembre, en l'année de Notre-Seigneur mil huit cent quatre-vingt-seize, et de Notre Règne la soixantième.

Par ordre,

SAML. E. ST. ONGE CHAPLEAU,

Greffier de la Couronne en Chancellerie, Canada.

L'honorable M. Cox s'est approché de la table et a prêté et souscrit le serment prescrit par la loi, devant Edouard Joseph Langevin, écuyer, commissaire nommé à cet effet, et il a pris son siège en conséquence.

L'honorable Président a informé la Chambre que le greffier a déposé sur la table le certificat du commissaire, énonçant que l'honorable M. Cox, membre du Sénat, a fait et signé la déclaration de qualification prescrite par l'Acte de l'Amérique Britannique du Nord, 1867.

L'honorable président a informé la Chambre qu'il y avait un membre qui se présentait pour être introduit.

Alors, l'honorable George Gerald King a été introduit entre l'honorable Sir Oliver Mowat et l'honorable M. Scott.

L'honorable M. King a présenté le bref de Sa Majesté l'appelant au Sénat.

Le dit bref a été lu par le greffier.

Ordonné, qu'il soit inscrit au journal, et il est comme suit :—



CANADA.

[L.S.]

VICTORIA, par la grâce de Dieu, Reine du Royaume-Uni de la Grande-Bretagne et d'Irlande Défenseur de la Foi, etc., etc., etc.

A Notre fidèle et bien-aimé George Gerald King, de Chipman, dans notre Province du Nouveau-Brunswick, dans Notre Puissance du Canada,—SALUT :

Sachez que, tant pour la confiance particulière que Nous avons reposée en vous, que dans la vue d'obtenir votre avis et assistance en toutes affaires importantes et difficiles qui peuvent concerner l'Etat et la Défense de Notre Puissance du Canada; Nous avons jugé à propos de vous appeler au Sénat de Notre dite Puissance, et Nous vous commandons, que mettant de côté toutes difficultés et excuses quelconques, vous soyez et comparaissez pour les fins susdites, dans le Sénat de Notre dite Puissance, en tous les temps et en tous les lieux où Notre Parlement pourra être convoqué et tenu en Notre dite Puissance, et vous ne devez aucunement y manquer.

EN FOI DE QUOI, Nous avons fait émettre Nos présentes lettres patentes, et à icelles fait apposer le grand sceau du Canada. TÉMOIN, Notre très fidèle et bien aimé cousin et conseiller, le très honorable Sir John Campbell Hamilton-Gordon, comte d'Aberdeen; vicomte de Formartine; baron de Haddo, Methlic, Tarves et Kellie, dans la pairie d'Ecosse; vicomte Gordon d'Aberdeen, comté d'Aberdeen, dans la pairie du Royaume-Uni, baronnet de la Nouvelle-Ecosse, Chevalier Grand' Croix de Notre Ordre très distingué de Saint-Michel et Saint-George, etc., etc., Gouverneur général du Canada.

A Notre Hôtel du Gouvernement, en Notre cité d'Ottawa, dans Notre Puissance du Canada, ce dix-huitième jour de décembre en l'année de Notre-Seigneur mil huit cent quatre-vingt-seize et de Notre Règne la soixantième.

Par ordre,

SAML. E. ST. ONGE CHAPLEAU,

Greffier de la Couronne en Chancellerie, Canada.

L'honorable M. King s'est approché de la table et a prêté et souscrit le serment prescrit par la loi, devant Edouard Joseph Langevin, écuyer, commissaire nommé à cet effet, et il a pris son siège en conséquence.

L'honorable Président a informé la Chambre que le greffier a déposé sur la table le certificat du commissaire, énonçant que l'honorable M. King, membre du Sénat, a fait et signé la déclaration de qualification prescrite par l'Acte de l'Amérique Britannique du Nord, 1867.

L'honorable Président a informé le Sénat qu'il avait reçu la communication suivante du secrétaire du Gouverneur général.

Elle a été alors lue par le greffier comme suit :—

HÔTEL DU GOUVERNEMENT,

OTTAWA, 19 mars 1897.

Monsieur,—J'ai reçu ordre de Son Excellence le Gouverneur général, de vous informer que Son Excellence le Gouverneur général, se rendra à la salle du Sénat, pour ouvrir la session du Parlement de la Puissance, jeudi, le 25 courant, à trois heures.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

JOHN SINCLAIR,

Secrétaire par intérim du Gouverneur général.

A l'honorable Président du Sénat.

La Chambre s'est ajournée à loisir.

Quelque temps après, la Chambre a repris sa séance.

Son Excellence le Très Honorable Sir John Campbell Hamilton-Gordon, comte d'Aberdeen; vicomte de Formartine; baron de Haddo, Methlic, Tarves et Kellie, dans la pairie d'Ecosse; vicomte Gordon d'Aberdeen, comte d'Aberdeen, dans la pairie du Royaume-Uni; baronnet de la Nouvelle-Ecosse, Chevalier Grand' Croix de l'Ordre très distingué de Saint-Michel et Saint-George, etc., etc., Gouverneur général du Canada, étant assis dans le fauteuil sur le trône.

L'honorable Président a ordonné au Gentilhomme Huissier de la Verge Noire de se rendre à la Chambre des Communes et d'informer cette Chambre " *que c'est le plaisir de Son Excellence que les Communes se rendent immédiatement auprès d'Elle, dans la salle du Sénat.*"

La Chambre des Communes étant venue avec son Orateur;

Il a plu à Son Excellence d'ouvrir la session par le gracieux discours suivant :

Honorables Messieurs du Sénat :

Messieurs de la Chambre des Communes :

En vous souhaitant la bienvenue à votre arrivée à la seconde session du présent parlement, je désire vous exprimer le plaisir que me causent les sentiments de loyauté et d'affection de tout le peuple canadien pour Sa Majesté la Reine et son ardent désir de participer, avec les autres sujets de l'Empire, à la célébration du Jubilé de la Reine d'une manière digne de ce joyeux événement. Et je suis heureux de pouvoir vous annoncer que conformément à une invitation du gouvernement impérial, des arrangements ont été faits pour que le Dominion soit dignement représenté à la capitale de l'Empire lors de la commémoration de cette occasion historique.

Immédiatement après la dernière session le gouvernement de Manitoba fut invité à prendre part à une conférence avec mes ministres sur la question des griefs provenant de l'acte de cette province relatif à l'éducation passé en l'année 1890. En

réponse à cette invitation trois membres de ce gouvernement vinrent à Ottawa et après des discussions nombreuses et prolongées, les deux gouvernements conclurent un arrangement, le meilleur qu'il fut possible d'obtenir dans l'état existant de cette question irritante. J'ai beaucoup d'espoir que ce règlement mettra fin à l'agitation qui a longtemps troublé et retardé le développement harmonieux de notre pays et marquera le commencement d'une ère nouvelle où règneront parmi tous les éléments de notre population dans leurs rapports, un esprit de générosité et de concessions mutuelles et de bon vouloir réciproque.

Une mesure vous sera soumise à l'effet de reviser le tarif, laquelle, on a lieu de l'espérer, fournira le revenu nécessaire et, tout en sauvegardant les intérêts industriels, rendra notre système fiscal plus satisfaisant à la masse du peuple.

Vous serez priés de donner votre appui à un projet de loi abrogeant l'Acte du cens électoral aujourd'hui en vigueur d'un fonctionnement dispendieux et non satisfaisant, et d'adopter pour l'élection des membres de la Chambre des Communes le cens électoral des différentes provinces.

Mon gouvernement a décidé que les avantages que les producteurs de l'Ouest et les intérêts des hommes d'affaires de tout le Canada retireraient du parachèvement des travaux des Canaux du Saint-Laurent devraient être mis à leur portée le plus tôt possible, et a pris les premières mesures, sujettes à l'approbation du parlement, pour continuer vigoureusement ces travaux de façon à être en état de compléter notre système de canaux à la fin de l'année 1898.

J'ai beaucoup de plaisir à porter à votre connaissance le fait que des mesures ont été prises qui, si vous les approuvez, permettront au chemin de fer Intercolonial d'atteindre Montréal et d'avoir sa part du grand trafic concentré dans cette cité. Les nombreux avantages qui découleront du prolongement de cette voie ferrée sont évidents et je n'ai aucun doute que vous approuverez ce projet avec plaisir.

Se rendant compte des obstacles que nos cultivateurs éprouvent à placer leurs produits alimentaires en bon état sur les marchés anglais, mon gouvernement a pris des mesures pour l'installation d'un système complet d'appareils frigorifiques dans les crémeries, sur les chemins de fer, dans les ports de mer et sur les steamers, aux moyens desquels ces produits pourront être conservés à la température voulue, durant tout le voyage depuis le point de production jusqu'à la Grande-Bretagne. Les contrats relatifs à cette affaire vous seront soumis.

Il est désirable que les sentiments du peuple du Canada au sujet de la prohibition des spiritueux soient clairement connus et une mesure donnant aux électeurs la faculté de voter sur cette question sera soumise à votre approbation.

La convention des réclamations de la Mer de Behring formée durant l'année passée pour déterminer les dommages auxquels ont droit les propriétaires de navires anglais faisant la chasse aux phoques à fourrures, saisis par les croiseurs des Etats-Unis sur la haute mer, a terminé le travail de recevoir les témoignages soumis par les gouvernements respectifs de Sa Majesté et des Etats-Unis. Elle s'est ajournée pour entendre les plaidoiries de ces deux gouvernements sur cette question. Je nourris l'espoir qu'une sentence arbitrale définitive et satisfaisante sur ces réclamations, dont le règlement a été retardé si longtemps, sera prochainement rendue.

La calamité qui a frappé nos co-sujets des Indes a évoqué une sympathie générale dans ce pays. L'élan généreux avec lequel on a répondu à la demande de secours, a mérité les remerciements sincères du gouvernement des Indes, lesquels ont été chaleureusement secondés par le gouvernement impérial.

Messieurs de la Chambre des Communes :

Les comptes pour l'année écoulée vous seront soumis.

Les estimations budgétaires pour la prochaine année vous seront bientôt présentées; elles ont été préparées en ayant en vue toute l'économie possible avec l'efficacité du service public. Je regrette que les recettes du trésor provenant des sources ordinaires du revenu continuent à ne pas être suffisantes pour faire face aux dépenses imputables aux revenus consolidés. La revision projetée du tarif et une sévère écono-

mie dans l'administration du gouvernement, rétabliront, je l'espère, l'équilibre entre le revenu et la dépense.

Honorables Messieurs du Sénat :

Messieurs de la Chambre des Communes :

Parmi les projets de loi qui ont été préparés et seront soumis à votre approbation, se trouvent des projets de loi amendant l'Acte du fonds de retraite et l'Acte du service civil.

Je recommande ces mesures et d'autres encore, à votre sérieuse considération et j'exprime l'espoir que vos travaux, guidés par la grâce de Dieu, tendront à augmenter le bonheur et la prospérité de toutes les classes de la population du Canada.

Il a plu à Son Excellence de se retirer et la Chambre des Communes s'est retirée.

L'honorable M. Scott, secrétaire d'Etat, a présenté au Sénat un bill intitulé : "Acte concernant les chemins de fer."

Le dit bill a été lu la première fois.

L'honorable Président a fait rapport au Sénat du discours de Son Excellence prononcé du trône, et

Il a été lu par le greffier.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable M. Cox, il a été

Ordonné, que le Sénat prenne en considération le discours de Son Excellence le Gouverneur général, lundi prochain.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable M. Cox, il a été

Ordonné, que tous les sénateurs présents pendant cette session composent un comité, pour prendre en considération les usages et coutumes du Sénat et les privilèges du Parlement et qu'il soit permis au dit comité de s'assembler dans cette Chambre quand et comme il le jugera nécessaire.

L'honorable M. Scott, secondé par l'honorable M. Cox, a proposé :

Que lorsque le Sénat s'ajournera aujourd'hui, il reste ajourné à lundi prochain, à huit heures du soir.

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, elle a été résolue dans l'affirmative, et il a été

Ordonné en conséquence.

Alors, sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable M. Cox,

Le Sénat s'est ajourné à lundi prochain, à huit heures du soir.

Lundi, 29 mars 1897.

Le Sénat s'est réuni à huit heures du soir.

Les membres présents étaient :—

L'honorable CHARLES ALPHONSE PANTALÉON PELLETIER, C.M.G.,
Président,

Les honorables messieurs

Allan,	De Blois,	Masson,	Poirier,
Almon,	Dever,	McCallum,	Power,
Armand,	Dickey,	McDonald (Cap-Breton),	Primrose,
Arsenault,	Dobson,	McInnes (N.-Westm'ter),	Prowse,
Baird,	Ferguson,	McKay,	Reid,
Baker,	Forget,	McKindsey,	Scott,
Bellerose,	Gowan, (C.M.G.)	McLaren,	Snowball,
Bernier,	King,	McMillan,	Sullivan,
Bolduc,	Kirchhoffer,	Merner,	Temple,
Boucherville, de(C.M.G.)	Landry,	Miller,	Thibaudeau
Boulton,	Lewin,	Mills,	(de la Vallière),
Bowell (Sir Mackenzie),	Lougheed,	Mowat (Sir Oliver),	Thibaudeau (Rigaud),
Casgrain,	Macdonald (I.P.-E.),	O'Brien,	Vidal,
Clemow,	Macdonald (Victoria),	Ogilvie,	Villeneuve,
Cochrane,	MacInnes (Burlington),	Owens,	Wood.
Cox,	MacKeen,	Perley,	

PRIÈRES.

Les pétitions suivantes ont été présentées et déposées sur la table :—

Par l'honorable M. McCallum :—Du conseil municipal du comté de Haldimand, dans la province d'Ontario.

Par l'honorable M. Vidal :—Du conseil municipal du comté de Lambton, dans la province d'Ontario.

Par l'honorable M. McMillan :—Du conseil municipal des comtés-unis de Stormont, Dundas et Glengarry, dans la province d'Ontario.

Par l'honorable Sir Mackenzie Bowell :—De la Compagnie du Grand Tronc de chemin de fer du Canada.

Par l'honorable M. Bernier :—Du révérend Père Marie Louis de Bourmont et autres, du monastère de Notre-Dame des Prairies, dans le village de Saint-Norbert, dans la province du Manitoba.

Par l'honorable M. Clemow :—De la Compagnie de gaz d'Outaouais.

L'honorable Président a informé la Chambre qu'il y avait un membre qui se présentait pour être introduit.

Alors, l'honorable John Lovitt a été introduit entre l'honorable Sir Oliver Mowat et l'honorable M. Scott.

L'honorable M. Lovitt a présenté le bref de Sa Majesté l'appelant au Sénat.

Le dit bref a été lu par le greffier.

Ordonné, qu'il soit inscrit au journal, et il est comme suit :—

CANADA.



Aberdeen.

[L. S.]

VICTORIA, par la grâce de Dieu, Reine du Royaume-Uni de la Grande-Bretagne et d'Irlande, Défenseur de la Foi, etc., etc., etc.

A Notre fidèle et bien-aimé John Lovitt, écuyer, de la ville de Yarmouth, dans Notre Province de la Nouvelle-Ecosse, dans Notre Puissance du Canada,—SALUT :

SACHEZ QUE, tant pour la confiance particulière que Nous avons reposée en vous, que dans la vue d'obtenir votre avis et assistance en toutes affaires importantes et difficiles qui peuvent concerner l'Etat et la Défense de Notre Puissance du Canada; Nous avons jugé à propos de vous appeler au Sénat de Notre dite Puissance, et Nous vous commandons, que mettant de côté toutes difficultés et excuses quelconques, vous soyez et comparaissez pour les fins susdites, dans le Sénat de Notre dite Puissance, en tous les temps et en tous les lieux où Notre Parlement pourra être convoqué et tenu en Notre dite Puissance, et vous ne devez aucunement y manquer.

EN FOI DE QUOI, Nous avons fait émettre Nos présentes lettres patentes, et à icelles fait apposer le grand sceau du Canada. TÉMOIN, Notre très fidèle et bien aimé cousin et conseiller, le Très honorable Sir John Campbell Hamilton-Gordon, comte d'Aberdeen; vicomte Formartine; baron Haddo, Methlic, Tarves et Kellie, dans la pairie d'Ecosse; vicomte Gordon d'Aberdeen, comté d'Aberdeen, dans la pairie du Royaume-Uni; baronnet de la Nouvelle-Ecosse, chevalier Grand-Croix de Notre Ordre très distingué de Saint-Michel et Saint-Georges, etc., etc., Gouverneur général du Canada.

A Notre Hôtel du Gouvernement, en Notre cité d'Ottawa, dans Notre Puissance du Canada, ce dix-huitième jour de décembre, en l'année de Notre-Seigneur mil huit cent quatre-vingt-seize, et de Notre règne la soixantième.

Par ordre,

SAML. E. ST. O. CHAPLEAU,

Greffier de la Couronne en Chancellerie, Canada.

L'honorable M. Lovitt s'est approché de la table et a prêté et souscrit le serment prescrit par la loi, devant Edouard Joseph Langevin, écuyer, commissaire nommé à cet effet, et il a pris son siège en conséquence.

L'honorable Président a informé la Chambre que le greffier a déposé sur la table le certificat du commissaire, énonçant que l'honorable M. Lovitt, membre du Sénat, a fait et signé la déclaration de qualification, prescrite par l'Acte de l'Amérique Britannique du Nord, 1867.

L'honorable Président a présenté au Sénat le rapport des bibliothécaires du Parlement, et il est comme suit :—

A l'honorable Président du Sénat :

Les bibliothécaires conjoints du parlement ont l'honneur de présenter le rapport suivant pour le temps qui s'est écoulé depuis la dernière session :—

Dans leur dernier rapport, les bibliothécaires annonçaient qu'ils avaient acquis pour la bibliothèque les journaux de l'Assemblée législative de la Nouvelle-Ecosse, pour la période de 1802 à 1840.

Depuis la dernière session, ils ont réussi à obtenir les journaux du Conseil législatif du Nouveau-Brunswick, de 1786 à 1836, et de l'Assemblée législative, de 1810 à 1816.

Quant aux journaux de la législature de la Colombie-Britannique qui n'ont jamais été imprimés, la bibliothèque en a reçu des copies clavigraphiées pour les années 1856 à 1860. Le travail sera continué, et dûment indexé, jusqu'à l'époque de l'entrée de la Colombie-Britannique dans la Confédération.

Vu que le comité de la bibliothèque a décidé définitivement, en adoptant le rapport du bibliothécaire de l'année dernière, que les fonds de la bibliothèque ne soient pas employés à acheter des ouvrages pour les échanges, les bibliothécaires espèrent qu'ils seront à l'avenir en état de compléter les collections désirables.

Ils désirent attirer l'attention des nouveaux députés sur les règlements suivants qui ont été adoptés par le comité et approuvés par le parlement depuis quelques années.

1. Il ne sera point permis d'emporter hors de la bibliothèque les journaux reliés en volumes, excepté lorsqu'on en fera la demande pendant les séances de l'une ou de l'autre Chambre, pour les fins du débat, et ces journaux envoyés en Chambre devront être rapportés à la fin de la séance.

2. Les ouvrages suivants :—1. Les débats du parlement impérial ; 2. Les rapports judiciaires ; 3. Les revues légales ; 4. Les débats de la Puissance et des législatures coloniales ; 5. Les documents parlementaires de la Grande-Bretagne ; 6. Les statuts du Canada et des provinces ; 7. Les ouvrages sur le gouvernement et la pratique parlementaire ; 8. Les travaux de statistique ; 9. Les documents du Congrès des Etats-Unis, et autres ouvrages de même nature, qui sont souvent demandés par les députés, ne doivent pas être emportés hors de l'enceinte de la bibliothèque, si ce n'est pendant que la Chambre est en séance, et que les bibliothécaires voient à ce que ces ouvrages soient rapportés à la fin de la séance de la Chambre.

La mise en pratique de ces règlements aura pour résultat de rendre ces documents plus accessibles aux députés en général.

Le comité de 1893 qui a rédigé ces règlements ajoutait : "Votre comité est d'avis qu'il est utile d'attirer l'attention des députés sur ces règlements, et leur conseillait d'user de leurs privilèges en ayant égard aux intérêts de la bibliothèque et à ceux de leurs collègues, relativement au nombre de livres qu'ils empruntent et au temps qu'ils les gardent en leur possession."

Les additions faites à la bibliothèque, pendant la vacance, ont rapport comme d'habitude aux questions d'actualité. C'est ainsi que l'on trouvera dans les différentes sections des livres et des brochures sur les questions du tarif, de la tempérance et du commerce.

La nécessité d'acheter, assez souvent, plusieurs exemplaires d'ouvrages d'actualité et que tout le monde veut lire, a contribué inévitablement à diminuer le peu d'espace qui reste sur les rayons, et fait des brèches sérieuses dans le crédit affecté à l'achat des livres, lequel, soit dit en passant, est demeuré le même depuis plusieurs années, bien que les publications périodiques, les comptes rendus des sociétés savantes, les statistiques, les nouvelles éditions, les encyclopédies aient augmenté en nombre, sans compter que la littérature en général se développe d'une façon encombrante.

Depuis la dernière session, la section canadienne s'est enrichie de plusieurs ouvrages importants. A citer entre autres: *The Book of Common prayer and administration of sacraments, and other rites and ceremonies of the Church, &c., translated into the Mohawk language, by Capt. Joseph Brant, London, 1787.* Ce livre rare imprimé en anglais, avec traduction iroquoise en regard, est un ouvrage de nature à intéresser beaucoup les bibliophiles canadiens. Il s'est vendu à Londres £18, 18 sh. L'exemplaire de la bibliothèque a été acheté à un prix fort modéré.

The Journal of Captain William Pote, jr., during his captivity in the French and Indian wars. Ce journal forme une page intéressante de l'histoire de nos guerres internationales. Pote, pendant qu'il commandait le sloop *Montague*, portant des artilleurs et des munitions à Annapolis Royal, en 1745, fut fait prisonnier. Les Français l'envoyèrent à Québec, où sa captivité dura deux ans. Pendant ce temps, il rédigea un journal qui, après avoir été perdu pendant 150 ans, fut découvert à Gènes en 1890.

Une petite brochure de la plus grande rareté a aussi été obtenue durant la vacance. Elle est intitulée: *All Canada in the hands of the English, or, an Authentick Journal of the Proceedings of the Army under General Amherst, from Oswego, to the reduction of Montreal, 8th September, (1760.) Boston, 1760.* Le titre explique suffisamment le sujet de cet opuscule rarissime.

Au cours de l'année 1834, des organisations appelées "Comités constitutionnels," furent formées à Québec et à Montréal, pour amener des changements politiques dans le Bas-Canada. La bibliothèque a acquis dernièrement les procès-verbaux des séances de ces Comités, et a ajouté par là des informations intéressantes qui feront partie des sources de l'histoire du Canada, avant les troubles de 1837.

La liste des dons reçus depuis la dernière session accompagne le présent rapport.

Le catalogue des livres ajoutés à la bibliothèque, pendant la vacance, est maintenant prêt pour distribution.

Le tout respectueusement soumis.

A. D. DECELLES, B.G.

MARTIN J. GRIFFIN, B.P.

Bibliothèque du parlement,
25 mars 1897.

(Pour liste des ouvrages déposés, dons, etc., voir Documents de la Session No. 17.)

L'honorable M. Scott, Secrétaire d'Etat, a présenté au Sénat une copie de l'arrangement conclu entre le gouvernement du Canada et le gouvernement du Manitoba, pour le règlement de la question des écoles.

Ordonné, qu'elle soit déposée sur la table, et elle est comme suit:—

(Voir Documents de la Session No 33.)

L'honorable Président a présenté au Sénat un état d'affaires de la Compagnie de Prêts et de Placements Britannique Canadienne (à responsabilité limitée) pour l'année expirée le 31 décembre 1896; une liste des actionnaires au 31 décembre 1896. Ordonné, qu'ils soient déposés sur la table, et ils sont comme suit:—

(Voir Documents de la Session No 34.)

L'ordre du jour appelant la prise en considération du discours de Son Excellence, prononcé du Trône à l'ouverture de la deuxième session du huitième parlement, ayant été lu,

L'honorable M. Cox, secondé par l'honorable M. King, a proposé:—

Que l'adresse suivante soit présentée à Son Excellence le Gouverneur général pour remercier humblement Son Excellence du gracieux discours qu'Elle a bien voulu faire aux deux Chambres du Parlement:

A Son Excellence le très honorable Sir John Campbell Hamilton-Gordon, comte d'Aberdeen; vicomte Formartine, baron Haddo, Methlic, Tarves et Kellie, dans

la pairie d'Ecosse; vicomte Gordon d'Aberdeen, comté d'Aberdeen, dans la pairie du Royaume-Uni; baronnet de la Nouvelle-Ecosse; Chevalier Grand' Croix de l'Ordre Très Distingué de Saint-Michel et Saint-Georges, etc., etc.; Gouverneur général du Canada.

PLAISE À VOTRE EXCELLENCE,

Nous, très fidèles et loyaux sujets de Sa Majesté, le Sénat du Canada, assemblé en Parlement, demandons qu'il nous soit permis d'offrir nos humbles remerciements à Votre Excellence pour le gracieux discours que Votre Excellence a adressé aux deux Chambres du Parlement.

Sur motion de l'honorable Sir Mackenzie Bowell, secondé par l'honorable M. Ferguson, il a été

Ordonné, que la suite du débat sur la dite motion soit remise à demain.

Alors, sur motion de l'honorable Sir Oliver Mowat, secondé par l'honorable M. Scott,

Le Sénat s'est ajourné.

Mardi, 30 mars 1897.

Les membres présents étaient :—

L'honorable CHARLES ALPHONSE PANTALÉON PELLETIER, C.M.G.,
Président,

Les honorables messieurs

Allan,	Dever,	Masson,	Power,
Almon,	Dickey,	McCallum,	Primrose,
Armand,	Dobson,	McDonald (Cap-Breton),	Prowse,
Arsenault,	Drummond,	McInnes (N.-Westm'tr),	Reid,
Baird,	Ferguson,	McKay,	Robitaille,
Baker,	Forget,	McKindsey,	Scott,
Bellerose,	Gowan, (C.M.G.)	McLaren,	Snowball,
Bernier,	Hingston (Sir William),	McMillan,	Sullivan,
Bolduc,	Kirchhoffer,	Merner,	Temple,
Boucherville, de(C.M.G.)	Landry,	Miller,	Thibaudeau,
Boulton,	Lewin,	Mills,	(de la Vallière),
Bowell (Sir Mackenzie),	Lougheed,	Mowat (Sir Oliver),	Thibaudeau (Rigaud),
Casgrain,	Lovitt,	O'Brien,	Vidal,
Clemow,	Macdonald (I.P.-E.),	Ogilvie,	Villeneuve,
Cochrane,	Macdonald (Victoria),	Owens,	Wark.
Cox,	MacInnes (Burlington),	Perley,	Wood,
De Blois,	MacKeen,	Poirier,	

PRIÈRES.

Les pétitions suivantes ont été présentées et déposées sur la table :—

Par l'honorable M. Thibaudeau (Rigaud) :—De la Compagnie du chemin de fer du Pacifique d'Ontario.

Par l'honorable M. Clemow :—De la Compagnie du chemin de fer des Comtés du Centre; de la Compagnie du chemin de fer Grand Central du Nord-Ouest; et, de George Earl Church et autres, de Londres, Angleterre, et d'autres, d'Ottawa, dans la province d'Ontario; directeurs provisoires, incorporés par un Acte du parlement du Canada, 58-59 Vic., chapitre 68.

Par l'honorable M. Lougheed :—De la Compagnie du chemin de fer Méridional de la Colombie-Britannique; et de la Compagnie de chemin de fer et de houille d'Alberta.

Par l'honorable M. McMillan :—De William M. Doull et autres, de la cité de Montréal, dans la province de Québec, et d'autres d'autres lieux.

L'honorable M. Clemow a présenté à la Chambre le certificat suivant du greffier :

BUREAU DU GREFFIER DU SÉNAT,

OTTAWA, 25 mars 1897.

Dans l'affaire d'Adeline Myrtle Tuckett Lawry, pétitionnaire pour un bill de divorce.

Je certifie par le présent avoir reçu de la pétitionnaire l'honoraire de deux cents piastres, en conformité de la règle 108 de cette Chambre.

EDOUARD J. LANGEVIN,

Greffier du Sénat.

Ordonné, qu'il soit déposé sur la table.

L'honorable M. Clemow a présenté la pétition d'Adeline Myrtle Tuckett Lawry, de la cité de Hamilton, dans la province d'Ontario, et elle a été déposée sur la table.

L'honorable M. Scott, Secrétaire d'Etat, a présenté au Sénat le rapport du Secrétaire d'Etat du Canada, pour l'année expirée le 31 décembre 1896.

Ordonné, qu'il soit déposé sur la table et il est comme suit:—

(Voir Documents de la Session No 16.)

L'honorable M. Scott, Secrétaire d'Etat, a présenté au Sénat la liste du Service Civil du Canada, 1896.

Ordonné, qu'elle soit déposée sur la table, et elle est comme suit:—

(Voir Documents de la Session No 16a.)

L'honorable M. Scott, Secrétaire d'Etat, a présenté au Sénat les règlements de la cour de l'Echiquier du Canada.

Ordonné, qu'ils soient déposés sur la table, et ils sont comme suit:—

(Voir Documents de la Session No 24.)

L'honorable Sir Oliver Mowat a présenté au Sénat un bill (A) intitulé: " Acte relatif aux travail des enfants."

Le dit bill a été lu la première fois.

Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois vendredi prochain.

L'honorable Sir Oliver Mowat a présenté au Sénat un bill (B) intitulé: " Acte à l'effet de modifier de nouveau le Code criminel, 1892."

Le dit bill a été lu la première fois.

Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois jeudi prochain.

Conformément à l'ordre du jour, le Sénat a repris le débat ajourné sur la motion de l'honorable M. Cox, à savoir:—

Que l'adresse suivante soit présentée à Son Excellence le Gouverneur général pour remercier humblement Son Excellence du gracieux discours qu'Elle a bien voulu faire aux deux Chambres du parlement :

A Son Excellence le très honorable Sir John Campbell Hamilton-Gordon, comte d'Aberdeen; vicomte Formartine, baron Haddo, Methlic, Tarves et Kellie, dans la pairie d'Ecosse; vicomte Gordon d'Aberdeen, comté d'Aberdeen, dans la pairie du Royaume-Uni; baronnet de la Nouvelle-Ecosse; Chevalier Grand-Croix de de l'Ordre Très distingué de Saint-Michel et Saint-Georges, etc., etc., Gouverneur général du Canada.

PLAISE A VOTRE EXCELLENCE,

Nous, très fidèles et loyaux sujets de Sa Majesté, le Sénat du Canada, assemblé en parlement, demandons qu'il nous soit permis d'offrir nos humbles remerciements à Votre Excellence pour le gracieux discours que Votre Excellence a adressé aux deux Chambres du parlement.

Après un nouveau débat,

Sur motion de l'honorable M. Ferguson, secondé par l'honorable Sir Mackenzie Bowell, il a été

Ordonné, que la suite du débat sur la dite motion soit remise à demain.

L'honorable M. Scott, Secrétaire d'Etat, a présenté au Sénat les comptes publics, pour l'année fiscale terminée le 30 juin 1896.

Ordonné, qu'ils soient déposés sur la table, et ils sont comme suit:—

(Voir Documents de la Session No 2.)

L'honorable M. Scott, Secrétaire d'Etat, a présenté au Sénat le rapport de l'Auditeur général, pour l'année expirée le 30 juin 1896.

Ordonné, qu'il soit déposé sur la table, et il est comme suit :—

(*Voir Documents de la Session No 1.*)

L'honorable M. Scott, Secrétaire d'Etat, a présenté au Sénat le rapport annuel du département des Affaires des Sauvages, pour l'année terminée le 30 juin 1896.

Ordonné, qu'il soit déposé sur la table, et il est comme suit :—

(*Voir Documents de la Session No 14.*)

L'honorable M. Scott, Secrétaire d'Etat, a présenté au Sénat le rapport du département du Commerce, pour l'année fiscale expirée le 30 juin 1896 ; et le rapport trimestriel du département du Commerce du Canada, finissant le 31 décembre 1896.

Ordonné, qu'il soit déposé sur la table, et il est comme suit :—

(*Voir Documents de la Session No 5.*)

L'honorable M. Scott, Secrétaire d'Etat, a présenté au Sénat le rapport, les états et statistiques du revenu de l'Intérieur de la Puissance du Canada, pour l'année fiscale expirée le 30 juin 1896. (Partie I, Accise. Partie II, Poids et Mesures, Gaz et Electricité. Partie III, Falsification des substances alimentaires.)

Ordonné, qu'ils soient déposés sur la table, et ils sont comme suit :—

(*Voir Documents de la Session Nos 7, 7a et 7b.*)

L'honorable M. Scott, Secrétaire d'Etat, a présenté au Sénat, les tableaux du commerce et de la navigation de la Puissance du Canada, pour l'année fiscale expirée le 30 juin 1896.

Ordonné, qu'ils soient déposés sur la table, et ils sont comme suit :—

(*Voir Documents de la Session No 6.*)

Alors, sur motion de l'honorable Sir Oliver Mowat, secondé par l'honorable M. Scott,

Le Sénat s'est ajourné.

Mercredi, 31 mars 1897.

Les membres présents étaient :

L'honorable CHARLES ALPHONSE PANTALÉON PELLETIER, C.M.G.

Président,

Les honorables messieurs

Allan,	Dever,	McCallum,	Poirier,
Almon,	Dickey,	McDonald (Cap-Breton),	Power,
Armand,	Dobson,	McInnes (N.-Westm'tr),	Primrose,
Arsenault,	Ferguson,	McKay,	Prowse,
Baird,	Forget,	McKindsey,	Reid,
Baker,	Gowan, (C.M.G.)	McLaren,	Robitaille,
Bellerose,	Kirchhoffer,	McMillan,	Scott,
Bernier,	Landry,	Merner,	Snowball,
Bolduc,	Lewin,	Miller,	Sullivan,
Boucherville, de(C.M.G.)	Lougheed,	Mills,	Temple,
Boulton,	Lovitt,	Mowat (Sir Oliver),	Thibaudau
Bowell (Sir Mackenzie),	Macdonald (I.P.E.),	O'Brien,	(de la Vallière),
Casgrain,	Macdonald (Victoria),	Ogilvie,	Thibaudau (Rigaud),
Clemow,	MacInnes (Burlington),	Owens,	Wark.
Cochrane,	MacKeen,	Perley,	Wood.
De Blois,	Masson,		

PRIÈRES.

Les pétitions suivantes ont été présentées et déposées sur la table :—

Par l'honorable M. Mills :—Du conseil municipal du comté de Kent, dans la province d'Ontario.

Par l'honorable M. Boulton :—De R. C. Ennis et autres, de Neepawa, dans la province du Manitoba, et d'autres, d'autres lieux.

Par l'honorable M. Power :—De la *Dominion Building and Loan Association*, compagnie incorporée par la législature de la province d'Ontario.

Conformément à l'ordre du jour, les pétitions suivantes ont été lues :—

Du conseil municipal du comté de Haldimand, du conseil municipal du comté de Lampton et du conseil municipal des comtés-unis de Stormont, Dundas et Glengarry, dans la province d'Ontario, demandant l'adoption d'une loi qui modifie l'Acte des chemins de fer du Canada concernant le drainage des voies ferrées ;

De la Compagnie du Grand-Tronc de chemin de fer du Canada, demandant un acte pour l'autoriser à aider financièrement certaines compagnies de chemins de fer, pour augmenter son pouvoir d'emprunter et pour d'autres objets ;

Du révérend Marie Louis de Bourmont et autres, du monastère de Notre-Dame des Prairies, village de Saint-Norbert, province de Manitoba, demandant un acte qui constitue en corporation les "Cisterciens Réformés" ; et,

De la Compagnie de Gaz d'Outaouais, demandant l'adoption d'un acte qui l'autorise à changer la valeur de ses actions, l'époque de ses assemblées annuelles, le nombre de ses directeurs, et qui établisse un mode d'émission de nouvelles actions, et pour d'autres objets.

Conformément à l'ordre du jour, le Sénat a repris le débat ajourné sur la motion de l'honorable M. Cox, à savoir :—

Que l'adresse suivante soit présentée à Son Excellence le Gouverneur général pour remercier humblement Son Excellence du gracieux discours qu'Elle a bien voulu faire aux deux Chambres du Parlement :

A Son Excellence le très honorable Sir John Campbell Hamilton-Gordon, comte d'Aberdeen; vicomte Formartine, baron Haddo, Methlic, Tarves et Kellie, dans la pairie d'Ecosse; vicomte Gordon d'Aberdeen, comté d'Aberdeen, dans la pairie du Royaume-Uni; baronnet de la Nouvelle-Ecosse, Chevalier Grand' Croix de l'Ordre très distingué de Saint-Michel et Saint-Georges, etc., etc.; Gouverneur général du Canada,

PLAISE A VOTRE EXCELLENCE,

Nous, très fidèles et loyaux sujets de Sa Majesté, le Sénat du Canada, assemblé en Parlement, demandons qu'il nous soit permis d'offrir nos humbles remerciements à Votre Excellence pour le gracieux discours que Votre Excellence a adressé aux deux Chambres du Parlement.

Après un nouveau débat,

Sur motion de l'honorable M. Boulton, secondé par l'honorable M. DeBlois, il a été

Ordonné, que la suite du débat sur la dite motion soit remise à demain.

Alors, sur motion de l'honorable Sir Oliver Mowat, secondé par l'honorable M. Scott.

Le Sénat s'est ajourné.

Jeudi, 1er avril.

Les membres présents étaient:—

L'honorable CHARLES ALPHONSE PANTALÉON PELLETIER, C.M.G.,
Président.

Les honorables messieurs

Adams,	De Blois,	MacInnes (Burlington),	Ogilvie,
Allan,	Dever,	MacKeen,	Owens,
Almon,	Dickey,	Masson,	Perley,
Armand,	Dobson,	McCallum,	Power,
Arsenault,	Ferguson,	McDonald (Cap-Breton),	Primrose,
Baird,	Forget,	McInnes (N.-Westm'tr),	Prowse,
Bellerose,	Gowan, (C.M.G.)	McKay,	Reid,
Bernier,	Hingston (Sir William),	McKindsey,	Sanford,
Bolduc,	Kirchhoffer,	MacLaren,	Scott,
Boucherville, de (C.M.G.),	Landry,	McMillan,	Snowball,
Boulton,	Lewin,	Merner,	Sullivan,
Bowell (Sir Mackenzie),	Lougheed,	Miller,	Temple,
Casgrain,	Lovitt,	Mills,	Vidal,
Clemow,	Macdonald (I.P.-E),	Mowat (Sir Oliver),	Wark,
Cochrane,	Macdonald (Victoria),	O'Brien,	Wood.

PRIÈRES.

Les pétitions suivantes ont été présentées et déposées sur la table:—

Par l'honorable M. Forget:—De Andrew Frederick Gault et autres, de la cité de Montréal, dans la province de Québec.

Par l'honorable M. Perley:—De James Patterson et autres, de Winnipeg, et d'autres, d'autres lieux.

Par l'honorable M. Bernier:—De la Compagnie du chemin de fer du Manitoba et du Sud-Est.

Conformément à l'ordre du jour, les pétitions suivantes ont été lues:—

De la Compagnie du chemin de fer du Pacifique d'Ontario, demandant l'adoption d'un acte qui prolonge le temps fixé pour la construction et l'achèvement du dit chemin, qui change le nom de la compagnie en celui de "Compagnie du chemin de fer d'Ottawa à New-York", et qui modifie sous d'autres rapports son acte constitutif;

De la Compagnie du chemin de fer des Comtés du Centre, demandant l'adoption d'un acte qui amende certains actes relatifs à la dite compagnie et qui l'autorise à jeter un pont sur le fleuve Saint-Laurent;

De la Compagnie du grand chemin de fer Grand Central du Nord-Ouest, demandant un acte qui prolonge le délai dans lequel elle est tenue de construire la partie inachevée de sa voie;

De George Earl Church et autres, de Londres, Angleterre, et autres, d'Ottawa, province d'Ontario, directeurs provisoires constitués par l'Acte du parlement canadien 58-59 Victoria, ch. 68, demandant un acte qui prolonge le délai fixé pour l'exécution de leur entreprise, qui change le nom de leur compagnie et qui modifie leur acte constitutif sous d'autres rapports;

De la Compagnie du chemin de fer méridional de la Colombie-Britannique, demandant un acte qui l'autorise à prolonger sa ligne et à émettre des obligations jusqu'à concurrence de trente mille piastres par mille;

De la Compagnie de chemin de fer et de houille d'Alberta, demandant un acte qui remette en vigueur son acte constitutif, qui l'autorise à prolonger sa ligne et à construire des embranchements;

De William M. Doull et autres, de la cité de Montréal, province de Québec, et autres, d'autres lieux, demandant un acte qui les constitue en corporation sous le nom de "Compagnie Continentale de chauffage et d'éclairage."

Conformément à l'ordre du jour, le Sénat a repris le débat ajourné sur la motion de l'honorable M. Power, à savoir :—

Que l'adresse suivante soit présentée à Son Excellence le Gouverneur général pour remercier humblement Son Excellence du gracieux discours qu'Elle a bien voulu faire aux deux Chambres du parlement :

A Son Excellence le très honorable Sir John Campbell Hamilton-Gordon, comte d'Aberdeen; vicomte Formartine, baron Haddo, Methlic, Tarves et Kellie, dans la pairie d'Ecosse; vicomte Gordon d'Aberdeen, comté d'Aberdeen, dans la pairie du Royaume-Uni; baronnet de la Nouvelle-Ecosse, chevalier Grand-Croix de l'Ordre très distingué de Saint-Michel et de Saint-Georges, etc., etc., Gouverneur général du Canada.

PLAISE À VOTRE EXCELLENCE,

Nous, très fidèles et loyaux sujets de Sa Majesté, le Sénat du Canada, assemblé en parlement, demandons qu'il nous soit permis d'offrir nos humbles remerciements à Votre Excellence pour le gracieux discours que Votre Excellence a adressé aux deux Chambres du Parlement.

Après un nouveau débat,

Sur motion de l'honorable M. Power, secondé par l'honorable M. Mills, il a été Ordonné, que la suite du débat sur la dite motion soit remise à demain.

Alors, sur motion de l'honorable Sir Oliver Mowat, secondé par l'honorable M. Scott,

Le Sénat s'est ajourné.

Vendredi, 2 avril 1897.

Les membres présents étaient :—

L'honorable CHARLES ALPHONSE PANTALÉON PELLETIER, C.M.G.,
Président,

Les honorables messieurs

Allan,	Cochrane,	MacInnes (Burlington),	Perley,
Almon,	De Blois,	MacKeen,	Power,
Armand,	Dever,	McCallum,	Primrose,
Arsenault,	Dickey,	McDonald (Cap-Breton),	Prowse,
Baird,	Dobson,	McInnes (N.-Westm'str),	Reid,
Baker,	Ferguson,	McKay,	Robitaille,
Bellerose,	Gowan, (C.M.G.)	McKindsey,	Sanford,
Bernier,	Kirchhoffer,	McLaren,	Scott,
Bolduc,	Landry,	McMillan,	Snowball,
Boucherville, de(C.M.G.)	Lewin,	Merner,	Sullivan,
Boulton,	Lougheed,	Miller,	Temple,
Bowell (Sir Mackenzie),	Lovitt,	Mills,	Vidal,
Casgrain,	Macdonald (I.P.E.),	Mowat (Sir Oliver),	Wark,
Clemow,	Macdonald (Victoria),	O'Brien,	Wood.

PRIÈRES.

Les pétitions suivantes ont été présentées et déposées sur la table :—

Par l'honorable M. MacInnes (Burlington) :—Des directeurs provisoires de la Compagnie du chemin de fer de Trail Creek à la Colombie; de la Compagnie de chemin de fer et de navigation de la Colombie et Kootenay; et, de la Compagnie du chemin de fer Canadien du Pacifique.

Par l'honorable M. Lougheed :—De la Compagnie de canal à navires et d'aqueduc de force de la Baie Georgienne.

Par l'honorable M. McCallum :—Du conseil de comté du comté de Wentworth, dans la province d'Ontario.

Par l'honorable M. Bernier :—De la Banque du Peuple.

Par l'honorable Sir Mackenzie Bowell :—De la Compagnie électrique de Hull.

Par l'honorable M. Vidal :—De A. Macpherson, président, et James Croil, secrétaire-trésorier du bureau d'administration des biens temporels de l'Eglise presbytérienne du Canada.

Conformément à l'ordre du jour les pétitions suivantes ont été lues :—

Du conseil municipal du comté de Kent, province d'Ontario, demandant un acte qui amende l'Acte des chemins de fer relativement au drainage des voies ferrées;

De R. C. Ennis de Neepawa et autres, du Manitoba et d'ailleurs, demandant un acte qui les constitue en corporation sous le nom de " Compagnie du chemin de fer de Winnipeg à Duluth et au Nord ";

De la *Dominion Building and Loan Association*, constituée en corporation par la législature de la province d'Ontario, demandant un acte constitutif sous l'autorité du parlement fédéral avec tous les pouvoirs d'une compagnie de prêt et société de construction.

L'honorable M. Scott, Secrétaire d'Etat, a présenté au Sénat, une copie de l'ordre en conseil au sujet des licences accordées aux navires de pêche des Etats-Unis qui doit être présenté au parlement dans les dix premiers jours de la session ; conformément à l'Acte 55-56 Victoria, chapitre 3, section 2.

Ordonné, qu'elle soit déposée sur la table, et elle est comme suit :—

(Voir Documents de la session No 21.)

L'honorable M. Macdonald (Victoria), a présenté au Sénat un bill (C) intitulé : “ Acte à l'effet de commémorer le règne de Sa Majesté la Reine Victoria, en faisant de l'anniversaire de sa naissance un jour de fête à perpétuité.”

Le dit bill a été lu la première fois.

Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois vendredi prochain.

Conformément à l'ordre du jour, le Sénat a repris le débat ajourné sur la motion de l'honorable M. Cox, à savoir :—

Que l'adresse suivante soit présentée à Son Excellence le Gouverneur général pour remercier humblement Son Excellence du gracieux discours qu'Elle a bien voulu faire aux deux Chambres du Parlement :

A Son Excellence le très honorable Sir John Campbell Hamilton-Gordon, comte d'Aberdeen ; vicomte Formartine, baron Haddo, Methlic, Tarves et Kellie, dans la pairie d'Ecosse ; vicomte Gordon d'Aberdeen, comte d'Aberdeen, dans la pairie du Royaume-Uni ; baronnet de la Nouvelle-Ecosse ; Chevalier Grand-Croix de l'Ordre Très Distingué de Saint Michel et Saint-Georges, etc., etc. ; Gouverneur général du Canada.

PLAISE A VOTRE EXCELLENCE,

Nous, très fidèles et loyaux sujets de Sa Majesté, le Sénat du Canada, assemblé en Parlement, demandons qu'il nous soit permis d'offrir nos humbles remerciements à Votre Excellence pour le gracieux discours que Votre Excellence a adressé aux deux Chambres du Parlement.

Après un nouveau débat,

Sur motion de l'honorable M. Bernier, secondé par l'honorable M. Almon, il a été

Ordonné, que la suite du débat sur la dite motion soit remise à demain.

Alors, sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable M. Power, Le Sénat s'est ajourné à lundi prochain, à trois heures de l'après-midi.

Lundi, 5 avril 1897.

Les membres présents étaient :—

L'honorable CHARLES ALPHONSE PANTALÉON PELLETIER, C.M.G.,
Président,

Les honorables messieurs

Aikins,	Cox,	Masson,	Perley,
Almon,	De Blois,	McCallum,	Poirier,
Armand,	Dever,	McDonald (Cap-Breton),	Power,
Arsenault,	Dickey,	McInnes (N.-Westm'tr),	Primrose,
Baird,	Dobson,	McKay,	Prowse,
Bellerose,	Ferguson,	McKindsey,	Reid,
Bernier,	Gowan, (C. M. G.),	McLaren,	Sanford,
Bolduc,	Lewin,	McMillan,	Scott,
Boucherville, de	Lougheed,	Merner,	Snowball,
Boulton,	Lovitt,	Miller,	Sullivan,
Bowell (Sir Mackenzie),	Macdonald (I. P. - E.),	Mills,	Temple,
Casgrain,	Macdonald (Victoria),	Mowat (Sir Oliver),	Vidal,
Clemow,	MacInnes (Burlington),	Ogilvie,	Wark,
Cochrane,	MacKeen,	Owens,	Wood.

PRIÈRES.

La pétition suivante a été présentée et déposée sur la table :—

Par l'honorable M. McInnes (New-Westminster) :—De Samuel Porter, de Fort-Erié, dans la province d'Ontario.

Conformément à l'ordre du jour les pétitions suivantes ont été lues :—

De J. A. Chapleau et autres, de Montréal, demandant un acte qui les constitue en corporation sous le nom de " Compagnie d'assurances sur la vie la Royale Victoria " (à responsabilité limitée) ;

De la Compagnie du chemin de fer du Manitoba et du Sud-Est, demandant un acte à l'effet de prolonger le délai dans lequel elle est tenue de construire la partie de sa ligne comprise entre Saint-Boniface et la paroisse de Sainte-Anne, et pour d'autres objets ;

De James Patterson et autres, de Winnipeg, et autres, d'ailleurs, demandant un acte pour les constituer en corporation sous le nom de Compagnie du chemin de fer du Manitoba au Pacifique.

Des directeurs provisoires de la Compagnie du chemin de fer de Trail Creek à la Colombie, demandant un acte pour les autoriser à prolonger leur voie ferrée, pour étendre le délai dans lequel elle doit commencer et achever ses travaux projetés et pour d'autres objets ;

De la Compagnie de chemin de fer et de navigation de la Colombie et Kootenay, demandant un acte qui l'autorise à construire un chemin de fer comme il est énoncé en l'article deux de l'Acte 56 Victoria, chapitre 45 ;

De la Compagnie du chemin de fer Canadien du Pacifique, demandant un acte qui ratifie une certaine convention conclue entre la pétitionnaire et la Compagnie Électrique de Hull ;

De la Compagnie du canal de navigation et de force de la Baie Georgienne, demandant un acte qui déclare son entreprise d'utilité publique générale, qui la mette sous l'application de certains articles de l'Acte des chemins de fer, qui l'autorise à acquérir et à construire des canaux et voies d'eau, et qui modifie ses pouvoirs d'emprunter et d'émettre des obligations ;

Du conseil municipal du comté de Wentworth, province d'Ontario, demandant l'adoption d'une loi qui modifie l'Acte des chemins de fer relativement au drainage des voies ferrées ;

De la Banque du Peuple, demandant un acte qui lui permette de différer de deux années, à compter de mai 1897 le paiement à ses créanciers et déposants du montant de ses obligations envers eux ;

De la Compagnie électrique de Hull, demandant un acte qui l'autorise à pénétrer dans la cité d'Ottawa par le Pont Union et à prolonger sa ligne jusqu'aux différentes gares de chemins de fer ; et,

De A. Macpherson, président, et James Crail, secrétaire-trésorier du bureau d'administration des biens temporels de l'Eglise presbytérienne du Canada, demandant un acte qui modifie l'Acte de la ci-devant province du Canada, constituant en corporation le bureau d'administration des biens temporels de l'Eglise presbytérienne du Canada en rapport avec l'Eglise d'Ecosse et les actes qui l'amendent.

Conformément à l'ordre du jour, le Sénat a repris le débat ajourné sur la motion de l'honorable M. Cox, à savoir :—

Que l'adresse suivante soit présentée à Son Excellence le Gouverneur général pour remercier humblement Son Excellence du gracieux discours qu'Elle a bien voulu faire aux deux Chambres du parlement :

A Son Excellence le très honorable Sir John Campbell Hamilton-Gordon, comte d'Aberdeen ; vicomte Formartine, baron Haddo, Methlic, Tarves et Kellie, dans la pairie d'Ecosse ; vicomte Gordon d'Aberdeen, comte d'Aberdeen, dans la pairie du Royaume-Uni ; baronnet de la Nouvelle-Ecosse, Chevalier Grand' Croix de l'Ordre très distingué de Saint-Michel et Saint-Georges, etc., etc., Gouverneur général du Canada.

PLAISE À VOTRE EXCELLENCE,

Nous, très fidèles et loyaux sujets de Sa Majesté, le Sénat du Canada, assemblé en parlement, demandons qu'il nous soit permis d'offrir nos humbles remerciements à Votre Excellence pour le gracieux discours que Votre Excellence a adressé aux deux Chambres du parlement.

Après un nouveau débat,

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable Sir Oliver Mowat, il a été

Ordonné, que la suite du débat sur la dite motion soit remise à demain.

Alors, sur motion de l'honorable Sir Oliver Mowat, secondé par l'honorable M. Scott,

Le Sénat s'est ajourné.

Mardi, 6 avril 1897.

Les membres présents étaient :—

L'honorable CHARLES ALPHONSE PANTALÉON PELLETIER, C.M.G.,
Président,

Les honorables messieurs

Aikins,	De Blois,	Masson,	Perley,
Almon,	Dever,	McCallum,	Poirier,
Armand,	Dickey,	McDonald (Cap-Breton),	Power,
Arsenault,	Dobson,	McInnes (N.-Westm'tr),	Primrose,
Baird,	Drummond,	McKay,	Prowse,
Bellerose,	Ferguson,	McKindsey,	Reid,
Bernier,	Forget,	McLaren,	Robitaille,
Bolduc,	Gowan, (C.M.G.)	McMillan,	Sanford,
Boucherville, de (C.M.G.),	Hingston (Sir William),	Merner,	Scott,
Boulton,	Lewin,	Miller,	Snowball,
Bowell (Sir Mackenzie),	Lougheed,	Mills,	Sullivan,
Carling (Sir John),	Lovitt,	Mowat (Sir Oliver),	Temple,
Casgrain,	Macdonald (I.P.-E.)	O'Brien,	Vidal,
Clemow,	Macdonald (Victoria),	Ogilvie,	Wark,
Cochrane,	MacInnes (Burlington),	Owens,	Wood,
Cox,	MacKeen,		

PRIÈRES.

Les pétitions suivantes ont été présentées et déposées sur la table :—

Par l'honorable M. Ogilvie :—De la Compagnie du Pont de Montréal; et, de la Compagnie du chemin de fer Grand Oriental.

Par l'honorable M. Kirchoffer :—De Molyneux St. John et autres, de la Colombie-Britannique et d'autres lieux.

Par l'honorable M. McInnes (New-Westminster) :—De Henry S. Holland et autres, de la cité de Toronto, dans la province d'Ontario.

Par l'honorable M. Aikins :—Du révérend A. Carman, D.D., et autres, de la cité de Toronto, dans la province d'Ontario, et,

Par l'honorable M. Forget :—D'Alphonse Desjardins, président, et M. Perrault, trésorier, de la Compagnie du chemin de fer de Jonction de Montréal et du Pacifique.

L'honorable Sir Oliver Mowat, a présenté au Sénat un bill (D) intitulé : Acte relatif au jugement par jury de certaines affaires dans les Territoires du Nord-Ouest."

Le dit bill a été lu la première fois.

Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois, vendredi prochain.

Conformément à l'ordre du jour, le Sénat a repris le débat ajourné sur la motion de l'honorable M. Cox, à savoir :—

Que l'adresse suivante soit présentée à Son Excellence le Gouverneur général pour remercier humblement Son Excellence du gracieux discours qu'Elle a bien voulu faire aux deux Chambres du parlement :

A Son Excellence le très honorable Sir John Campbell Hamilton-Gordon, comte d'Aberdeen ; vicomte Formartine, baron Haddo, Methlic, Tarves et Kellie, dans la pairie d'Ecosse ; vicomte Gordon d'Aberdeen, comté d'Aberdeen, dans la pairie du royaume-Uni ; baronnet de la Nouvelle-Ecosse, Chevalier Grand' Croix de l'Ordre très distingué de Saint-Michel et Saint-Georges, etc., etc., Gouverneur général du Canada.

PLAISE A VOTRE EXCELLENCE,

Nous, très fidèles et loyaux sujets de Sa Majesté, le Sénat du Canada, assemblé en parlement, demandons qu'il nous soit permis d'offrir nos humbles remerciements à Votre Excellence pour le gracieux discours que Votre Excellence a adressé aux deux Chambres du parlement.

Après un nouveau débat,

Sur motion de l'honorable M. Bellerose, secondé par l'honorable M. Masson, il a été

Ordonné, que la suite du débat sur la dite motion soit remise à demain.

Alors, sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable M. Power, Le Sénat s'est ajourné.

Mercredi, 7 avril 1897.

Les membres présents étaient :—

L'honorable CHARLES ALPHONSE PANTALÉON PELLETIER, C.M.G.,
Président,

Les honorables messieurs

Aikins,	Cochrane,	Macdonald (Victoria),	Ogilvie,
Almon,	Cox,	MacKeen,	Perley,
Armand,	De Blois,	Masson,	Poirier,
Arsenault,	Dever,	McCallum,	Power,
Baird,	Dickey,	McDonald (Cap-Breton),	Primrose,
Baker,	Dobson,	McInnes (N.-Westm'tr),	Prowse,
Bellerose,	Drummond,	McKay,	Reid,
Bernier,	Ferguson,	McKindsey,	Robitaille,
Bolduc,	Forget,	McLaren,	Sanford,
Boucherville, de (C.M.G.),	Gowan, (C.M.G.),	McMillan,	Scott,
Boulton,	Kirchhofer,	Merner,	Snowball,
Bowell (Sir Mackenzie),	Lewin,	Miller,	Temple,
Carling (Sir John),	Lougheed,	Mills,	Vidal,
Casgrain,	Lovitt,	Mowat (Sir Oliver),	Wark,
Clemow,	Macdonald (I.P.-E.),	O'Brien,	Wood.

PRIÈRES.

Les pétitions suivantes ont été présentées et déposées sur la table :—

Par l'honorable M. Cox :—De 314 guerriers et femmes, membres des Six-Nations, sauvages des townships de Tuscarora, de Oneida et d'Onondaga, dans le comté de Brant, dans la province d'Ontario; et, de la *Canadian General Electric Company (Limited)*, et,

Par l'honorable M. Mills :—De Dugald Leith, préfet, et T. C. Robson, greffier du conseil de comté de Middlesex, dans la province d'Ontario.

Conformément à l'ordre du jour, la pétition suivante a été lue :—

De Samuel Porter, de Fort-Erié, province d'Ontario, demandant l'adoption d'une loi sur le travail des étrangers.

Conformément à l'ordre du jour, le Sénat a repris le débat ajourné sur la motion de l'honorable M. Cox, à savoir :—

Que l'adresse suivante soit présentée à Son Excellence le Gouverneur général pour remercier humblement Son Excellence du gracieux discours qu'Elle a bien voulu faire aux deux Chambres du parlement :

A Son Excellence le très honorable Sir John Campbell Hamilton-Gordon, comte d'Aberdeen; vicomte Formartine, baron Haddo, Methlic, Tarves et Kellie, dans la pairie d'Ecosse; vicomte Gordon d'Aberdeen, comté d'Aberdeen, dans la pairie du Royaume-Uni; baronnet de la Nouvelle-Ecosse, Chevalier Grand-Croix de l'Ordre très distingué de Saint-Michel et Saint-Georges, etc., etc., Gouverneur général du Canada.

PLAISE A VOTRE EXCELLENCE,

Nous, très fidèles et loyaux sujets de Sa Majesté, le Sénat du Canada, assemblé en parlement, demandons qu'il nous soit permis d'offrir nos humbles remerciements à Votre Excellence pour le gracieux discours que Votre Excellence a adressé aux deux Chambres du Parlement.

Après un nouveau débat,

Six heures étant sonnées, Son Honneur le Président a quitté le fauteuil pour le reprendre à sept heures et demie.

7.30.

La Chambre a repris le débat ajourné sur la motion de l'honorable M. Cox, à savoir :—

Que l'adresse suivante soit présentée à Son Excellence le Gouverneur général pour remercier humblement Son Excellence du gracieux discours qu'Elle a bien voulu faire aux deux Chambres du Parlement :

A Son Excellence le très honorable Sir John Campbell Hamilton-Gordon, comte d'Aberdeen ; vicomte Formartine, baron Haddo, Methlic, Tarves et Kellie, dans la pairie d'Ecosse ; vicomte Gordon d'Aberdeen, comté d'Aberdeen, dans la pairie du Royaume-Uni ; baronnet de la Nouvelle-Ecosse, chevalier Grand' Croix de l'Ordre très distingué de Saint-Michel et Saint-Georges, etc., etc., Gouverneur général du Canada.

PLAISE À VOTRE EXCELLENCE,

Nous, très fidèles et loyaux sujets de Sa Majesté, le Sénat du Canada, assemblé en Parlement, demandons qu'il nous soit permis d'offrir nos humbles remerciements à Votre Excellence pour le gracieux discours que Votre Excellence a adressé aux deux Chambres du Parlement.

Après un nouveau débat sur la dite motion,

Sur motion de l'honorable M. Clemow, secondé par l'honorable M. Macdonald (Victoria), il a été

Ordonné, que la suite du débat sur la dite motion soit remise à demain.

Alors, sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable M. Boulton, Le Sénat s'est ajourné.

Jeudi, 8 avril 1897.

Les membres présents étaient :—

L'honorable CHARLES ALPHONSE PANTALÉON PELLETIER, C.M.G.,
Président,

Les honorables messieurs

Aikins,	Cochrane,	MacKeen,	Ogilvie,
Almon,	De Blois,	Masson,	Owens,
Armand,	Dever,	McCallum,	Perley,
Arsenault,	Dobson,	McDonald (Cap-Breton),	Poirier,
Baird,	Drummond,	McInnes (N.-Westm'tr),	Power,
Baker,	Ferguson,	McKay,	Primrose,
Bellerose,	Gowan, (C.M.G.),	McKindsey,	Prowse,
Bernier,	Kirchhoffer,	McLaren,	Reid,
Bolduc,	Landry,	McMillan,	Sanford,
Boucherville, de (C.M.G.),	Lewin,	Merner,	Scott,
Boulton,	Lougheed,	Miller,	Snowball,
Bowell (Sir Mackenzie),	Lovitt,	Mills,	Sullivan,
Carling (Sir John),	Macdonald (I.P.-E.),	Montplaisir,	Vidal,
Casgrain,	Macdonald (Victoria),	Mowat (Sir Oliver),	Wark,
Clenow,	MacInnes (Burlington),	O'Brien,	Wood.

PRIÈRES.

Les pétitions suivantes ont été présentées et déposées sur la table :—

Par l'honorable M. MacInnes (Burlington) :—De Thomas Marks et autres, directeurs provisoires de la Compagnie du chemin de fer Atikokan Iron Range ; de la Compagnie du chemin de fer du Sud du Canada ; de la Compagnie du pont de la Grande Île de Niagara ; et, de la Compagnie du chemin de fer de Toronto, Hamilton et Buffalo.

Par l'honorable M. Drummond :—De la Compagnie de placement et d'agence du Canada (à responsabilité limitée), et,

Par l'honorable M. Lougheed :—De la Compagnie du chemin de fer de Calgary à Edmonton.

Conformément à l'ordre du jour les pétitions suivantes ont été lues :—

De la Compagnie du pont de Montréal, demandant un acte qui prolonge le délai pour l'entière exécution de ses travaux, modifie son pouvoir de contracter des obligations, et confirme certaines conventions avec d'autres compagnies.

De la Compagnie du chemin de fer Grand Oriental, demandant un acte qui prolonge le délai pour l'entière exécution de ses travaux, modifie ses facultés d'engagement et autorise certaines conventions avec d'autres compagnies.

De Molyneux St. John et autres, de la Colombie-Britannique, et autres, d'ailleurs, demandant un acte qui les constitue en corporation et les autorise à exercer la recherche et l'exploitation des mines, et les fonctions de mandataire et d'office consultatif.

De Henry S. Holland et autres, de Toronto, province d'Ontario, demandant un acte qui les constitue en corporation sous le nom de Compagnie d'assurance sur la vie "la Nationale" du Canada ;

Du révérend A. Carmen et autres, de la cité de Toronto, province d'Ontario, demandant un acte qui les constitue en corporation sous le nom de Compagnie d'assurance "Methodist Trust" contre l'incendie ; et

D'Alphonse Desjardins, président, et M. Perrault, secrétaire-trésorier de la Compagnie du chemin de fer de Jonction de Montréal et du Pacifique, demandant un acte aux fins de les constituer en corporation sous l'autorité du parlement fédéral, avec pouvoir de construire un pont sur l'Ottawa, et à d'autres fins.

Conformément à l'ordre du jour, le Sénat a repris le débat ajourné sur la motion de l'honorable M. Cox, à savoir :—

Que l'adresse suivante soit présentée à Son Excellence le Gouverneur général pour remercier humblement Son Excellence du gracieux discours qu'Elle a bien voulu faire aux deux Chambres du parlement :

A Son Excellence le très honorable Sir John Campbell Hamilton-Gordon, comte d'Aberdeen; vicomte Formartine, baron Haddo, Methlic, Tarves et Kellie, dans la pairie d'Ecosse; vicomte Gordon d'Aberdeen, comté d'Aberdeen, dans la pairie du Royaume-Uni; baronnet de la Nouvelle-Ecosse, Chevalier Grand-Croix de l'Ordre très distingué de Saint-Michel et Saint-Georges, etc., etc., Gouverneur général du Canada.

PLAISE À VOTRE EXCELLENCE,

Nous, très fidèles et loyaux sujets de Sa Majesté, le Sénat du Canada, assemblé en parlement, demandons qu'il nous soit permis d'offrir nos humbles remerciements à Votre Excellence pour le gracieux discours que Votre Excellence a adressé aux deux Chambres du parlement.

Après un nouveau débat,

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, elle a été, sur division, résolue dans l'affirmative, et il a été

Ordonné, que la dite adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur général par ceux des membres de cette Chambre qui sont membres du Conseil privé.

L'honorable Sir Oliver Mowat, secondé par l'honorable M. Scott, a proposé :

Que, conformément à la règle 79, les sénateurs dont les noms suivent forment un comité de sélection chargé de désigner les sénateurs qui devront composer les différents comités permanents de la présente session, savoir :—Les honorables MM. Clemow, Sir Mackenzie Bowell, DeBoucherville, Loughheed, Miller, McInnes (New-Westminster), Power, Scott et le proposant; le dit comité devant faire rapport avec toute la diligence convenable des noms des sénateurs par lui désignés.

L'honorable Sir Mackenzie Bowell, secondé par l'honorable M. Loughheed, a proposé en amendement.

Que le nom de l'honorable M. Macdonald (Victoria) soit substitué dans la dite motion, à celui de l'honorable M. McInnes (New-Westminster).

La question de concours ayant été posée sur la motion, en amendement, elle a été résolue dans l'affirmative.

La question de concours ayant été posée sur la motion principale, telle qu'amendée, elle a été résolue dans l'affirmative, et, il a été

Ordonné en conséquence.

L'honorable M. Scott, Secrétaire d'Etat, a présenté au Sénat un rapport sur les ordres en conseil publiés dans la Gazette du Canada et dans la Gazette de la Colombie-Britannique, conformément :—

1° A la clause 91 de l'Acte des terres fédérales, chapitre 54 des Statuts révisés du Canada ;

2° Au paragraphe (d) de l'article 38 des règlements pour l'arpentage, l'administration et la disposition des terres fédérales comprises dans la zone de quarante milles de chemin de fer dans la province de la Colombie-Britannique; et

3° A la clause 46 de l'Acte concernant l'irrigation dans le Nord-Ouest.

Ordonné, qu'il soit déposé sur la table, et il est comme suit :—

(Voir Document de la Session No 31a.)

L'honorable Sir Oliver Mowat, secondé par l'honorable M. Scott, a proposé :
Que lorsque le Sénat s'ajournera demain, il reste ajourné au mardi, le vingt-sept
avril courant, à huit heures du soir.

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, elle a été résolue
dans l'affirmative, et il a été
Ordonné en conséquence.

Alors, sur motion de l'honorable Sir Oliver Mowat, secondé par l'honorable M.
Scott,
Le Sénat s'est ajourné.

Vendredi, 9 avril 1897.

Les membres présents étaient :—

L'honorable CHARLES ALPHONSE PANTALÉON PELLETIER, C.M.G.,
Président,

Les honorables me-sieurs

Aikins,	De Blois,	Mackeen,	Owens,
Almon,	Dever,	Masson,	Perley,
Arsenault,	Dickey,	McCallum,	Poirier,
Baird,	Dobson,	McDonald (Cap-Breton),	Power,
Baker,	Drummond,	McInnes (N.-Westm'tr),	Primrose,
Bellerose,	Ferguson,	McKay,	Prowse,
Bernier,	Gowan, (C.M.G.),	McLaren,	Ross,
Bolduc,	Kirchhoffer,	McMillan,	Scott,
Boucherville, de (C.M.G.),	Landry,	Merner,	Snowball,
Boulton,	Lewin,	Miller,	Sullivan,
Bowell (Sir Mackenzie),	Lougheed,	Mills,	Temple,
Carling (Sir John),	Lovitt,	Montplaisir,	Vidal,
Casgrain,	Macdonald (I.P.-E.),	Mowat (Sir Oliver),	Wark,
Clemow,	Macdonald (Victoria),	O'Brien,	Wood.
Cochrane,	MacInnes (Burlington),	Ogilvie,	

PRIÈRES.

Les pétitions suivantes ont été présentées et déposées sur la table :—

Par l'honorable M. Ogilvie :—De la Compagnie d'assurance du Canada dite du Soleil.

Par l'honorable M. Clemow :—De T. G. Brigham et autres, de la cité d'Ottawa, dans la province d'Ontario.

Conformément à l'ordre du jour les pétitions suivantes ont été lues :—

De trois cent quatorze guerriers et femmes, des Six-Nations, des townships de Tuscarora, Oneida et Onondaga, comté de Brant, province d'Ontario, demandant à être exceptés de l'application de l'Acte d'émancipation ;

De la *Canadian General Electric Company (Limited)* demandant un acte aux fins de confirmer l'émission et le retrait d'actions de certaine manière spécifiée et à d'autres fins ; et,

De Dugald Leith, préfet, et T. C. Robson, secrétaire du conseil de comté de Middlesex, province d'Ontario, demandant l'adoption de l'Acte à l'effet de modifier l'Acte des chemins de fer en ce qui concerne le drainage des chemins de fer.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable Sir Oliver Mowat, il a été

Ordonné, que le délai fixé pour la présentation des pétitions en obtention de bills privés qui expire jeudi, le quinze avril courant, soit prolongé au jeudi, six mai prochain ; et que le délai fixé pour la présentation de bills privés au Sénat qui expire jeudi, le vingt-deux courant, soit prolongé au jeudi, treize mai prochain.

L'honorable M. Scott, du comité de sélection chargé de désigner les sénateurs devant composer les différents comités permanents pour la présente session, a présenté son rapport.

Ordonné, qu'il soit reçu, et

Le dit rapport a été lu par le greffier comme suit :—

SÉNAT,
CHAMBRE DE COMITÉ No 2,
VENDREDI, 9 avril 1897.

Le comité de sélection chargé de désigner les sénateurs devant composer les différents comités permanents pour la présente session, a l'honneur de soumettre la liste suivante des sénateurs qu'il a choisi pour composer le comité permanent des Divorces.

Les honorables messieurs Baker, Boulton, Gowan, C.M.G., Kirchoffer, Loughheed, Mills, McKindsey, Primrose et Wood—9.

Le tout respectueusement soumis.

R. W. SCOTT,
Président.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable Sir Oliver Mowat, il a été

Ordonné, que le dit rapport soit adopté.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable Sir Oliver Mowat, il a été

Ordonné, que le comité permanent des Divorces soit autorisé à siéger cette après-midi, notwithstanding toute disposition contraire des règles 81 et 101 du règlement du Sénat, et pendant la séance de la Chambre, aussi qu'il lui soit permis de faire rapport en tout temps aujourd'hui, durant la séance du Sénat, notwithstanding toute disposition contraire de la règle 11.

L'honorable Sir Mackenzie Bowell, secondé par l'honorable M. Ferguson, a proposé :

Qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur général pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre à cette Chambre un état indiquant :

1. Le nombre de commissions délivrées et le nombre et les noms de tous les commissaires nommés par arrêtés du conseil ou autrement, depuis le onze juillet dernier, pour faire une enquête et un rapport sur les accusations portées contre des employés publics temporaires ou permanents d'avoir commis des actes blessants de partisanerie pendant la dernière élection fédérale ou en tout autre temps ;

2. Le nombre de commissions délivrées et le nombre et les noms de tous commissaires nommés pour faire une enquête et un rapport sur les accusations portées contre des employés publics temporaires ou permanents autres que ceux indiqués au paragraphe précédent.

3. Le nombre et les noms de tous commissaires nommés pour s'enquérir de toutes réclamations faites contre le gouvernement, et la décision de ces commissaires sur ces réclamations.

4. La date de chaque commission ainsi délivrée et la date de la nomination de chaque commissaire, ses noms, résidence et qualité.

5. Le temps consacré à chaque enquête par chaque commissaire.

6. Le montant payé ou à payer à chaque commissaire en honoraires, allocation quotidienne, rétribution, frais de route, dépenses incidentes de toute sorte.

7. Le nombre de témoins assignés dans chaque cas à comparaître devant les commissaires enquêteurs.

8. Le montant payé ou à payer à chaque témoin comme rémunération, allocation quotidienne, frais de route, ou pour toute autre nature de services rendus.

9. Le nombre d'huissiers et de constables employés dans chaque cas, et le montant payé ou à payer à chacun d'eux pour services rendus à quelque titre que ce soit.

10. Les noms des avocats ou conseils retenus ou engagés par la Couronne pour conduire chaque cas et le montant payé ou à payer à chacun d'eux.

11. Copie de tous rapports adressés à des chefs de département ou à Son Excellence le Gouverneur général en conseil par ces commissaires, faisant connaître leur décision en chaque cas; aussi une indication des mesures prises à la suite par tout chef de département ou par le Gouverneur général en conseil.

12. Le nom, l'âge, l'emploi et le salaire des personnes nommées à quelque charge ou emploi sous le gouvernement au lieu de celles qui auraient été destituées en conséquence des rapports présentés par les dits commissaires.

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, elle a été résolue dans l'affirmative, et il a été

Ordonné, que la dite adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur général par ceux des membres de cette-Chambre qui sont membres du Conseil privé.

L'honorable M. Kirchhoffer, secondé par l'honorable M. Perley, a proposé :

Qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur général pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre à cette Chambre un état indiquant les noms, l'âge, les fonctions et le traitement de toutes les personnes employées dans les divisions intérieure et extérieure de chaque département du service civil; aussi, les noms de ceux qui, ne faisant pas partie du service civil et étant employés par le gouvernement dans un département, ont été destitués, mis à leur retraite ou autrement démis de leurs fonctions depuis le 13 juillet 1896 dans les cas où il n'y a pas eu de commission d'enquête d'instituée; le dit état spécifiant de quelle manière et pour quelles raisons la démission a été faite, la durée de l'avis donné aux personnes renvoyées, et le montant de la pension ou de la gratification accordée; cet état indiquant aussi le nom, l'âge, l'emploi et le salaire ou la rétribution de chaque personne nommée dans le service civil à la place d'un employé démis ou en conséquence de cette démission.

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, elle a été résolue dans l'affirmative, et il a été

Ordonné, que la dite adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur général par ceux des membres de cette Chambre qui sont membres du Conseil privé.

L'honorable M. Boulton, secondé par l'honorable M. Clemow, a proposé :

Qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur général pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre à cette Chambre un état indiquant le nombre de billets de chemins de fer qui ont été vendus durant l'année 1896 par les différentes compagnies de chemins de fer du Canada, et distinguant ceux au-dessous du taux de deux cents par mille d'avec ceux au-dessus de ce taux.

Aussi, le nombre de polices d'assurance sur la vie en vigueur, d'après l'échelle suivante :

\$	500 et au-dessus
	1,000 "
	2,000 "
	5,000 "
	10,000 "
	25,000 "
	50,000 "

Aussi le nombre d'assurances sur les enfants et le montant de cette classe d'assurances.

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, elle a été résolue dans l'affirmative, et il a été

Ordonné, que la dite adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur général par ceux des membres de cette Chambre qui sont membres du Conseil privé.

Un message a été reçu de la Chambre des Communes par son greffier dans les mots suivants :—

CHAMBRE DES COMMUNES,
JEUDI, 8 avril 1897.

Résolu,—Qu'un message soit envoyé au Sénat informant Leurs Honneurs que la Chambre a nommé Messieurs : Bain, Borden (Halifax), Bourassa, Caron (Sir Adolphe), Clarke, Davies, Davin, Flint, Foster, Fraser (Guysborough), Laurier, Lount, McNeill, Monk et Scriver, pour aider M. l'Orateur dans l'administration de la bibliothèque du Parlement, en tant que les intérêts de cette Chambre sont concernés, et pour agir comme membres d'un comité mixte de la bibliothèque.

Ordonné, que le greffier porte le dit message au Sénat,

Attesté,

J. G. BOURINOT,

Greffier des Communes.

Un message a été reçu de la Chambre des Communes par son greffier dans les mots suivants :

CHAMBRE DES COMMUNES,
JEUDI, 8 avril 1897.

Résolu,—Qu'un message soit adressé au Sénat, priant Leurs Honneurs de vouloir bien se joindre à cette Chambre pour former un comité mixte des Impressions du Parlement, et que les membres du comité des Impressions, savoir :—

Messieurs Bergeron, Bourassa, Charlton, Dupont, Ellis, Foster, Gibson, Hughes, Landerkin, LaRivière, Macdonald (Huron) Maclean, McMullen, Montague, Oliver, Parmalee, Préfontaine, Richardson, Somerville, Sutherland, Taylor et Tisdale, agiront de la part de cette Chambre comme membres du dit comité mixte.

Ordonné, que le greffier porte le dit message au Sénat.

Attesté,

J. G. BOURINOT,

Greffier des Communes.

L'ordre du jour appelant la seconde lecture du Bill (B) intitulé : " Acte à l'effet de modifier de nouveau le Code criminel, 1892," ayant été lu,

Sur motion de l'honorable Sir Oliver Mowat, secondé par l'honorable M. Scott, il a été

Ordonné, qu'il soit remis au mercredi, vingt-huit avril courant.

L'ordre du jour appelant la seconde lecture du Bill (A) intitulé : " Acte relatif au travail des enfants," ayant été lu,

Sur motion de l'honorable sir Oliver Mowat, secondé par l'honorable M. Scott, il a été.

Ordonné, qu'il soit remis au mercredi, vingt-huit avril courant.

L'ordre du jour appelant la seconde lecture du Bill (C) intitulé : " Acte à l'effet de commémorer le règne de Sa Majesté la Reine Victoria en faisant de l'anniversaire de sa naissance un jour de fête à perpétuité," ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Macdonald (Victoria), secondé par l'honorable M. Aikins, il a été

Ordonné, qu'il soit remis au mercredi, vingt-huit avril courant.

L'ordre du jour appelant la seconde lecture du bill (D) intitulé : " Acte relatif au jugement par jury de certaines affaires dans les Territoires du Nord-Ouest," ayant été lu,

Sur motion de l'honorable Sir Oliver Mowat, secondé par l'honorable M. Scott, il a été

Ordonné, qu'il soit remis au mercredi, vingt-huit avril courant.

L'honorable M. Gowan, du comité permanent des Divorces, a présenté son premier rapport.

Ordonné, qu'il soit reçu, et

Il a alors été lu par le greffier comme suit:—

SÉNAT,

SALLE DE COMITÉ No 2,

VENDREDI, 9 avril 1897.

Le comité permanent des Divorces a l'honneur de présenter son premier rapport.

Conformément à la règle 110 de votre honorable Chambre, concernant les bills de divorce, votre comité, auquel a été renvoyé la pétition d'Adeline Myrtle Tuckett Lawry, demandant qu'il soit passé un acte pour dissoudre son mariage avec Thomas Henry Lawry, a examiné la dite pétition et les avis, preuve, bill et autres papiers, et a maintenant l'honneur de faire rapport comme suit:—

1. Votre comité a constaté que la pétition, l'avis et le bill proposé sont réguliers et suffisants.

2. On a fait dûment preuve devant votre comité de la publication de l'avis et de la signification d'une copie de cette pièce au défendeur.

Le tout respectueusement soumis.

JAS. ROBT. GOWAN,

Président.

L'honorable M. Gowan, secondé par l'honorable M. Kirchhoffer, a proposé :

Que le dit rapport soit adopté.

Objection ayant été faite à la dite motion, et

La question de concours ayant été posée sur icelle, elle a été, sur division, résolue dans l'affirmative, et il a été

Ordonné en conséquence.

L'honorable M. Clemow a présenté au Sénat un bill (E) intitulé: "Acte pour faire droit à Adeline Myrtle Tuckett Lawry."

Le dit bill a été lu la première fois.

L'honorable M. Clemow, secondé par l'honorable M. Boulton, a proposé :

Que le dit bill soit lu la seconde fois, mercredi, vingt-huit avril courant.

Objection ayant été faite à la dite motion, et

La question de concours ayant été posée sur icelle, elle a été, sur division, résolue dans l'affirmative, et il a été

Ordonné en conséquence.

L'honorable Sir Oliver Mowat, secondé par l'honorable M. Scott, a proposé :

Que le Sénat s'ajourne maintenant.

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, elle a été résolue dans l'affirmative, et

L'honorable Président, conformément à l'ordre, a déclaré la Chambre continuée au mardi, vingt-sept courant, à huit heures du soir.

Mardi, 27 avril 1897.

Le Sénat s'est réuni à huit heures du soir.

Les membres présents étaient :—

L'honorable CHARLES ALPHONSE PANTALÉON PELLETIER, C.M.G.,

Président,

Les honorables messieurs

Adams,	Dever,	McDonald (Cap-Breton),	Perley,
Aikins,	Dickey,	McInnes (N.-Westm'tr),	Poirier,
Allan,	Dobson,	McKay,	Primrose,
Almon,	Forget,	McKindsey,	Prowse,
Baker,	Gowan (C. M. G.),	McLaren,	Scott,
Bellerose,	Landry,	McMillan,	Temple,
Bernier,	Lougheed,	Merner,	Thibaudeau
Boucherville, de (C. M. G.)	Lovitt,	Mills,	(de la Vallière),
Boulton,	Macdonald (Victoria),	Montplaisir,	Thibaudeau (Rigaud),
Bowell (Sir Mackenzie),	MacInnes (Burlington),	O'Brien,	Vidal,
Casgrain,	Masson,	Ogilvie,	Wark,
Clemow,	McCallum,	Owens,	Wood.
DeBlois,			

PRIÈRES.

Les pétitions suivantes ont été présentées et déposées sur la table :—

Par l'honorable M. Allan :—De la Compagnie d'assurance d'Ontario, contre les accidents; et, de la Compagnie d'assurance de l'Amérique du Nord sur la vie.

Par l'honorable M. Bellerose :—De la Compagnie du chemin de fer le Grand Nord; et, de l'honorable Trefflé Berthiaume, conseiller législatif, et autres, de la cité de Montréal, dans la province de Québec.

Par l'honorable M. McInnes (New-Westminster) :—De D. T. Munn et autres; et, de F. A. Heinze et autres; (2 pétitions), tous de la province de la Colombie-Britannique.

Par l'honorable M. Macdonald (Victoria) :—De la Compagnie du chemin de fer de Témiscouata.

Par l'honorable M. McCallum :—De la Compagnie du canal de force motrice et de fourniture de Welland (à responsabilité limitée); de la Compagnie du chemin de fer du Sud du Canada; et des directeurs provisoires de la Compagnie de pont et de tunnel de chemin de fer de la rivière Saint-Clair.

Par l'honorable M. Clemow :—De J. C. Browne et autres; et, de la Compagnie du chemin de fer de Québec, Montmorency et Charlevoix.

Par l'honorable M. MacInnes (Burlington) :—De la Compagnie de chemin de fer et de canal du lac Manitoba; et, de la Compagnie du chemin de fer de Langenburg et du Sud.

Par l'honorable M. McMillan :—De la *Mycenian Marble Company of Canada (Limited)*.

Par l'honorable M. Landry :—De la Compagnie du pont de Québec.

Par l'honorable M. Bernier :—De l'honorable Alphonse Desjardins, président de banque, et autres, de la cité de Montréal.

Par l'honorable M. Scott :—De Francis R. Boselly et autres; de la Compagnie du chemin de fer de Restigouche à Victoria; et, de Charles T. Harkey et autres, de la cité de Toronto, dans la province d'Ontario.

Par l'honorable M. Aikins :—Du révérend M. Macgillivray et autres, de la cité de Kingston, dans la province d'Ontario.

Par l'honorable Sir Mackenzie Bowell :—De la Compagnie de chemin de fer et de houille de Medicine-Hat.

Conformément à l'ordre du jour, les pétitions suivantes ont été lues :—

De Thomas Marks et autres, directeurs provisoires de la Compagnie du chemin de fer Atikokan Iron Range, demandant un acte qui remette en vigueur son acte constitutif et qui confirme les pouvoirs qu'il lui confère ;

De la Compagnie du chemin de fer du Sud du Canada, demandant un acte qui confirme une convention conclue par elle avec la Compagnie du chemin de fer Central du Michigan, et qui prolonge le délai dans lequel elle est tenue de commencer et d'achever certains embranchements ;

De la Compagnie du pont de la Grande-Ile de Niagara, demandant un acte qui prolonge le délai fixé pour le commencement et l'achèvement des travaux de son pont projeté ;

De la Compagnie du chemin de fer de Toronto, Hamilton et Buffalo, demandant un acte pour confirmer certaines conventions conclues par elle, pour lui accorder le pouvoir d'émettre des actions privilégiées, pour changer son siège social et pour d'autres objets ;

De la Compagnie de Placement et d'Agence du Canada (à responsabilité limitée), demandant un acte qui amende son acte constitutif ;

De la Compagnie du chemin de fer de Calgary à Edmonton, demandant un acte qui prolonge de cinq années le délai fixé pour la construction du tronçon non commencé de sa ligne ;

De la Compagnie canadienne d'assurance sur la vie dite du Soleil, demandant un acte qui lui accorde de plus amples pouvoirs quant à ses placements de fonds ;

De T. G. Brigham et autres, de la cité d'Ottawa, province d'Ontario, demandant un acte qui les constitue en corporation sous le nom de "Compagnie du chemin de fer de Hull, à la digue Saint-Louis et aux Sources Victoria."

L'honorable M. Scott, du comité de sélection chargé de désigner les sénateurs devant composer les différents comités permanents pour la présente session, a présenté un nouveau rapport.

Ordonné, qu'il soit reçu, et

Le dit rapport a été lu par le greffier comme suit :—

SÉNAT.

CHAMBRE DE COMITÉ No 2,

VENDREDI, 9 avril 1897.

Le comité de sélection chargé de désigner les sénateurs devant composer les différents comités permanents pour la présente session, a l'honneur de présenter comme nouveau rapport les listes suivantes des sénateurs qu'il a choisis pour composer les comités permanents suivants, savoir :—

Comité mixte de la Bibliothèque du Parlement :—

Son Honneur le Président, et les honorables messieurs Allan, Almon, Baker, Boucherville, de, C.M.G., Drummond, Gowan, C.M.G., Hingston, Sir William, [C.C.M.G., Landry, Masson, MacInnes (Burlington), Poirier, Power, Reesor, Ross, Scott et Wark.—17.

Comité mixte des Impressions du Parlement :—

Les honorables messieurs Armand, Arsenault, Bernier, Carling, Sir John, C.C.M.G., Dever, Dobson, Ferguson, King, Macdonald (I.P.-E.), MacKeen, Merner, O'Donohoe, Ogilvie, Perley, Power, Primrose, Reid, Sanford, Sullivan et Wark—21.

Comité des Ordres Permanents :—

Les honorables messieurs Aikins, Bellerose, Carling, Sir John, C.C.M.G., Macdonald (I.P.-E.), Macdonald (Victoria), McDonald (Cap-Breton), McKay, Mills et Prowse.—9.

Comité des Banques et du Commerce :—

Les honorables messieurs Aikins, Allan, Bowell, Sir Mackenzie, C.C.M.G., Casgrain, Clemow, Cochrane, Cox, De Blois, Drummond, Ferguson, Forget, Lewin, MacInnes (Burlington), McMillan, Miller, O'Brien, Primrose, Robitaille, Sanford, Scott, Smith, Sir Frank, Thibaudeau (De la Vallière), Villeueuve, Wark et Wood.—25.

Comité des Chemins de fer, Télégraphes et Havres :—

Les honorables messieurs Allan, Almon, Boucherville, de, C.M.G., Boulton, Bowell, Sir Mackenzie, C.C.M.G., Clemow, Cochrane, Cox, Dickey, Kirchhoffer, Landry, Loughed, Lovitt, Macdonald (Victoria), MacInnes (Burlington), Masson, McCallum, McDonald (Cap-Breton), McInnes (New-Westminster), McKay, McKindsey, McLaren, McMillan, Miller, Mowat, Sir Oliver, C.C.M.G., O'Donohoe, Owens, Poirier, Power, Ross, Sanford, Scott, Smith, Sir Frank, C.C.M.G., Snowball et Vidal.—25.

Comité des Bills Privés divers :—

Les honorables messieurs Adams, Armand, Arsenault, Baird, Bellerose, Bolduc, Boucherville, de, C.M.G., Dever, Dickey, Dobson, Gowan, C.M.G., Hingston, Sir William, C.C.M.G., Loughed, Macfarlane, McInnes (New-Westminster), Merner, Montplaisir, Mowat, Sir Oliver, C.C.M.G., O'Brien, O'Donohoe, Ogilvie, Prowse, Robitaille, Snowball, et Sullivan.—25.

Comité de l'Economie Interne et de la Comptabilité :—

Les honorables messieurs Aikins, Baker, Bernier, Casgrain, De Blois, Ferguson, Forget, King, Kirchhoffer, Lovitt, Macdonald (Victoria), McCallum, McDonald (Cap-Breton), McKindsey, McLaren, Miller, Mills, Montplaisir, Owens, Reid, Thibaudeau (De la Vallière), Temple, Vidal, Villeneuve et Wood.—25.

Comité du compte rendu des Débats :—

Les honorables messieurs Baird, Bellerose, Bernier, Boulton, Macdonald (I.P.-E.), McCallum, McKay, Perley et Vidal.—9.

Comité du Restaurant :—

Son Honneur le Président et les honorables messieurs Almon, Bolduc, Loughed, Macdonald (Victoria), MacKeen et McMillan.—7.

Le tout respectueusement soumis.

R. W. SCOTT,
Président.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable M. McInnes (New-Westminster), il a été

Ordonné, que le dit rapport soit pris en considération par le Sénat, jeudi prochain.

L'honorable M. Scott, Secrétaire d'Etat, a informé le Sénat qu'il avait reçu un message de Son Excellence le Gouverneur général, sous son seing manuel, que Son Excellence lui avait ordonné de transmettre à cette Chambre.

Le dit message a été alors lu par le greffier, et il est comme suit :—

ABERDEEN

Honorables Messieurs du Sénat :

Je vous remercie de la loyale adresse que vous avez adoptée en réponse au discours par lequel j'ai ouvert le Parlement. Je vous prie de vouloir bien donner votre attention aux mesures qui vous seront soumises.

HÔTEL DU GOUVERNEMENT,

OTTAWA, le 20 avril 1897.

Alors, sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable M. Mills,
Le Sénat s'est ajourné.

Mercredi, 28 avril 1897.

Les membres présents étaient :—

L'honorable CHARLES ALPHONSE PANTALÉON PELLETIER, C.M.G.,
Président.

Les honorables messieurs

Adams,	De Blois,	McInnes (N.-Westm'tr),	Poirier,
Aikins,	Dever,	McKay,	Power,
Allan,	Dickey,	McKindsey,	Primrose,
Almon,	Dobson,	McLaren,	Prowse,
Armand,	Forget,	McMillan,	Sanford,
Baker,	Gowan (C. M. G.),	Merner,	Scott,
Bellerose,	Landry,	Mills,	Sullivan,
Bernier,	Lougheed,	Montplaisir,	Thibaudeau,
Bolduc,	Lovitt,	Mowat (Sir Oliver),	(de la Vallière).
Boucherville, de (C.M.G)	Macdonald (Victoria),	O'Brien,	Thibaudeau (Rigaud),
Boulton,	MacInnes, (Burlington),	Ogilvie,	Vidal,
Bowell (Sir Mackenzie),	Maason,	Owens,	Wark,
Casgrain,	McCallum,	Perley,	Wood.
Clemow,	McDonald (Cap-Breton),		

PRIÈRES.

Les pétitions suivantes ont été présentées et déposées sur la table :—

Par l'honorable M. Sullivan :—De W. F. Nickle et autres, porteurs d'obligations de la Compagnie du chemin de fer de Kingston à Pembroke.

Par l'honorable M. Clemow :—De l'*American Bank Note Company*, compagnie incorporée dans l'Etat de New-York, un des Etats-Unis d'Amérique.

Par l'honorable M. Baker :—De la Compagnie du chemin de fer du Saint-Laurent et Adirondack.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable M. Power, il a été Résolu, que les honorables messieurs Armand, Arsenault, Bernier, Carling, Sir John, C.C.M.G., Dever, Dobson, Ferguson, King, Macdonald (I.P.-E.), MacKeen, McKindsey, Merner, O'Donohoe, Ogilvie, Perley, Power, Primrose, Reid, Sanford, Sullivan et Wark, composent le comité des Impressions du Parlement.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable M. Power, il a été Résolu, qu'un message soit envoyé à la Chambre des Communes, par un des maîtres en Chancellerie, pour informer cette Chambre que le Sénat a nommé les honorables messieurs Armand, Arsenault, Bernier, Carling, Sir John, C.C.M.G., Dever, Dobson, Ferguson, King, Macdonald (I.P.-E.), MacKeen, McKindsey, Merner, O'Donohoe, Ogilvie, Perley, Power, Primrose, Reid, Sanford, Sullivan et Wark, comme comité chargé de surveiller les impressions du Sénat durant la présente session, et d'agir au nom de cette Chambre avec le comité de la Chambre des Communes comme membres du comité mixte des deux Chambres du Parlement sur les impressions.

L'ordre du jour appelant la seconde lecture du bill (B) intitulé : " Acte à l'effet de modifier de nouveau le Code Criminel, 1892," ayant été lu,

Sur motion de l'honorable Sir Oliver Mowat, secondé par l'honorable M. Scott, il a été

Ordonné, qu'il soit remis à mercredi prochain.

L'ordre du jour appelant la seconde lecture du bill (C) intitulé : " Acte à l'effet de commémorer le règne de Sa Majesté la Reine Victoria en faisant de l'anniversaire de sa naissance un jour de fête à perpétuité," ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Macdonald (Victoria), secondé par l'honorable M. Allan, il a été

Ordonné, qu'il soit remis à vendredi prochain.

L'ordre du jour appelant la seconde lecture du bill (D) intitulé : " Acte relatif au jugement par jury de certaines affaires dans les Territoires du Nord-Ouest," ayant été lu,

Sur motion de l'honorable Sir Oliver Mowat, secondé par l'honorable M. Scott, il a été

Ordonné, qu'il soit remis à demain.

L'ordre du jour appelant la seconde lecture du bill (A) intitulé : " Acte relatif au travail des enfants," ayant été lu,

Sur motion de l'honorable Sir Oliver Mowat, secondé par l'honorable M. Scott, il a été

Ordonné, qu'il soit remis à demain.

L'ordre du jour appelant la seconde lecture du bill (E) intitulé : " Acte pour faire droit à Adeline Myrtle Tuckett Lawry," ayant été lu,

L'honorable M. Clemow a présenté à la Chambre le certificat suivant du greffier du Sénat.

Le dit certificat a été lu par Son Honneur le Président comme suit :—

Je, Edouard Joseph Langevin, greffier du Sénat, certifie par le présent qu'avis du jour fixé dans l'ordre rendu par le Sénat le vendredi, neuf avril courant relativement à la deuxième lecture du bill (E) intitulé : " Acte pour faire droit à Adeline Myrtle Tuckett Lawry, a été, conformément à la règle 112, affiché sur les portes, du Sénat durant quatorze jours, à partir du jour de la première lecture du dit bill, entre le dit neuvième jour d'avril, A.D. 1897 et le vingt-huitième jour d'avril, A.D. 1897.

Donné sous mon seing, en la salle du Sénat, dans la cité d'Ottawa, province d'Ontario, en la Puissance du Canada, ce vingt-huitième jour d'avril, en l'an de Notre-Seigneur mil huit cent quatre-vingt-dix-sept.

EDOUARD J. LANGEVIN,

Greffier du Sénat.

Ordonné, qu'il soit déposé sur la table.

L'honorable M. Clemow, secondé par l'honorable M. Boulton, a proposé :

Que le dit bill pour faire droit à Adeline Myrtle Tuckett Lawry, soit lu la seconde fois maintenant.

Objection ayant été faite à la dite motion,

La question de concours a été posée sur icelle, elle a été, sur division, résolue dans l'affirmative, et

Le dit bill a été lu la seconde fois en conséquence.

L'honorable M. Clemow, secondé par l'honorable M. Boulton, a proposé :

Que le dit bill soit renvoyé au comité permanent des Divorcés.

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, elle a été, sur division, résolue dans l'affirmative, et il a été

Ordonné en conséquence.

Alors, sur motion de l'honorable Sir Oliver Mowat, secondé par l'honorable M. Scott,

Le Sénat s'est ajourné.

Jeudi, 29 avril 1897.

Les membres présents étaient :—

L'honorable CHARLES ALPHONSE PANTALÉON PELLETIER, C.M.G.,
Président,

Les honorables messieurs

Adams,	De Blois,	Masson,	Owens,
Aikins,	Dever,	McCallum,	Perley,
Allan,	Dickey,	McDonald (Cap-Breton),	Poirier,
Almon,	Dobson,	McInnes (N.-Westm'tr.),	Power,
Baker,	Forget,	McKay,	Primrose,
Bellerose,	Gowan, (C. M. G.)	McKindsey,	Prowse,
Bernier,	Hingston (Sir William),	McLaren,	Sanford,
Bolduc,	Landry,	McMillan,	Scott,
Boucherville, de (C. M. G.),	Lougheed,	Merner,	Sullivan,
Boulton,	Lovitt,	Mills,	Temple,
Bowell (Sir Mackenzie),	Macdonald (Victoria),	Mowat (Sir Oliver),	Thibaudeau (Rigaud),
Carling (Sir John),	MacInnes (Burlington),	O'Brien,	Vidal,
Casgram,	MacKeen,	Ogilvie,	Wark,
Clemow,			Wood.

PRIÈRES.

Les pétitions suivantes ont été présentées et déposées sur la table :—

Par l'honorable M. Thibaudeau (Rigaud) :—De C. N. Armstrong et autres ; et de J. G. Laviolette et autres, tous de Montréal, dans la province de Québec.

Par l'honorable M. Clemow :—De la Compagnie du chemin de fer Richelieu et Lac Memphrémagog ; et, de la Compagnie du chemin de fer Atlantique Canadien.

Conformément à l'ordre du jour les pétitions suivantes ont été lues :—

De la Compagnie d'Assurance d'Ontario contre les accidents, demandant un acte qui amende son acte constitutif, et qui l'autorise à exercer l'assurance contre la maladie outre ses pouvoirs actuels ;

De la Compagnie d'Assurance de l'Amérique du Nord sur la vie, demandant un acte qui amende son acte constitutif ;

De la Compagnie du chemin de fer le Grand-Nord, demandant un acte qui prolonge le délai dans lequel elle doit achever sa voie ferrée, qui lui accorde le pouvoir de la prolonger, d'acquiescer certaines autres voies ferrées, d'émettre des actions privilégiées, et pour d'autres objets ;

De l'honorable Trefflé Berthiaume, conseiller législatif, et autres, de la cité de Montréal, et autres, d'ailleurs, demandant un acte qui les constitue en corporation sous le titre "Compagnie du chemin de fer des Comtés du Sud" ;

De D. T. Munn et autres, de la Colombie-Britannique, demandant un acte qui les constitue en corporation pour exploiter un chemin de fer entre Kaslo et Lardo, dans la Colombie-Britannique et entre d'autres lieux ;

De F. A. Heinze et autres, demandant un acte qui les constitue en corporation pour construire et exploiter un chemin de fer de Sayward à Penticton, dans la Colombie-Britannique ;

De F. A. Heinze et autres, demandant un acte qui les autorise à construire et entretenir un pont sur la rivière Columbia, près de Robson, dans la Colombie-Britannique, et pour d'autres objets ;

De la Compagnie du chemin de fer de Témiscouata, demandant un acte qui prolonge le délai dans lequel elle doit construire son extension projetée pour se raccorder au chemin de fer Intercolonial et qui l'autorise à acquérir ou louer d'autres chemins de fer ;

De la Compagnie du canal de force motrice et de fourniture de Welland (à responsabilité limitée) demandant un acte qui prolonge le délai fixé pour le commencement et l'achèvement de ses travaux ;

De la Compagnie du chemin de fer du Sud du Canada et des directeurs provisoires de la Compagnie du pont et tunnel de chemin de fer de la rivière Saint-Clair, demandant un acte qui prolonge le délai fixé pour le commencement et l'achèvement de ses travaux ;

De J. C. Browne et autres, demandant un acte qui les constitue en corporation comme fabricants généraux et agents généraux, et en particulier comme fabricants de ciments et produits similaires ;

De la Compagnie du chemin de fer de Québec, Montmorency et Charlevoix, demandant l'adoption d'un acte qui augmente son capital social et amende son pouvoir d'émettre des obligations ;

De la Compagnie de chemin de fer et de canal du lac Manitoba, demandant un acte pour confirmer une certaine convention conclue par elle avec la Compagnie du chemin de fer du Manitoba et du Nord-Ouest, et pour d'autres objets ;

De Andrew Allan, de la cité de Montréal, et autres, directeurs provisoires de la Compagnie du chemin de fer de Langenburg et du Sud, demandant un acte qui les autorise à relier leur voie à celle de la Compagnie de chemin de fer et de canal du lac Manitoba, et qui prolonge le délai fixé pour le commencement et l'achèvement de leurs travaux ;

De la *Mycenian Marble Company of Canada (Limited)*, demandant un acte qui autorise le commissaire des brevets à donner suite à la demande de la pétitionnaire pour obtenir une extension de son brevet, nonobstant toute disposition contraire de l'Acte des brevets ;

De la Compagnie du pont de Québec, demandant un acte qui prolonge le délai fixé pour le commencement et l'achèvement de son entreprise projetée ;

De l'honorable Alphonse Desjardins, président de banque, et autres, demandant à être constitués en corporation sous le nom de "Compagnie d'effets publics canadiens de Montréal" ;

De Francis R. Bosselly et autres, demandant un acte qui les constitue en corporation sous le nom de "Compagnie de chemin de fer et de pont de Ristigouche" ;

De la Compagnie du chemin de fer de Ristigouche et Victoria, demandant un acte qui la constitue en corporation relevant du parlement fédéral, et qui prolonge le délai fixé pour l'exécution de son entreprise ;

De Charles T. Harvey et autres, de la cité de Toronto, demandant un acte qui les constitue en corporation sous le nom de "Compagnie de chemin de fer et de navigation de la Baie d'Hudson et de la Yukon" ;

Du révérend M. Macgillivray et autres, de la cité de Kingston, province d'Ontario, demandant que le parlement prohibe par une loi la reproduction de la lutte de boxe du Nevada dans les limites du Canada ; et

De la Compagnie de chemin de fer et de houille de Medecine-Hat, demandant un acte qui prolonge le délai fixé pour la construction de sa voie.

L'honorable M. Gowan, du comité permanent des Divorces, a présenté son second rapport.

Ordonné, qu'il soit reçu, et

Il a alors été lu par le greffier comme suit :—

SÉNAT,
CHAMBRE DE COMITÉ No 28,
JEUDI, 29 avril 1897.

Le comité permanent des Divorces a l'honneur de présenter son second rapport. Relativement au bill (E) intitulé: "Acte pour faire droit à Adeline Myrtle Tuckett Lawry," on a fait preuve devant votre comité quant à la signification d'un avis de la deuxième lecture du dit bill et d'une copie du dit bill à la partie défendresse en personne.

Votre comité a constaté que la dite signification a été faite à la dite partie en main propre, et qu'elle est régulière et suffisante.

Le tout respectueusement soumis.

JAS. ROBT. GOWAN,
Président.

L'honorable M. Gowan, secondé par l'honorable M. Mills, a proposé :

Que le dit rapport soit adopté.

Objection ayant été faite à la dite motion, et

La question de concours ayant été posée sur icelle, elle a été, sur division, résolue dans l'affirmative, et il a été

Ordonné en conséquence.

L'honorable M. Scott, s'est levé de son siège et a informé le Sénat de la mort de l'honorable François Béchar, sénateur pour la division électorale de de Lorimier, dans la province de Québec.

Conformément à l'ordre du jour, la Chambre a pris en considération le premier et le troisième paragraphes et les paragraphes restants du nouveau rapport du comité de sélection chargé de désigner les sénateurs devant composer les différents comités permanents de la présente session.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable Sir Oliver Mowat, il a été

Résolu, que Son Honneur le Président, et les honorables messieurs Allan, Almon, Baker, Boucherville, de, C.M.G., Drummond, Gowan, C.M.G., Hingston, Sir William, C.C.M.G., Landry, Masson, MacInnes (Burlington), Poirier, Power, Reesor, Ross, Scott et Wark, composent un comité de la bibliothèque du Parlement.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable Sir Oliver Mowat, il a été

Ordonné, que les honorables messieurs Aikins, Bellerose, Carling, Sir John, C.C.M.G., Macdonald (I.P.-E.), Macdonald (Victoria), McDonald (Cap-Breton), McKay, Mills et Prowse, composent un comité des Ordres Permanents.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable Sir Oliver Mowat, il a été

Ordonné, que les honorables messieurs Aikins, Allan, Bowell, Sir Mackenzie, C.C.M.G., Casgrain, Clemow, Cochrane, Cox, De Blois, Drummond, Ferguson, Forget, Lewin, MacInnes (Burlington), McMillan, Miller, O'Brien, Primrose, Robitaille, Sanford, Scott, Smith, Sir Frank, C.C.M.G., Thibaudeau (De la Vallière), Villeneuve, Wark et Wood, composent un comité des Banques et du Commerce.

L'honorable M. Scott, secondé par l'honorable Sir Oliver Mowat, a proposé :

Que les honorables messieurs Allan, Almon, Boucherville, de, C.M.G., Boulton, Bowell, Sir Mackenzie, C.C.M.G., Clemow, Cochrane, Cox, Dickey, Kirchoffer,

Landry, Loughheed, Lovitt, Macdonald (Victoria), MacInnes (Burlington), Masson, McCallum, McDonald (Cap-Breton), McInnes (New-Westminster), McKay, McKindsey, McLaren, McMillan, Miller, Mowat, Sir Oliver, C.C.M.G., O'Donohoe, Owens, Poirier, Power, Ross, Sanford, Scott, Smith, Sir Frank, C.C.M.G., Snowball et Vidal, composent un comité des Chemins de fer, Télégraphes et Havres.

L'honorable M. Power, secondé par l'honorable M. McInnes (New-Westminster), a proposé en amendement :

Que le nom de l'honorable M. Mills soit substitué à celui de l'honorable M. O'Donohoe.

La question de concours ayant été posée sur la motion en amendement, elle a été résolue dans l'affirmative.

La question de concours ayant été posée sur la motion principale telle qu'amendée, elle a été résolue dans l'affirmative, et, il a été

Ordonné en conséquence.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable Sir Oliver Mowat, il a été

Ordonné, que les honorables messieurs Adams, Armand, Arsenault, Baird, Bellerose, Bolduc, Boucherville, de, C.M.G., Dever, Dickey, Dobson, Gowan, C.M.G., Hingston, Sir William, C.C.M.G., Loughheed, Macfarlane, McInnes (New-Westminster), Merner, Montplaisir, Mowat, Sir Oliver, C.C.M.G., O'Brien, O'Donohoe, Ogilvie, Prowse, Robitaille, Snowball et Sullivan, composent un comité de Bills privés divers,

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable Sir Oliver Mowat, il a été

Ordonné, que les honorables messieurs Baird, Bellerose, Bernier, Boulton, Macdonald (I.P.-E.), McCallum, McKay, Perley et Vidal, composent un comité du compte rendu des *Débats*.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable Sir Oliver Mowat, il a été

Ordonné, que Son Honneur le Président et les honorables messieurs Almon, Bolduc, Loughheed, Macdonald (Victoria), MacKeen et McMillan composent un comité du Restaurant.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable Sir Oliver Mowat, il a été

Résolu, qu'un message soit envoyé à la Chambre des Communes, par un des maîtres en Chancellerie, pour informer cette Chambre que le Sénat a nommé les honorables messieurs Allan, Almon, Baker, DeBoucherville, C.M.G., Drummond, Gowan, C.M.G., Hingston, Sir William, C.C.M.G., Landry, Masson, MacInnes (Burlington), Poirier, Power, Reesor, Ross, Scott et Wark, comme comité pour aider Son Honneur le Président dans l'administration de la bibliothèque du parlement, en tant que les intérêts de cette Chambre sont concernés et pour agir au nom de cette Chambre comme membres du comité mixte de la Bibliothèque pour les deux Chambres.

Sur motion de l'honorable Sir Oliver Mowat, secondé par l'honorable M. Scott, il a été

Ordonné, que le rapport du comité de sélection soit renvoyé au dit comité pour être pris de nouveau en considération, en ce qui concerne le comité de l'Economie interne et de la Comptabilité.

L'ordre du jour appelant la seconde lecture du bill (A) intitulé : "Acte relatif au travail des enfants," ayant été lu,

Sur motion de l'honorable Sir Oliver Mowat, secondé par l'honorable M. Scott, il a été,

Ordonné, qu'il soit remis à jeudi, le treize mai prochain.

L'ordre du jour appelant la seconde lecture du bill (D) intitulé: "Acte relatif au jugement par jury de certaines affaires dans les Territoires du Nord-Ouest," ayant été lu,

Sur motion de l'honorable Sir Oliver Mowat, secondé par l'honorable M. Scott, il a été

Ordonné, qu'il soit remis à jeudi, le treize mai prochain.

Alors, sur motion de Sir Oliver Mowat, secondé par l'honorable M. Scott, Le Sénat s'est ajourné.

Vendredi, 30 avril 1897.

Les membres présents étaient :—

L'honorable CHARLES ALPHONSE PANTALÉON PELLETIER, C.M.G.,
Président,

Les honorables messieurs

Adams,	De Blois,	McCallum,	Owens,
Aikins,	Dever,	McDonald (Cap-Breton),	Perley,
Allan,	Dickey,	McInnes (N.-Westm'tr),	Poirier,
Almon,	Dobson,	McKay,	Power,
Bellerose,	Forget,	McKindsey,	Primrose,
Bernier,	Gowan, (C.M.G.),	McLaren,	Prowse,
Bolduc,	Landry,	McMillan,	Sanford,
Boucherville, de (C.M.G.),	Longheed,	Merner,	Scott,
Boulton,	Lovitt,	Mills,	Temple,
Bowell (Sir Mackenzie),	Macdonald (Victoria),	Montplaisir,	Vidal,
Carling (Sir John),	MacInnes (Burlington),	Mowat (Sir Oliver),	Wark,
Casgrain,	Mackeen,	O'Brien,	Wood.
Cleow,	Masson,	Ogilvie,	

PRÛÈRES.

Les pétitions suivantes ont été présentées et déposées sur la table :—

Par l'honorable M. McInnes (New-Westminster) :—De William Templeton et autres, de la cité de Vancouver, dans la Colombie-Britannique, et d'autres, d'autres lieux ; et de la Compagnie de téléphone et de télégraphe de la Colombie.

Par l'honorable M. Scott :—De la Compagnie du chemin de fer de la Baie de James.

Par l'honorable M. Boulton :—D'Ethelbert C. Willock et autres, de Carlyle, dans la province du Manitoba.

Conformément à l'ordre du jour les pétitions suivantes ont été lues :—

De W. F. Nickle et autres, porteurs d'actions de la Compagnie du chemin de fer de Kingston à Pembroke, demandant l'adoption d'un acte qui les autorise à aliéner leur voie ferrée pour en liquider les dettes ;

De l'*American Bank Note Company*, constituée en corporation dans l'Etat de New-York, l'un des Etats-Unis d'Amérique, demandant un acte qui l'autorise à exercer en Canada les industries de la gravure, de l'impression et de la lithographie dans toutes leurs branches, et avoir ses ateliers et son siège d'affaires à Ottawa, province d'Ontario ; et

De la Compagnie du chemin de fer du Saint-Laurent et Adirondack, demandant l'adoption d'un acte qui l'autorise à émettre des obligations de seconde hypothèque et pour d'autres objets.

L'honorable M. Allan, du comité des Banques et du Commerce, a présenté son premier rapport.

Ordonné, qu'il soit reçu, et

Le dit rapport a été alors lu par le greffier comme suit :—

SÉNAT,
CHAMBRE DE COMITÉ No 2,
VENDREDI, 30 avril 1897.

Le comité des Banques et du Commerce a l'honneur de présenter son premier rapport comme suit :—

Votre comité recommande que son quorum soit réduit à neuf (9) membres.
Le tout respectueusement soumis.

G. W. ALLAN,
Président.

Sur motion de l'honorable M. Allan, secondé par l'honorable M. Macdonald (Victoria), il a été

Ordonné, que le dit rapport soit adopté.

L'honorable M. Gowan, du comité permanent des Divorces, a présenté son troisième rapport.

Ordonné, qu'il soit reçu, et

Il a été alors lu par le greffier comme suit :—

SÉNAT,
CHAMBRE DE COMITÉ No 28,
VENDREDI, 30 avril 1897.

Le comité permanent des Divorces a l'honneur de présenter son troisième rapport :

Conformément à l'ordre de renvoi du mercredi, 23e jour d'avril courant, votre comité a procédé à l'enquête sur les faits allégués dans le préambule du bill (E) intitulé : " Acte pour faire droit à Adeline Myrtle Tuckett Lawry," et a reçu les dépositions des témoins sur ces faits et sur le droit de la pétitionnaire au redressement de griefs qu'elle demande.

Votre comité soumet avec le présent rapport les dépositions des témoins interrogés et les pièces et écritures produites devant lui.

Votre comité recommande l'adoption du dit bill avec l'amendement suivant, qui est nécessaire pour que le préambule soit conforme à la preuve apportée devant votre comité.

Dans le préambule :

Page 1, ligne 10, après " femme " insérez : " qu'il a commis des actes d'adultère en différentes occasions."

Le tout respectueusement soumis.

JAS. ROBT. GOWAN,
Président.

L'honorable M. Gowan, secondé par l'honorable M. Mills, a proposé :

Que le dit rapport soit pris en considération par la Chambre, mardi prochain.

Objection ayant été faite à la dite motion,

La question de concours a été posée sur icelle, elle a été, sur division, résolue dans l'affirmative, et il a été

Ordonné en conséquence.

L'honorable M. Vidal, du comité des Chemins de fer, Télégraphes et Havres, a présenté son premier rapport.

Ordonné, qu'il soit reçu, et

Le dit rapport a été alors lu par le greffier comme suit :—

SÉNAT,
CHAMBRE DE COMITÉ No 8,
VENDREDI, 30 avril 1897.

Le comité des Chemins de fer, Télégraphes et Havres, a l'honneur de présenter son premier rapport comme suit :—

Votre comité recommande que son quorum soit réduit à neuf (9) membres.
Le tout respectueusement soumis.

A. VIDAL,
Président.

Sur motion de l'honorable M. Vidal, secondé par l'honorable M. Gowan, il a été Ordonné, que le dit rapport soit adopté.

L'honorable M. Macdonald (Victoria), du comité permanent des Ordres Permanents a présenté son premier rapport.

Ordonné, qu'il soit reçu, et
Il a été alors lu par le greffier comme suit :—

SÉNAT,
CHAMBRE DE COMITÉ No 8,
VENDREDI, 30 avril 1897.

Le comité permanent des Ordres Permanents a l'honneur de présenter son premier rapport :

Votre comité a examiné les pétitions suivantes et a trouvé suffisant l'avis donné de chacune d'elles :

De la Compagnie du Grand-Tronc de chemin de fer du Canada, demandant un acte pour l'autoriser à aider financièrement certaines compagnies de chemins de fer, pour augmenter son pouvoir d'emprunter et pour d'autres objets ;

De la Compagnie de gaz d'Outaouais, demandant l'adoption d'un acte qui l'autorise à changer la valeur de ses actions, l'époque de ses assemblées annuelles, le nombre de ses directeurs, et qui établisse un mode d'émission de nouvelles actions, et pour d'autres objets ;

De la Compagnie du chemin de fer du Pacifique d'Ontario, demandant l'adoption d'un acte qui prolonge le temps fixé pour la construction et l'achèvement du dit chemin, qui change le nom de la compagnie en celui de " Compagnie du chemin de fer d'Ottawa à New-York ", et qui modifie sous d'autres rapports son acte constitutif ;

De Georges Earl Church et autres, de Londres, Angleterre, et autres, d'Ottawa, province d'Ontario, directeurs provisoires constitués par l'Acte du parlement canadien 58-59 Victoria, ch. 68, demandant un acte qui prolonge le délai fixé pour l'exécution de leur entreprise, qui change le nom de leur compagnie et qui modifie leur acte constitutif sous d'autres rapports ;

De la Compagnie du chemin de fer Méridional de la Colombie-Britannique, demandant un acte qui l'autorise à prolonger sa ligne et à émettre des obligations jusqu'à concurrence de trente mille piastres par mille ;

De la Compagnie de chemin de fer et de houille d'Alberta, demandant un acte qui remette en vigueur son acte constitutif, qui l'autorise à prolonger sa ligne et à construire des embranchements ;

De R. C. Ennis, de Neepawa, et autres, du Manitoba et d'ailleurs, demandant un acte qui les constitue en corporation sous le nom de " Compagnie du chemin de fer de Winnipeg, à Duluth et au Nord " ;

De la *Dominion Building and Loan Association*, constituée en corporation par la législature de la province d'Ontario, demandant un acte constitutif sous l'autorité du parlement fédéral avec tous les pouvoirs d'une compagnie de prêt et société de construction ;

De la Compagnie du chemin de fer du Manitoba et du Sud-Est, demandant un acte à l'effet de prolonger le délai dans lequel elle est tenue de construire la partie de sa ligne comprise entre Saint-Boniface et la paroisse de Sainte-Anne, et pour d'autres objets ;

Des directeurs provisoires de la Compagnie du chemin de fer de Trail-Creek à la Colombie, demandant un acte pour les autoriser à prolonger leur voie ferrée, pour étendre le délai dans lequel ils doivent commencer et achever leurs travaux projetés et pour d'autres objets ;

De la Compagnie de chemin de fer et de navigation de la Colombie et Kootenay, demandant un acte qui l'autorise à construire un chemin de fer comme il est énoncé en l'article deux de l'Acte 56 Vic. chapitre 45 ;

De la Compagnie du chemin de fer Canadien du Pacifique, demandant un acte qui ratifie une certaine convention conclue entre la pétitionnaire et la Compagnie électrique de Hull ;

De la Compagnie électrique de Hull, demandant un acte qui l'autorise à pénétrer dans la cité d'Ottawa par le Pont Union, et à prolonger sa ligne jusqu'aux différentes gares de chemins de fer ;

De A. Macpherson, président, et James Croil, secrétaire-trésorier du bureau d'administration des biens temporels de l'Eglise presbytérienne du Canada, demandant un acte qui modifie l'acte de la ci-devant province du Canada, constituant en corporation le bureau d'administration des biens temporels de l'Eglise presbytérienne du Canada en rapport avec l'Eglise d'Ecosse et les actes qui l'amendent ;

De Henry S. Holland et autres, de Toronto, province d'Ontario, demandant un acte qui les constitue en corporation sous le nom de Compagnie d'assurances sur la vie La Nationale du Canada ;

De la *Canadian General Electric Company (Limited)* demandant un acte aux fins de confirmer l'émission et le retrait d'actions de certaine manière spécifiée, et à d'autres fins ;

De Thomas Marks et autres, directeurs provisoires de la Compagnie du chemin de fer Atikokan Iron Range, demandant un acte qui remette en vigueur son acte constitutif et qui confirme les pouvoirs qu'il lui confère ;

De la Compagnie du chemin de fer du Sud du Canada, demandant un acte qui confirme une convention conclue par elle avec la Compagnie du chemin de fer central du Michigan, et qui prolonge le délai dans lequel elle est tenue de commencer et d'achever certains embranchements ;

De la Compagnie du Pont de la Grande Ile de Niagara, demandant un acte qui prolonge le délai fixé pour le commencement et l'achèvement des travaux de son pont projeté ;

De la Compagnie du chemin de fer de Toronto, Hamilton et Buffalo, demandant un acte pour confirmer certaines conventions conclues par elle, pour lui accorder le pouvoir d'émettre des actions privilégiées, pour changer son siège social et pour d'autres objets ;

De la Compagnie du chemin de fer de Calgary à Edmonton, demandant un acte qui prolonge de cinq années le délai fixé pour la construction du tronçon non commencé de sa ligne ;

De la Compagnie canadienne d'assurance sur la vie dite du Soleil, demandant un acte qui lui accorde de plus amples pouvoirs quant à ses placements de fonds ;

De F. A. Heinze et autres, demandant un acte qui les constitue en corporation pour construire et exploiter un chemin de fer de Sayward à Penticton, dans la Colombie-Britannique ;

De la Compagnie du chemin de fer de Témiscouata, demandant un acte qui prolonge le délai dans lequel elle doit construire son extension projetée pour se raccorder au chemin de fer Intercolonial, et qui l'autorise à acquérir ou louer d'autres chemins de fer ;

De la Compagnie du canal de force motrice et de fourniture de Welland (à responsabilité limitée), demandant un acte qui prolonge le délai fixé pour le commencement et l'achèvement de ses travaux ;

De la Compagnie du chemin de fer du Sud du Canada, et des directeurs provisoires de la Compagnie de pont et tunnel de chemin de fer de la rivière Saint-Clair, demandant un acte qui prolonge le délai fixé pour le commencement et l'achèvement de ses travaux.

Le tout respectueusement soumis.

W. J. MACDONALD,
Président.

Ordonné, qu'il soit déposé sur la table.

L'honorable M. de Boucherville, du comité permanent des Bills Privés divers, a présenté son premier rapport.

Ordonné, qu'il soit reçu, et

Le dit rapport a été alors lu par le greffier comme suit. —

SÉNAT,
CHAMBRE DU COMITÉ No 8.
VENDREDI, 30 avril 1897.

Le comité des Bills Privés a l'honneur de présenter son premier rapport comme suit :—

Votre comité recommande que son quorum soit réduit à neuf (9) membres.
Le tout respectueusement soumis.

C. B. DE BOUCHERVILLE,
Président.

Sur motion de l'honorable M. de Boucherville, secondé par l'honorable M. Montplaisir, il a été

Ordonné, que le dit rapport soit adopté.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (C) intitulé : " Acte à l'effet de commémorer le règne de Sa Majesté la Reine Victoria en faisant de l'anniversaire de sa naissance un jour de fête à perpétuité ", a été lu la seconde fois.

Sur motion de l'honorable M. Macdonald (Victoria), secondé par l'honorable M. Mills, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé à un comité général, lundi prochain.

Alors, sur motion de l'honorable Sir Oliver Mowat, secondé par l'honorable M. Mills,

Le Sénat s'est ajourné à lundi prochain, à trois heures de l'après-midi.

Lundi, 3 mai 1897.

Les membres présents étaient :—

L'honorable CHARLES ALPHONSE PANTALÉON PELLETIER, C.M.G.,
Président,

Les honorables messieurs

Adams,	Cox,	McCallum,	Poirier,
Aikins,	De Blois,	McDonald (Cap-Breton),	Power,
Allan,	Dever,	McInnes (N.-Westn'tr),	Primrose,
Almon,	Dickey,	McKay,	Prowse,
Bellerose,	Dobson,	McKindsey,	Sanford,
Bernier,	Gowan, (C. M. G.),	McMillan,	Scott,
Bolduc,	Kirchhoffer,	Mermer,	Sullivan,
Boucherville, de(C.M.G.),	Landry,	Miller,	Temple,
Boulton,	Lougheed,	Mills,	Thibaudeau (Rigaud),
Bowell (Sir Mackenzie),	Lovitt,	Ogilvie,	Vidal,
Carling (Sir John),	Macdonald (Victoria),	Owens,	Wark,
Casgrain,	MacInnes (Burlington),	Perley,	Wood.
Clemow,	MacKeen,		

PRIÈRES.

Les pétitions suivantes ont été présentées et déposées sur la table :—

Par l'honorable M. Cox :—De la Compagnie canadienne de force motrice ; de la Compagnie de dépôt, d'entrepôt et de prêt de la Puissance à responsabilité limitée ; et, de la Société religieuse des amis.

Conformément à l'ordre du jour, les pétitions suivantes ont été lues :—

De C. N. Armstrong et autres, de la cité de Montréal, province de Québec, demandant un acte qui les constitue en corporation sous le nom de "Compagnie du chemin de fer du Pacifique britannique" ;

De J. G. Lavolette et autres, de la cité de Montréal, province de Québec, demandant un acte qui les constitue en corporation sous le nom de "Compagnie d'assurance La Mutuelle générale canadienne" ;

De la Compagnie du chemin de fer Richelieu et lac Memphrémagog, compagnie constituée sous l'autorité de la législature provinciale de Québec, demandant un acte pour la constituer sous l'autorité du parlement fédéral, pour changer son siège social et pour d'autres objets ;

De la Compagnie du chemin de fer Atlantique Canadien, demandant un acte qui l'autorise à prolonger sa ligne de chemin de fer jusqu'à certains points des frontières nord des États de New-York et Vermont, d'établir un pont sur la rivière Richelieu et pour d'autres objets ;

De William Templeton et autres, de la cité de Vancouver, province de la Colombie-Britannique, et autres, d'ailleurs, demandant un acte qui les constitue en corporation et les autorise à construire et exploiter un chemin de fer entre Burrard Inlet et Lethbridge, en Alberta, ainsi que des lignes d'embranchement ;

De la Compagnie de téléphone et télégraphe de la Colombie, demandant un acte qui modifie sa charte l'autorisant à construire des lignes téléphoniques et télégraphiques en tous lieux dans la Colombie-Britannique et les Territoires du Nord-Ouest ;

De la Compagnie du chemin de fer de la Baie de James, demandant un acte aux fins de l'autoriser à prolonger son chemin de fer entre Parry-Sound et la cité de Toronto, et à établir des embranchements, et à d'autres fins; et

D'Ethelbert C. Willock, de Carlisle, et autres, résidents de Carlisle et des lieux voisins, demandant que le bill présenté au parlement à l'effet de donner une charte à la Compagnie du chemin de fer du Manitoba au Pacifique, soit adopté.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec un bill (26) intitulé : " Acte concernant la Compagnie du Grand Tronc de chemin de fer du Canada ", auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable Sir Mackenzie Bowell, secondé par l'honorable M. Allan, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois, demain.

La Chambre conformément à l'ordre du jour, s'est ajournée à loisir, et s'est formée en comité général relativement au bill (C) intitulé : " Acte à l'effet de commémorer le règne de Sa Majesté la Reine Victoria, en faisant de l'anniversaire de sa naissance un jour de fête à perpétuité ".

(*En comité.*)

Le titre a été lu et remis.

Le préambule a été lu et remis.

Le premier article ayant été lu, il a été proposé que le comité lève sa séance;

Après débat, la dite motion a été retirée avec la permission du comité.

La question ayant alors été posée sur le dit premier article.

Il a été proposé de l'amender comme il suit :—

Page 1, ligne 18, après " lendemain " insérez : lequel jour sera appelé " la fête Victoria " ce qui a été agréé.

La deuxième article a été lu et amendé comme il suit :—

Page 1, ligne 27, après " lendemain " insérez : lequel jour sera appelé " la fête Victoria ".

Le préambule a été lu de nouveau et agréé.

Le titre a été lu de nouveau et agréé.

Quelque temps après la Chambre a repris sa séance, et l'honorable M. Gowan a fait rapport, de la part du dit comité, qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport avec divers amendements.

Ordonné, qu'ils soient reçus maintenant, et

Les dits amendements ayant été lus une seconde fois par le greffier, ils ont été agréés.

Sur motion de l'honorable M. Macdonald (Victoria), secondé par l'honorable M. Mills.

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois maintenant.

Le dit bill a été lu la troisième fois en conséquence.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill auquel il demande son concours.

Alors, sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable M. Cox,
Le Sénat s'est ajourné.

Mardi, 4 mai 1897.

Les membres présents étaient :—

L'honorable CHARLES ALPHONSE PANTALÉON PELLETIER, C.M.G.,
Président.

Les honorables messieurs

Adams,	Cox,	MacInnes (Burlington),	Owens,
Aikins,	De Blois,	MacKeen,	Perley,
Allan,	Dever,	McCallum,	Poirier,
Almon,	Dickey,	McDonald (Cap-Breton),	Power,
Bellerose,	Dobson,	McInnes (N.-Westm'tr),	Primrose,
Bernier,	Ferguson,	McKay,	Prowse,
Bolduc,	Gowan, (C.M.G.)	McKindsey,	Sanford,
Boucherville, de (C.M.G.),	Kirchhoffer,	MacLaren,	Scott,
Boulton,	Landry,	McMillan,	Sullivan,
Bowell (Sir Mackenzie),	Loughheed,	Merner,	Temple,
Carling (Sir John),	Lovitt,	Miller,	Vidal,
Casgrain,	Macdonald (I.P.-E),	Mills,	Wark,
Clemow,	Macdonald (Victoria),	Ogilvie,	Wood.

PRIÈRES.

Les pétitions suivantes ont été présentées et déposées sur la table :—

Par l'honorable M. Casgrain :—Du conseil de comté du comté d'Essex.

Par l'honorable M. Dobson :—De Robert James McLaughlin, du village de Minden, et d'autres, d'autres lieux, tous dans la province d'Ontario.

Par l'honorable M. McInnes (New-Westminster) :—De Son Altesse François, duc de Teck, et autres, de la Grande-Bretagne et d'autres lieux.

L'honorable M. Scott, du comité de sélection chargé de désigner les sénateurs devant composer les différents comités permanents pour la présente session; et auquel avait été renvoyé son second rapport pour qu'il le reconsidérât en ce qui concerne le comité permanent de l'Economie Interne et de la Comptabilité, a présenté son troisième rapport.

Ordonné, qu'il soit reçu, et

Il a été lu par le greffier comme suit :—

SÉNAT,
CHAMBRE DE COMITÉ No 2,
MARDI, 4 mai 1897.

Le comité de sélection chargé de désigner les sénateurs devant composer les différents comités permanents pour la présente session, a l'honneur de présenter son troisième rapport.

1. Conformément à l'ordre de votre honorable Chambre, en date du 29 avril dernier, lequel est dans les termes suivants : " Ordonné que le rapport du comité de sélection soit renvoyé au dit comité, pour être pris de nouveau en considération, en ce qui concerne le comité permanent de l'Economie Interne et de la Comptabilité,"

Votre comité a pris de nouveau le dit rapport en considération.

2. Votre comité a nommé les sénateurs suivants pour composer le dit comité :—
Les honorables messieurs Aikins, Baker, Bernier, Casgrain, DeBlois, Ferguson, Forget, King, Kirchhoffer, Lovitt, Macdonald (Victoria), McCallum, McDonald (Cap-Breton), McKindsey, McLaren, Miller, Mills, Montplaisir, Owens, Scott, Thibaudreau (de la Vallière), Temple, Vidal, Villeneuve et Wood.—25.

Le tout respectueusement soumis,

R. W. SCOTT,

Président.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable M. Cox, il a été
Ordonné, que le dit rapport soit pris en considération par le Sénat demain.

L'ordre du jour, appelant la prise en considération du troisième rapport du comité permanent des Divorces, auquel a été renvoyé le bill (E) intitulé : "Acte pour faire droit à Adeline Myrtle Tuckett Lawry," ayant été lu,

L'honorable M. Gowan, secondé par l'honorable M. Lougheed, a proposé :

Que le dit rapport soit adopté.

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, elle a été, sur division, résolue dans l'affirmative.

L'honorable M. Clemow, secondé par l'honorable M. Boulton, a proposé :

Que le dit bill soit lu la troisième fois maintenant.

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, elle a été, sur division, résolue dans l'affirmative.

Le bill a été lu la troisième fois en conséquence.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été, sur division, résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill, auquel il demande son concours.

L'honorable M. Clemow, secondé par l'honorable M. Boulton, a proposé :

Qu'un message soit envoyé à la Chambre des Communes par l'un des maîtres en chancellerie pour communiquer à cette Chambre les témoignages pris devant le comité permanent des Divorces, auquel a été renvoyé le bill (E) intitulé : Acte pour faire droit à Adeline Myrtle Tuckett Lawry, ainsi que les pièces produites devant le dit comité, avec demande que le tout soit retourné au Sénat.

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, elle a été, sur division, résolue dans l'affirmative, et il a été

Ordonné en conséquence.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (26) intitulé : "Acte concernant la Compagnie du Grand-Tronc de chemin de fer du Canada," a été lu la seconde fois.

Sur motion de l'honorable Sir Mackenzie Bowell, secondé par l'honorable M. Ferguson, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres.

Alors, sur motion de l'honorable Sir Mackenzie Bowell, secondé par l'honorable M. Ferguson,

Le Sénat s'est ajourné.

Mercredi, 5 mai 1897.

Les membres présents étaient :—

L'honorable CHARLES ALPHONSE PANTALÉON PELLETIER, C.M.G.,
Président,

Les honorables messieurs

Adams,	Cox,	Macdonald (Victoria),	Owens,
Aikins,	De Blois,	MacInnes (Burlington),	Perley,
Allan,	Dever,	MacKeen,	Poirier,
Almou,	Dickey,	McCallum,	Power,
Baker,	Dobson,	McDonald (Cap-Breton),	Primrose,
Bellerose,	Ferguson,	McInnes (N.-Westm'tr),	Prowse,
Bernier,	Forget,	McKay,	Sanford,
Bolduc,	Gowan, (C.M.G.),	McKindsey,	Scott,
Boucherville, de (C.M.G.),	Hingston (Sir William),	McLaren,	Sullivan,
Boulton,	Kirchhoffer,	McMillan,	Temple,
Bowell (Sir Mackenzie),	Landry,	Merner,	Vidal,
Carling (Sir John),	Lougheed,	Mills,	Villeneuve,
Casgrain,	Lovitt,	O'Brien,	Wark,
Clemow,	Macdonald (I.P.-E.),	Ogilvie,	Wood.
Cochrane,			

PRIÈRES.

Conformément à l'ordre du jour les pétitions suivantes ont été lues :—

De la Compagnie canadienne de force motrice, demandant un acte à l'effet de prolonger le délai dans lequel elle doit commencer ses travaux, de rendre applicables à la compagnie certaines dispositions de l'Acte des chemins de fer, 1888, d'étendre son pouvoir de créer des obligations, et à d'autres fins ; et

De la compagnie de dépôt, d'entrepôt et de prêt de la Puissance (à responsabilité limitée) demandant un acte à l'effet de changer son nom en celui de compagnie de dépôt et de fidéicommiss de la Puissance (à responsabilité limitée) ; de modifier sa charte en ce qui concerne le placement des deniers, et à d'autres fins ;

De la Société religieuse des Amis, demandant l'adoption de lois en faveur d'un arbitrage international, de l'abolition de la peine capitale, de la prohibition de toute manufacture, importation et vente de liqueurs enivrantes, et de l'admission de l'affirmation ou déclaration dans les cas où la prestation du serment est aujourd'hui obligatoire.

L'honorable M. Macdonald (Victoria), du comité permanent des Ordres Permanents, a présenté son second rapport.

Ordonné, qu'il soit reçu.

Il a été alors lu par le greffier comme suit :—

SÉNAT,

CHAMBRE DE COMITÉ No 8,

MERCREDI, 5 mai 1897.

Le comité permanent des Ordres Permanents a l'honneur de présenter son second rapport.

Votre comité a examiné les pétitions suivantes et a trouvé suffisant l'avis donné de chacune d'elles :—

De la Compagnie du chemin de fer des comtés du Centre, demandant l'adoption d'un acte qui amende certains actes relatifs à la dite compagnie et qui l'autorise à jeter un pont sur le fleuve Saint-Laurent ;

De James Patterson et autres, de Winnipeg, et autres, d'ailleurs, demandant un acte pour les constituer en corporation sous le nom de Compagnie du chemin de fer du Manitoba au Pacifique ;

De la Compagnie du chemin de fer Grand Oriental, demandant un acte qui prolonge le délai pour l'entière exécution de ses travaux, modifie ses facultés d'engagement et autorise certaines conventions avec d'autres compagnies ;

D'Alphonse Desjardins, président, et M. Perrault, secrétaire-trésorier, de la Compagnie du chemin de fer de Jonction de Montréal et du Pacifique, demandant un acte aux fins de les constituer en corporation sous l'autorité du parlement fédéral, avec pouvoir de construire un pont sur l'Ottawa, et à d'autres fins ;

De la Compagnie d'Assurance de l'Amérique du Nord, sur la Vie, demandant un acte qui amende son acte constitutif ;

De D. T. Munn et autres, de la Colombie-Britannique, demandant un acte qui les constitue en corporation pour exploiter un chemin de fer entre Kaslo et Lardo, dans la Colombie-Britannique, et entre d'autres lieux ;

De la Compagnie de chemin de fer et de canal du lac Manitoba, demandant un acte pour confirmer une certaine convention conclue par elle avec la Compagnie du chemin de fer du Manitoba et du Nord-Ouest, et pour d'autres objets ;

De Andrew Allan, de la cité de Montréal, et autres, directeurs provisoires de la Compagnie du chemin de fer de Langenburg et du Sud, demandant un acte qui les autorise à relier leur voie à celle de la Compagnie de chemin de fer et de canal du lac Manitoba, et qui prolonge le délai fixé pour le commencement et l'achèvement de leurs travaux ;

De W. F. Nickle et autres, porteurs d'actions de la Compagnie du chemin de fer de Kingston à Pembroke, demandant l'adoption d'un acte qui les autorise à aliéner leur voie ferrée pour en liquider les dettes.

Le tout respectueusement soumis.

W. J. MACDONALD,

Président.

Ordonné, qu'il soit déposé sur la table.

L'honorable M. Macdonald (Victoria), du comité permanent des Ordres Permanents a présenté son troisième rapport.

Ordonné, qu'il soit reçu.

Il a été alors lu par le greffier comme suit :—

SÉNAT,

CHAMBRE DE COMITÉ No 8,

MERCREDI, 5 mai 1897.

Le comité permanent des Ordres Permanents a l'honneur de présenter son troisième rapport.

Votre comité a examiné la pétition du révérend A. Carman et autres, de la cité de Toronto, province d'Ontario, demandant un acte qui les constitue en corporation sous le nom de Compagnie d'assurance *Methodist Trust* contre l'incendie, a constaté que la règle 49^e du Sénat n'a pas été observée par rapport à cette pétition, les pétitionnaires n'ayant publié d'avis que dans la province d'Ontario. Il a toutefois été établi que les pouvoirs corporatifs qui sont l'objet de la demande ne visent que des affaires purement domestiques de l'Eglise Méthodiste; votre comité recommande en conséquence que la règle soit suspendue par rapport à la publication d'avis dans les autres provinces et les Territoires, d'autant que le comité qui sera saisi du bill pourra veiller à ce que personne n'épargne de préjudice par suite de l'irrégularité indiquée.

Le tout respectueusement soumis.

W. J. MACDONALD,

Président.

Ordonné, qu'il soit déposé sur la table.

Sur motion de l'honorable M. Aikins, secondé par l'honorable M. Sanford, il a été

Ordonné, que la règle 49c du Sénat soit suspendue en tant qu'il s'agit de la pétition du révérend A. Carman et autres, de la cité de Toronto, demandant un acte qui les constitue en corporation sous le nom de Compagnie d'assurance *Methodist Trust* contre l'incendie, tel que recommandé dans le troisième rapport du comité permanent des Ordres Permanents.

L'honorable M. Ferguson, secondé par l'honorable sir Mackenzie Bowell, a proposé :

Qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur général pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre à cette Chambre toute la correspondance échangée, depuis le 13 juillet dernier, entre le gouvernement fédéral et le gouvernement provincial de l'Île du Prince-Edouard, relativement à certaines réclamations financières de cette province contre le gouvernement fédéral.

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, elle a été résolue dans l'affirmative, et il a été

Ordonné, que la dite adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur général par ceux des membres de cette Chambre qui sont membres du Conseil privé.

L'honorable M. Ferguson, secondé par l'honorable Sir Mackenzie Bowell, a proposé :

Qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur général pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre à cette Chambre copie du contrat en vertu duquel le steamer *Petrel* a été employé pour la navigation d'hiver, cette année, entre l'Île du Prince-Edouard et la terre ferme; aussi la correspondance échangée entre le département de la Marine et des Pêcheries, ou quelque fonctionnaire de ce département, et les propriétaires du dit steamer *Petrel*, relativement à ce contrat; aussi, un état de tous les frais faits par le gouvernement pour l'équipement, les réparations et l'entretien du dit steamer, et des sommes payées pour les gages de ses officiers et matelots, avec indication de leurs noms et des sommes reçues par eux; aussi, un état indiquant le nombre de voyages, aller et retour, faits par le dit vapeur entre le Cap Tormentine et le Cap Traverse, ou tout autre port de l'Île du Prince-Edouard, du 1er décembre 1896 au premier mai de la présente année, avec mention de la date de ces voyages;

Aussi un état du nombre de passagers et de la quantité de marchandises transportées par le dit vapeur entre les dits ports, avec mention du montant reçu pour ces transports pendant la période ci-dessus;

Aussi un état du nombre de malles transportées par le dit vapeur pendant la même période.

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, elle a été résolue dans l'affirmative, et il a été

Ordonné, que la dite adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur général par ceux des membres de cette Chambre qui sont membres du Conseil privé.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec un bill (23) intitulé: "Acte constituant en corporation la Compagnie d'Assurance *Methodist Trust* contre l'incendie," auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Aikins, secondé par l'honorable M. Sanford, il a été Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois demain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec un bill (27) intitulé: "Acte constituant en corporation la Compagnie d'assurances sur la vie La Royale Victoria," auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Forget, secondé par l'honorable M. McKay, il a été Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois vendredi prochain.

L'ordre du jour appelant la seconde lecture du bill (B) intitulé: "Acte à l'effet de modifier de nouveau le Code Criminel, 1892," ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable M. Power, il a été Ordonné, qu'il soit remis à vendredi prochain.

Conformément à l'ordre du jour, la Chambre a pris en considération le troisième rapport du comité de sélection chargé de désigner les sénateurs devant composer les différents comités permanents pour la présente session; et auquel avait été renvoyé son second rapport, en ce qui concerne le comité permanent de l'Economie Interne et de la Comptabilité.

L'honorable M. Scott, secondé par l'honorable Sir Mackenzie Bowell, a proposé:

Que le dit rapport soit adopté maintenant.

L'honorable M. Vidal, secondé par l'honorable M. McCallum, a proposé en amendement:

Que le rapport du comité de sélection ne soit pas adopté, mais qu'il soit résolu que le comité de l'Economie Interne et de la Comptabilité pour la présente session, soit composé des honorables messieurs et de la Comptabilité pour la présente session, Sir Mackenzie, C.C.M.G., Carling, Sir John, C.C.M.G., Clemow, Dickey, Dobson, Landry, Loughed, Masson, King, McInnes (New-Westminster), McKay, McMillan, Mills, O'Brien, Ogilvie, Perley, Poirier, Power, Prowse, Scott, Smith, Sir Frank, C.C.M.G., et Sullivan.

La question de concours ayant été posée sur la motion en amendement, la Chambre s'est divisée et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit:—

CONTENTS :

Les honorables messieurs

Clemow,	Ferguson,	McCallum,	Power,
Cochrane,	Lovitt,	McInnes (N.-Westm'ter),	Prowse,
Cox,	MacInnes (Burlington),	Mills,	Vidal,
Dever,	MacKeen,	Perley,	Wood.—17.
Dickey,			

NON-CONTENTS :

Les honorables messieurs

Aikins,	Boulton,	Landry,	Merner,
Allan,	Bowell (Sir Mackenzie),	Loughed,	O'Brien,
Almon,	Carling (Sir John),	Macdonald (I.P.-E.),	Owens,
Baker,	Casgrain,	Macdonald (Victoria),	Primrose,
Bellerose,	De Blois,	McDonald (Cap-Breton),	Sanford,
Bernier,	Forget,	McKay,	Scott,
Bolduc,	Hingston (Sir William),	McKindsey,	Sullivan,
Boucherville, de C.M.G.	Kirchhofer,	McLaren,	Temple.—32.

Ainsi, elle a été résolue dans la négative.

La question de concours ayant été posée sur la motion principale, elle a été, sur division, résolue dans l'affirmative, et il a été

Ordonné en conséquence.

Alors, sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable M. McInnes (New-Westminster),

Le Sénat s'est ajourné.

Jeudi, 6 mai 1897.

Les membres présents étaient :—

L'honorable CHARLES ALPHONSE PANTALÉON PELLETIER, C.M.G.,
Président,

Les honorables messieurs

Aikins,	De Blois,	MacInnes (Burlington),	Owens,
Allan,	Dever,	MacKeen,	Perley,
Almon,	Dickey,	McCallum,	Poirier,
Arsenault,	Dobson,	McDonald (Cap-Breton),	Power,
Baker,	Drummond,	McInnes (N.-Westm'tr),	Primrose,
Bellerose,	Ferguson,	McKay,	Prowse,
Bernier,	Forget,	McKindsey,	Sanford,
Bolduc,	Gowan, (C.M.G.)	McLaren,	Scott,
Boucherville, de (C.M.G.),	Kirchhoffer,	McMillan,	Sullivan,
Boulton,	Landry,	Merner,	Temple,
Bowell (Sir Mackenzie),	Lewin,	Mills,	Vidal,
Casgrain,	Lougheed,	O'Brien,	Villeneuve,
Clenow,	Lovitt,	O'Donohoe,	Wark,
Cochrane,	Macdonald (I.P.-E.)	Ogilvie,	Wood,
Cox,	Macdonald (Victoria),		

PRIÈRES.

Les pétitions suivantes ont été présentées et déposées sur la table :—

Par l'honorable M. Boulton :—De la Compagnie de chemin de fer et de houille de la vallée du Daim ; et, de George Barclay Bruce et autres, d'Alberta, dans les Territoires du Nord-Ouest.

Conformément à l'ordre du jour les pétitions suivantes ont été lues :—

Du conseil municipal du comté d'Essex, province d'Ontario, demandant l'adoption d'un acte à l'effet de modifier l'Acte des chemins de fer en ce qui concerne le drainage des chemins de fer ;

De Robert James McLaughlin, du village de Minden, et autres, d'autres lieux, dans la province d'Ontario, demandant un acte qui les constitue en corporation sous le nom de " Compagnie du chemin de fer de Minden au Nord-Ouest " ;

De Son Altesse François, duc de Teck et autres, de la Grande-Bretagne et d'ailleurs, demandant un acte qui les constitue en corporation sous le nom de " Compagnie de mines, de commerce et de transport du Yukon britannique."

L'honorable M. Scott, Secrétaire d'Etat, a présenté au Sénat, un état des obligations enregistrées au département du Secrétariat d'Etat depuis le dernier état (1896), et soumis au Parlement conformément au paragraphe 23 du chapitre 19 des Statuts Refondus du Canada, intitulé : " Acte concernant les employés publics."

Ordonné, qu'il soit déposé sur la table, et il est comme suit :—

(Voir Documents de la Session No 36.)

Conformément à l'ordre du jour le bill (23) intitulé : " Acte constituant en corporation la Compagnie d'assurance *Methodist Trust* contre l'incendie," a été lu la seconde fois.

Sur motion de l'honorable M. Aikins, secondé par l'honorable M. Sanford, il a été Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité permanent des Banques et du Commerce.

Alors, sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable M. Power
Le Sénat s'est ajourné.

Vendredi, 7 mai 1897.

Les membres présents étaient :—

L'honorable CHARLES ALPHONSE PANTALÉON PELLETIER, C.M.G.,
Président,

Les honorables messieurs

Adams,	Clemow,	Macdonald (I.P.E.),	O'Donohoe,
Aikins,	Cox,	Macdonald (Victoria),	Owens,
Allan,	De Blois,	MacInnes (Burlington),	Poirier,
Almon,	Dever,	McCallum,	Power,
Arsenault,	Dickey,	McDonald (Cap-Breton),	Primrose,
Bellerose,	Drummond,	McInnes (N.-West m'str),	Prowse,
Bernier,	Ferguson,	McKay,	Sanford,
Bolduc,	Gowan, (C.M.G.)	McKindsey,	Scott,
Boucherville, de(C.M.G.)	Kirchhoffer,	McLaren,	Temple.
Boulton,	Landry,	McMillan,	Vidal,
Bowell (Sir Mackenzie),	Lewin,	Merner,	Villeneuve,
Carling (Sir John),	Lougheed,	Mills,	Wark,
Casgrain,	Lovitt,	O'Brien,	Wood.

PRIÈRES.

L'honorable M. Macdonald (Victoria), du comité permanent des Ordres Permanents, a présenté son quatrième rapport.

Ordonné, qu'il soit reçu.

Il a été alors lu par le greffier comme suit :—

SÉNAT,
CHAMBRE DE COMITÉ No 8,
VENDREDI, 7 mai 1897.

Le comité permanent des Ordres Permanents a l'honneur de présenter son quatrième rapport.

Votre comité a examiné la pétition de l'honorable Sir J. Adolphe Chapleau, C.C.M.G., et autres, de Montréal, demandant un acte qui les constitue en corporation sous le nom de Compagnie d'assurances sur la vie La Royale Victoria, et a constaté que la règle 49c du Sénat n'a pas été observée par rapport à cette pétition, les pétitionnaires n'ayant publié d'avis que dans la province de Québec.

Mais comme votre comité a trouvé suffisantes les raisons pour lesquelles la règle n'avait pas été observée, il recommande qu'elle soit suspendue par rapport à la publication d'avis dans les autres provinces et les territoires, d'autant que le comité qui sera saisi du bill pourra veiller à ce que personne n'éprouve de préjudice par suite de l'irrégularité indiquée.

Le tout respectueusement soumis.

W. J. MACDONALD,
Président.

Ordonné, qu'il soit déposé sur la table.

Sur motion de l'honorable M. McKay, secondé par M. Dever, il a été

Ordonné, que la règle 49c du Sénat soit suspendue en tant qu'il s'agit de la pétition de l'honorable Sir J. Adolphe Chapleau et autres, demandant un acte qui les

constitue en corporation sous le nom de "Compagnie d'assurances sur la vie La Royale Victoria," tel que recommandé dans le quatrième rapport du comité permanent des Ordres Permanents.

L'honorable M. Macdonald (Victoria), du comité permanent des Ordres Permanents, a présenté son cinquième rapport.

Ordonné, qu'il soit reçu, et

Il a alors été lu par le greffier comme suit:—

SÉNAT,

CHAMBRE DE COMITÉ No 8,

VENDREDI, 7 mai 1897.

Le comité permanent des Ordres Permanents a l'honneur de présenter son cinquième rapport.

Votre comité recommande que le délai fixé pour la présentation de rapports des comités permanents ou spéciaux sur les bills privés qui a expiré hier, 6 du courant, soit prolongé jusqu'au jeudi, 20 du mois courant.

Le tout respectueusement soumis,

W. J. MACDONALD,

Président.

Sur motion de l'honorable M. Macdonald (Victoria), secondé par l'honorable M. Allan, il a été

Ordonné, que le dit rapport soit adopté.

L'honorable M. Vidal, du comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres, auquel a été renvoyé le bill (26) intitulé: "Acte concernant la Compagnie du Grand Tronc de chemin de fer du Canada", a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre sans amendement.

Sur motion de l'honorable Sir Mackenzie Bowell, secondé par l'honorable M. Ferguson, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois, mercredi prochain.

L'honorable M. Landry, secondé par l'honorable M. Villeneuve, a proposé:

Que lorsque le Sénat s'ajournera aujourd'hui, il reste ajourné à mercredi, le douze du courant, à huit heures du soir.

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, elle a été résolue dans l'affirmative, et il a été

Ordonné en conséquence.

Conformément à l'ordre du jour le bill (27) intitulé: "Acte constituant en corporation la Compagnie d'assurances sur la vie La Royale Victoria", a été lu la seconde fois.

Sur motion de l'honorable M. Bernier, secondé par l'honorable M. Villeneuve, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité permanent des Banques et du Commerce.

L'ordre du jour appelant la seconde lecture du bill (B) intitulé: "Acte à l'effet de modifier de nouveau le Code criminel, 1892," ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable M. Cox, il a été

Ordonné, qu'il soit remis à mercredi prochain.

L'honorable M. Scott, secondé par l'honorable M. Cox, a proposé:

Que le Sénat s'ajourne maintenant.

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, elle a été résolue dans l'affirmative, et

L'honorable Président, conformément à l'ordre, a déclaré le Sénat ajourné à mercredi, douze du courant, à huit heures du soir.

Mercredi, 12 mai 1897.

Le Sénat s'est réuni à huit heures du soir.

Les membres présents étaient :

L'honorable CHARLES ALPHONSE PANTALÉON PELLETIER, C.M.G.

Président,

Les honorables messieurs

Adams,	De Blois,	Macdonald (Victoria),	Ogilvie,
Almon,	Dever,	MacInnes (Burlington),	Owens,
Arsenault,	Dickey,	McCallum,	Poirier,
Baker,	Dobson,	McDonald (Cap-Breton),	Power,
Bellerose,	Ferguson,	McInnes (N.-Westm'tr),	Primrose,
Bernier,	Forget,	McKay,	Prowse,
Bolduc,	Gowan, (C.M.G.)	McKindsey,	Scott,
Boucherville, de(C.M.G.)	Kirchhoffer,	McLaren,	Sullivan,
Boulton,	Landry,	McMillan,	Temple,
Bowell (Sir Mackenzie),	Lewin,	Merner,	Vidal,
Casgrain,	Lougheed,	Miller,	Villeneuve,
Clemow,	Lovitt,	Mills,	Wark.
Cochrane,	Macdonald (I.P.E.),	O'Brien,	Wood.
Cox,			

PRIÈRES.

La pétition suivante a été présentée et déposée sur la table :—

Par l'honorable Sir Mackenzie Bowell :—De Fred. E. Seymour et autres, de Madoc, dans la province d'Ontario.

Conformément à l'ordre du jour les pétitions suivantes ont été lues :—

De la Compagnie de chemin de fer et de houille de la vallée du Daim, demandant un acte qui remette en vigueur et modifie son acte constitutif, et qui lui assure pendant trois ans de plus l'exercice de ses franchises, pouvoirs et privilèges ;

De George Barclay Bruce et autres, d'Alberta, Territoires du Nord-Ouest, demandant l'adoption du projet de loi présenté au parlement pour remettre en vigueur l'Acte constitutif de la Compagnie de chemin de fer et de houille de la vallée du Daim.

L'honorable M. Kirchhoffer, du comité permanent de l'Economie Interne et de la Comptabilité, a présenté son premier rapport.

Ordonné, qu'il soit reçu, et

Le dit rapport a été alors lu par le greffier comme suit :—

SÉNAT,

CHAMBRE DU COMITÉ No 2,

VENREDI, 7 mai 1897.

Le comité permanent de l'Economie Interne et de la Comptabilité a l'honneur de présenter son premier rapport comme suit :—

Votre comité recommande que son quorum soit réduit à neuf (9) membres.

Le tout respectueusement soumis.

J. N. KIRCHHOFFER,

Président.

Alors, sur motion de l'honorable M. Kirchhoffer, secondé par l'honorable M. Lougheed, il a été

Ordonné, que le dit rapport soit adopté.

L'honorable Président a présenté à la Chambre les comptes et pièces justificatives du greffier du Sénat.

Ordonné, qu'ils soient déposés sur la table.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec un bill (28) intitulé: "Acte concernant la Compagnie du chemin de fer du Pacifique d'Ontario, et changeant le nom de la compagnie en celui de Compagnie du chemin de fer d'Ottawa à New-York", auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. McMillan, secondé par l'honorable M. McKindsey, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois demain.

Un message de la Chambre des Communes, par son greffier, avec un bill (12) intitulé: "Acte à l'effet de modifier de nouveau la loi concernant les sociétés de construction et les compagnies de prêts et d'épargne qui font des opérations dans la province d'Ontario," auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable Sir Mackenzie Bowell, secondé par l'honorable M. MacInnes (Burlington), il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois demain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec un bill (18) intitulé: "Acte à l'effet de conférer certains pouvoirs au bureau d'administration des biens temporels de l'Eglise presbytérienne du Canada en rapport avec l'Eglise d'Ecosse," auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Vidal, secondé par l'honorable M. Gowan, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois demain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec un bill (25) intitulé: "Acte à l'effet de ratifier une convention conclue entre la Compagnie du chemin de fer Canadien du Pacifique et la Compagnie Electrique de Hull," auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. MacInnes (Burlington), secondé par l'honorable Sir Mackenzie Bowell, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois demain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec un bill (39) intitulé: "Acte concernant la *Canadian General Electric Company (Limited)*," auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Cox, secondé par l'honorable M. Mills, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois demain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec un bill (48) intitulé: "Acte concernant la *Dominion Building and Loan Association*," auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Power, secondé par l'honorable M. McKindsey, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois vendredi prochain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec un bill (35) intitulé: "Acte concernant la Compagnie du chemin de fer Atlantique Canadien," auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Clemow, secondé par l'honorable M. Boulton, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois demain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec un bill (44) intitulé: "Acte concernant la Compagnie du canal de force motrice et de fourniture de Welland, à responsabilité limitée," auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. McCallum, secondé par l'honorable M. McLaren, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois demain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec un bill (41) intitulé: "Acte concernant la Compagnie du pont et tunnel de chemin de fer de la rivière Saint-Clair," auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. McCallum, secondé par l'honorable M. McLaren, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois demain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec un bill (50) intitulé: "Acte concernant la Compagnie du chemin de fer Atikokan Iron Range," auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. MacInnes (Burlington), secondé par l'honorable Sir Mackenzie Bowell, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois vendredi prochain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec un bill (37) intitulé: "Acte concernant la Compagnie du Pont de la Grande Ile de Niagara," auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. MacInnes (Burlington), secondé par l'honorable Sir Mackenzie Bowell, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois vendredi prochain.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (26) intitulé: "Acte concernant la Compagnie du Grand Tronc de chemin de fer du Canada," ayant été lu,

Sur motion de l'honorable Sir Mackenzie Bowell, secondé par l'honorable M. Ferguson, il a été

Ordonné, qu'il soit remis à demain.

L'ordre du jour appelant la seconde lecture du bill (B) intitulé: "Acte à l'effet de modifier de nouveau le Code criminel, 1892," ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable M. Miller, il a été

Ordonné, qu'il soit remis à vendredi prochain.

Alors, sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable M. Power,

Le Sénat s'est ajourné.

Jeudi, 13 mai 1897.

Les membres présents étaient :—

L'honorable CHARLES ALPHONSE PANTALÉON PELLETIER, C.M.G.,
Président,

Les honorables messieurs

Adams,	De Blois,	Macdonald (Victoria),	O'Brien,
Allan,	Dever,	MacInnes (Burlington),	Ogilvie,
Almon,	Dickey,	McCallum,	Owens,
Arsenault,	Dobson,	McDonald (Cap-Breton),	Poirier,
Baker,	Ferguson,	McInnes (N.-Westm'tr),	Power,
Bellerose,	Forget,	McKay,	Primrose,
Bernier,	Gowan, (C.M.G.)	McKindsey,	Prowse,
Bolduc,	Hingston (Sir William),	McLaren,	Scott,
Boucherville, de(C.M.G.)	Kirchhoffer,	McMillan,	Sullivan,
Boulton,	Landry,	Merner,	Temple,
Bowell (Sir Mackenzie),	Lewin,	Miller,	Vidal,
Casgrain,	Lougheed,	Mills,	Villeneuve,
Clemow,	Lovitt,	Montplaisir,	Wark,
Cochrane,	Macdonald (I.P.-E.),	Mowat (Sir Oliver),	Wood,
Cox,			

PRIÈRES.

L'honorable M. Allan du comité permanent des Banques et du Commerce, auquel a été renvoyé le bill (27) intitulé: "Acte constituant en corporation la Compagnie d'assurances sur la vie, la Royale Victoria," a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre sans amendement.

Sur motion de M. McMillan, secondé par l'honorable M. McKindsey, il a été Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois maintenant.

Le dit bill a été lu la troisième fois en conséquence.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill sans amendement.

L'honorable M. Allan, du comité permanent des Banques et du Commerce, auquel a été renvoyé le bill (23) intitulé: "Acte constituant en corporation la Compagnie d'Assurance *Methodist Trust* contre l'incendie," a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre avec divers amendements, qu'il soumettrait aussitôt que la Chambre voudra bien les recevoir.

Ordonné, que le dit rapport soit reçu maintenant, et

Les dits amendements ont été lus par le greffier comme suit :—

Page 4, ligne 29, après "actionnaires" insérez: "en une même année."

Page 4, ligne 30, retranchez depuis "cent" jusqu'à "15" ligne 31, et insérez: "sur le capital versé."

Les dits amendements ayant été lus une seconde fois, et la question de concours ayant été posée sur icoux, ils ont été agréés.

Sur motion de l'honorable M. Allan, secondé par l'honorable Sir Mackenzie Bowell, il a été

Ordonné, que la 70e règle de cette Chambre soit suspendue, en tant qu'elle a rapport au dit bill.

Alors, sur motion de l'honorable Sir Mackenzie Bowell, secondé par l'honorable M. Ferguson, il a été

Ordonné, qu' le dit bill, tel qu'amendé, soit lu la troisième fois maintenant.

Le dit bill a été, tel qu'amendé, lu la troisième fois en conséquence.

La question a été posée, ce bill, tel qu'amendé, passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill avec divers amendements, auxquels il demande son concours.

L'honorable M. Macdonald (Victoria), du comité permanent des Ordres Permanent, a présenté son sixième rapport.

Ordonné, qu'il soit reçu, et

Il a été alors lu par le greffier comme suit:—

SÉNAT,

CHAMBRE DU COMITÉ No 8,

JEUDI, 13 mai 1897.

Le comité permanent des Ordres Permanents a l'honneur de présenter son sixième rapport.

Votre comité a examiné les pétitions suivantes, et a trouvé suffisant l'avis qui a été donné de chacune d'elles:—

Du révérend Marie-Louis de Bourmont et autres, du monastère de Notre-Dame des Prairies, village de Saint-Norbert, province de Manitoba, demandant un acte qui constitue en corporation les "Cisterciens Réformés";

De la Compagnie du chemin de fer Grand Central du Nord-Ouest, demandant un acte qui prolonge le délai dans lequel elle est tenue de construire la partie inachevée de sa voie;

De la Compagnie du pont de Montréal, demandant un acte qui prolonge le délai pour l'entière exécution de ses travaux, modifie son pouvoir de contracter des obligations, et confirme certaines conventions avec d'autres compagnies;

De la Compagnie de placement et d'agence du Canada (à responsabilité limitée), demandant un acte qui amende son acte constitutif;

De la Compagnie d'assurance d'Ontario, contre les accidents, demandant un acte qui amende son acte constitutif et qui l'autorise à exercer l'assurance contre la maladie outre ses pouvoirs actuels;

De F. A. Heinze et autres, demandant un acte qui les autorise à construire et entretenir un pont sur la rivière Colombie, près de Robson, dans la Colombie-Britannique, et pour d'autres objets;

De Charles T. Harvey et autres, de la cité de Toronto, demandant un acte qui les constitue en corporation sous le nom de "Compagnie de chemins de fer et de navigation de la Baie d'Hudson et de la Yukon";

De C. N. Armstrong et autres, de la cité de Montréal, province de Québec, demandant un acte qui les constitue en corporation sous le nom de "Compagnie du chemin de fer du Pacifique Britannique";

De la Compagnie du chemin de fer Richelieu et lac Memphrémagog, compagnie constituée sous l'autorité de la législature provinciale de Québec, demandant un acte pour la constituer sous l'autorité du parlement fédéral, pour changer son siège social, et pour d'autres objets;

De la Compagnie du chemin de fer Atlantique Canadien, demandant un acte qui l'autorise à prolonger sa ligne de chemin de fer jusqu'à certains points des frontières nord des États de New-York et Vermont, d'établir un pont sur la rivière Richelieu, et pour d'autres objets;

De la Compagnie du chemin de fer de la Baie de James, demandant un acte aux fins de l'autoriser à prolonger son chemin de fer entre Parry-Sound et la cité de Toronto, et à établir des embranchements, et à d'autres fins; et

De la Compagnie de chemin de fer et de houille de Medecine-Hat, demandant un acte qui prolonge le délai fixé pour la construction de sa voie.

Le tout respectueusement soumis.

W. J. MACDONALD,
Président.

Ordonné, qu'il soit déposé sur la table.

L'honorable M. Macdonald (Victoria), du comité permanent des Ordres Permanents, a présenté son septième rapport.

Ordonné, qu'il soit reçu.

Il a été alors lu par le greffier comme suit :—

SÉNAT,
CHAMBRE DE COMITÉ No 8,
JEUDI, 13 mai 1897.

Le comité permanent des Ordres Permanents a l'honneur de présenter son septième rapport.

Votre comité recommande que le délai fixé pour la présentation des bills privés au Sénat, lequel expire aujourd'hui, soit prolongé jusqu'au samedi, vingt-deux du mois courant.

Le tout respectueusement soumis.

W. J. MACDONALD,
Président.

Sur motion de l'honorable M. Macdonald (Victoria), secondé par l'honorable M. Sullivan, il a été

Ordonné, que le dit rapport soit adopté.

L'honorable Sir Oliver Mowat a présenté au Sénat un bill (F) intitulé: "Acte relatif aux endossements faux ou non autorisés sur lettres de change."

Le dit bill a été lu la première fois.

Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois lundi prochain.

L'honorable Sir Oliver Mowat a présenté au Sénat un bill (G) intitulé: "Acte sur la juridiction de la cour de l'Echiquier relativement aux dettes de chemins de fer."

Le dit bill a été lu la première fois.

Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois lundi prochain.

Sur motion de l'honorable Sir Oliver Mowat, secondé par l'honorable M. Scott, il a été

Ordonné, que permission soit accordée de retirer le bill (B) intitulé: "Acte à l'effet de modifier de nouveau le Code criminel, 1892"; et de présenter un autre bill sur le même sujet.

Alors, l'honorable Sir Oliver Mowat a présenté au Sénat un bill (H) intitulé: "Acte à l'effet de modifier de nouveau le Code criminel, 1892."

Le dit bill a été lu la première fois.

Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois lundi prochain.

L'honorable M. Ferguson, secondé par l'honorable Sir Mackenzie Bowell, a proposé:

Qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur général pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre à cette Chambre copie de toutes dépêches télégraphiques envoyées, entre le 15 et le 27 d'avril dernier, par le ministre de la Marine et des Pêcheries à Bernard D. McLellan, ou à toutes autres personnes dans l'Île du Prince-Edouard, promettant pour des havres, jetées ou bris-lames situés dans cette division électorale des octrois différents de ceux ou en sus de ceux compris dans le budget actuellement soumis au parlement.

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, elle a été résolue dans l'affirmative, et il a été

Ordonné, que la dite adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur général par ceux des membres de cette Chambre qui sont membres du Conseil privé.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (26) intitulé : "Acte concernant la Compagnie du Grand Tronc de chemin de fer du Canada," ayant été lu,

Sur motion de l'honorable Sir Mackenzie Bowell, secondé par l'honorable M. Allan, il a été

Ordonné, qu'il soit remis à demain.

L'ordre du jour appelant la seconde lecture du bill (A) intitulé : "Acte relatif au travail des enfants," ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable M. Power, il a été

Ordonné, qu'il soit remis à jeudi prochain.

L'ordre du jour appelant la seconde lecture du bill (D) intitulé : "Acte relatif au jugement par jury de certaines affaires dans les Territoires du Nord-Ouest," ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable M. Power, il a été

Ordonné, qu'il soit remis à jeudi prochain.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (28) intitulé : "Acte concernant la Compagnie du chemin de fer du Pacifique d'Ontario, et changeant le nom de la compagnie en celui de Compagnie du chemin de fer d'Ottawa à New-York", a été lu la seconde fois.

Sur motion de l'honorable M. McMillan, secondé par l'honorable M. McKindsey, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (12) intitulé : "Acte à l'effet de modifier de nouveau la loi concernant les sociétés de construction et les compagnies de prêts et d'épargne qui font des opérations dans la province d'Ontario," a été lu la seconde fois.

Sur motion de l'honorable Sir Mackenzie Bowell, secondé par l'honorable M. Allan, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité permanent des Banques et du Commerce.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (18) intitulé : "Acte à l'effet de conférer certains pouvoirs au bureau d'administration des biens temporels de l'Eglise presbytérienne du Canada en rapport avec l'Eglise d'Ecosse," a été lu la seconde fois.

Sur motion de l'honorable M. Vidal, secondé par l'honorable M. Gowan, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité permanent des Bills Privés divers.

Conformément à l'ordre du jour le bill (25) intitulé : "Acte à l'effet de ratifier une convention conclue entre la Compagnie du chemin de fer Canadien du Pacifique et la Compagnie Electrique de Hull," a été lu la seconde fois.

Sur motion de l'honorable M. MacInnes (Burlington), secondé par l'honorable Sir Mackenzie Bowell, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (39) intitulé : "Acte concernant la *Canadian General Electric Company (Limited)*," a été lu la seconde fois.

Sur motion de l'honorable M. Cox, secondé par l'honorable M. Power, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité permanent des Banques et du Commerce.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (35) intitulé : "Acte concernant la Compagnie du chemin de fer Atlantique Canadien," a été lu la seconde fois.

Sur motion de l'honorable M. Clemow, secondé par l'honorable M. Casgrain, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (44) intitulé : "Acte concernant la Compagnie du canal de force motrice et de fourniture de Welland (à responsabilité limitée)," a été lu la seconde fois.

Sur motion de l'honorable M. McCallum, secondé par l'honorable M. McLaren, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (41) intitulé : "Acte concernant la Compagnie du pont et tunnel de chemin de fer de la rivière Saint-Clair," a été lu la seconde fois.

Sur motion de l'honorable M. McCallum, secondé par l'honorable M. McLaren, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres.

L'honorable M. Scott, Secrétaire d'Etat, a présenté au Sénat le rapport annuel du département de l'Intérieur pour l'année 1896.

Ordonné, qu'il soit déposé sur la table, et il est comme suit :—

(Voir Documents de la Session No 13.)

Alors, sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable M. Cox, Le Sénat s'est ajourné.

Vendredi, 14 mai 1897.

Les membres présents étaient :—

L'honorable CHARLES ALPHONSE PANTALÉON PELLETIER, C.M.G.,
Président,

Les honorables messieurs

Adams,	De Blois,	McCallum,	Ogilvie,
Allan,	Dever,	McDonald (Cap-Breton),	Owens,
Almon,	Dickey,	McInnes (N.-Westm'ter),	Poirier,
Arsenault,	Dobson,	McKay,	Power,
Baker,	Ferguson,	McKindsey,	Primrose,
Bellerose,	Gowan; (C.M.G.),	McLaren,	Prowse,
Bernier,	Kirchhoffer,	McMillan,	Scott,
Bolduc,	Landry,	Merner,	Sullivan,
Boucherville de (C.M.G.),	Lewis,	Miller,	Temple,
Boulton,	Lougheed,	Mills,	Vidal,
Boydell, (Sir Mackenzie),	Lovitt,	Montplaisir,	Villeneuve,
Casgrain,	Macdonald (I.P.-E.),	Mowat (Sir Oliver),	Wark,
Clemow,	Macdonald (Victoria),	O'Brien,	Wood.
Cochrane,	MacInnes (Burlington),		

PRIÈRES.

Les pétitions suivantes ont été présentées et déposées sur la table :—

Par l'honorable M. Vidal :—De l'Union chrétienne de tempérance des femmes et d'habitantes de la ville de Pembroke, dans la province d'Ontario; et de l'Union chrétienne de tempérance des femmes et d'habitantes de la cité de Moncton, dans la province du Nouveau-Brunswick.

Conformément à l'ordre du jour la pétition suivante a été lue :—

De F. G. Seymour, de Madoc, province d'Ontario, demandant l'adoption de mesures législatives qui portent à 18 ans l'âge de protection des jeunes filles, mettent un terme aux loteries et aux paris dans les *race-meetings*, et prohibent les représentations cinéoscopiques de combats de boxeurs et celles d'un caractère immoral.

L'honorable M. Primrose, du comité mixte du Sénat et de la Chambre des Communes relatif aux impressions du Parlement, a présenté son premier rapport.

Ordonné, qu'il soit reçu, et

Le dit rapport a été alors lu par le greffier comme suit :—

CHAMBRE DE COMITÉ, 14 mai, 1897.

Le comité mixte du Sénat et de la Chambre des Communes relatif aux impressions du Parlement, a l'honneur de présenter son premier rapport :—

Votre comité recommande, sur le rapport d'un sous-comité, que M. Robert Burnett Davidson soit nommé en remplacement de feu H. A. Botterell, comme aide dans le bureau de distribution de la Chambre des Communes, avec le rang de commis de troisième classe, au salaire de six cents piastres par année à dater du 25 février dernier.

Votre comité recommande aussi qu'une gratification de deux mois de salaire soit payée à la veuve de M. H. A. Botterell, ainsi que le mois de salaire échu le deuxième jour qui a suivi son décès.

Le tout respectueusement soumis.

C. PRIMROSE,
Président intérimaire.

Sur motion de l'honorable M. Primrose, secondé par l'honorable M. McLaren, il a été

Ordonné, que le dit rapport soit pris en considération par le Sénat lundi prochain.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (26) intitulé : " Acte concernant la Compagnie du Grand-Tronc de chemin de fer du Canada, ayant été lu,

L'honorable Sir Mackenzie Bowell, secondé par l'honorable M. Ferguson, a proposé :

Que le dit bill soit lu la troisième fois maintenant.

L'honorable M. Boulton a proposé en amendement :

Que le dit bill ne soit pas lu maintenant la troisième fois, mais qu'il soit renvoyé au comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres, avec instruction de modifier le bill de manière que le déficit dans le revenu du chemin de fer de Chicago et du Grand-Tronc ne soit pas porté au compte capital de la compagnie canadienne, l'intérêt sur ce compte étant à la charge du trafic canadien.

Après débat,

La dite motion a été retirée avec la permission du Sénat.

La question de concours ayant été alors posée sur la motion principale, elle a été résolue dans l'affirmative et

Le dit bill a été lu la troisième fois en conséquence.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill, sans amendement.

L'honorable M. Kirchhoffer, du comité permanent de l'Economie Interne et de la Comptabilité, a présenté son second rapport.

Ordonné, qu'il soit reçu, et

Le dit rapport a été alors lu par le greffier comme suit :—

CHAMBRE DE COMITÉ NO 2,
VENDREDI, 14 mai 1897.

Le comité de l'Economie Interne et de la Comptabilité a l'honneur de présenter son deuxième rapport :

1. M. Frederick Gilbert, gardien de la salle de lecture du Sénat, ayant demandé sa mise à la retraite sous les dispositions de l'Acte des pensions du Service Civil, votre comité recommande que les démarches nécessaires soient faites sans retard à cette fin. Votre comité se plaît à reconnaître les longs et fidèles services de cet employé.

2. M. Gilbert étant empêché par son grand âge et par ses infirmités de remplir ses devoirs, et un congé d'absence lui ayant été précédemment accordé, votre comité recommande que William L. Lambkin, messenger permanent, soit nommé gardien de la salle de lecture aux appointements de \$700 par année, à compter de ce jour.

3. Pour remplir la vacance créée par la promotion de William L. Lambkin votre comité recommande que Ernest Bérubé, messenger sessionnel, soit nommé messenger permanent au salaire ordinaire de \$600 par année à compter de ce jour.

4. Votre comité recommande que Arthur Ralph, messenger permanent, soit choisi pour remplacer W. L. Lambkin comme messenger au bureau de la papeterie, et que son salaire soit porté de \$600 à \$650 par année, à compter de ce jour.

5. Votre comité recommande que Homère Vézina, page, soit nommé messenger sessionnel à la place d'Ernest Bérubé, à compter du commencement de la prochaine session du Parlement.

6. Votre comité recommande que J. C. Carleton, employé temporairement comme messenger sessionnel soit payé au taux ordinaire de \$2.50 par jour pour la présente session seulement.

7. Votre comité recommande que Frederick Perchard soit nommé messenger sessionnel à la place de George McKinnon, à compter du commencement de la prochaine session du parlement.

8. Votre comité recommande que pour remplir les trois vacances qui auront lieu au commencement de la prochaine session dans le personnel des pages par la promotion de Homère Vézina et la retraite de John Wilson et Herbert Lambkin, les trois garçons suivants soient nommés à l'emploi de page: Robert O'Leary, Alphonse Roy et Charles Routh.

9. Votre comité recommande que le président de votre comité soit autorisé à employer une personne compétente comme sténographe et clavigraphiste devant aider le greffier en loi pendant le reste de la session, et à fixer la rémunération de cette personne. Cette aide étant nécessaire dès le commencement de la session et le comité n'étant nommé que quelque temps après, votre comité recommande que le président actuel soit autorisé à prendre toute mesure nécessaire à cet égard pour la prochaine session du parlement.

10. Votre comité recommande que Joseph Whitmore, qui a été employé sans interruption pendant 14 ans, à venir au 14 février dernier, par le département des Travaux publics comme assistant menuisier du Sénat, et qui depuis cette date a continué son service comme tel, soit ajouté au personnel du Sénat comme assistant menuisier et reçoive un salaire de \$2.00 par jour à compter de la dite date.

Le tout respectueusement soumis,

J. N. KIRCHHOFFER,
Président.

Sur motion de l'honorable M. Kirchhoffer, secondé par l'honorable M. Loughheed, il a été

Ordonné, que le dit rapport soit pris en considération par le Sénat lundi prochain.

Conformément à l'ordre du jour le bill (48) intitulé: "Acte concernant la *Dominion Building and Loan Association*," a été lu la seconde fois.

Sur motion de l'honorable M. Power, secondé par l'honorable M. McKindsey, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité permanent des Banques et du Commerce.

Conformément à l'ordre du jour le bill (50) intitulé: "Acte concernant la Compagnie du chemin de fer Atikokan Iron Range," a été lu la seconde fois.

Sur motion de l'honorable M. MacInnes (Burlington), secondé par l'honorable Sir Mackenzie Bowell, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres.

Conformément à l'ordre du jour le bill (37) intitulé: "Acte concernant la Compagnie du Pont de la Grande Ile de Niagara," a été lu la seconde fois.

Sur motion de l'honorable M. MacInnes (Burlington), secondé par l'honorable Sir Mackenzie Bowell, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres.

Alors, sur motion de l'honorable Sir Oliver Mowat, secondé par l'honorable M. Scott,

Le Sénat s'est ajourné jusqu'à lundi prochain, à trois heures de l'après-midi.

Lundi, 17 mai 1897.

Les membres présents étaient :—

L'honorable CHARLES ALPHONSE PANTALÉON PELLETIER, C.M.G.,
Président,

Les honorables messieurs

Allan,	Cox,	MacInnes (Burlington),	Owens,
Almon,	DeBlois,	McCallum,	Poirier,
Armand,	Dever,	McDonald (Cap-Breton),	Power,
Arsenault,	Dickey,	McInnes (N.-Westm'tr),	Primrose,
Bellerose,	Dobson,	McKay,	Prowse,
Bernier,	Ferguson,	McKindsey,	Sanford,
Bolduc,	Gowan (C. M. G.),	McMillan,	Scott,
Boucherville, de (C. M. G.)	Kirchhoffer,	Merner,	Snowball,
Boulton,	Landry,	Miller,	Temple,
Bowell (Sir Mackenzie),	Lewin,	Mills,	Vidal,
Carling (Sir John),	Lougheed,	Montplaisir,	* Villeneuve,
Casgrain,	Lovitt,	Mowat (Sir Oliver),	Wark,
Clemow,	Macdonald (L.P.-E.),	Ogilvie,	Wood.
Cochrane,	Macdonald (Victoria),		

PRIÈRES.

La pétition suivante a été présentée et déposée sur la table :—

Par l'honorable M. Vidal :—De l'Union chrétienne de tempérance des femmes et d'habitantes de la ville de Hamilton, dans la province d'Ontario.

Conformément à l'ordre du jour les pétitions suivantes ont été lues :—

De l'Union chrétienne de tempérance des femmes et d'habitantes de la ville de Pembroke, province d'Ontario, demandant que l'âge de protection pour les jeunes filles soit prolongé jusqu'à vingt et un ans.

De l'Union chrétienne de tempérance des femmes et d'habitantes de la cité de Moncton, province du Nouveau-Brunswick, demandant que la loi couvre les jeunes filles de sa protection jusqu'à l'âge de dix-huit ans.

L'honorable M. Bellerose, du comité permanent du compte rendu des débats, a présenté son premier rapport.

Ordonné, qu'il soit reçu, et

Le dit rapport a été alors lu par le greffier comme suit :—

CHAMBRE DE COMITÉ No 2,

VENDREDI, 14 mai 1897.

Le comité permanent du compte rendu des débats a l'honneur de présenter son premier rapport :

Votre comité dans son premier rapport de la dernière session s'exprimait ainsi :

“ Dans le contrat passé avec messieurs Holland pendant la troisième session du cinquième parlement, 1885, pour la publication du compte rendu des débats du Sénat, il est stipulé :—

“ S'il arrivait qu'il y eut deux sessions dans une même année, le présent marché ne s'appliquerait pas à la session extraordinaire pour laquelle il y aurait lieu de faire un arrangement spécial ”.

“Votre comité recommande que messieurs Holland reçoivent le prix ordinaire de \$300.00 par semaine pour la présente session, qu'elle soit ajournée ou prorogée, et que tout nouvel arrangement soit différé jusqu'à la prochaine réunion du parlement.”

Votre comité informe votre honorable Chambre que conformément à la recommandation ci-dessus, il a fait un arrangement spécial avec les sténographes du compte rendu, et il recommande qu'en sus des sommes à eux payées pour leurs services pendant la dernière session du parlement, on leur paie une somme additionnelle de deux mille cinq cents piastres (\$2,500) pour solde de toutes réclamations relatives à la publication du compte rendu des débats de la dernière session.

Le tout respectueusement soumis.

JOS. H. BELLEROSE,

Président.

Alors sur motion de l'honorable M. Bellerose, secondé par l'honorable M. Armand, il a été

Ordonné, que le dit rapport soit pris en considération par le Sénat, mercredi prochain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier pour rapporter le bill (E) intitulé: “Acte pour faire droit à Adeline Myrtle Tuckett Lawry,” et informer le Sénat que la Chambre des Communes a passé le dit bill sans amendement.

Un message de la Chambre des Communes dans les termes suivants:—

CHAMBRE DES COMMUNES,

VENDREDI, 14 mai 1897.

Résolu,—Qu'il soit envoyé un message au Sénat pour remettre à cette Chambre la preuve, etc., faite devant le comité permanent du Sénat, auquel a été référé le bill suivant:—

Bill E (No 97) du Sénat, intitulé: “Acte pour faire droit à Adeline Myrtle Tuckett Lawry.”

Ordonné, que le greffier de la Chambre porte le dit message au Sénat.

(Attesté.)

J. G. BOURINOT,

Greffier des Communes.

L'honorable Sir Oliver Mowat a présenté au Sénat un bill (I) intitulé: “Acte concernant l'intérêt.”

Le dit bill a été lu la première fois.

Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois jeudi prochain.

L'ordre du jour appelant la seconde lecture du bill (F) intitulé: “Acte relatif aux endossements faux ou non autorisés sur lettres de change”, ayant été lu,

Sur motion de l'honorable Sir Oliver Mowat, secondé par l'honorable M. Scott, il a été

Ordonné, qu'il soit remis à mercredi prochain.

L'ordre du jour appelant la seconde lecture du bill (G) intitulé: “Acte sur la juridiction de la cour de l'Echiquier relativement aux dettes de chemins de fer”, ayant été lu,

Sur motion de l'honorable Sir Oliver Mowat, secondé par l'honorable M. Scott, il a été

Ordonné, qu'il soit remis à mercredi prochain.

Conformément à l'ordre du jour le bill (H) intitulé: “Acte à l'effet de modifier de nouveau le Code Criminel, 1892,” a été lu la seconde fois.

Sur motion de l'honorable Sir Oliver Mowat, secondé par l'honorable M. Scott, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé à un comité général jeudi prochain.

L'ordre du jour, appelant la prise en considération du premier rapport du comité mixte du Sénat et de la Chambre des Communes, relatif aux impressions du Parlement, ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Primrose, secondé par l'honorable M. Macdonald (I.P.-E.), il a été

Ordonné, que la prise en considération du dit rapport soit remise à jeudi prochain.

Conformément à l'ordre du jour, le Sénat a pris en considération le deuxième rapport du comité permanent de l'Economie Interne et de la Comptabilité.

L'honorable M. Kirchhoffer, secondé par l'honorable M. Lougheed, a proposé :
Que le dit rapport soit adopté maintenant.

L'honorable M. Miller, secondé par l'honorable M. Scott, a proposé en amendement :

Que le dit rapport ne soit pas adopté maintenant, mais que le neuvième paragraphe soit amendé en retranchant le mot "étant" dans la quatrième ligne de ce paragraphe, et en le remplaçant par les mots "pouvant être."

La question de concours ayant été posée sur l'amendement, elle a été résolue dans l'affirmative.

La question de concours ayant été posée sur la question principale, telle amendée ;

L'honorable M. Scott, secondé par l'honorable M. Miller, a proposé de nouveau en amendement :

Que le dit rapport tel qu'amendé, ne soit pas adopté maintenant, mais que le dixième paragraphe soit amendé en insérant après le mot "jour," dans la cinquième ligne de ce paragraphe le mot : "ouvrable."

La question de concours ayant été posée sur ce nouvel amendement, elle a été résolue dans l'affirmative.

Alors la question de concours ayant été posée sur la motion principale telle qu'amendée, elle a été résolue dans l'affirmative, et, il a été

Ordonné en conséquence.

Alors, sur motion de l'honorable Sir Oliver Mowat, secondé par l'honorable M. Scott,

Le Sénat s'est ajourné.

Mardi, 18 mai 1897.

Les membres présents étaient :

L'honorable CHARLES ALPHONSE PANTALÉON PELLETIER, C.M.G.,
Président,

Les honorables messieurs

Allan.	De Blois,	McInnes (N. Westm'tr.),	Poirier,
Almon,	Dever,	McKay,	Power,
Armand,	Dickey,	McKindsey,	Primrose,
Arsenault,	Ferguson,	McLaren,	Prowse,
Bellerose,	Gowan (C.M.G.),	McMillan,	Sanford,
Bernier,	Kirchoffer,	Merner,	Scott,
Bolduc,	Landry,	Miller,	Smith (Sir Frank),
Boucherville, de (C.M.G.),	Lewin,	Mills,	Snowball,
Boulton,	Lougheed,	Montplaisir,	Sullivan,
Bowell (Sir Mackenzie),	Lovitt,	Mowat (Sir Oliver),	Temple,
Carling (Sir John),	Macdonald (I.P.-E.),	O'Brien,	Vidal,
Casgrain,	Macdonald (Victoria),	O'Donohoe,	Villeneuve,
Clemow,	MacInnes (Burlington),	Ogilvie,	Wark,
Cochrane,	McCallum,	Owens,	Wood.
Cox,	McDonald (Cap-Breton),		

PRIÈRES.

La pétition suivante a été présentée et déposée sur la table :—

Par l'honorable M. Clemow :—De la Compagnie du chemin de fer d'Ottawa et de la Gatineau.

L'honorable M. Allan, du comité permanent des Banques et du Commerce, auquel a été renvoyé le bill (48) intitulé : "Acte concernant la *Dominion Building and Loan Association*," a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. Power, secondé par l'honorable M. McKindsey, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois demain.

L'honorable M. Allan, du comité permanent des Banques et du Commerce, auquel a été renvoyé le bill (39) intitulé : "Acte concernant la *Canadian General Electric Company (limited)*," a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. Cox, secondé par l'honorable M. Vidal, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois demain.

L'honorable M. Allan, du comité permanent des Banques et du Commerce, auquel a été renvoyé le bill (12) intitulé : "Acte à l'effet de modifier de nouveau la loi concernant les sociétés de construction et les compagnies de prêts et d'épargne qui font des opérations dans la province d'Ontario," a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre avec un amendement, qu'il soumettra aussitôt que la Chambre voudra bien le recevoir.

Ordonné, que le dit rapport soit reçu maintenant, et

Le dit amendement a été lu par le greffier comme suit:—

Dans le titre.

Retranchez depuis “ d'épargnes ” jusqu'à la fin du titre.

Cet amendement est nécessaire pour que le titre soit conforme au bill.

Le dit amendement ayant été lu une seconde fois, et la question de concours ayant été posée sur icelui, il a été agréé.

Sur motion de l'honorable Sir Mackenzie Bowell, secondé par l'honorable M. Ferguson, il a été

Ordonné, que le dit bill, tel qu'amendé, soit lu la troisième fois demain.

L'honorable M. Macdonald (Victoria), du comité permanent des Ordres Permanents, a présenté son huitième rapport.

Ordonné, qu'il soit reçu.

Il a été alors lu par le greffier comme suit:—

SÉNAT,
CHAMBRE DE COMITÉ No 8,
MARDI, 18 mai 1897.

Le comité permanent des Ordres Permanents a l'honneur de présenter son huitième rapport.

Votre comité a examiné les pétitions suivantes et a trouvé suffisant l'avis donné de chacune d'elles:—

De la Compagnie du chemin de fer de Québec, Montmorency et Charlevoix, demandant l'adoption d'un acte qui augmente son capital social et amende son pouvoir d'émettre des obligations;

De la Compagnie dite *Mycenian Marble Company of Canada (Limited)*, demandant un acte qui autorise le commissaire des brevets à donner suite à la demande de la pétitionnaire pour obtenir une extension de son brevet, nonobstant toute disposition contraire de l'Acte des brevets;

De Robert James McLaughlin, du village de Minden, et autres, d'autres lieux, dans la province d'Ontario, demandant un acte qui les constitue en corporation sous le nom de “ Compagnie du chemin de fer de Minden à Muskoka ”;

De Son Altesse François Duc de Teck et autres, de la Grande-Bretagne et d'ailleurs, demandant un acte qui les constitue en corporation sous le nom de “ Compagnie chartée du Yukon Britannique ”;

De la Compagnie de chemin de fer et de houille de la vallée du Daim, demandant un acte qui remette en vigueur et modifie son acte constitutif, et qui lui assure pendant trois ans de plus l'exercice de ses franchises, pouvoirs et privilèges;

De la Compagnie du chemin de fer le Grand Nord, demandant un acte qui prolonge le délai dans lequel elle doit achever sa voie ferrée, qui lui accorde le pouvoir de la prolonger, d'acquérir certaines autres voies ferrées, d'émettre des actions privilégiées et pour d'autres objets;

De la Compagnie du chemin de fer du Saint-Laurent et Adirondack, demandant l'adoption d'un acte qui l'autorise à émettre des obligations de seconde hypothèque, et pour d'autres objets.

Le tout respectueusement soumis.

W. J. MACDONALD,
Président.

Ordonné, qu'il soit déposé sur la table.

L'honorable M. Macdonald (Victoria), du comité permanent des Ordres Permanents, a présenté son neuvième rapport.

Ordonné, qu'il soit reçu.

Il a été alors lu par le greffier comme suit:—

SÉNAT,
CHAMBRE DE COMITÉ No 8,
MARDI, 18 mai 1897.

Le comité permanent des Ordres Permanents a l'honneur de présenter son neuvième rapport.

Votre comité a examiné la pétition d'Alphonse Desjardins, président, et M. Perreault, secrétaire-trésorier de la Compagnie du chemin de fer de Jonction de Montréal et du Pacifique, demandant un acte aux fins de les constituer en corporation sous l'autorité du parlement fédéral, avec pouvoir de construire un pont sur l'Ottawa, et a trouvé suffisant l'avis donné de chacun des pouvoirs demandés à l'exception du pouvoir de construire un pont sur la rivière Ottawa, dont il n'a été donné aucun avis.

Le tout respectueusement soumis.

W. J. MACDONALD,
Président.

Ordonné, qu'il soit déposé sur la table.

L'honorable Sir Oliver Mowat a présenté au Sénat un bill (J) intitulé: "Acte concernant la cour Suprême d'Ontario et les juges de cette cour."

Le dit bill a été lu la première fois.

Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois vendredi prochain.

Alors, sur motion de l'honorable Sir Oliver Mowat, secondé par l'honorable M. Scott,

Le Sénat s'est ajourné.

Mercredi, 19 mai 1897.

Les membres présents étaient :—

L'honorable CHARLES ALPHONSE PANTALÉON PELLETIER, C.M.G.,
Président,

Les honorables messieurs

Allan,	Dever,	McCallum,	Owens,
Almon,	Dickey,	McDonald (Cap-Breton),	Poirier,
Armand,	Dobson,	McInnes (N. Westm'tr.)	Power,
Arsenault,	Drummond,	McKay,	Primrose,
Bellerose,	Ferguson,	McKindsey,	Prowse,
Bernier,	Forget,	McLaren,	Sanford,
Bolduc,	Gowan (C. M. G.),	McMillan,	Scott,
Boucherville, de (C. M. G.),	Kirchhoffer,	Merner,	Smith (Sir Frank),
Boulton,	Landry,	Miller,	Snowball,
Bowell (Sir Mackenzie),	Lewin,	Mills,	Sullivan,
Carling (Sir John),	Lougheed,	Montplaisir,	Temple,
Casgrain,	Lovitt,	Mowat (Sir Oliver),	Vidal,
Clemow,	Macdonald (I. P. - E.),	O'Brien,	Villeneuve,
Cochrane,	Macdonald (Victoria),	O'Donohoe,	Wark,
Cox,	MacInnes (Burlington),	Ogilvie,	Wood.
De Blois,			

PRIÈRES.

Conformément à l'ordre du jour, la pétition suivante a été lue :—

De l'Union chrétienne de tempérance des femmes et d'habitantes de la cité d'Hamilton, province d'Ontario, priant que l'on adopte des mesures législatives pour interdire les représentations cinéoscopiques du combat de Nevada, et toute exhibition de peintures deshonnêtes, danses immorales, etc.

L'honorable M. de Boucherville, du comité permanent des Bills Privés divers, auquel a été renvoyé le bill (18) intitulé: "Acte à l'effet de conférer certain pouvoirs au bureau d'administration des biens temporels de l'Eglise presbytérienne du Canada en rapport avec l'Eglise d'Ecosse," a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. Vidal, secondé par l'honorable M. Gowan, il a été Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois demain.

Son Honneur le Président, du comité mixte du Sénat et de la Chambre des Communes relatif à la bibliothèque du Parlement, a présenté son premier rapport. Ordonné, qu'il soit reçu, et

Le dit rapport a été alors lu par le greffier comme suit :—

A L'HONORABLE SÉNAT,

Le comité mixte de la Bibliothèque du Parlement fait le rapport suivant :—

Votre comité s'est réuni pour la première fois vendredi, le 14 mai, à 11 a.m., dans les appartements du Président du Sénat.

Le rapport des bibliothécaires pour l'année écoulée est lu et adopté.

Un comité chargé de faire l'audition des comptes est nommé, lequel consiste de l'honorable L. G. Power, M. Julius Scriver, M.P., et de M. R. L. Borden, M.P.

Et le comité s'ajourne.

C. A. P. PELLETIER,

Président.

BUREAU DU PRÉSIDENT DU SÉNAT,
le 14 mai 1897.

Sur motion de l'honorable M. Power, secondé par l'honorable M. Gowan, il a été ordonné, que le dit rapport soit adopté.

L'honorable M. Vidal, du comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres, auquel a été renvoyé le bill (28) intitulé: "Acte concernant la Compagnie du chemin de fer du Pacifique d'Ontario, et changeant le nom de la compagnie en celui de Compagnie du chemin de fer d'Ottawa à New-York", a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. McMillan, secondé par l'honorable M. McKindsey, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois demain.

L'honorable M. Vidal, du comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres, auquel a été renvoyé le bill (25) intitulé: Acte à l'effet de ratifier une convention conclue entre la Compagnie du chemin de fer Canadien du Pacifique et la Compagnie électrique de Hull", a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre avec un amendement, qu'il soumettrait aussitôt que la Chambre voudra bien le recevoir.

Ordonné, que le dit rapport soit reçu maintenant, et

Le dit amendement a été lu par le greffier comme suit:—

Page 1, ligne 21. Après "convention" insérez: "et pourvu de plus que rien dans la dite convention ou dans le bail à faire sous son empire n'affecte ou ne diminue de quelque manière que ce soit les droits que possède actuellement la cité de Hull relativement à la réglementation ou au contrôle du transport du fret ou des passagers sur aucune de ses rues".

Le dit amendement ayant été lu une seconde fois, et la question de concours ayant été posée sur icelui, il a été agréé.

Alors sur motion de l'honorable M. Vidal, secondé par l'honorable M. Gowan, il a été

Ordonné, que le dit bill, tel qu'amendé, soit lu la troisième fois demain.

L'honorable M. Vidal du comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres, auquel a été renvoyé le bill (35) intitulé: "Acte concernant la Compagnie du chemin de fer Atlantique Canadien", a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. Clemow, secondé par l'honorable M. Casgrain, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois demain.

L'honorable M. Vidal, du comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres, auquel a été renvoyé le bill (44) intitulé: "Acte concernant la Compagnie du canal de force motrice et de fourniture de Welland, à responsabilité limitée", a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. McCallum, secondé par l'honorable M. McLaren, il a été

Ordonné, que la soixante-et-dixième règle de cette Chambre soit suspendue, en tant qu'elle a rapport au dit bill.

Sur motion de l'honorable M. McCallum, secondé par l'honorable M. McLaren, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois maintenant.

Le dit bill a été alors lu la troisième fois en conséquence.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill sans amendement.

L'honorable M. Vidal, du comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres, auquel a été renvoyé le bill (41) intitulé: "Acte concernant la Compagnie de pont et tunnel de chemin de fer de la rivière Saint-Clair," a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. McCallum, secondé par l'honorable M. McLaren, il a été

Ordonné, que la soixante-et-dixième règle de cette Chambre soit suspendue en tant qu'elle a rapport au dit bill.

Sur motion de l'honorable M. McCallum, secondé par l'honorable M. McLaren, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois maintenant.

Le dit bill a été alors lu la troisième fois en conséquence.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill sans amendement.

L'honorable M. Vidal, du comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres, auquel a été renvoyé le bill (50) intitulé: "Acte concernant la Compagnie du chemin de fer Atikokan Iron Range," a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. MacInnes (Burlington), secondé par l'honorable Sir Mackenzie Bowell, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois demain.

L'honorable M. Vidal, du comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres, auquel a été renvoyé le bill (37) intitulé: "Acte concernant la Compagnie du Pont de la Grande Ile de Niagara," a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. MacInnes (Burlington), secondé par l'honorable Sir Mackenzie Bowell, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois demain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec un bill (74) intitulé: "Acte constituant en corporation la Compagnie d'assurances sur la vie la Nationale du Canada," auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. MacInnes (New-Westminster), secondé par l'honorable M. Power, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois vendredi prochain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec un bill (79) intitulé: "Acte constituant en corporation la Compagnie de ciment Portland Dominion," auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Clemow, secondé par l'honorable M. Boulton, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois vendredi prochain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec un bill (78) intitulé: "Acte concernant la Compagnie d'Assurance d'Ontario contre les accidents," auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Power, secondé par l'honorable M. Vidal, il a été Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois vendredi prochain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec un bill (34) intitulé: "Acte constituant en corporation la Compagnie d'effets publics canadiens de Montréal," auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Bernier, secondé par l'honorable M. Forget, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois vendredi prochain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec un bill (88) intitulé: "Acte constituant en corporation les Cisterciens Réformés," auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Bernier, secondé par l'honorable M. Forget, il a été Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois vendredi prochain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec un bill (83) intitulé: "Acte autorisant le Commissaire des brevets à faire droit à la Compagnie dite *The Mycenian Marble Company of Canada, (Limited)*," auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. McMillan, secondé par l'honorable M. McKindsey, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois vendredi prochain.

Un message de la Chambre des Communes dans les termes suivants:—

CHAMBRE DES COMMUNES,

MARDI, 18 mai 1897.

Résolu,—Qu'un message soit envoyé au Sénat pour informer Leurs Honneurs que cette Chambre a ajouté le nom de M. Perry au comité mixte des Impressions du Parlement en tant que les intérêts de cette Chambre sont concernés.

Ordonné, que le greffier de la Chambre porte le dit message au Sénat.

Attesté,

J. G. BOURINOT,

Greffier des Communes.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, pour rapporter le bill intitulé: "Acte constituant en corporation la Compagnie d'assurance "*Methodist Trust*" contre l'incendie," et informer le Sénat que la Chambre des Communes a acquiescé aux amendements faits par le Sénat au dit bill, sans amendement.

L'honorable Sir Mackenzie Bowell, secondé par l'honorable M. Ferguson, a proposé :

Qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur général pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre à cette Chambre un état en forme de tableau faisant voir les effets du traité commercial conclu entre le Canada et la France sur le commerce et le revenu du Dominion, comparativement aux trois années qui ont précédé la date à laquelle ce traité a été mis en vigueur, en autant que les divers articles compris dans le dit traité sont concernés.

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, elle a été résolue dans l'affirmative, et il a été

Ordonné, que la dite adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur général par ceux des membres de cette Chambre qui sont membres du Conseil privé.

L'honorable M. Owens, secondé par l'honorable M. O'Brien, a proposé :

Qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur général pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre à cette Chambre copie du rapport du commissaire Labelle sur les enquêtes tenues par lui à Grenville et à Grace's Point vers le mois de décembre dernier.

Aussi toute la correspondance échangée à ce sujet avant et depuis ces enquêtes.

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, elle a été résolue dans l'affirmative, et il a été

Ordonné, que la dite adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur général par ceux des membres de cette Chambre qui sont membres du Conseil privé.

Sur motion de l'honorable Sir Oliver Mowat, secondé par l'honorable M. Scott, il a été

Ordonné, que 250 copies, en anglais et 100 copies en français du bill (H) intitulé : "Acte à l'effet de modifier de nouveau le Code criminel, 1892," soient imprimées en sus du nombre régulier pour être distribuées par le bureau de distribution à ceux qui en feront la demande.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (48) intitulé : "Acte concernant la *Dominion Building and Loan Association*," a été lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill, sans amendement.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (39) intitulé : "Acte concernant la *Canadian General Electric Company (Limited)*," a été lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill, sans amendement.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (12) intitulé : "Acte à l'effet de modifier de nouveau la loi concernant les sociétés de construction et les compagnies de prêts et d'épargne qui font des opérations dans la province d'Ontario", a été, tel qu'amendé, lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill, tel qu'amendé, passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill avec un amendement, auquel il demande son concours.

Conformément à l'ordre du jour la Chambre a pris en considération le premier rapport du comité permanent du compte rendu des Débats.

Sur motion de l'honorable M. Bellerose, secondé par l'honorable M. Clemow, il a été
Ordonné, que le dit rapport soit adopté.

L'ordre du jour appelant la seconde lecture du bill (F) intitulé: "Acte relatif aux endossements faux ou non-autorisés sur lettres de change," ayant été lu,

Sur motion de l'honorable Sir Oliver Mowat, secondé par l'honorable M. Scott, il a été
Ordonné, qu'il soit remis à vendredi prochain.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (G) intitulé: "Acte sur la juridiction de la cour de l'Echiquier relativement aux dettes des chemins de fer," a été lu la seconde fois.

Sur motion de l'honorable Sir Oliver Mowat, secondé par l'honorable M. Scott, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres.

L'honorable Sir Oliver Mowat, secondé par l'honorable M. Scott, a proposé:

Que lorsque le Sénat s'ajournera vendredi prochain, il reste ajourné à lundi, le trente et un mai courant, à huit heures du soir.

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, elle a été résolue dans l'affirmative, et il a été

Ordonné en conséquence.

Alors, sur motion de l'honorable Sir Oliver Mowat, secondé par l'honorable M. Scott,

Le Sénat s'est ajourné.

Jeudi, 20 mai 1897.

Les membres présents étaient :—

L'honorable CHARLES ALPHONSE PANTALÉON PELLETIER, C.M.G.,
Président,

Les honorables messieurs

Allan,	Dever,	MacInnes (Burlington),	Owens,
Almon,	Dickey,	McInnes (N. Westm'tr),	Poirier,
Arsenault,	Dobson,	McKay,	Power,
Bellerose,	Drammond,	McKindsey,	Primrose,
Bolduc,	Ferguson,	McLaren,	Prowse,
Boucherville, de (C.M.G.),	Forget,	McMillan,	Sanford,
Boulton,	Gowan (C.M.G.),	Merner,	Scott,
Bowell (Sir Mackenzie),	Kirchhoffer,	Miller,	Snowball,
Carling (Sir John),	Landry,	Mills,	Sullivan,
Casgrain,	Lewin,	Montplaisir,	Temple,
Clemow,	Lougheed,	Mowat (Sir Oliver),	Vidal,
Cochrane,	Lovitt,	O'Brien,	Villeneuve,
Cox,	Macdonald (I.P.-E.),	O'Donohoe,	Wark,
De Blois,	Macdonald (Victoria),	Ogilvie,	Wood.

PRIÈRES.

Conformément à l'ordre du jour, la pétition suivante a été lue :—

De la Compagnie du chemin de fer d'Ottawa et de la Gatineau, demandant qu'il lui soit permis de présenter une pétition—quoique le délai pour la présentation des pétitions soit expiré,—aux fins d'obtenir un acte qui prolonge le délai fixé pour l'achèvement des travaux d'extension sur sa voie principale et ses embranchements jusqu'à la fin de 1899.

L'honorable M. Ferguson, secondé par l'honorable Sir Mackenzie Bowell, a proposé :

Qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur général pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre à cette Chambre un état donnant les noms de toutes personnes qui ont déposé des réclamations pour primes de pêche entre les mains de Stanislaus F. Perry, inspecteur intérimaire des pêcheries sur l'île du Prince-Edouard, jusqu'au 20^e jour d'avril dernier ;

Aussi les noms de toutes personnes qui ont déposé de semblables réclamations entre les mains de James F. White, agent de primes, jusqu'à la même date ;

Aussi les noms de toutes les personnes qui ont reçu des primes de pêche dans la division électorale ouest du comté de Prince, pendant les mois de mars et avril derniers.

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, elle a été résolue dans l'affirmative, et il a été

Ordonné, que la dite adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur général par ceux des membres de cette Chambre qui sont membres du Conseil privé.

L'honorable M. Ferguson, secondé par l'honorable Sir Mackenzie Bowell, a proposé :

Qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur général pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre à cette Chambre toute la correspondance relative à la destitution de John N. McDonald comme capitaine du dragueur à vapeur *Prince Edward* et à la nomination à cette position de William Sharp Larkin.

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, elle a été résolue dans l'affirmative, il a été

Ordonné, que la dite adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur général par ceux des membres de cette Chambre qui sont membres du Conseil privé.

L'honorable M. Ferguson a appelé l'attention du Sénat sur le fait que James Yeo, de Port Hill, I.P.-E., a été recommandé, le 6 juillet dernier, par le dernier gouvernement, pour la charge d'inspecteur des pêcheries sur l'Île du Prince-Edouard, et que le huitième jour de septembre dernier, l'administration actuelle, par arrêté du conseil, a déclaré que cette nomination n'était pas de celles auxquelles l'approbation de Son Excellence devait être refusée; mais que néanmoins il n'a pas été donné suite à la dite recommandation et au dit arrêté du conseil;

Et il a demandé pourquoi M. Yeo n'a pas reçu avis de sa nomination.

Débat.

L'honorable M. Ferguson a attiré l'attention du Sénat sur le fait que M. Charles E. McDonald, ci-devant gardien intérimaire du phare de "Fish Island", province de l'Île du Prince-Edouard, a été destitué, bien que la dernière administration ait recommandé, le six juillet dernier, de le nommer permanemment, et que l'administration actuelle ait déclaré par arrêté du conseil, le huit septembre dernier, que cette recommandation n'était pas de celles auxquelles l'approbation de Son Excellence devait être refusée;

Et il a demandé pourquoi il n'a pas été donné suite à l'arrêté du conseil du 8 septembre dernier.

Débat.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec un bill (84) intitulé: "Acte constituant en corporation la Compagnie Continentale de chauffage et d'éclairage," auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. McMillan, secondé par l'honorable M. McKindsey, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois demain.

L'honorable M. Boulton a présenté au Sénat un bill (K) intitulé: "Acte modifiant les actes relatifs à la Compagnie de chemin de fer et de houille de la Vallée du Daim."

Le dit bill a été lu la première fois.

Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois demain.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (18) intitulé: "Acte à l'effet de conférer certains pouvoirs au bureau d'administration des biens temporels de l'Eglise presbytérienne du Canada en rapport avec l'Eglise d'Ecosse," a été lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill passera-t-il?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill, sans amendement.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (28) intitulé: "Acte concernant la Compagnie du chemin de fer du Pacifique d'Ontario, et changeant le nom de la compagnie en celui de Compagnie du chemin de fer d'Ottawa à New-York," a été lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill passera-t-il?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill, sans amendement.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (25) intitulé: "Acte à l'effet de ratifier une convention conclue entre la Compagnie du chemin de fer Canadien du Pacifique et la Compagnie électrique de Hull", a été, tel qu'amendé, lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill, tel qu'amendé, passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill avec un amendement auquel elle demande son concours.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (35) intitulé: "Acte concernant la Compagnie du chemin de fer Atlantique Canadien", a été lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill, sans amendement.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (50) intitulé: "Acte concernant la Compagnie du chemin de fer Atikokan Iron Range", a été lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill, sans amendement.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (37) intitulé: "Acte concernant la Compagnie du Pont de la Grande Ile de Niagara", a été lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la seconde lecture du bill (A) intitulé: "Acte relatif au travail des enfants", ayant été lu,

Sur motion de l'honorable Sir Oliver Mowat, secondé par l'honorable M. Scott, il a été

Ordonné, qu'il soit remis au jeudi, le troisième jour de juin prochain.

Conformément à l'ordre du jour le bill (D) intitulé: "Acte relatif au jugement par jury de certaines affaires dans les Territoires du Nord-Ouest," a été lu la seconde fois.

Sur motion de l'honorable Sir Oliver Mowat, secondé par l'honorable M. Scott, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé à un comité général, mardi, le premier jour de juin.

Conformément à l'ordre du jour le bill (I) intitulé: "Acte concernant l'intérêt," a été lu la seconde fois.

Sur motion de l'honorable Sir Oliver Mowat, secondé par l'honorable M. Scott, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé à un comité général, mardi, le premier juin.

L'ordre du jour appelant la Chambre à se former en comité général relativement au bill (H) intitulé: "Acte à l'effet de modifier de nouveau le Code criminel, 1892," ayant été lu,

Sur motion de l'honorable Sir Oliver Mowat, secondé par l'honorable M. Scott, il a été

Ordonné, qu'il soit remis à demain.

La Chambre, conformément à l'ordre, a pris en considération le premier rapport du comité mixte du Sénat et de la Chambre des Communes relatif aux impressions du Parlement.

Sur motion de l'honorable M. Primrose, secondé par l'honorable M. Dobson, il a été

Ordonné, qu'il soit adopté.

Alors, sur motion de l'honorable Sir Oliver Mowat, secondé par l'honorable M. Scott,

Le Sénat s'est ajourné.

Vendredi, 21 mai 1897.

Les membres présents étaient :—

L'honorable CHARLES ALPHONSE PANTALÉON PELLETIER, C.M.G.,
Président,

Les honorables messieurs,

Adams,	De Blois,	Macdonald (Victoria),	Ogilvie,
Allan,	Dever,	MacInnes (Burlington),	Owens,
Almon,	Dickey,	McInnes (N. Westm'tr.),	Poirier,
Bellerose,	Dobson,	McKindsey,	Power,
Bernier,	Drummond,	McLaren,	Primrose,
Boucherville, de, (C.M.G.),	Forget,	McMillan,	Sanford,
Boulton,	Gowan (C.M.G.),	Merner,	Scott,
Bowell (Sir Mackenzie),	Hingston (Sir William),	Miller,	Snowball,
Carling (Sir John),	Landry,	Mills,	Sullivan,
Casgrain,	Lewin,	Montplaisir,	Temple,
Clemow,	Loughheed,	Mowat (Sir Oliver),	Vidal,
Cochrane,	Lovitt,	O'Brien,	Villeneuve,
Cox,	Macdonald (I.P.E.),	O'Donohoe,	Wark,

PRIÈRES.

L'honorable Sir Mackenzie Bowell, secondé par l'honorable Sir John Carling, a proposé :

Qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur général pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre à cette Chambre copie de la résignation de S. J. Jones, écuyer, ci-devant juge de la cour de comté du comté de Brant, ainsi que de la correspondance échangée avec tout département du gouvernement relativement à cette résignation ; aussi, copie de toutes pétitions adressées au gouvernement demandant la nomination de A. D. Hardy à la position rendue vacante par la résignation et la mise à la retraite du dit juge Jones.

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, elle a été résolue dans l'affirmative, et il a été

Ordonné, que la dite adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur général par ceux des membres de cette Chambre qui sont membres du Conseil privé.

L'honorable M. Bernier a appelé l'attention du gouvernement sur le paragraphe suivant paru dans le *Montreal Star* du 12 du mois courant : " L'honorable Charles Fitzpatrick, Solliciteur général, de passage ici ce matin, en route pour Ottawa, a dit être plus que content du résultat des élections. Il y a cependant quelques cas où il eût mieux aimé un résultat différent, comme par exemple à Québec-Ouest et à Gaspé ; mais à tout prendre, le Solliciteur général s'est montré très heureux. Il regrettait beaucoup d'apprendre la défaite de M. Charles Marcil à Gaspé, tout en louant fort la belle lutte soutenue par celui-ci. M. Fitzpatrick est d'avis que la question des écoles est enterrée à tout jamais. " La population de la province de Québec a montré une " fois de plus au reste du Canada et au monde qu'elle est du côté de la liberté ; liberté " de pensée et liberté de conscience " ;

Et a demandé :

1° Si les paroles et les vues attribuées à l'honorable Solliciteur général dans le paragraphe précité sont rapportées exactement ? Si non, qu'a dit l'honorable monsieur en cette occasion-là ?

2° Si le paragraphe ci-dessus représente les vues du gouvernement sur la question des écoles du Manitoba? Si non, quelle est la politique que le gouvernement du Canada entend suivre à l'avenir à ce sujet?

3° Le gouvernement est-il d'avis que la solution finale de la question des écoles du Manitoba doive dépendre du résultat des élections de quelque province du Dominion?

4° Dans l'opinion du gouvernement, l'électorat peut-il toucher aux droits de la minorité?

Débat.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (J) intitulé: "Acte concernant la cour Suprême d'Ontario et les juges de cette cour," a été lu la seconde fois.

Sur motion de l'honorable Sir Oliver Mowat, secondé par l'honorable M. Cox, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé à un comité général, mardi, le premier jour de juin prochain.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (74) intitulé: "Acte constituant en corporation la Compagnie d'assurance sur la vie la Nationale du Canada," a été lu la seconde fois.

Sur motion de l'honorable M. McInnes (New-Westminster), secondé par l'honorable M. Power, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité permanent des Banques et du Commerce.

L'ordre du jour appelant la seconde lecture du bill (79) intitulé: "Acte constituant en corporation la Compagnie de ciment Portland Dominion," ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Clemow, secondé par l'honorable M. Boulton, il a été

Ordonné, qu'il soit remis à mercredi, le deuxième jour de juin prochain.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (78) intitulé: "Acte concernant la Compagnie d'assurance d'Ontario contre les accidents," a été lu la seconde fois.

Sur motion de l'honorable M. Allan, secondé par l'honorable M. Power, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité des Banques et du Commerce.

L'ordre du jour appelant la seconde lecture du bill (34) intitulé: "Acte constituant en corporation la Compagnie d'effets publics canadiens de Montréal," ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Bernier, secondé par l'honorable M. Almon, il a été

Ordonné, qu'il soit remis à mercredi, le deuxième jour de juin prochain.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (88) intitulé: "Acte constituant en corporation les Cisterciens Réformés," a été lu la seconde fois.

Sur motion de l'honorable M. Bernier, secondé par l'honorable M. Almon, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité permanent des Bills Privés divers.

Conformément à l'ordre du jour le bill (83) intitulé: "Acte autorisant le commissaire des brevets à faire droit à la compagnie dite *The Mycenian Marble Company of Canada (Limited)*," a été lu la seconde fois.

Sur motion de l'honorable M. McMillan, secondé par l'honorable M. McInnes (New-Westminster), il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité permanent des Bills Privés divers.

Conformément à l'ordre du jour le bill (F) intitulé : "Acte relatif aux endossements faux ou non autorisés sur lettres de change," a été lu la seconde fois.

Sur motion de l'honorable Sir Oliver Mowat, secondé par l'honorable M. Miller, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé à un comité général, mercredi, le deuxième jour de juin prochain.

Conformément à l'ordre du jour le bill (K) intitulé : "Acte modifiant les Actes relatifs à la Compagnie de chemin de fer et de houille de la vallée du Daim," a été lu la seconde fois.

Sur motion de l'honorable M. Boulton, secondé par l'honorable M. Clemow, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres.

L'ordre du jour appelant la seconde lecture du bill (84) intitulé : "Acte constituant en corporation la Compagnie Continentale de chauffage et d'éclairage," ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. McMillan, secondé par l'honorable M. McInnes (New-Westminster), il a été

Ordonné, qu'il soit remis à mercredi, le deuxième jour de juin prochain.

L'ordre du jour appelant la Chambre à se former en comité général relativement au bill (H) intitulé : "Acte à l'effet de modifier de nouveau le Code criminel, 1892," ayant été lu,

Sur motion de l'honorable Sir Oliver Mowat, secondé par l'honorable M. Scott, il a été

Ordonné, qu'il soit remis à mardi, le premier jour de juin prochain, et qu'il soit le premier item de l'ordre de ce jour.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec un bill (111) intitulé : "Acte accordant à Sa Majesté la somme de \$26,000 nécessaire pour subvenir à certaines dépenses se rattachant au contingent de la milice qui doit être envoyé en Angleterre pour le jubilé de Sa Majesté en juin 1897," auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable Sir Oliver Mowat, il a été

Ordonné, que la 41e règle de cette Chambre soit suspendue en tant qu'elle a rapport au dit bill.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable Sir Oliver Mowat, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois maintenant.

Le dit bill a été lu la seconde fois en conséquence.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable Sir Oliver Mowat, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois maintenant.

Le dit bill a été alors lu la troisième fois en conséquence.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill sans amendement.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec un bill (51) intitulé : "Acte concernant la Compagnie du chemin de fer de Langenburg et du Sud," auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. MacInnes (Burlington), secondé par l'honorable Sir Mackenzie Bowell, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois, mardi, le premier jour de juin prochain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec un bill (52) intitulé: "Acte concernant la Compagnie du chemin de fer de la Baie de James," auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Macdonald (Victoria), secondé par l'honorable M. Allan, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois, mercredi, le deuxième jour de juin prochain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec un bill (56) intitulé: "Acte concernant la Compagnie de chemin de fer et de houille de Medicine-Hat," auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. MacInnes (Burlington), secondé par l'honorable M. Dickey, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois, mercredi, le deuxième jour de juin prochain.

Sur motion de l'honorable M. Macdonald (Victoria), secondé par l'honorable M. Allan, il a été

Ordonné, que le délai fixé pour recevoir les rapports des comités permanents ou spéciaux sur les bills privés qui a expiré hier, le vingt mai courant, soit prolongé au mardi, huitième jour de juin prochain; et que la durée de l'avis à donner conformément à la 60e règle, avant qu'un bill ayant pris naissance au Sénat puisse être examiné par le comité auquel il a été renvoyé, soit réduite de une semaine à trois jours.

L'honorable Président a informé la Chambre qu'il avait reçu la communication suivante:—

HÔTEL DU GOUVERNEMENT,
OTTAWA, 21 mai 1897.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous informer que Son Excellence le Gouverneur général se rendra à la salle du Sénat cette après-midi, à 5 heures, pour donner la sanction royale aux bills qui ont été passés par le Parlement.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

DAVID ERSKINE,
Secrétaire du Gouverneur général.

A l'honorable Président du Sénat.

La Chambre s'est ajournée à loisir.

Quelque temps après, la Chambre a repris sa séance.

Son Excellence le très honorable Sir John Campbell Hamilton-Gordon, comte d'Aberdeen; vicomte de Formartine, baron de Haddo, Methlic, Tarves et Kellie, dans la pairie d'Ecosse; vicomte Gordon d'Aberdeen, dans le comté d'Aberdeen, dans la pairie du Royaume-Uni; baronnet de la Nouvelle-Ecosse; chevalier Grand-Croix de l'ordre très distingué de Saint-Michel et de Saint-George; Gouverneur général du Canada, étant assis dans le fauteuil sur le trône.

L'honorable Président a ordonné au Gentilhomme Huissier de la Verge Noire de se rendre à la Chambre des Communes, et d'informer cette Chambre " *que c'est le plaisir de Son Excellence que les Communes se rendent immédiatement auprès d'Elle, dans la salle du Sénat.* "

La Chambre des Communes étant venue avec son Orateur ;

Le greffier de la Couronne en Chancellerie a lu les titres des bills à être sanctionnés, comme suit :—

Acte constituant en corporation la Compagnie d'assurance sur la vie la Royale Victoria.

Acte concernant la Compagnie du Grand Tronc de chemin de fer du Canada.

Acte pour faire droit à Adeline Myrtle Tuckett Lawry.

Acte concernant la Compagnie du canal de force motrice et de fourniture de Welland (à responsabilité limitée).

Acte concernant la Compagnie du pont et tunnel de chemin de fer de la rivière Saint-Clair.

Acte constituant en corporation la Compagnie d'assurance *Methodist Trust* contre l'incendie.

Acte concernant la *Dominion Building and Loan Association*.

Acte concernant la *Canadian General Electric Company (Limited)*.

Acte à l'effet de conférer certains pouvoirs au bureau d'administration des biens temporels de l'Eglise presbytérienne du Canada en rapport avec l'Eglise d'Ecosse.

Acte concernant la Compagnie du chemin de fer du Pacifique d'Ontario, et changeant le nom de la compagnie en celui de Compagnie du chemin de fer d'Ottawa à New-York.

Acte concernant la Compagnie du chemin de fer Atlantique Canadien.

Acte concernant la Compagnie du chemin de fer "Atikokan Iron Range."

Acte concernant la Compagnie du Pont de la Grande Ile de Niagara.

A ces bills, la sanction royale a été donnée par le greffier de cette Chambre dans les termes suivants :—

" Au nom de Sa Majesté, Son Excellence le Gouverneur général sanctionne ces bills."

Alors l'Honorable Orateur de la Chambre des Communes adresse la parole à Son Excellence le Gouverneur général comme suit :—

" QU'IL PLAISE À VOTRE EXCELLENCE :

" Les Communes du Canada ont voté certains subsides requis pour permettre au gouvernement de faire face à certaines dépenses du service public.

" Au nom des Communes, je présente à Votre Excellence le bill suivant :—

" Acte accordant à Sa Majesté la somme de \$26,000 nécessaire pour subvenir à certaines dépenses se rattachant au contingent de la milice qui doit être envoyé en Angleterre pour le jubilé de Sa Majesté en juin 1897," que je prie humblement Votre Excellence de sanctionner.

A ce bill la sanction royale a été donnée dans les termes suivants :—

" Au nom de Sa Majesté, Son Excellence le Gouverneur général remercie ses loyaux sujets, accepte leur bienveillance et sanctionne ce bill."

Après quoi il a plu à Son Excellence le Gouverneur général de se retirer et la Chambre des Communes s'est retirée.

L'honorable M. Scott, secondé par l'honorable M. Power, a proposé :

Que le Sénat s'ajourne maintenant.

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, elle a été résolue dans l'affirmative, et

L'honorable Président, conformément à l'ordre, a déclaré le Sénat ajourné à lundi, trente et un du courant, à huit heures du soir.

Lundi, 31 mai 1897.

Le Sénat s'est réuni à huit heures du soir.

Les membres présents étaient :—

L'honorable CHARLES ALPHONSE PANTALÉON PELLETIER, C.M.G.,

Président,

Les honorables messieurs

Aikins,	Dickey,	McInnes (N. Westm'tr),	Perley,
Almon,	Dobson,	McKay,	Poirier,
Arsenault,	Ferguson,	McKindsey,	Power,
Bellcrose,	Forget,	McLaren,	Primrose,
Bernier,	Kirchhoffer,	McMillan,	Prowse,
Boucherville, de (C.M.G.),	Landry,	Merner,	Scott,
Boulton,	Lougheed,	Miller,	Snowball,
Bowell (Sir Mackenzie),	Lovitt,	Mills,	Sullivan,
Casgrain,	Macdonald (I.P.E.),	O'Brien,	Temple,
Cleynow,	Macdonald (Victoria),	O'Donohoe,	Vidal,
Cox,	MacInnes (Burlington),	Ogilvie,	Villeneuve,
De Blois,	Masson,	Owens,	Wark.
Dever,	McCallum,		

PRIÈRES.

La pétition suivante a été présentée et déposée sur la table :—

Par l'honorable M. Vidal :—De l'Union chrétienne de tempérance des femmes de la cité de Québec.

L'honorable M. Primrose, du comité mixte du Sénat et de la Chambre des Communes, relatif aux Impressions du Parlement, a présenté son second rapport.

Ordonné, qu'il soit reçu, et

Le dit rapport a été alors lu par le greffier comme suit :—

CHAMBRE DE COMITÉ,
21 mai 1897.

Votre comité recommande que, vu le danger d'incendie dans les voûtes de la Chambre des Communes qui contiennent tant de livres et papiers précieux pour l'usage des membres du Sénat et de la Chambre des Communes, le système d'éclairage soit changé aussitôt que possible et que l'électricité soit substituée au gaz.

Votre comité a examiné les documents suivants, et recommande qu'ils soient imprimés, savoir :—

30. Etat indiquant les deniers dépensés pour payer les primes sur le fer et l'acier fabriqués avec du minerai du Canada, les personnes auxquelles elles ont été payées, les endroits où le fer et l'acier ont été fabriqués; et aussi copie des règlements passés au sujet de ces paiements, tel que requis par l'Acte 57-58 Vic., chap. 9. (*Documents de la session.*)

35. Réponse à adresse du 12 avril 1897,—Copie de tous ordres en conseil, rapports au conseil, pétitions, mémoires ou autres documents concernant la question des écoles du Manitoba, qui n'ont pas encore été soumis à cette Chambre. (*Doc. sess. et distribution.*)

47. Copie de l'opinion du ministre de la Justice sur les augmentations statutaires. (*Doc. sess.*)

49. Rapport des commissaires chargés de faire une enquête sur les affaires du pénitencier de Kingston. (*Distribution.*)

Votre comité recommande aussi que les documents suivants ne soient pas imprimés savoir :—

21. Copie d'un ordre en conseil concernant l'émission de licences à des navires de pêche des Etats-Unis.

22. Relevé des mandats du Gouverneur général émis depuis la dernière session du parlement à compte de l'exercice 1896-97.

23. Rejets par le conseil du Trésor des décisions de l'Auditeur Général entre les sessions de 1896 et 1897.

24. Ordre général de la cour de l'Echiquier du Canada.

25. Réponse à ordre du 28 septembre 1896,—Copie de tous papiers et correspondance concernant la réclamation de MM. Penhallwick, d'Edenwold, pour des machines détruites par les Sauvages.

26. Réponse à adresse du 14 septembre 1896—Copie de toute correspondance relative aux terrains dans la ville de Revelstoke donnés à J. A. Mara, ex-député de Yale et Caribou, et des ordres en conseil en vertu desquels ces octrois ont été faits.

26a. Réponse à adresse du 14 septembre 1896,—Copie de toute correspondance et de l'ordre en conseil du 11 juillet 1890, concernant le terrain dans la ville de Revelstoke donné à la Compagnie de hauts-fourneaux et de trafic de Kootenay.

27. Réponse à adresse du 14 septembre 1896,—Copie de toute correspondance relative aux octrois de terre dans les limites de la zone de chemin de fer, dans la Colombie Anglaise, faits par la province subséquemment à l'époque où les terres comprises dans cette zone ont passé sous le contrôle du gouvernement fédéral, et copie des ordres en conseil du 29 mars et du 6 décembre 1895, énonçant les conditions de l'arrangement conclu entre le gouvernement du Canada et la province de la Colombie Anglaise agissant au nom des concessionnaires.

28. Relevé des dépenses faites à compte de frais divers imprévus, depuis le 1er juillet 1896 jusqu'au 24 mars 1897.

29. Etat de toutes les pensions et allocations de retraite accordées à des employés du service civil, donnant le nom et le grade de chaque employé pensionné ou mis à la retraite, son âge, son traitement et ses années de service, son allocation et la cause de sa retraite, et indiquant si la vacance créée a été remplie par promotion ou nouvelle nomination, et le salaire du nouveau titulaire, durant l'année expirée le 31 décembre 1896.

31. Etat fourni annuellement aux termes de la clause 8, 49 Vic., chap. 9, qui donne la liste de toutes les terres vendues par la Compagnie du chemin de fer du Pacifique Canadien pendant l'année expirée le 1er octobre 1896.

31a. Rapport, aux termes de la résolution du 20 février 1882, concernant la Compagnie du chemin de fer du Pacifique Canadien, tel que fourni par le département de l'Intérieur.

32. Un état des ordres en conseil publiés dans la *Gazette du Canada* et dans la *Gazette* de la Colombie-Britannique, aux termes,—

1. De la clause 91 de l'Acte des terres fédérales, chapitre 54 des Statuts Révisés du Canada ;

2. Du paragraphe (d) de la clause 38 des règlements concernant l'arpentage, l'administration, l'affectation et la gestion des terres fédérales dans les limites de la zone de 40 milles des chemins de fer dans la province de la Colombie Anglaise ; et

3. De la clause 46 de l'Acte d'irrigation du Nord-Ouest.

33. Copie des conditions de l'arrangement conclu entre le gouvernement du Canada et le gouvernement du Manitoba, pour le règlement de la question des écoles.

34. Etat des affaires de la Compagnie Anglo-Canadienne de Prêt et de Placement, au 31 décembre 1896.

36. Relevé détaillé de toutes les obligations enregistrées dans le département du Secrétaire d'Etat, depuis le dernier relevé, 1896, soumis au Parlement du Canada, en conformité de la clause 23, chap. 19, des Statuts Révisés du Canada.

37. Réponse à adresse du 5 avril 1897,—Copie de toute correspondance concernant la démission de MM. Bompas, Bischoff et Cie, et la nomination de M. Charles Russell comme avocats du gouvernement canadien à Londres.

38. Réponse à adresse du 28 septembre 1896,—Copie de toutes dépêches, minutes du Conseil et correspondance concernant la création d'un bureau international des douanes à Bruxelles.

39. Tarif des honoraires et frais pour la tenue des élections dans les Territoires du Nord-Ouest et la Colombie Anglaise, fixé par le Gouverneur en conseil en vertu de la clause 121 de l'Acte des Elections Fédérales, et les amendements au dit tarif.

40. Copie des instructions aux percepteurs des douanes *re* Résolutions du tarif et réciprocité de tarif.

42. Réponse à adresse du 5 avril 1897,—Etat donnant le nombre de criminels libérés dans les divers pénitenciers du Canada depuis le mois de juillet 1896, leurs noms, la date de la condamnation et la raison pour laquelle ils ont été libérés; aussi, les noms des personnes qui ont obtenu pour eux leur libération; ainsi que les noms des criminels dont les sentences ont été commuées.

43. Réponse à ordre du 28 septembre 1896,—Copie de toute correspondance échangée entre le gouvernement et certaines personnes ou personnes au sujet du projet du canal de Montréal, Ottawa et Baie Georgienne, et de tous papiers se rapportant à une demande de subvention pour aider à ce projet.

44. Réponse à ordre du 28 septembre 1896,—Copie de tous rapports, évaluations et autres papiers concernant des terrains appartenant à Joseph Clarke et autres, dans le township de Monaghan-Sud, comté de Peterborough, qui ont été submergés par suite de la construction d'un barrage à Hastings, Ont.

45. Réponse à ordre du 2 septembre 1896,—Copie de tous mémoires, rapports, correspondance, plans et papiers en rapport avec la construction d'un pont en face de Québec ou dans le voisinage, pour raccorder le chemin de fer Intercolonial avec le chemin de fer du Pacifique Canadien.

46. Réponse à ordre du 3 mai 1897,—Copie de toute correspondance échangée entre le département des Affaires des Sauvages à Ottawa et les bureaux du dit département à Regina et à Winnipeg concernant la fourniture des approvisionnements à l'école industrielle de Saint-Paul; aussi, copie de la correspondance entre le département à Ottawa et la Compagnie de la Baie d'Hudson à Winnipeg.

48. Réponse à ordre du 21 avril 1897,—Copie de tous documents, correspondance, rapports, etc., concernant la nomination de Thomas E. Anderson comme percepteur des douanes à Napanee.

C. PRIMROSE,

Président par interim.

Sur motion de l'honorable M. Primrose, secondé par l'honorable M. Dobson, il a été

Ordonné, que le dit rapport soit pris en considération par le Sénat, demain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, pour rapporter le bill (25) intitulé: "Acte à l'effet de ratifier une convention conclue entre la Compagnie du chemin de fer Canadien du Pacifique et la Compagnie Electrique de Hull," et informer cette Chambre que la Chambre des Communes a acquiescé à l'amendement fait par le Sénat au dit bill, sans amendement.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec un bill (71) intitulé: "Acte concernant la Compagnie du chemin de fer du Saint-Laurent et de l'Adirondack," auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. MacInnes (Burlington), secondé par l'honorable Sir Mackenzie Bowell, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois demain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec un bill (72) intitulé: "Acte concernant la Compagnie de chemin de fer et de canal du lac Manitoba," auquel elle demande le concours du Sénat.

Le bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. MacInnes (Burlington), secondé par l'honorable Sir Mackenzie Bowell, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois demain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec un bill (19) intitulé: "Acte concernant la Compagnie du chemin de fer du Manitoba et du Sud-Est," auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Bernier, secondé par l'honorable M. Forget, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois demain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec un bill (33) intitulé: "Acte concernant la Compagnie du chemin de fer de Calgary à Edmonton," auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Lougheed, secondé par l'honorable M. Perley, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois demain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec un bill (54) intitulé: "Acte concernant la Compagnie d'Assurance de l'Amérique du Nord, sur la vie," auquel elle demande le secours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. MacInnes (Burlington), secondé par l'honorable Sir Mackenzie Bowell, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois demain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec un bill (58) intitulé: "Acte concernant la Compagnie du chemin de fer de Témiscouata," auquel elle demande le secours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. McMillan, secondé par l'honorable M. McKindsey, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois mercredi prochain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec un bill (80) intitulé: "Acte à l'effet de remettre en vigueur et modifier les actes concernant la Compagnie du Pont de Québec," auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Landry, secondé par l'honorable M. Villeneuve, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois mercredi prochain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec un bill (105) intitulé: "Acte modifiant l'Acte concernant la protection des eaux navigables," auquel elle demande le secours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable M. Power, il a été ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois demain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec un bill (91) intitulé: "Acte concernant la Compagnie Canadienne d'assurance sur la vie, dite du Soleil," auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Ogilvie, secondé par l'honorable M. Dickey, il a été ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois demain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec un bill (40) intitulé: "Acte constituant en corporation la Compagnie Meunière Maritime (à responsabilité limitée)," auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Power, secondé par l'honorable M. McInnes (New-Westminster), il a été

ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité permanent des Ordres Permanents, conformément à la règle cinquante-neuf du Sénat.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec un bill (17) intitulé: "Acte constituant en corporation la Compagnie du chemin de fer de Winnipeg à Duluth et au Nord," auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Boulton, secondé par l'honorable M. Clemow, il a été

ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois mercredi prochain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec un bill (55) intitulé: "Acte constituant en corporation la Compagnie du chemin de fer de Minden à Muskoka," auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Dobson, secondé par l'honorable M. Casgrain, il a été

ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois demain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec un bill (No 49) intitulé: "Acte concernant la Compagnie du chemin de fer Richelieu et Lac Memphremagog," auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Clemow, secondé par l'honorable M. Boulton, il a été

ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois demain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec un bill (No 103) intitulé: "Acte concernant la Compagnie d'assurances contre l'incendie 'La Canadienne,'" auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Lougheed, secondé par l'honorable M. Perley, il a été

ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité permanent des Ordres Permanents conformément à la règle cinquante-neuf du Sénat.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec un bill (73) intitulé: "Acte constituant en corporation la Compagnie du chemin de fer de Kaslo et Lardo-Duncan," auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. McInnes (New-Westminster), secondé par l'honorable M. Power, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois mercredi prochain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec un bill (43) intitulé: "Acte concernant la Compagnie du chemin de fer du Sud du Canada," auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. MacInnes (Burlington), secondé par l'honorable Sir Mackenzie Bowell, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois demain.

Alors, sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable M. Power, Le Sénat s'est ajourné.

Mardi, 1er juin 1897.

Les membres présents étaient :—

L'honorable CHARLES ALPHONSE PANTALÉON PELLETIER, C.M.G.,
Président,

Les honorables messieurs

Adams,	De Blois,	Masson,	Owens,
Aikins,	Dever,	McCallum,	Perley,
Allan,	Dickey,	McInnes (N.-Westm'tr),	Poirier,
Almon,	Dobson,	McKay,	Power,
Arsenault,	Drummond,	McKindsey,	Primrose,
Baker,	Ferguson,	McLaren,	Prowse,
Bellerose,	Forget,	McMillan,	Sanford,
Bernier,	Hingston (Sir William),	Merner,	Scott,
Bolduc,	Kirkchoffer,	Miller,	Snowball,
Boucherville, de(C.M.G.),	Landry,	Mills,	Sullivan,
Boulton,	Lougheed,	Mowat (Sir Oliver),	Temple,
Bowell (Sir Mackenzie),	Lovitt,	O'Brien,	Vidal,
Carling (Sir John),	Macdonald (I.P.E.),	O'Donohoe,	Villeneuve,
Casgrain,	Macdonald (Victoria),	Ogilvie,	Wark,
Clemow,	MacInnes (Burlington),		

PRIÈRES.

L'honorable M. Allan, du comité permanent des Banques et du Commerce, auquel a été renvoyé le bill (74) intitulé: "Acte constituant en corporation la Compagnie d'assurances sur la vie la Nationale du Canada," a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. Power, secondé par l'honorable M. MacInnes (Burlington), il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois demain.

L'honorable M. Allan, du comité permanent des Banques et du Commerce, auquel a été renvoyé le bill (78) intitulé: "Acte concernant la Compagnie d'assurance d'Ontario, contre les accidents," a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. MacInnes (Burlington), secondé par l'honorable Sir Mackenzie Bowell, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois demain.

L'honorable M. Macdonald (Victoria), du comité permanent des Ordres Permanents, a présenté son dixième rapport.

Ordonné, qu'il soit reçu.

Il a été alors lu par le greffier comme suit:—

SÉNAT,

CHAMBRE DE COMITÉ NO 8,

MARDI, 1er juin 1897.

Le comité permanent des Ordres Permanents a l'honneur de présenter son dixième rapport.

Votre comité a examiné les pétitions suivantes et a trouvé suffisant l'avis qui a été donné de chacune d'elles:—

De la Banque du Peuple, demandant un acte qui lui permette de différer de deux années, à compter de mai 1897, le paiement à ses créanciers et déposants du montant de ses obligations envers eux ;

De la Compagnie de dépôt, d'entrepôt et de prêt de la Puissance (à responsabilité limitée), demandant un acte à l'effet de changer son nom en celui de Compagnie de dépôt et de fidéicommis de la Puissance (à responsabilité limitée), et de modifier sa charte en ce qui concerne le placement des deniers, et à d'autres fins ;

De la Compagnie du pont de Québec, demandant un acte qui prolonge le délai fixé pour le commencement et l'achèvement de son entreprise projetée ;

De T. G. Brigham et autres, de la cité d'Ottawa, province d'Ontario, demandant un acte qui les constitue en corporation sous le nom de "Compagnie du chemin de fer de Hull, à la Digue Saint-Louis et aux Sources Victoria."

Le tout respectueusement soumis,

W. J. MACDONALD,
Président.

Ordonné, qu'il soit déposé sur la table.

L'honorable M. Macdonald (Victoria), du comité permanent des Ordres Permanents, a présenté son onzième rapport.

Ordonné, qu'il soit reçu.

Il a été alors lu par le greffier comme suit :—

SÉNAT,
CHAMBRE DE COMITÉ No 8,
MARDI, 1er juin 1897.

Le comité permanent des Ordres Permanents a l'honneur de présenter son onzième rapport.

Votre comité a examiné la pétition suivante :

De la Compagnie du chemin de fer d'Ottawa et de la Gatineau, demandant qu'il lui soit permis de présenter une pétition—quoique le délai pour la présentation des pétitions soit expiré,—aux fins d'obtenir un acte qui prolonge le délai fixé pour l'achèvement des travaux d'extension sur sa voie principale et ses embranchements jusqu'à la fin de 1899 ; et comme il a été donné de valables et suffisantes raisons du retard apporté, votre comité recommande de suspendre, dans ce cas-ci, la cinquante-deuxième règle, et de permettre à la compagnie de présenter sa pétition, ainsi qu'elle en fait la demande.

Le tout respectueusement soumis,

W. J. MACDONALD, *Président.*

Ordonné, qu'il soit déposé sur la table.

Sur motion de l'honorable M. Clemow, secondé par l'honorable M. Boulton, il a été

Ordonné, que la cinquante-deuxième règle du Sénat soit suspendue en tant qu'il s'agit de la pétition de la Compagnie du chemin de fer d'Ottawa et de la Gatineau, tel que recommandé dans le onzième rapport du comité permanent des Ordres Permanents.

La pétition suivante a été présentée et déposée sur la table :—

Par l'honorable M. Clemow :—De la Compagnie du chemin de fer d'Ottawa et de la Gatineau.

Sur motion de l'honorable M. Clemow, secondé par l'honorable M. Boulton, il a été

Ordonné, que la pétition de la Compagnie du chemin de fer d'Ottawa et de la Gatineau, demandant un acte qui prolonge le délai dans lequel elle doit achever sa ligne principale et ses embranchements jusqu'à la fin de 1899, soit maintenant lue et reçue.

La dite pétition a été alors lue par le greffier et elle a été déposée sur la table

L'honorable M. Macdonald (Victoria), du comité permanent des Ordres Permanents, a présenté son douzième rapport.

Ordonné, qu'il soit reçu.

Il a été alors lu par le greffier comme suit :—

SÉNAT,
CHAMBRE DU COMITÉ No 8,
MARDI, 1er juin 1897.

Le comité permanent des Ordres Permanents a l'honneur de présenter son douzième rapport.

Votre comité a pris en considération le bill suivant (103) de la Chambre des Communes, à lui renvoyé en vertu de la cinquante-neuvième règle de votre honorable Chambre, intitulé : " Acte concernant la Compagnie d'assurances contre l'incendie La Canadienne ", et a constaté que les avis exigés par les quarante-neuvième et cinquantième règles du Sénat sont insuffisants, mais comme la compagnie a établi qu'elle n'a connu que depuis l'ouverture de la session, la nécessité de la loi demandée, laquelle a pour objet de légaliser ses opérations dans les Territoires du Nord-Ouest, votre comité a trouvé suffisante la raison pour laquelle la compagnie n'a pas présenté de pétition et recommande de suspendre les quarante-neuvième, cinquantième, cinquante-troisième et cinquante-quatrième règles dans ce cas, vu que le comité auquel le bill sera renvoyé pourra veiller à ce que personne n'éprouve de préjudice par suite de l'insuffisance de publicité des avis.

Le tout respectueusement soumis,

W. J. MACDONALD,

Président.

Ordonné, qu'il soit déposé sur la table.

Sur motion de l'honorable M. Lougheed, secondé par l'honorable M. Perley, il a été

Ordonné, que les 49e, 50e, 53e et 54e règles de cette Chambre soient suspendues en tant qu'il s'agit du bill (103) intitulé : " Acte concernant la Compagnie d'assurances contre l'incendie La Canadienne ", tel que recommandé dans le douzième rapport du comité permanent des Ordres Permanents.

Sur motion de l'honorable M. Lougheed, secondé par l'honorable M. Perley, il a été

Ordonné, que le bill (103) intitulé : " Acte concernant la Compagnie d'assurances contre l'incendie La Canadienne ", soit placé sur l'ordre du jour pour sa seconde lecture demain.

L'honorable M. Macdonald (Victoria), du comité permanent des Ordres Permanents, a présenté son treizième rapport.

Ordonné, qu'il soit reçu.

Il a été alors lu par le greffier comme suit :—

SÉNAT,
CHAMBRE DE COMITÉ No 8,
MARDI, 1er juin 1897.

Le comité permanent des Ordres Permanents a l'honneur de présenter son treizième rapport.

Votre comité a eu sous sa considération le bill (40) de la Chambre des Communes, intitulé : " Acte constituant en corporation la Compagnie Meunière Maritime ", lequel a été renvoyé à votre comité en vertu de la cinquante-neuvième règle du Sénat.

Votre comité a constaté que la règle quarante-neuf (49c) n'a pas été complètement observée; on a expliqué par des raisons suffisantes l'absence d'une pétition pour ce bill, et votre comité recommande de suspendre les quarante-neuvième,

cinquantième, cinquante-troisième et cinquante-quatrième règles du Sénat par rapport à ce bill, vu que le comité qui sera saisi du bill pourra veiller à ce que personne n'éprouve de préjudice par suite de cette irrégularité.

Le tout respectueusement soumis,

W. J. MACDONALD,

Président.

Ordonné, qu'il soit déposé sur la table.

Sur motion de l'honorable M. Power, secondé par l'honorable M. McInnes (New Westminster, il a été

Ordonné, que les 4^oe, 50^e, 53^e et 54^e règles du Sénat soient suspendues en tant qu'il s'agit du bill (40) intitulé: "Acte constituant en corporation la Compagnie Meunière Maritime," tel que recommandé dans le treizième rapport du comité permanent des Ordres Permanents.

Sur motion de l'honorable M. Power, secondé par l'honorable M. McInnes (New Westminster, il a été

Ordonné, que le bill (40) intitulé: "Acte constituant en corporation la Compagnie Meunière Maritime," soit placé sur l'ordre du jour pour la seconde lecture demain.

L'honorable M. Macdonald (Victoria), du comité permanent des Ordres Permanents, a présenté son quatorzième rapport.

Ordonné, qu'il soit reçu.

Il a été alors lu par le greffier comme suit:—

SÉNAT,

CHAMBRE DE COMITÉ No 8.

MARDI, 1er juin 1897.

Le comité permanent des Ordres Permanents a l'honneur de présenter son quatorzième rapport.

Votre comité a examiné les pétitions:—

De William M. Doull et autres, de la cité de Montréal, province de Québec, et autres, de différents lieux, demandant un acte qui les constitue en corporation sous le nom de "Compagnie Continentale de chauffage et d'éclairage";

De l'honorable Alphonse Desjardins, et autres, demandant à être constitués en corporation sous le nom de "Compagnie d'effets publics canadiens de Montréal";

De Molyneux St. John et autres, de la Colombie-Britannique, et d'autres, d'ailleurs, demandant un acte qui les constitue en corporation, et les autorise à exercer la recherche et l'exploitation des mines, et les fonctions de mandataires et d'office consultatif;

De J. C. Browne et autres, demandant un acte qui les constitue en corporation comme fabricants généraux et agents généraux, et en particulier comme fabricants de ciments et produits similaires, et a constaté que les dits pétitionnaires ont donné les avis voulus dans la *Gazette du Canada*, mais qu'ils ne se sont conformés qu'en partie aux prescriptions de la quarante-neuvième règle; ils ont cependant expliqué leur omission d'une manière satisfaisante, et votre comité recommande de suspendre la quarante-neuvième règle en leur faveur, d'autant que le comité qui sera saisi des bills respectifs pourra veiller à ce que personne n'éprouve de préjudice par suite de cette irrégularité.

Le tout respectueusement soumis,

W. J. MACDONALD,

Président.

Ordonné, qu'il soit déposé sur la table.

Sur motion de l'honorable M. McMillan, secondé par l'honorable M. McKindsey, il a été

Ordonné, que la quarante-neuvième règle du Sénat soit suspendue en tant qu'il s'agit de la pétition de William M. Doull et autres, demandant un acte qui les constitue en corporation sous le nom de Compagnie Continentale de chauffage et d'éclairage, tel que recommandé dans le quatorzième rapport du comité permanent des Ordres Permanents.

Sur motion de l'honorable M. Clemow, secondé par l'honorable M. Boulton, il a été

Ordonné, que la quarante-neuvième règle du Sénat soit suspendue en tant qu'il s'agit de la pétition de J. C. Browne et autres, demandant un acte qui les constitue en corporation comme fabricants généraux et agents généraux, et en particulier comme fabricants de ciments et produits similaires, tel que recommandé dans le quatorzième rapport du comité permanent des Ordres Permanents.

Sur motion de l'honorable M. Bernier, secondé par l'honorable M. Forget, il a été

Ordonné, que la quarante-neuvième règle du Sénat soit suspendue, en tant qu'il s'agit de la pétition de l'honorable A. Desjardins et autres, demandant à être constitués en corporation sous le nom de Compagnie d'effets publics canadiens de Montréal, tel que recommandé dans le quatorzième rapport du comité permanent des Ordres Permanents.

Sur motion de l'honorable M. Drummond, secondé par l'honorable M. Vidal, il a été

Ordonné, que la cinquante-deuxième règle du Sénat soit suspendue, en tant qu'il s'agit de l'introduction de bills privés, et qu'il lui soit permis de présenter un bill intitulé: "Acte relatif à la Compagnie de placement et d'agence du Canada (à responsabilité limitée)".

L'honorable M. Drummond a présenté au Sénat un bill (L) intitulé: "Acte relatif à la Compagnie de placement et d'agence du Canada (à responsabilité limitée)."

Le dit bill a été lu la première fois.

Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois demain.

Sur motion de l'honorable M. Kirchhoffer, secondé par l'honorable M. Perley, il a été

Ordonné, que la quarante-neuvième règle du Sénat soit suspendue et tant qu'il s'agit de la pétition de Molyneux St. John et autres, demandant un acte qui les constitue et corporation et les autorise à exercer la recherche et l'exploitation des mines et les fonctions de mandataires et d'office consultatif, tel que recommandé dans le quatorzième rapport du comité permanent des Ordres Permanents.

Sur motion de l'honorable Sir Oliver Mowat, secondé par l'honorable Sir Mackenzie Bowell, il a été

Ordonné, qu'une humble adresse soit présentée à Sa Majesté la Reine dans les termes suivants:

A Sa Très Excellente Majesté la Reine.

TRÈS GRACIEUSE SOUVERAINE,

Nous, fidèles et loyaux sujets de Votre Majesté, le Sénat et du Canada, réunis en parlement, offrons nos sincères félicitations sur l'heureux accomplissement de la soixantième année de Votre règne si prospère.

À l'époque mémorable du jubilé d'or de Votre Majesté, les représentants de Votre loyal peuple canadien se joignaient à ceux des autres parties de l'Empire pour exprimer leur vive reconnaissance du fait que la nation avait, par la grâce de Dieu, joui pendant un demi-siècle de l'inestimable avantage de Votre administration constitutionnelle et bienfaisante; ils espéraient en même temps que Votre Majesté continuerait pendant des années encore à régner sur ses loyaux sujets.

Une décade s'est écoulée depuis, et aujourd'hui nous constatons avec une extrême satisfaction que Votre Majesté est encore le chef de l'État. Non seulement aucun de Vos illustres prédécesseurs n'a occupé pendant autant d'années le trône de notre pays, mais l'histoire des nations du monde offre peu d'exemples d'un règne aussi long, et nul monarque n'a été aussi universellement honoré et vénéré.

En jetant un regard sur les soixante années écoulées depuis l'avènement de Votre Majesté, il est impossible de ne pas être pénétré des immenses progrès que, pendant cette période, la civilisation a faits dans tout ce qui constitue l'ordre moral, intellectuel et physique. L'évangile de notre Divin Maître est aujourd'hui prêché dans les endroits les plus reculés de la terre; la tempérance en toutes choses est acceptée maintenant, plus qu'en aucun temps, comme règle de conduite; des moyens plus efficaces pour soulager la nature souffrante ont été adoptés; l'administration de la justice a été établie sur une base plus humanitaire et plus satisfaisante; les sciences et les arts ont fait des progrès rapides; la littérature de l'ère Victoria surpasse celle de toute autre époque en largeur de vues et en excellence générale, et aussi par son abondance et la faveur dont elle jouit. Grâce à l'établissement de communications par voies ferrées et par vapeur, à l'inauguration d'un système postal perfectionné, à l'invention du télégraphe et du téléphone électriques, à l'utilisation générale des forces électriques et à un nombre infini d'autres influences, le confort et le bien-être du peuple se sont accrues immensément. Dans le cours de la même période, l'Empire s'est étendu et ses membres épars ont été reliés plus intimement les uns aux autres et à la mère-patrie. Les colonies de Votre Majesté dans l'Amérique du Nord, ont été, à l'exception d'une seule, graduellement réunies en une puissance dont les habitants ont toujours été et continueront d'être, nous en sommes convaincus, les plus loyaux parmi les races et les peuples soumis à la Couronne britannique.

Nous espérons, de concert avec les sujets de Votre Majesté des autres parties de l'Empire, jouir longtemps encore des bienfaits de Votre paisible règne; et nous faisons des vœux ardents pour que le Roi des Rois vous comble de ses faveurs ici-bas et vous accorde un bonheur éternel dans l'autre vie.

Sur motion de l'honorable Sir Oliver Mowat, secondé par l'honorable Sir Mackenzie Bowell, il a été

Ordonné, que la dite adresse soit grossoyée, et que Son Honneur le Président la signe au nom du Sénat.

Sur motion de l'honorable Sir Oliver Mowat, secondé par l'honorable Sir Mackenzie Bowell, il a été

Ordonné, qu'un message soit envoyé à la Chambre des Communes par un des maîtres en chancellerie, pour informer cette Chambre que le Sénat a voté la dite adresse à Sa Très Gracieuse Majesté, et pour demander son concours.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec un bill (86) intitulé: "Acte concernant la Banque du Peuple", auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Forget, secondé par l'honorable M. Bernier, il a été Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois demain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec un bill (82) intitulé: "Acte constituant la Corporation de mines, de développement et de conservation de l'Amérique Britannique (à responsabilité limitée)," auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable W. Lougheed, secondé par l'honorable M. Almon, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois demain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec un bill (64) intitulé: "Acte constituant en corporation la compagnie de mines, de commerce et de transport du Yukon Britannique", auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. McInnes (New-Westminster), secondé par l'honorable M. Power, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois jeudi prochain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec un bill (70) intitulé: "Acte concernant la Compagnie du chemin de fer Grand Central du Nord-Ouest," auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Clemow, secondé par l'honorable M. Boulton, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois jeudi prochain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec un bill (109) intitulé: "Acte concernant la Compagnie du chemin de fer d'Ottawa et de la Gatineau," auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Clemow, secondé par l'honorable M. Boulton, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois jeudi prochain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec un bill (102) intitulé: "Acte concernant la Compagnie du gaz d'Outaouais", auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Clerow, secondé par l'honorable M. Boulton, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois jeudi prochain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec un bill (87) intitulé: "Acte constituant en corporation la Compagnie du pont de la rivière Colombie", auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. McInnes (New-Westminster), secondé par l'honorable M. Power, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois jeudi prochain.

L'ordre du jour appelant la Chambre à se former en comité général, relativement au bill (H) intitulé: "Acte à l'effet de modifier de nouveau le Code criminel, 1892", ayant été lu,

Sur motion de l'honorable Sir Oliver Mowat, secondé par l'honorable M. Scott, il a été

Ordonné, qu'il soit remis à demain.

L'ordre du jour appelant la Chambre à se former en comité général relativement au bill (D) intitulé: "Acte relatif au jugement par jury de certaines affaires dans les Territoires du Nord-Ouest", ayant été lu,

Sur motion de l'honorable Sir Oliver Mowat, secondé par l'honorable M. Scott, il a été

Ordonné, qu'il soit remis à demain.

L'ordre du jour appelant la Chambre à se former en comité général, relativement au bill (I) intitulé: "Acte concernant l'intérêt", ayant été lu,

Sur motion de l'honorable Sir Oliver Mowat, secondé par l'honorable M. Scott il a été

Ordonné, qu'il soit remis à demain.

L'ordre du jour appelant la Chambre à se former en comité général relativement au bill (J) intitulé: "Acte concernant la cour Suprême d'Ontario, et les juges de cette cour", ayant été lu,

Sur motion de l'honorable Sir Oliver Mowat, secondé par l'honorable M. Scott, il a été

Ordonné, qu'il soit remis à demain.

Conformément à l'ordre du jour le bill (51) intitulé: "Acte concernant la Compagnie du chemin de fer de Langenburg et du Sud", a été lu la seconde fois.

Sur motion de l'honorable M. MacInnes (Burlington), secondé par l'honorable Sir Mackenzie Bowell, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres.

Conformément à l'ordre du jour le bill (52) intitulé: "Acte concernant la Compagnie du chemin de fer de la Baie de James", a été lu la seconde fois.

Sur motion de l'honorable M. Macdonald (Victoria), secondé par l'honorable M. Allan, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres.

La Chambre, conformément à l'ordre, a pris en considération le second rapport du comité mixte du Sénat et de la Chambre des Communes relatif aux impressions du Parlement.

Sur motion de l'honorable M. Primrose, secondé par l'honorable M. Dobson, il a été

Ordonné, qu'il soit adopté.

Conformément à l'ordre du jour le bill (71) intitulé: "Acte concernant la Compagnie du chemin de fer de Saint-Laurent et Adirondack", a été lu la seconde fois.

Sur motion de l'honorable M. MacInnes (Burlington), secondé par l'honorable Sir Mackenzie Bowell, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres.

Conformément à l'ordre du jour le bill (72) intitulé: "Acte concernant la Compagnie de chemin de fer et de canal du lac Manitoba", a été lu la seconde fois.

Sur motion de l'honorable M. MacInnes (Burlington), secondé par l'honorable Sir Mackenzie Bowell, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres.

Conformément à l'ordre du jour le bill (19) intitulé: "Acte concernant la Compagnie du chemin de fer du Manitoba et du Sud-Est", a été lu la seconde fois.

Sur motion de l'honorable M. Bernier, secondé par l'honorable M. Forget, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres.

Conformément à l'ordre du jour le bill (33) intitulé: "Acte concernant la Compagnie du chemin de fer de Calgary à Edmonton", a été lu la seconde fois.

Sur motion de l'honorable M. Lougheed, secondé par l'honorable M. Almon, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres.

Conformément à l'ordre du jour le bill (54) intitulé : " Acte concernant la Compagnie d'Assurance de l'Amérique du Nord, sur la vie," a été lu la seconde fois.

Sur motion de l'honorable M. Allan, secondé par l'honorable Sir Mackenzie Bowell, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité permanent des Banques et du Commerce.

Conformément à l'ordre du jour le bill (105) intitulé : " Acte modifiant l'Acte concernant la protection des eaux navigables," a été lu la seconde fois.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable Sir Oliver Mowat, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé à un comité général demain.

Conformément à l'ordre du jour le bill (91) intitulé : " Acte concernant la Compagnie Canadienne d'assurance sur la vie, dite du Soleil," a été lu la seconde fois.

Sur motion de l'honorable M. Ogilvie, secondé par l'honorable M. Dickey, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité permanent des Banques et du Commerce.

Conformément à l'ordre du jour le bill (55) intitulé : " Acte constituant en corporation la Compagnie du chemin de fer de Minden à Musköka," a été lu la seconde fois.

Sur motion de l'honorable M. Dobson, secondé par l'honorable M. Casgrain, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité général des Chemins de fer, Télégraphes et Havres.

Conformément à l'ordre du jour le bill (49) intitulé : " Acte concernant la Compagnie du chemin de fer Richelieu et Lac Memphrémagog," a été lu la seconde fois.

Sur motion de l'honorable M. Clemow, secondé par l'honorable M. Casgrain, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres.

Conformément à l'ordre du jour le bill (43) intitulé : " Acte concernant la Compagnie du chemin de fer du Sud du Canada," a été lu la seconde fois.

Sur motion de l'honorable M. MacInnes (Burlington), secondé par l'honorable Sir Mackenzie Bowell, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres.

L'honorable M. Scott, Secrétaire d'Etat, a présenté au Sénat une réponse à une adresse, en date du 13 mai 1897, pour copie de toutes dépêches télégraphiques envoyées, entre le 15 et le 27 d'avril dernier, par le ministre de la Marine et des Pêcheries à Bernard D. McLellan, ou à toutes autres personnes dans l'île du Prince-Edouard, promettant pour des havres, jetées ou brise-lame, situés dans cette division électorale, des octrois différents de ceux ou en sus de ceux compris dans le budget actuellement soumis au Parlement.

Ordonné, qu'elle soit déposée sur la table et elle est comme suit :—

(Voir Documents de la session. No 53.)

L'honorable M. Scott, Secrétaire d'Etat, a présenté au Sénat une réponse à une adresse, en date du 19 mai 1897, demandant un état en forme de tableau faisant voir les effets du traité commercial conclu entre le Canada et la France sur le commerce et le revenu du Dominion, comparativement aux trois années qui ont précédé la date à laquelle ce traité a été mis en vigueur, en autant que les diverses articles compris dans le dit traité sont concernés.

Ordonné, qu'elle soit déposée sur la table et elle est comme suit :—

(Voir Documents de la session. No 54.)

L'honorable M. Scott, Secrétaire d'Etat, a présenté au Sénat une réponse à une adresse, en date du 5 mai 1897, pour copie du contrat en vertu duquel le steamer *Petrel* a été employé pour la navigation d'hiver, cette année, entre l'Île du Prince-Edouard et la terre ferme; aussi, la correspondance échangée entre le département de la Marine et des Pêcheries, ou quelque fonctionnaire de ce département, et les propriétaires du dit steamer *Petrel* relativement à ce contrat; aussi, un état de tous les frais faits par le gouvernement pour l'équipement, les réparations et l'entretien du dit steamer, et des sommes payées pour les gages de ses officiers et matelots, avec indication de leurs noms et des sommes reçues par eux; aussi, un état indiquant le nombre de voyages, aller et retour, faits par le dit vapeur entre le Cap Tormentine et le Cap Traverse, ou tout autre port de l'Île du Prince-Edouard, entre le 1er décembre 1896 et le premier mai de la présente année, avec mention de la date de ces voyages;

Aussi, un état du nombre de passagers et de la quantité de marchandises transportés par le dit vapeur entre les dits ports, avec mention du montant reçu pour ces transports pendant la période ci-dessus;

Aussi, un état du nombre de malles transportées par le dit vapeur pendant la même période.

Ordonné, qu'elle soit déposée sur la table, et elle est comme suit :—

(Voir Documents de la session. No 55.)

L'honorable M. Scott, Secrétaire d'Etat, a présenté au Sénat une réponse à une adresse, en date du 5 mai 1897, demandant la correspondance échangée, depuis le 13 juillet dernier, entre le gouvernement fédéral et le gouvernement provincial de l'Île du Prince-Edouard, relativement à certaines réclamations financières de cette province contre le gouvernement fédéral.

Ordonné, qu'elle soit déposée sur la table et elle est comme suit :—

(Voir Documents de la session. No 56.)

L'honorable M. Scott, Secrétaire d'Etat, a présenté au Sénat le rapport sur les archives du Canada pour 1896.

Ordonné, qu'il soit déposé sur la table et il est comme suit :—

(Voir Documents de la session. No 8a.)

L'honorable M. Scott, Secrétaire d'Etat, a présenté au Sénat le rapport du ministre de l'Agriculture pour l'année 1896.

Ordonné, qu'il soit déposé sur la table et il est comme suit :—

(Voir Documents de la session. No 8.)

Alors, sur motion de l'honorable Sir Oliver Mowat, secondé par l'honorable M. Scott,

Le Sénat s'est ajourné.

Mercredi, 2 juin 1897.

Les membres présents étaient :—

L'honorable CHARLES ALPHONSE PANTALÉON PELLETIER, C.M.G.,
Président.

Les honorables messieurs

Adams,	Cox,	McCallum,	Poirier,
Aikins,	De Blois,	McInnes (N.-Westm'tr),	Power,
Allan,	Dever,	McKay,	Priurose,
Almon,	Dickey,	McKindsay,	Prowse,
Armand,	Dobson,	McLaren,	Sanford,
Arsenault,	Drummond,	McMillan,	Scott,
Baker,	Ferguson,	Merner,	Snowball,
Bellerose,	Forget,	Miller,	Sullivan,
Bernier,	Kirchhoffer,	Mills,	Temple,
Bolduc,	Landry,	Montplaisir,	Thibaudeau,
Boucherville, de (C.M.G.)	Lougheed,	Mowat (Sir Oliver),	(de la Vallière).
Boulton,	Lovitt,	O'Brien,	Thibaudeau (Rigaud),
Bowell (Sir Mackenzie),	Macdonald (P.E.I.),	O'Donohoe,	Vidal,
Carling (Sir John),	Macdonald (Victoria),	Ogilvie,	Villeneuve,
Casgrain,	MacInnes, (Burlington),	Owens,	Wark.
Clemow,	Masson,	Perley,	

PRIÈRES.

Conformément à l'ordre du jour la pétition suivante a été lue :—

De l'Union chrétienne de tempérance des femmes, de la cité de Québec, demandant que l'âge de protection pour les jeunes filles soit prolongé jusqu'à vingt et un ans.

L'honorable M. de Boucherville, du comité permanent des Bills Privés divers, auquel a été renvoyé le bill (88) intitulé : "Acte constituant en corporation les Cisterciens Réformés," a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. Bernier, secondé par l'honorable M. de Boucherville, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois demain.

L'honorable M. de Boucherville, du comité permanent des Bills Privés divers, auquel a été renvoyé le bill (83) intitulé : "Acte autorisant le Commissaire des brevets à faire droit à la compagnie dite *The Mycenian Marble Company of Canada (Limited)*," a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. McMillan, secondé par l'honorable M. McInnes (New-Westminster), il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois demain.

L'honorable M. Vidal, du comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres, auquel a été renvoyé le bill (K) intitulé : "Acte à l'effet d'amender les actes relatifs à la Compagnie de chemin de fer et de houille de la Vallée du Daim," a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre avec un amendement, qu'il soumettrait aussitôt que la Chambre voudra bien le recevoir.

Ordonné, que le dit rapport soit reçu maintenant, et

Le dit amendement a été lu par le greffier comme suit :—

Page 1, ligne 13. Retranchez l'article 2 et insérez à la place le suivant :—

" 2. Le délai dans lequel doit se commencer la construction du chemin de fer et se dépenser pour les travaux la quotité de quinze pour cent du capital social, est, par le présent acte, prorogé de deux années, à compter du premier jour de juillet 1897; et celui dans lequel le chemin de fer doit s'achever et s'ouvrir à la circulation est prorogé de quatre années, à compter de la même date; et si les travaux de construction du chemin de fer n'ont pas été commencés, et les quinze pour cent du capital social dépensés pour ses travaux au premier jour de juillet 1899; ou si le chemin de fer n'est achevé et mis en service le premier jour de juillet 1901, les pouvoirs accordés par l'Acte des chemins de fer et le présent acte cesseront et seront nuls et sans effet relativement à toute la partie du chemin de fer restant alors inachevée."

Le dit amendement ayant été lu une seconde fois, et la question de concours ayant été posée sur icelui, il a été agréé.

Sur motion de l'honorable M. Vidal, secondé par l'honorable M. Boulton, il a été ordonné, que la soixante-et-dixième règle de cette Chambre soit suspendue en tant qu'elle a rapport au dit bill.

Sur motion de l'honorable M. Boulton, secondé par l'honorable M. Clemow, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois maintenant.

Le dit bill a été alors lu la troisième fois en conséquence.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill, auquel il demande son concours.

L'honorable Sir Oliver Mowat a présenté au Sénat un bill (M) intitulé: " Acte modifiant l'Acte des Compagnies."

Le dit bill a été lu la première fois.

Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois vendredi prochain.

L'honorable M. McInnes (New-Westminster), secondé par l'honorable M. Vidal, a proposé:

Que dans l'opinion de cette Chambre, il est désirable et opportun que le gouvernement établisse en Canada, dans le plus bref délai possible, un hôtel des monnaies pour la frappe des espèces d'or, d'argent et de cuivre nécessaires pour les besoins commerciaux du pays.

Après débat,

La dite motion a été retirée avec la permission du Sénat.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier dans les termes suivants :—

CHAMBRE DES COMMUNES,
MERCREDI, 2 juin 1897.

Résolu.—Qu'un message soit envoyé au Sénat pour informer Leurs Honneurs que cette Chambre a adopté leur adresse à Sa Très Gracieuse Majesté la Reine, la félicitant de l'accomplissement de la soixantième année de son heureux règne, en remplissant le blanc par les mots " la Chambre des Communes."

Ordonné, que le greffier de la Chambre porte le dit message au Sénat.

Attesté,

J. G. BOURINOT,
Greffier des Communes.

Un message de la Chambre des Communes, par son greffier dans les termes suivants :—

CHAMBRE DES COMMUNES,
MERCREDI, 2 juin 1897.

Résolu.—Qu'un message soit envoyé au Sénat pour informer Leurs Honneurs que cette Chambre a passé une adresse à Son Excellence le Gouverneur général, priant Son Excellence de vouloir bien transmettre l'adresse conjointe des deux Chambres à Sa Très Gracieuse Majesté la félicitant de l'accomplissement de la soixantième année de son heureux règne, en la manière que Son Excellence jugera convenable, afin qu'elle soit déposée au pied du Trône, et priant Leurs Honneurs de s'unir à cette Chambre au sujet de la dite adresse.

Ordonné, que le greffier de la Chambre porte le dit message au Sénat.

Attesté,

J. G. BOURINOT,
Greffier des Communes.

La dite adresse à Son Excellence le Gouverneur général a alors été lue par le greffier, comme suit :—

A Son Excellence le Très honorable Sir John Campbell Hamilton-Gordon, comte d'Aberdeen; vicomte Formartine, baron Haddo, Methlic, Tarves et Kellie, dans la pairie d'Ecosse; vicomte Gordon d'Aberdeen, comté d'Aberdeen, dans la pairie du Royaume-Uni; baronnet de la Nouvelle-Ecosse, etc., etc., Gouverneur général du Canada, et Vice-Amiral d'icelui, etc.

PLAISE À VOTRE EXCELLENCE :—

Nous, fidèles et loyaux sujets de Sa Très Gracieuse Majesté la Reine, les Communes du Canada réunis en Parlement, désirons approcher de Votre Excellence pour vous prier respectueusement de vouloir bien transmettre notre adresse conjointe à Sa Majesté, la félicitant de l'accomplissement de la soixantième année de son heureux règne, en la manière que Votre Excellence jugera convenable, afin qu'elle soit déposée au pied du Trône.

SÉNAT.

Président du Sénat.

CHAMBRE DES COMMUNES,
MERCREDI, 2 juin 1897.

J. D. EDGAR,
Orateur de la Chambre des Communes.

L'honorable Sir Oliver Mowat, secondé par l'honorable Sir Mackenzie Bowell, a proposé :

De concourir avec la Chambre des Communes en remplissant le blanc par les mots "le Sénat et".

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, elle a été unanimement résolue dans l'affirmative.

Sur motion de l'honorable Sir Oliver Mowat, secondé par l'honorable Sir Mackenzie Bowell, il a été

Ordonné, que Son Honneur le Président signe la dite adresse au nom du Sénat.

Sir motion de l'honorable Sir Oliver Mowat, secondé par l'honorable Sir Mackenzie Bowell, il a été

Ordonné, que l'un des maîtres en chancellerie se rende à la Chambre des Communes et informe cette Chambre que le Sénat acquiesce à la dite adresse en remplissant le blanc par les mots "le Sénat et."

Ordonné, que la dite adresse à Sa Majesté et l'adresse à Son Excellence le Gouverneur général soient présentées à Son Excellence le Gouverneur général par ceux des membres de cette Chambre qui sont membres du Conseil privé.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec un bill (81) intitulé: "Acte concernant la Compagnie du chemin de fer le Grand Nord," auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Bellerose, secondé par l'honorable M. De Blois, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois vendredi prochain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec un bill (98) intitulé: "Acte concernant la Compagnie du chemin de fer de Lindsay, Haliburton et Mattawa," auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Dobson, secondé par l'honorable M. Casgrain, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité permanent des Ordres Permanents, conformément à la règle cinquante-neuf du Sénat.

L'honorable M. Scott, Secrétaire d'Etat, a présenté au Sénat une réponse à une adresse en date du 21 mai 1897, pour copie de la résignation de S. I. Jones, écuyer, ci-devant juge de la cour de comté du comté de Brant, ainsi que de la correspondance échangée avec tout département du gouvernement au sujet de cette résignation; aussi, copie de toutes pétitions adressées au gouvernement demandant la nomination de A. D. Hardy à la position rendue vacante par la résignation et la mise à la retraite du dit juge Jones.

Ordonné, qu'elle soit déposée sur la table et elle est comme suit:—

(Voir *Documents de la session. No 82.*)

Six heures ayant sonné, Son Honneur le Président a quitté le fauteuil pour le reprendre à sept heures et demie.

7.30.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (L) intitulé: "Acte relatif à la Compagnie de placement et d'agence du Canada (à responsabilité limitée)," a été lu la seconde fois.

Sur motion de l'honorable M. Drummond, secondé par l'honorable M. Vidal, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité permanent des Banques et du Commerce.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (84) intitulé: "Acte constituant en corporation la Compagnie Continentale de chauffage et d'éclairage," a été lu la seconde fois.

Sur motion de l'honorable M. McMillan, secondé par l'honorable M. McKindsey, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité permanent des Bills Privés divers

Conformément à l'ordre du jour, le bill (58) intitulé: "Acte concernant la Compagnie du chemin de fer de Témiscouata," a été lu la seconde fois.

Sur motion de l'honorable M. McMillan, secondé par l'honorable M. McKindsey, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (74) intitulé: "Acte constituant en corporation la Compagnie d'assurances sur la vie La Nationale du Canada," a été lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill sans amendement.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (34) intitulé: "Acte constituant en corporation la Compagnie d'effets publics canadiens de Montréal," a été lu la seconde fois.

Sur motion de l'honorable M. Bernier, secondé par l'honorable M. McKay, il a été Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité permanent des Banques et du Commerce.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (78) intitulé: "Acte concernant la Compagnie d'assurance d'Ontario, contre les accidents", a été lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill sans amendement.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (56) intitulé: "Acte concernant la Compagnie de chemin de fer et de houille de Medicine-Hat", a été lu la seconde fois.

Sur motion de l'honorable M. Power, secondé par l'honorable M. Vidal, il a été Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (79) intitulé: "Acte constituant en corporation la Compagnie de ciment Portland Dominion", a été lu la seconde fois.

Sur motion de l'honorable M. Clemow, secondé par l'honorable M. Boulton, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité permanent des Bills Privés divers.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (103) intitulé: "Acte concernant la Compagnie d'assurances contre l'incendie La Canadienne", a été lu la seconde fois.

Sur motion de l'honorable M. McKay, secondé par l'honorable M. Bernier, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité permanent des Banques et du Commerce.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (86) intitulé: "Acte concernant La Banque du Peuple", a été lu la seconde fois.

Sur motion de l'honorable M. Villeneuve, secondé par l'honorable M. Bernier, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité permanent des Banques et du Commerce.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (82) intitulé: "Acte constituant la corporation de mines de développement et de consultation de l'Amérique Britannique (à responsabilité limitée)", a été lu la seconde fois.

Sur motion de l'honorable M. McKay, secondé par l'honorable M. Bernier, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité permanent des Banques et du Commerce.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (17) intitulé: "Acte constituant en corporation la Compagnie du chemin de fer de Winnipeg à Duluth et au Nord", a été lu la seconde fois.

Sur motion de l'honorable M. Boulton, secondé par l'honorable M. Clemow, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (73) intitulé: "Acte constituant en corporation la Compagnie du chemin de fer de Kaslo et Lardo-Duncan," a été lu la seconde fois.

Sur motion de l'honorable M. Power, secondé par l'honorable M. Vidal, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (40) intitulé: "Acte constituant en corporation la Compagnie Meunière Maritime," a été lu la seconde fois.

Sur motion de l'honorable M. Power, secondé par l'honorable M. Vidal, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité permanent des Bills Privés divers.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (80) intitulé: "Acte à l'effet de remettre en vigueur et modifier les Actes concernant la Compagnie du pont de Québec," a été lu la seconde fois.

Sur motion de l'honorable M. Bernier, secondé par l'honorable M. Villeneuve, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres.

Conformément à l'ordre du jour, la Chambre s'est ajournée à loisir, et s'est formée en comité général relativement au bill (105) intitulé: "Acte modifiant l'Acte concernant la protection des eaux navigables."

(En comité.)

Quelque temps après, la Chambre a repris sa séance, et

L'honorable M. Drummond a fait rapport, de la part du dit comité, qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable Sir Oliver Mowat, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois vendredi prochain.

Conformément à l'ordre du jour, la Chambre s'est ajournée à loisir, et s'est formée en comité général relativement au bill (H) intitulé: "Acte à l'effet de modifier de nouveau le Code Criminel, 1892."

(En comité.)

Le titre a été lu et remis.

Le premier et le deuxième articles ont été lus et agréés.

Dans l'annexe—

Le troisième article a été lu et agréé.

L'article 92 a été lu et remis.

L'article 97 a été lu et amendé comme il suit :

Dans la deuxième ligne du dit article retranchez depuis "de" jusqu'à "mille" dans la troisième ligne, page une.

Dans la troisième ligne retranchez depuis "de" jusqu'à "ou" dans la quatrième ligne, page deux, et insérez "trois mois au plus."

Dans la neuvième ligne, page deux, après "(b)" insérez : "en connaissance de cause."

Ordonné, que les paragraphes suivants soient ajoutés au dit article :

"(c) publie un récit détaillé d'un combat de boxeurs ; ou

"(d) introduit en Canada quelque journal ou autre imprimé contenant une description détaillée d'un combat de boxeurs.

"2. L'image, objet ou attirail ci-dessus mentionné sera confisqué."

L'article 92 a été lu de nouveau et agréé.

Quelque temps après, la Chambre a repris sa séance, et

L'honorable M. Ogilvie a fait rapport, de la part du dit comité, qu'il avait examiné le dit bill, y avait fait quelque progrès, et l'avait chargé de demander permission de siéger de nouveau.

Ordonné, que permission soit accordée au dit comité de siéger de nouveau demain.

Alors, sur motion de l'honorable Sir Oliver Mowat, secondé par l'honorable M. Scott,

Le Sénat s'est ajourné.

Jeudi, 3 juin 1897.

Les membres présents étaient :—

L'honorable CHARLES ALPHONSE PANTALÉON PELLETIER, C.M.G.,

Président,

Les honorables messieurs

Aikins,	De Blois,	McCallum,	Owens,
Allan,	Dever,	McInnes (N.-Westm'tr.),	Perley,
Almon,	Dickey,	McKay,	Poirier,
Arsenault,	Dobson,	McKindsey,	Power,
Baker,	Drummond,	McLaren,	Primrose,
Bellerose,	Ferguson,	McMillan,	Prowse,
Bernier,	Forget,	Merner,	Sanford,
Bolduc,	Kirchhoffer,	Miller,	Scott,
Boucherville, de (C.M.G.),	Landry,	Mills,	Snowball,
Boulton,	Lougheed,	Montplaisir,	Sullivan,
Bowell (Sir Mackenzie),	Lovitt,	Mowat (Sir Oliver),	Temple,
Carling (Sir John),	Macdonald (I.P.E.),	O'Brien,	Vidal,
Casgram,	Macdonald (Victoria),	O'Donohoe,	Villeneuve,
Clemow,	MacInnes (Burlington),	Ogilvie,	Wark.
Cox,	Masson,		

Prières.

L'honorable M. Allan, du comité permanent des Banques et du Commerce, auquel a été renvoyé le bill (91) intitulé : "Acte concernant la Compagnie Canadienne d'assurance sur la vie, dite du Soleil," a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. Ogilvie, secondé par l'honorable M. Dickey, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois demain.

L'honorable M. Allan, du comité permanent des Banques et du Commerce, auquel a été renvoyé le bill (54) intitulé : "Acte concernant la Compagnie d'Assurance de l'Amérique du Nord sur la vie," a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre avec un amendement, qu'il soumettrait aussitôt que la Chambre voudra bien le recevoir.

Ordonné, que le dit rapport soit reçu maintenant, et

Le dit amendement a été lu par le greffier comme suit :—

Page 3, ligne 1.—Retranchez l'article quatre.

Le dit amendement ayant été lu une seconde fois, et la question de concours ayant été posée sur icelui, il a été agréé.

Sur motion de l'honorable M. MacInnes (Burlington), secondé par l'honorable Sir Mackenzie Bowell, il a été

Ordonné, que la soixante-et-dixième règle de cette Chambre soit suspendue en tant qu'elle a rapport au dit bill.

Sur motion de l'honorable M. MacInnes (Burlington), secondé par l'honorable Sir Mackenzie Bowell, il a été

Ordonné, que le dit bill, tel qu'amendé, soit lu la troisième fois maintenant.

Le dit bill, tel qu'amendé, a été alors lu la troisième fois en conséquence.

La question a été posée, ce bill, tel qu'amendé, passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill avec un amendement, auquel il demande son concours.

L'honorable M. Macdonald (Victoria), du comité permanent des Ordres Permanents, a présenté son quinzième rapport.

Ordonné, qu'il soit reçu, et

Il a été alors lu par le greffier comme suit :—

SÉNAT,

CHAMBRE DE COMITÉ No 8.

JEUDI, 3 juin 1897.

Le comité permanent des Ordres Permanents a l'honneur de présenter son quinzième rapport.

Votre comité a examiné la pétition de la Compagnie du chemin de fer d'Ottawa et de la Gatineau, demandant un acte qui prolonge le délai fixé pour l'achèvement de sa ligne principale et de ses embranchements, et a constaté que les avis n'ont pas été publiés pendant tout le temps voulu, mais comme le comité qui sera saisi du bill pourra veiller à ce que personne n'éprouve de préjudice par suite de cette insuffisance de publicité, votre comité recommande de suspendre la cinquantième règle par rapport à cette pétition.

Le tout respectueusement soumis.

W. J. MACDONALD,

Président.

Ordonné, qu'il soit déposé sur la table.

Sur motion de l'honorable M. Clemow, secondé par l'honorable M. Casgrain, il a été

Ordonné, que la cinquantième règle de cette Chambre soit suspendue en tant qu'il s'agit de la pétition de la Compagnie du chemin de fer d'Ottawa et de la Gatineau, tel que recommandé dans le quinzième rapport du comité permanent des Ordres Permanents.

L'honorable M. Macdonald (Victoria), du comité permanent des Ordres Permanents, a présenté son seizième rapport.

Ordonné, qu'il soit reçu, et

Il a été alors lu par le greffier comme suit :—

SÉNAT,

CHAMBRE DE COMITÉ No 8,

JEUDI, 3 juin 1897.

Le comité permanent des Ordres Permanents a l'honneur de présenter son seizième rapport.

Votre comité a eu sous sa considération le bill (98) de la Chambre des Communes intitulé: "Acte concernant la Compagnie du chemin de fer de Lindsay, Haliburton et Mattawa," lequel a été renvoyé à votre comité en vertu de la cinquante-neuvième règle du Sénat.

Votre comité trouve suffisant les avis de publication exigés par la cinquantième règle, et est satisfait de la raison pour laquelle il n'a pas été présenté de pétition pour ce bill. Votre comité recommande de suspendre la cinquante-troisième et la cinquante-quatrième règles du Sénat par rapport à ce bill, vu que le comité qui en sera saisi pourra veiller à ce que personne n'éprouve de préjudice par suite de cette irrégularité.

Le tout respectueusement soumis.

W. J. MACDONALD,

Président.

Ordonné, qu'il soit déposé sur la table.

Sur motion de l'honorable M. Dobson, secondé par l'honorable M. Casgrain, il a été

Ordonné, que les cinquante-troisième et cinquante-quatrième règles de cette Chambre soient suspendues en tant qu'il s'agit du bill (98) intitulé: "Acte concernant la Compagnie du chemin de fer de Lindsay, Haliburton et Mattawa," tel que recommandé dans le seizième rapport du comité permanent des Ordres Permanents.

Sur motion de l'honorable M. Dobson, secondé par l'honorable M. Casgrain, il a été

Ordonné, que le bill (95) intitulé: "Acte concernant la Compagnie du chemin de fer de Lindsay, Haliburton et Mattawa," soit placé sur l'ordre du jour pour sa seconde lecture demain.

L'honorable M. Wark, secondé par l'honorable M. Power, a proposé:

Qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur général pour prier Son Excellence de vouloir bien considérer si le temps présent n'offre pas une occasion favorable pour aviser à la nécessité de resserrer les liens qui attachent les colonies à la mère-patrie et les attachent les unes aux autres, et si le Canada, comme étant la plus ancienne colonie, ne devrait pas prendre l'initiative d'ouvertures à faire dans ce sens aux autres colonies.

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, elle a été résolue dans l'affirmative, et il a été

Ordonné, que la dite adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur général par ceux des membres de cette Chambre qui sont membres du Conseil privé.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (88) intitulé: "Acte constituant en corporation les Cisterciens-Réformés," a été lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill passera-t-il?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill sans amendement.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (83) intitulé: "Acte autorisant le Commissaire des brevets à faire droit à la compagnie dite *The Mycenian Marble Company of Canada (Limited)*," a été lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill passera-t-il?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill sans amendement.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (64) intitulé: "Acte constituant en corporation la Compagnie de mines, de commerce et de transport du Yukon Britannique," a été lu la seconde fois.

Sur motion de l'honorable M. Macdonald (Victoria), secondé par l'honorable M. Allan, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (70) intitulé: "Acte concernant la Compagnie du chemin de fer Grand Central du Nord-Ouest," a été lu la seconde fois.

Sur motion de l'honorable M. Clemow, secondé par l'honorable M. Boulton, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (109) intitulé: "Acte concernant la Compagnie du chemin de fer d'Ottawa et de la Gatineau," a été lu la seconde fois.

Sur motion de l'honorable M. Clemow, secondé par l'honorable M. Boulton, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (102) intitulé : "Acte concernant la Compagnie du gaz d'Outaouais," a été lu la seconde fois.

Sur motion de l'honorable M. Clemow, secondé par l'honorable M. Boulton, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité permanent des Bills Privés divers.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (87) intitulé : "Acte constituant en corporation la Compagnie du pont de la rivière Colombie," a été lu la seconde fois.

Sur motion de l'honorable M. McInnes (New-Westminster), secondé par l'honorable M. Power, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres.

Conformément à l'ordre du jour, la Chambre s'est ajournée à loisir, et s'est formée en comité général relativement au bill (I) intitulé : "Acte concernant l'intérêt."

(*En comité.*)

Le titre a été lu et remis.

Le préambule a été lu et remis.

Le premier article a été lu et agréé.

Le second article a été biffé et remplacé par le suivant :

"2. Lorsque, aux termes d'un contrat, soit écrit ou imprimé et soit scellé ou non, quelque intérêt sera payable à un taux ou pourcentage par jour, semaine ou mois, ou à quelque taux ou pourcentage pour un temps moindre d'un an, aucun intérêt au-dessus du taux ou pourcentage de six pour cent par an ne sera exigible, payable ni recouvrable sur aucune partie de la somme principale, à moins que le contrat n'énonce d'une manière véritable le taux d'intérêt ou pourcentage par an auquel équivaut cet autre taux ou pourcentage."

Le troisième article a été biffé et remplacé par le suivant :

"3. En cas de paiement d'une somme d'argent pour un intérêt non exigible, payable ni recouvrable d'après le précédent article, cette somme pourra être répétée, ou imputé sur tout principal ou tout intérêt à payer en vertu du contrat.

Le quatrième article a été biffé.

Quelque temps après, la Chambre a repris sa séance, et

L'honorable M. Vidal a fait rapport, de la part du dit comité, qu'il avait examiné le dit bill, y avait fait quelque progrès, et l'avait chargé de demander permission de siéger de nouveau.

Ordonné, que permission soit accordée au dit comité de siéger de nouveau mardi prochain.

Sur motion de l'honorable Sir Oliver Mowat, secondé par l'honorable M. Scott, il a été

Ordonné, que le dit bill, tel qu'amendé, soit imprimé pour l'usage des membres.

La Chambre, conformément à l'ordre du jour, s'est ajournée à loisir, et s'est formée en comité général relativement au bill (J) intitulé: "Acte concernant la cour Suprême d'Ontario et les juges de cette cour.

(*En comité.*)

Le titre a été lu et remis.

Le préambule a été lu et remis.

Le premier article a été lu et amendé comme il suit:—

Page 1, ligne 25, après "cité" insérez: "Mais la permission de résider ailleurs dans la province pourra être accordée de temps à autre par un arrêté de Son Excellence pris en conseil."

Le préambule a été lu de nouveau et agréé.

Le titre a été lu de nouveau et agréé.

Quelque temps après, la Chambre a repris sa séance, et

L'honorable M. de Boucherville a fait rapport, de la part du dit comité, qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre avec un amendement, qu'il soumettrait aussitôt que la Chambre voudrait bien le recevoir.

Ordonné, qu'il soit reçu maintenant, et

Le dit amendement ayant été lu une seconde fois par le greffier, et la question de concours ayant été posée sur icelui, il a été agréé.

Sur motion de l'honorable Sir Oliver Mowat, secondé par l'honorable M. Scott, il a été

Ordonné, que le dit bill, soit lu la troisième fois mardi prochain.

La Chambre conformément à l'ordre du jour, s'est ajournée à loisir, et s'est formée en comité général relativement au bill (F) intitulé: "Acte relatif aux endossements faux ou non autorisés sur lettres de change."

(*En comité.*)

Le titre a été lu et remis.

Le premier article a été lu et amendé comme il suit: Page 1, ligne 21, retranchez depuis "l'avis" jusqu'à "faux" et insérez: "que l'endossement est."

Le titre a été lu de nouveau et agréé.

Quelque temps après, la Chambre a repris sa séance, et

L'honorable M. McMillan a fait rapport, de la part du dit comité, qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre avec un amendement, qu'il soumettrait aussitôt que la Chambre voudrait bien le recevoir.

Ordonné, qu'il soit reçu maintenant, et

Le dit amendement ayant été lu une seconde fois par le greffier, et la question de concours ayant été posée sur icelui, il a été agréé.

Sur motion de l'honorable Sir Oliver Mowat, secondé par l'honorable M. Scott, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois demain.

Alors, sur motion de l'honorable Sir Oliver Mowat, secondé par l'honorable M. Scott,

Le Sénat s'est ajourné.

Vendredi, 4 juin 1897.

Les membres présents étaient:—

L'honorable CHARLES ALPHONSE PANTALÉON PELLETIER, C.M.G.,
Président,

Les honorables messieurs

Aikins,	De Blois,	MacInnes (Burlington),	Ogilvie,
Allan,	Dever,	Masson,	Owens,
Almon,	Dickey,	McCallum,	Perley,
Arsenault,	Dobson,	McInnes (N. Westm'ter),	Poirier,
Baker,	Drummond,	McKay,	Power,
Bellerose,	Ferguson,	McKindsey,	Primrose,
Bernier,	Forget,	McLaren,	Prowse,
Bolduc,	Hingston, (Sir William),	McMillan,	Sanford,
Boucherville de (C.M.G.),	King,	Merner,	Scott,
Boulton,	Kirchhoffer,	Miller,	Snowball,
Bowell, (Sir Mackenzie),	Landry,	Mills,	Sullivan,
Carling (Sir John),	Lougheed,	Montplaisir,	Temple,
Casgrain,	Lovitt,	Mowat (Sir Oliver),	Vidal,
Clemow,	Macdonald (I.P.-E.),	O'Brien,	Villeneuve,
Cox,	Macdonald (Victoria),	O'Donohoe,	Wark.

PRIÈRES.

L'honorable M. de Boucherville, du comité permanent des Bills Privés divers, auquel a été renvoyé le bill (79) intitulé: "Acte constituant en corporation la Compagnie de ciment Portland Dominion," a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre avec un amendement, qu'il soumettrait aussitôt que la Chambre voudra bien le recevoir.

Ordonné, que le dit rapport soit reçu maintenant, et

Le dit amendement a été lu par le greffier comme suit:—

Page 2, lignes 30 et 31, retranchez "pour autant".

Le dit amendement ayant été lu une seconde fois, et la question de concours ayant été posée sur icelui, il a été agréé.

Sur motion de l'honorable M. Clemow, secondé par l'honorable M. Power, il a été

Ordonné, que le dit bill, tel qu'amendé, soit lu la troisième fois lundi prochain.

L'honorable M. de Boucherville du comité permanent des Bills Privés divers, auquel a été renvoyé le bill (84) intitulé: "Acte constituant en corporation la Compagnie Continentale de chauffage et d'éclairage," a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. Clemow, secondé par l'honorable M. Boulton, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois lundi prochain.

L'honorable M. de Boucherville du comité permanent des Bills Privés divers, auquel a été renvoyé le bill (40) intitulé: "Acte constituant en corporation la Compagnie Meunière Maritime," a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. Power, secondé par l'honorable M. Vidal, il a été Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois lundi prochain.

L'honorable M. Vidal, du comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres, auquel a été renvoyé le bill (51) intitulé : " Acte concernant la Compagnie du chemin de fer de Langenburg et du Sud," a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. McInnes (New-Westminster), secondé par l'honorable Sir Mackenzie Bowell, il a été Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois lundi prochain.

L'honorable M. Vidal, du comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres, auquel a été renvoyé le bill (52) intitulé : " Acte concernant la Compagnie du chemin de fer de la Baie de James," a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. Macdonald (Victoria), secondé par l'honorable M. Aikins, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois lundi prochain.

L'honorable M. Vidal, du comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres, auquel a été renvoyé le bill (71) intitulé : " Acte concernant la Compagnie du chemin de fer du Saint-Laurent et Adirondack," a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. Baker, secondé par l'honorable M. Prowse, il a été Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois lundi prochain.

L'honorable M. Vidal, du comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres, auquel a été renvoyé le bill (19) intitulé : " Acte concernant la Compagnie du chemin de fer du Manitoba et du Sud-Est," a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. Bernier, secondé par l'honorable M. Forget, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois lundi prochain.

L'honorable M. Vidal, du comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres, auquel a été renvoyé le bill (49) intitulé : " Acte concernant la Compagnie du chemin de fer Richelieu et Lac Memphrémagog," a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. Clemow, secondé par l'honorable M. Boulton, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois lundi prochain.

L'honorable M. Vidal, du comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres, auquel a été renvoyé le bill (33) intitulé : " Acte concernant la Compagnie du chemin de fer de Calgary à Edmonton," a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre avec divers amendements, qu'il soumettrait aussitôt que la Chambre voudra les recevoir.

Ordonné, que le dit rapport soit reçu maintenant, et

Les dits amendements ont été lus par le greffier comme suit :—

Page 1, ligne 32, retranchez depuis “ et ” jusqu’à “ les ”, ligne 33, et insérez : “ cette partie de la ligne sera commencée dans les deux ans et terminée dans ”.

Page 2, retranchez l'article trois.

Sur motion de l'honorable M. Loughed, secondé par l'honorable M. Perley, il a été

Ordonné, que le premier amendement soit agréé.

L'honorable M. Loughed, secondé par l'honorable M. Perley, a proposé :

Que le second amendement soit agréé maintenant.

L'honorable M. Boulton, secondé par l'honorable M. Clemow, a proposé en amendement :

Que le dit amendement ne soit pas agréé maintenant, mais qu'il soit pris en considération par le Sénat lundi prochain.

La question de concours ayant été posée sur l'amendement, elle a été résolue dans l'affirmative, et, il a été

Ordonné en conséquence.

Sur motion de l'honorable Sir Oliver Mowat, secondé par l'honorable M. Scott, il a été

Ordonné, que l'honorable Charles Arkel Boulton, sénateur, qui fait partie du contingent canadien qui s'embarque aujourd'hui pour aller aux fêtes du jubilé de la Reine, reçoive congé d'absence pour le reste de la session.

L'honorable M. Landry, secondé par l'honorable M. Poirier, a proposé :

Qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur général pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre à cette Chambre copie de toute correspondance échangée entre le gouvernement impérial et celui du Dominion au sujet du traité français.

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, elle a été résolue dans l'affirmative, et il a été

Ordonné, que la dite adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur général par ceux des membres de cette Chambre qui sont membres du Conseil privé.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (91) intitulé : “ Acte concernant la Compagnie canadienne d'assurance sur la vie, dite du Soleil, ” a été lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (105) intitulé : “ Acte modifiant l'Acte concernant la protection des eaux navigables ” ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable Sir Oliver Mowat, il a été

Ordonné, qu'il soit remis à mardi prochain.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (F) intitulé : “ Acte relatif aux endossements faux ou non autorisés sur les lettres de change, ” a été lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill, auquel il demande son concours.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (98) intitulé : " Acte concernant la Compagnie du chemin de fer de Lindsay, Haliburton et Mattawa," a été lu la seconde fois. Sur motion de l'honorable M. Dobson, secondé par l'honorable M. Casgrain, il a été Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres.

L'ordre du jour appelant la seconde lecture du bill (M) intitulé : " Acte modifiant l'Acte des Compagnies," ayant été lu, Sur motion de l'honorable Sir Oliver Mowat, secondé par l'honorable M. Scott, il a été Ordonné, qu'il soit remis à mardi prochain.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (81) intitulé : " Acte concernant la Compagnie du chemin de fer le Grand Nord," a été lu la seconde fois. Sur motion de l'honorable M. Bellerose, secondé par l'honorable M. De Blois, il a été Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres.

Conformément à l'ordre du jour, la Chambre s'est ajournée loisir, et s'est formée de nouveau en comité général relativement au bill (H) intitulé : " Acte à l'effet de modifier de nouveau le Code Criminel, 1892".

(En comité.)

Les articles cent soixante et dix-neuf et cent quatre-vingt ont été séparément lus et agréés.

L'article cent quatre-vingt-un ayant été lu, il a été proposé de l'amender comme il suit :—

Dans la troisième ligne du dit article retranchez " dix-huit " et insérez " seize ". Le comité s'est divisé :

POUR, 14—CONTRE, 11.

Ainsi, la question a été résolue affirmativement.

L'article cent quatre-vingt-deux a été lu puis retranché du bill.

L'article cent quatre-vingt-trois a été lu puis retranché du bill.

Quelque temps après, la Chambre a repris sa séance, et

L'honorable M. Kirchhoffer a fait rapport, de la part du dit comité, qu'il avait examiné le dit bill, y avait fait quelque progrès, et l'avait chargé de demander permission de siéger de nouveau.

Ordonné, que permission soit accordée au dit comité de siéger de nouveau, lundi prochain.

Alors, sur motion de l'honorable Sir Oliver Mowat, secondé par l'honorable M. Scott

Le Sénat s'est ajourné à lundi prochain, à trois heures de l'après-midi.

Lundi, 7 juin 1897.

Les membres présents étaient :—

L'honorable CHARLES ALPHONSE PANTALÉON PELLETIER, C.M.G.

Président,

Les honorables messieurs

Adams,	DeBlois,	McKay,	Poirier,
Allan,	Dever,	McKindsey,	Power,
Almon,	Dickey,	McLaren,	Primrose,
Arsenault,	Dobson,	McMillan,	Prowse,
Baker,	Ferguson,	Merner,	Sanford,
Bellerose,	Kirchhoffer,	Miller,	Scott,
Bernier,	Landry,	Mills,	Snowball,
Bolduc,	Lougheed,	Montplaisir,	Sullivan,
Boucherville, de (C.M.G.)	Lovitt,	Mowat (Sir Oliver),	Temple,
Bowell (Sir Mackenzie),	Macdonald (L.P.-E.),	O'Donohoe,	Vidal,
Carling (Sir John),	Macdonald (Victoria),	Ogilvie,	Villeneuve,
Casgrain,	MacInnes (Burlington),	Owens,	Wark,
Clemow,	McCallum,	Perley,	Wood.
Cochrane,	McInnes (N.-Westm'tr),		

PRIÈRES.

Sur motion de l'honorable M. Macdonald (Victoria), secondé par l'honorable Sir Mackenzie Bowell, il a été

Résolu que les conditions de la station de quarantaine à William's-Head, Colombie-Britannique, devraient être améliorées sans délai, et qu'on devrait y introduire les améliorations les plus récentes dans le système de salubrité et de désinfection ;

Qu'on devrait donner toute l'attention possible au confort des passagers, en autant que cela est compatible avec les précautions nécessaires pour empêcher la propagation des maladies ;

Que le gouvernement devrait représenter très énergiquement aux compagnies de steamers faisant le service entre le Canada et les ports étrangers la nécessité de soumettre aux procédés de fumigation et de désinfection, dans les ports d'embarquement, les passagers d'entrepont et leurs bagages, procédés qui offrent le moyen le plus sûr de prévenir la propagation des maladies, qui n'entraînent que peu de retard, circonstance très importante pour les vapeurs à passagers, et qui ne sont aussi que peu coûteux.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (79) intitulé : " Acte constituant en corporation la Compagnie de ciment Portland Dominion ", a été, tel qu'amendé, lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill, tel qu'amendé, passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill avec un amendement, auquel il demande son concours.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (84) intitulé : " Acte constituant en corporation la Compagnie Continentale de chauffage et d'éclairage ", a été lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill sans amendement.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (40) intitulé : "Acte constituant en corporation la Compagnie Meunière Maritime, a été lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill sans amendement.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (51) intitulé : "Acte concernant la Compagnie du chemin de fer de Langenburg et du Sud," a été lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill sans amendement.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (52) intitulé : "Acte concernant la Compagnie du chemin de fer de la Baie de James," a été lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative ?

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill sans amendement.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (71) intitulé : "Acte concernant la Compagnie du chemin de fer du Saint-Laurent et Adirondack," a été lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (19) intitulé : "Acte concernant la Compagnie du chemin de fer du Manitoba et du Sud-Est," ayant été lu, Sur motion de l'honorable M. Bernier, secondé par l'honorable M. Villeneuve, il a été

Ordonné, qu'il soit remis à demain.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (49) intitulé : "Acte concernant la Compagnie du chemin de fer Richelieu et Lac Memphrémagog," ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Clemow, secondé par l'honorable M. Casgrain, il a été

Ordonné, qu'il soit remis à demain.

L'ordre du jour appelant la prise en considération du deuxième amendement fait par le comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres, auquel a été renvoyé le bill (33) intitulé : "Acte concernant la Compagnie du chemin de fer de Calgary à Edmonton," ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Longheed, secondé par l'honorable M. Perley, il a été

Ordonné, qu'il soit remis à demain.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (M) intitulé : "Acte modifiant l'Acte des Compagnies," a été lu la seconde fois.

Sur motion de l'honorable Sir Oliver Mowat, secondé par l'honorable M. Miller, il a été

Ordonné, que le dit. bill soit renvoyé à un comité général demain.

Conformément à l'ordre du jour, la Chambre s'est ajournée à loisir, et s'est formée de nouveau en comité général relativement au bill (H) intitulé : "Acte à l'effet de modifier de nouveau le Code criminel, 1892".

(En comité.)

Ordonné que l'article suivant soit ajouté au bill comme article cent quatre-vingt-cinq :

Article 185.—Par retranchement du paragraphe (d) de cet article et par substitution du suivant au paragraphe (e) de cet article :

"(e) induit une femme ou fille à venir en Canada de l'étranger avec l'intention qu'elle [ait un commerce illicite criminel avec quelqu'un] ou qu'elle se place dans une maison de prostitution en Canada."

L'article 186 A a été lu et agréé.

L'article 186 B ayant été lu et la question ayant été posée sur son adoption,

Le comité s'est divisé :

POUR, 13.—CONTRE, 19.

Ainsi la question a été résolue négativement.

L'article 187 a été lu et amendé comme il suit :

Dans la onzième ligne du dit article retranchez 16 et insérez 14 ; dans la dix-huitième ligne retranchez 16 et insérez 14 et retranchez 21 et insérez 18.

L'article 189 a été lu et agréé.

L'article 190 A a été lu et amendé comme il suit :

Dans les quatrième et cinquième lignes du dit article, retranchez : "ou de fornication."

Quelque temps après, la Chambre a repris sa séance, et

L'honorable M. Bellerose a fait rapport, de la part du dit comité, qu'il avait examiné le dit bill, y avait fait quelque progrès, et l'avait chargé de demander permission de siéger de nouveau.

Ordonné, que permission soit accordée au dit comité de siéger de nouveau demain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec un bill (106) intitulé : "Acte concernant la Compagnie de dépôts, d'entrepôt et de prêt de la Puissance (à responsabilité limitée), et changeant son nom en celui de dépôt et de fidéicommiss de la Puissance (à responsabilité limitée)", auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Mills, secondé par l'honorable M. Power, il a été Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois mercredi prochain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec un bill (30) intitulé : "Acte concernant la Compagnie du chemin de fer des Comtés du Centre", auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Clemow, secondé par l'honorable M. Casgrain, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois demain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec un bill (24) intitulé : "Acte constituant en corporation la Compagnie du chemin de fer du Manitoba au Pacifique", auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Lougheed, secondé par l'honorable M. Almon, il a été
Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois demain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec un bill (69) intitulé: "Acte concernant la Compagnie du chemin de fer de Québec, Montmorency et Charlevoix," auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Clemow, secondé par l'honorable M. Casgrain, il a été
Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois demain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec un bill (90) intitulé: "Acte concernant la Compagnie du pont de Montréal," auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Clemow, secondé par l'honorable M. Casgrain, il a été
Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois demain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec un bill (68) intitulé: Acte concernant l'*American Bank Note Company, (Foreign),* auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Clemow, secondé par l'honorable M. Casgrain, il a été
Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois demain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, pour rapporter le bill (54) intitulé: "Acte concernant la Compagnie d'Assurance de l'Amérique du Nord, sur la vie," et informer le Sénat que la Chambre des Communes a acquiescé à l'amendement fait par le Sénat au dit bill, sans amendement.

Alors, sur motion de l'honorable Sir Oliver Mowat, secondé par l'honorable M. Scott,
Le Sénat s'est ajourné.

Mardi, 8 juin 1897.

Les membres présents étaient :

L'honorable CHARLES ALPHONSE PANTALÉON PELLETIER, C.M.G.,
Président,

Les honorables messieurs

Aikins,	Cox,	MacInnes (Burlington),	Owens,
Allan,	De Blois,	McCallum,	Poirier,
Almon,	Dever,	McInnes (N. Westm'tr.),	Power,
Arsenault,	Dickey,	McKay,	Primrose,
Baker,	Dobson,	McLaren,	Prowse,
Bellerose,	Drummond,	McMillan,	Sanford,
Bernier,	Ferguson,	Merner,	Scott,
Bolduc,	Forget,	Miller,	Snowball,
Boucherville, de (C.M.G.),	Kirchoffer,	Mills,	Sullivan,
Bowell (Sir Mackenzie),	Landry,	Montplaisir,	Temple,
Carling (Sir John),	Lougheed,	Mowat (Sir Oliver),	Vidal,
Casgrain,	Lovitt,	O'Brien,	Villeneuve,
Clemow,	Macdonald (I.P.-E.),	O'Donohoe,	Wark,
Cochrane,	Macdonald (Victoria),	Ogilvie,	Wood.

PRIÈRES.

L'honorable M. Macdonald (Victoria), du comité permanent des Ordres Permanents, a présenté son dix-septième rapport.

Ordonné, qu'il soit reçu.

Il a été alors lu par le greffier comme suit :—

SÉNAT,
CHAMBRE DE COMITÉ, No 8,
MARDI, 8 juin 1897.

Le comité permanent des Ordres Permanents a l'honneur de présenter son dix-septième rapport.

Votre comité a examiné les pétitions suivantes et a trouvé suffisant l'avis qui en a été donné :

De Francis R. Bosselly et autres, demandant un acte qui les constitue en corporation sous le nom de " Compagnie de chemin de fer et de pont de Ristigouche ".

De la Compagnie du chemin de fer de Ristigouche à Victoria, demandant un acte qui la constitue en corporation relevant du parlement fédéral, et qui prolonge le délai fixé pour l'exécution de son entreprise.

Le tout respectueusement soumis.

W. J. MACDONALD,
Président.

Ordonné, qu'il soit déposé sur la table.

L'honorable M. Macdonald (Victoria), du comité permanent des Ordres Permanents, a présenté son dix-huitième rapport.

Ordonné, qu'il soit reçu.

Il a été alors lu par le greffier comme suit :—

SÉNAT,
CHAMBRE DE COMITÉ No 8,
MARDI, 8 juin 1897.

Le comité permanent des Ordres Permanents a l'honneur de présenter son dix-huitième rapport :

Votre comité a examiné la pétition de l'*American Bank Note Company*, constituée en corporation dans l'Etat de New-York, l'un des Etats-Unis d'Amérique, demandant un acte qui l'autorise à exercer en Canada les industries de la gravure, de l'impression et de la lithographie dans toutes leurs branches, et avoir ses ateliers et son siège d'affaires à Ottawa, province d'Ontario, et votre comité a constaté que la règle 49, n'a pas été observée, les pétitionnaires n'ayant publié l'avis de leur demande au Parlement que dans la *Gazette du Canada* et dans un des principaux journaux de la province d'Ontario.

Le tout respectueusement soumis.

W. J. MACDONALD,
Président.

Ordonné, qu'il soit déposé sur la table.

L'honorable M. Allan, du comité permanent des Banques et du Commerce, auquel a été renvoyé le bill (103) intitulé : "Acte concernant la Compagnie d'assurance contre l'incendie La Canadienne," a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre avec divers amendements, qu'il soumettrait aussitôt que la Chambre voudra bien les recevoir.

Ordonné, que le dit rapport soit reçu maintenant, et

Les dits amendements ont été lus par le greffier comme suit :—

Page 2, ligne 14, retranchez "Edward" et insérez : "Elisha" et retranchez "James" et insérez : "Joseph."

Les dits amendements ayant été lus une seconde fois, et la question de concours ayant été posée sur ic eux, ils ont été agréés.

Sur motion de l'honorable M. Lougheed, secondé par l'honorable M. Almon, il a été

Ordonné, que la soixante et dixième règle de cette Chambre soit suspendue en tant qu'elle a rapport au dit bill.

Sur motion de l'honorable M. Lougheed, secondé par l'honorable M. Almon, il a été

Ordonné, que le dit bill, tel qu'amendé, soit lu la troisième fois maintenant.

Le dit bill, tel qu'amendé, a été alors lu la troisième fois en conséquence.

La question a été posée, ce bill, tel qu'amendé, passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill avec divers amendements, auxquels il demande son concours.

L'honorable M. Allan, du comité permanent des Banques et du Commerce, auquel a été renvoyé le bill (86) intitulé : "Acte concernant la Banque du Peuple," a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. Forget, secondé par l'honorable M. Almon, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois demain.

L'honorable M. Allan, du comité permanent des Banques et du Commerce, auquel a été renvoyé le bill (L) intitulé : "Acte relatif à la Compagnie de placement et

d'agence du Canada (à responsabilité limitée),” a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. Drummond, secondé par l'honorable M. Mills, il a été

Ordonné, que la soixante et dixième règle de cette Chambre soit suspendue, en tant qu'elle a rapport au dit bill.

Sur motion de l'honorable M. Drummond, secondé par l'honorable M. Mills, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois maintenant.

Le dit bill a été alors lu la troisième fois en conséquence.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill auquel il demande son concours.

L'honorable M. Bellerose, dn comité permanent du compte rendu des *Débats*, a présenté son deuxième rapport.

Ordonné, qu'il soit reçu.

Le dit rapport a été alors lu par le greffier comme suit :—

CHAMBRE DE COMITÉ NO 2,

MARDI, 8 juin 1897.

Le comité permanent du compte rendu des *Débats* a l'honneur de présenter son deuxième rapport :—

Votre comité recommande qu'à partir du commencement de la prochaine session du Parlement, l'édition quotidienne des *Débats* soit paginée consécutivement.

Votre comité recommande aussi que M. William Smith, qui a été ajouté pour un temps au personnel des sténographes du Sénat soit encore employé à la prochaine session du Parlement en la même capacité et aux mêmes appointements qu'à présent, savoir : trente piastres par semaine pour tous ses services,—mais il est entendu que l'on pourra cesser en tout temps de l'employer pendant la session en lui donnant avis d'une semaine.

Le tout respectueusement soumis,

JOS. H. BELLEROSE,

Président.

Sur motion de l'honorable M. Bellerose, secondé par l'honorable M. Snowball, il a été

Ordonné, que le dit rapport soit pris en considération par le Sénat jeudi prochain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec un bill (119) intitulé : “Acte constituant en corporation la Compagnie d'assurance La Mutuelle générale canadienne,” auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Bellerose, secondé par l'honorable M. Snowball, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois demain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, pour rapporter le bill (12) intitulé : “Acte à l'effet de modifier de nouveau la loi concernant les sociétés de construction et les compagnies de prêts et d'épargne qui font des opérations dans la province d'Ontario,” et informer cette Chambre que la Chambre des Communes a acquiescé à l'amendement fait par le Sénat au dit bill, sans amendement.

L'honorable M. Allan, du comité permanent des Banques et du Commerce, auquel a été renvoyé le bill (82) intitulé: "Acte constituant la Corporation de mines, de développement et de consultation de l'Amérique Britannique (à responsabilité limitée)", a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre avec divers amendements, qu'il soumettrait aussitôt que la Chambre voudra bien les recevoir.

Ordonné, que le dit rapport soit reçu maintenant, et

Les dits amendements ont été lus par le greffier comme suit:—

Page 1, ligne 49, retranchez depuis "francs" jusqu'à "en" page 2, première ligne, et insérez: "il sera émis".

Page 2, ligne 6, retranchez depuis "mois" jusqu'à "5" et insérez ce qui suit comme paragraphe 2:

"2. Les actions de la compagnie excepté celles émises en vertu de l'article six du présent acte, seront censées avoir été émises et être possédées sous la condition du versement de leur montant intégral en argent comptant, à moins qu'il en ait eu stipulation ou décision autre par contrat écrit dûment passé et déposé au département du Secrétaire d'Etat lors de ou avant l'émission de ces actions."

Page 2, ligne 16, retranchez le paragraphe 2 et insérez à la place ce qui suit:

"Aucun règlement à cette fin n'aura force d'exécution ni effet quelconque à moins qu'à une assemblée générale de la compagnie, à laquelle seront présents en personne ou représentés par fondés de pouvoirs des actionnaires possédant les deux tiers au moins de la totalité du capital-actions émis de la compagnie, la majorité en somme des actionnaires ainsi présents ou représentés ne confirme par son vote ce règlement.

Les dits amendements ayant été lus une seconde fois, et la question de concours ayant été posée sur iceux, ils ont été agréés.

Sur motion de l'honorable M. MacInnes (Burlington), secondé par l'honorable Sir Mackenzie Bowell, il a été

Ordonné, que le dit bill, tel qu'amendé, soit lu la troisième fois demain.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (J) intitulé: "Acte concernant la cour Suprême d'Ontario et les juges de cette cour," a été lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill passera-t-il?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill auquel il demande son concours.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (105) intitulé: "Acte modifiant l'Acte concernant la protection des eaux navigables," ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable Sir Oliver Mowat, il a été

Ordonné, que le dit bill ne soit pas lu la troisième fois maintenant, mais qu'il soit renvoyé de nouveau à un comité général maintenant.

La Chambre, conformément à l'ordre, s'est ajournée à loisir, et s'est formée de nouveau en comité général relativement au dit bill.

(En comité.)

Le titre a été lu et remis.

Ordonné, que l'article suivant soit ajouté au bill comme article premier:

"1. Le paragraphe (b) de l'article (1) de l'Acte concernant la protection des eaux navigables, chapitre 91 des Statuts Révisés, est par le présent abrogé et remplacé par le suivant:

"b. L'expression "propriétaire" signifie le ou les propriétaires enregistrés ou autres au moment où s'est produit le naufrage, l'obstruction ou l'obstacle dont il est fait mention ci-après, et comprendra aussi les acheteurs subséquents."

L'article 1, numéroté article 2, a été lu et amendé comme il suit:—

Page 1, ligne 4, retranchez depuis "quatre" jusqu'à "est" ligne 5, et insérez: "du dit acte."

L'article 2, numéroté article 3, a été lu et agréé.
Le titre lu de nouveau et agréé.

Quelque temps après, la Chambre a repris sa séance, et

L'honorable M. Dickey a fait rapport, de la part du dit comité, qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport avec divers amendements qu'il soumettrait aussitôt que la Chambre voudrait bien les recevoir.

Ordonné, qu'il soient regus maintenant, et

Les dits amendements ayant été lus une seconde fois par le greffier, ils ont été agréés.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable Sir Oliver Mowat, il a été

Ordonné, que le dit bill, tel qu'amendé, soit lu la troisième fois demain.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (19) intitulé: "Acte concernant la Compagnie du chemin de fer du Manitoba et du Sud-Est", ayant été lu,
Sur motion de l'honorable M. Bernier, secondé par l'honorable M. Forget, il a été

Ordonné, qu'il soit remis à demain.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (49) intitulé: "Acte concernant la Compagnie du chemin de fer Richelieu et lac Memphrémagog", ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Clemow, secondé par l'honorable M. Casgrain, il a été

Ordonné, que le dit bill ne soit pas lu la troisième fois maintenant, mais qu'il soit amendé comme suit:—

Page 2, ligne 2, après le mot "Ouest" insérez: "ou dans le comté de Brome".

Alors, sur motion de l'honorable M. Clemow, secondé par l'honorable M. Casgrain, il a été

Ordonné, que le dit bill, tel qu'amendé, soit lu la troisième fois maintenant.

Le dit bill a été, tel qu'amendé, lu la troisième fois en conséquence.

La question a été posée, ce bill, tel qu'amendé, passera-t-il?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill avec un amendement, auquel il demande son concours.

La Chambre, conformément à l'ordre du jour, s'est ajournée à loisir, et s'est formée de nouveau en comité général relativement au bill (I) intitulé: "Acte concernant l'intérêt."

(*En comitt.*)

Le deuxième article, tel qu'amendé, a été réexaminé et amendé de nouveau ainsi qu'il suit:

Page 1, lignes 12 et 13, retranchez: "n'énonce d'une manière véritable" et insérez: "ne contienne l'énonciation expresse du."

Le troisième article tel qu'amendé a été réexaminé et agréé.

Le préambule a été lu et amendé comme suit:

Retranchez depuis "considérant" inclusivement jusqu'à: "Sa" ligne 6.

Le titre a été lu de nouveau et agréé.

Quelque temps après, la Chambre a repris sa séance, et

L'honorable M. Snowball a fait rapport, de la part du dit comité, qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport avec divers amendements qu'il soumettrait aussitôt que la Chambre voudrait bien les recevoir.

Ordonné, qu'ils soient reçus maintenant, et

Les dits amendements ayant été lus une seconde fois par le greffier, ils ont été agréés.

Sur motion de l'honorable Sir Oliver Mowat, secondé par l'honorable M. Scott, il a été

Ordonné, que le dit bill, tel qu'amendé, soit lu la troisième fois demain.

L'ordre du jour appelant la prise en considération du deuxième amendement fait par le comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres au bill (33) intitulé: "Acte concernant la Compagnie du chemin de fer de Calgary à Edmonton," ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Lougheed, secondé par l'honorable M. Almon, il a été

Ordonné, que le dit bill soit rayé de l'ordre du jour.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (30) intitulé: "Acte concernant la Compagnie du chemin de fer des Comtés du Centre," a été lu la seconde fois.

Sur motion de l'honorable M. Clemow, secondé par l'honorable M. Power, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (24) intitulé: "Acte constituant en corporation la Compagnie du chemin de fer du Manitoba et du Pacifique," a été lu la seconde fois.

Sur motion de l'honorable M. Lougheed, secondé par l'honorable M. Almon, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (69) intitulé: "Acte concernant la Compagnie du chemin de fer de Québec, Montmorency et Charlevoix," a été lu la seconde fois.

Sur motion de l'honorable M. Clemow, secondé par l'honorable M. Power, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (90) intitulé: "Acte concernant la Compagnie du pont de Montréal," a été lu la seconde fois.

Sur motion de l'honorable M. Clemow, secondé par l'honorable M. Power, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres.

Alors, sur motion de l'honorable Sir Oliver Mowat, secondé par l'honorable M. Scott,

Le Sénat s'est ajourné.

Mercredi, 9 juin 1897.

Les membres présents étaient :—

L'honorable CHARLES ALPHONSE PANTALÉON PELLETIER, C.M.G.,
Président.

Les honorables messieurs

Aikins,	Cochrane,	MacInnes, (Burlington),	Owens,
Allan,	Cox,	Masson,	Poirier,
Almon,	De Blois,	McCallum,	Power,
Armand,	Dever,	McInnes (N.-Westm'tr),	Primrose,
Arsenault,	Dickey,	McKay,	Prowse,
Baker,	Dobson,	McLaren,	Scott,
Bellerose,	Drummond,	McMillan,	Snowball,
Bernier,	Ferguson,	Merner,	Sullivan,
Boltuc,	Forget,	Mills,	Temple,
Boucherville, de (C.M.G.)	Kirchhoffer,	Montplaisir,	Vidal,
Bowell (Sir Mackenzie),	Lougheed,	Mowat (Sir Oliver),	Villeneuve,
Carling (Sir John),	Lovitt,	O'Brien,	Wark.
Casgrain,	Macdonald (I.P.-E.),	O'Donohoe,	Wood.
Clemow,	Macdonald (Victoria),	Ogilvie,	

PRIÈRES :

L'honorable M. Vidal, du comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres, auquel a été renvoyé le bill (72) intitulé : " Acte concernant la Compagnie de chemin de fer et de canal du lac Manitoba," a fait rapport qu'il avait examiné ledit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. MacInnes (Burlington), secondé par l'honorable Sir Mackenzie Bowell, il a été

Ordonné, que la soixante et dixième règle de cette Chambre soit suspendue, en tant qu'elle a rapport au dit bill.

Sur motion de l'honorable M. MacInnes (Burlington), secondé par l'honorable Sir Mackenzie Bowell, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois maintenant.

Le dit bill a été alors lu la troisième fois en conséquence.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill sans amendement.

L'honorable M. Vidal, du comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres, auquel a été renvoyé le bill (55) intitulé : " Acte constituant en corporation la Compagnie du chemin de fer de Minden à Muskoka," a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. Dobson, secondé par l'honorable M. Casgrain, il a été

Ordonné, que la soixante et dixième règle de cette Chambre soit suspendue, en tant qu'elle a rapport au dit bill.

Sur motion de l'honorable M. Dobson, secondé par l'honorable M. Casgrain, il a été Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois maintenant.

Le dit bill a été alors lu la troisième fois en conséquence.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill sans amendement.

L'honorable M. Vidal, du comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres, auquel a été renvoyé le bill (43) intitulé : "Acte concernant la Compagnie du chemin de fer du Sud du Canada," a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. MacInnes (Burlington), secondé par l'honorable Sir John Carling, il a été

Ordonné, que la soixante et dixième règle de cette Chambre soit suspendue, en tant qu'elle a rapport au dit bill.

Sur motion de l'honorable M. MacInnes (Burlington), secondé par l'honorable Sir John Carling, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois maintenant.

Le dit bill a été alors lu la troisième fois en conséquence.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill sans amendement.

L'honorable M. Vidal, du comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres, auquel a été renvoyé le bill (58) intitulé : "Acte concernant la Compagnie du chemin de fer de Témiscouata," a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. McMillan, secondé par l'honorable M. McInnes, (New-Westminster), il a été

Ordonné, que la soixante et dixième règle de cette Chambre soit suspendue, en tant qu'elle a rapport au dit bill.

Sur motion de l'honorable M. McMillan, secondé par l'honorable M. McInnes (New-Westminster), il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois maintenant.

Le dit bill a été alors lu la troisième fois en conséquence.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill sans amendement.

L'honorable M. Vidal, du comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres, auquel a été renvoyé le bill (17) intitulé : "Acte constituant en corporation la Compagnie du chemin de fer de Winnipeg, à Duluth et au Nord," a présenté le rapport suivant :—

Ordonné, qu'il soit reçu, et

Le dit rapport a été lu par le greffier comme suit :—

SÉNAT,

CHAMBRE DE COMITÉ, No 8,

MERCREDI, 9 juin 1897.

Le comité des Chemins de fer, Télégraphes et Havres, auquel a été renvoyé le bill (17) intitulé : "Acte constituant en corporation la Compagnie du chemin de fer de Winnipeg, à Duluth et au Nord," conformément à l'ordre de renvoi du mercredi, deux juin courant, a examiné le dit bill et a l'honneur de faire rapport que le préambule n'en a pas été prouvé à la satisfaction de votre comité.

La décision de votre comité se base sur ce que la dite compagnie demande l'autorisation de construire un chemin de fer dans une région couverte par une charte existante.

Le tout respectueusement soumis,

A. VIDAL,

Président.

L'honorable M. Vidal, du comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres, auquel a été renvoyé le bill (73) intitulé: "Acte constituant en corporation la Compagnie du chemin de fer de Kaslo et Lardo-Duncan," a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier; et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. McInnes (New-Westminster), secondé par l'honorable M. Power, il a été

Ordonné, que la soixante et dixième règle de cette Chambre soit suspendue en tant qu'elle a rapport au dit bill.

Sur motion de l'honorable M. McInnes (New-Westminster), secondé par l'honorable M. Power, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois maintenant.

Le dit bill a été alors lu la troisième fois en conséquence.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill sans amendement.

L'honorable M. Vidal, du comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres, auquel a été renvoyé le bill (64) intitulé: "Acte constituant en corporation la Compagnie de mines, de commerce et de transport du Yukon Britannique," a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. Macdonald (Victoria), secondé par l'honorable M. Allan, il a été

Ordonné, que la soixante et dixième règle de cette Chambre soit suspendue en tant qu'elle a rapport au dit bill

L'honorable M. Macdonald (Victoria), secondé par l'honorable M. Allan, a proposé:

Que le dit bill soit lu la troisième fois maintenant.

L'honorable M. Lougheed, secondé par l'honorable M. Almon, a proposé en amendement:

Que le dit bill ne soit pas lu la troisième fois maintenant, mais qu'il soit amendé comme suit:—

Page 2, ligne 31, après "elle" insérez ce qui suit comme paragraphe deux: "2. Les pouvoirs accordés par l'alinéa (b) de cet article ne s'exerceront qu'avec le consentement préalable et que sous l'observation des règlements des municipalités concernées."

La question de concours ayant été posée sur la motion en amendement à la motion principale, elle a été résolue dans l'affirmative.

La question de concours ayant été alors posée sur la motion principale, telle qu'amendée, elle a été résolue dans l'affirmative, et

Le dit bill a été alors lu la troisième fois en conséquence.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill avec un amendement auquel elle demande son concours.

L'honorable M. Vidal, du comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres, auquel a été renvoyé le bill (70) intitulé : "Acte concernant la Compagnie du chemin de fer Grand Central du Nord-Ouest," a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. Clemow, secondé par l'honorable M. Power, il a été Ordonné, que la soixante et dixième règle de cette Chambre soit suspendue en tant qu'elle a rapport au dit bill.

Sur motion de l'honorable M. Clemow, secondé par l'honorable M. Power, il a été Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois maintenant.

Le dit bill a été alors lu la troisième fois en conséquence.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill sans amendement.

L'honorable M. Vidal, du comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres, auquel a été renvoyé le bill (109) intitulé : "Acte concernant la Compagnie du chemin de fer d'Ottawa et de la Gatineau," a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. Clemow, secondé par l'honorable M. Power, il a été Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois demain.

L'honorable M. Vidal, du comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres, auquel a été renvoyé le bill (87) intitulé : "Acte constituant en corporation la Compagnie du pont de la rivière Colombie," a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. McInnes (New-Westminster), secondé par l'honorable M. Power, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois demain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec un bill (16) intitulé : "Acte modifiant l'Acte des chemins de fer," auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Lougheed, secondé par l'honorable M. Almon, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois demain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec un bill (38) intitulé : "Acte concernant la Compagnie du chemin de fer de Kingston à Pembroke," auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Clemow, secondé par l'honorable M. Casgrain, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois lundi prochain.

L'honorable Sir Mackenzie Bowell, secondé par l'honorable M. Allan, a proposé :

Qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur général pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre à cette Chambre un état sous forme de tableau indiquant la nature, la quantité et la valeur des différents articles exportés du Canada en France pendant les années finissant le 30 juin 1893, 1894, 1895 et 1896.

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, elle a été résolue dans l'affirmative, et il a été

Ordonné, que la dite adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur général par ceux des membres de cette Chambre qui sont membres du Conseil privé.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec un bill (5) intitulé : "Acte à l'effet de restreindre l'importation et l'emploi des étrangers et aubains," auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (86) intitulé : "Acte concernant la Banque du Peuple," a été lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill sans amendement.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (82) intitulé : "Acte constituant la Corporation de mines, de développement et de consultation de l'Amérique Britannique (à responsabilité limitée)," a été, tel qu'amendé, lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill, tel qu'amendé, passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill avec divers amendements, auxquels il demande son concours.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (105) intitulé : "Acte modifiant l'Acte concernant la protection des eaux navigables," a été, tel qu'amendé, lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill, tel qu'amendé, passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill avec divers amendements, auxquels il demande son concours.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (19) intitulé : "Acte concernant la Compagnie du chemin de fer du Manitoba et du Sud-Est," a été lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (I) intitulé : "Acte concernant l'intérêt," ayant été lu,

Sur motion de l'honorable Sir Oliver Mowat, secondé par l'honorable M. Scott, il a été

Ordonné, que le dit bill ne soit pas lu la troisième fois maintenant, mais qu'il soit renvoyé de nouveau à un comité général maintenant.

La Chambre, conformément à l'ordre, s'est ajournée à loisir, et s'est formée de nouveau en comité général relativement au dit bill.

En comité.

Ordonné, que l'article suivant soit ajouté au bill :

4. Le présent acte ne s'appliquera pas aux hypothèques ni aux mortgages immobiliers.

Quelque temps après, la Chambre a repris sa séance, et

L'honorable M. Wood a fait rapport, de la part du dit comité, qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport avec un amendement qu'il soumettrait aussitôt que la Chambre voudrait bien le recevoir.

Ordonné, qu'il soit reçu maintenant, et

Le dit amendement ayant été lu une seconde fois par le greffier, il a été agréé.

Sur motion de l'honorable Sir Oliver Mowat, secondé par l'honorable M. Scott, il a été

Ordonné, que le dit bill, soit lu la troisième fois demain.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (106) intitulé : "Acte concernant la Compagnie de dépôt d'entrepôt et de prêt de la Puissance (à responsabilité limitée), et changeant son nom en celui de compagnie de dépôt et de fidéicommiss de la Puissance (à responsabilité limitée)," a été lu la seconde fois.

Sur motion de l'honorable M. Cox, secondé par l'honorable M. Mills, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité permanent des Banques et du Commerce.

L'ordre du jour appelant la seconde lecture du bill (68) intitulé : "Acte concernant l'*American Bank Note Company*" ayant été lu,

L'honorable M. Clemow, secondé par l'honorable M. Casgrain, a proposé :

Que le dix-huitième rapport du comité permanent des Ordres Permanents relatif à la pétition de l'*American Bank Note Company* soit renvoyé au dit comité avec instruction de faire rapport en faveur de la suspension de la 49^e règle du Sénat, en tant qu'elle s'applique à la dite pétition.

Une question d'ordre ayant été soulevée au sujet de la dite motion, Son Honneur le Président a décidé que, d'après la règle treize, cette motion exigeait un avis d'un jour franc.

Alors, sur motion de l'honorable M. Clemow, secondé par l'honorable M. Casgrain, il a été

Ordonné, qu'il soit remis à demain.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (119) intitulé : "Acte constituant en corporation La Mutuelle Générale Canadienne," a été lu la seconde fois.

Sur motion de l'honorable M. Bellerose, secondé par l'honorable M. De Blois, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité permanent des Banques et du Commerce.

L'ordre du jour appelant la Chambre à se former en comité général, relativement au bill (M) intitulé : "Acte modifiant l'Acte des compagnies," ayant été lu,

Sur motion de l'honorable Sir Oliver Mowat, secondé par l'honorable M. Scott, il a été

Ordonné, qu'il soit remis à demain.

Conformément à l'ordre, la Chambre s'est ajournée à loisir, et s'est formée de nouveau en comité général relativement au bill (H) intitulé : "Acte à l'effet de modifier de nouveau le Code criminel, 1892."

En comité.

L'article 179 a été réexaminé et amendé comme il suit :

Dans l'alinéa (c), après "avortement" insérez : "ou une fausse couche."

Quelque temps après, la Chambre a repris sa séance, et

L'honorable M. Bellerose a fait rapport, de la part du dit comité, qu'il avait examiné le dit bill, y avait fait quelque progrès, et l'avait chargé de demander permission de siéger de nouveau.

Ordonné, que permission soit accordée au dit comité de siéger de nouveau demain.

L'ordre du jour appelant la seconde lecture du bill (A) intitulé: "Acte relatif au travail des enfants," ayant été lu,

Sur motion de l'honorable Sir Oliver Mowat, secondé par l'honorable M. Scott, il a été

Ordonné, que le dit bill soit rayé de l'ordre du jour.

Alors, sur motion de l'honorable Sir Oliver Mowat, secondé par l'honorable M. Scott,

Le Sénat s'est ajourné.

Jeudi, 10 juin 1897.

Les membres présents étaient :—

L'honorable CHARLES ALPHONSE PANTALÉON PELLETIER, C.M.G.,
Président,

Les honorables messieurs.

Aikins,	Cochrane,	Macdonald (Victoria),	Owens,
Allan,	Cox,	MacInnes (Burlington),	Perley,
Alnon,	De Blois,	McCallum,	Poirier,
Armand,	Dever,	McInnes (N. Westm'tr),	Power,
Arsenault,	Dickey,	McKay,	Primrose,
Baird,	Dobson,	McLaren,	Prowse,
Bellerose,	Drummond,	McMillan,	Scott,
Bernier,	Ferguson,	Merner,	Snowball,
Bolduc,	Hingston (Sir-William),	Mills,	Sullivan,
Boucherville, de(C.M.G.),	Kirchhoffer,	Montplaisir,	Temple,
Bowell (Sir Mackenzie),	Landry,	Mowat (Sir Oliver),	Vidal,
Carling (Sir John),	Lougheed,	O'Brien,	Villeneuve,
Casgrain,	Lovitt,	O'Donohoe,	Wark,
Clemow,	Macdonald (I.P.-E.),	Ogilvie,	Wood.

PRIÈRES.

L'honorable M. Allan, du comité permanent des Banques et du Commerce, auquel a été renvoyé le bill (34) intitulé: "Acte constituant en corporation la Compagnie d'effets publics canadiens de Montréal," a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. Bernier, secondé par l'honorable M. McKay, il a été:

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois demain.

L'honorable Sir Oliver Mowat, ministre de la Justice, a présenté au Sénat le rapport du ministre de la Justice, sur les pénitenciers, pour l'année expirée le 30 juin 1896.

Ordonné, qu'il soit déposé sur la table, et il est comme suit:—

(Voir Documents de la Session, No 18.)

L'honorable M. Clemow, secondé par l'honorable M. Casgrain, a proposé:

Que le dix-huitième rapport du comité permanent des Ordres Permanents, relatif à la pétition de l'*American Bank Note Company*, soit renvoyé au dit comité avec instruction de faire rapport en faveur de la suspension de la 49e règle du Sénat, en tant qu'elle s'applique à la dite pétition.

L'honorable M. Macdonald (Victoria), secondé par l'honorable M. Bellerose, a proposé, en amendement:

Que la 49e règle du Sénat soit suspendue maintenant en tant qu'elle a rapport à la pétition de l'*American Bank Note Company*.

La question de concours ayant été posée sur la motion en amendement, elle a été résolue dans l'affirmative, et, il a été:

Ordonné en conséquence.

L'honorable M. Kirchhoffer, du comité permanent de l'économie interne et de la comptabilité, a présenté son troisième rapport.

Ordonné, qu'il soit reçu, et

Le dit rapport a été alors lu par le greffier comme suit:—

SÉNAT,
CHAMBRE DE COMITÉ No 2,
JEUDI, 10 juin 1897.

Le comité permanent de l'économie interne et de la comptabilité a l'honneur de présenter son troisième rapport.

1. Votre comité a examiné les comptes du greffier du Sénat pour l'exercice clos le 30 juin 1896, et il les a trouvés exacts.

Le greffier a rendu compte, à la satisfaction de votre comité, de la manière suivante :

RECETTES.

Lettres de crédit.....	\$202,800.00
Lettres de change.....	159.20
Recettes diverses.....	1,132.19
	<hr/>
	\$204,091.39

DÉBOURSÉS.

Traitement du président.....	\$ 4,000.00
Indemnités et frais de route.....	132,597.01
Dépenses casuelles	65,819.05
Dépôts au crédit du receveur général (recettes).....	1,132.19
Balance en banque.....	543.14
	<hr/>

Total..... \$204,091.39

Le montant payé pour indemnité et frais de route comprend \$51,388.01, balances payées après le 30 juin 1895, pour la session de cette année-là. La moyenne pour les trois années dernières ressort à \$78,000.00.

Le montant des dépenses imprévues comprend \$608.08, pour des paiements imputables sur le revenu, et des remboursements d'honoraires faits par ordre, sur bills privés non passés ; cette somme, déduite du montant total, laisse une dépense nette de \$65,210.97.

La moyenne des trois ans est de \$58,700.00.

2. Conformément à l'ordre de votre honorable Chambre, le greffier a demandé qu'une somme de \$5,000.00 soit portée au budget supplémentaire pour payer les frais de traduction et d'impression, en français, des débats de la dernière et de la présente sessions.

3. La somme affectée à la papeterie pour la session dernière était de \$5,900. ; sur ce montant, \$5,425 ont été dépensées jusqu'à ce jour, ce qui laisse une balance de \$475. Le stock accumulé des années précédentes a été graduellement réduit et la valeur de ce qui en reste aujourd'hui est d'environ \$2,000.

4. Votre comité recommande que les petits coffres ordinaires de papeterie soient fournis aux sénateurs.

5. Votre comité recommande que la commande des articles de papeterie et de fournitures de bureau pour la prochaine session du parlement soit donnée suivant la liste approuvée par votre comité et déposée au bureau du commis de la papeterie, et que la distribution en soit faite de la même manière qu'aux sessions précédentes.

6. Votre comité recommande que les appointements de M. Alexander Souter, greffier des bills privés, soient de \$1,600 par année, à compter du 30 juin dernier; et, comme Edward Ashe, messenger permanent, a été attaché au service du comité du restaurant, que son salaire soit porté de \$100 à \$650, par année, tant qu'il continuera ce service, cette augmentation devant dater du 1er juillet 1897. En conséquence de cette recommandation, le paragraphe 10 de l'ordre du Sénat donné le 9 juillet 1894, en conformité du rapport du comité de l'économie interne et de la comptabilité de la même date, est rescindé.

7. Votre comité recommande que, à sa propre demande, M. P. Ratté, huissier du Sénat, soit déchargé de ses devoirs au bureau de poste et remplacé par J.-A. Choquette, messenger permanent. Votre comité recommande que le salaire de M. P. Ratté soit à l'avenir de \$900 par année, et qu'il soit accordé à J.-A. Choquette un supplément annuel de salaire de \$50, tant qu'il remplira cette charge. Ces changements devront prendre effet le 1er juillet 1897.

8. Votre comité recommande que les appointements de M. Charles Young, troisième commis anglais, greffier des affaires de routine et procès-verbaux, et commis de la papeterie, soient fixés à \$1,600 par année pour tous les devoirs qu'il remplit; ce qui n'augmente en rien ses appointements mais réunit en une seule somme les allocations qu'il reçoit actuellement.

9. Votre comité recommande que les paragraphes 16 et 17 de l'ordre du Sénat donné le 9 juillet 1894, en conformité du rapport de cette date du comité de l'économie interne et de la comptabilité, soient rescindés et que les huissiers, messagers et femmes de journée soient mis sous le contrôle du concierge, à l'exception du gardien de la salle de lecture, du messenger du président et du messenger employé pour le service du bureau de la papeterie.

Le tout respectueusement soumis.

J. N. KIRCHHOFFER,

Président.

Sur motion de l'honorable M. Kirchhoffer, secondé par l'honorable M. Loughheed, il a été

Ordonné, que le dit rapport soit pris en considération par le Sénat mardi prochain.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (109) intitulé: "Acte concernant la Compagnie du chemin de fer d'Ottawa et de la Gatineau", a été lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill passera-t-il?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill sans amendement.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (87) intitulé: "Acte constituant en corporation la Compagnie du pont de la rivière Colombie", a été lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill passera-t-il?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill sans amendement.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (I) intitulé: "Acte concernant l'intérêt", a été lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill passera-t-il?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill auquel il demande son concours.

La Chambre, conformément à l'ordre, a pris en considération le deuxième rapport du comité permanent du compte rendu des *Débats*.

Sur motion de l'honorable M. Bellerose, secondé par l'honorable M. Armand, il a été Ordonné, qu'il soit adopté.

L'ordre du jour appelant la seconde lecture du bill (16) intitulé : "Acte modifiant l'Acte des chemins de fer," ayant été lu,
Sur motion de l'honorable M. Lougheed, secondé par l'honorable M. Almon, il a été Ordonné, qu'il soit remis à demain.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (68) intitulé : "Acte concernant l'*American Bank Note Company*," a été lu la seconde fois.

Sur motion de l'honorable M. Clemow, secondé par l'honorable M. Casgrain, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité permanent des Bills privés divers.

Conformément à l'ordre du jour, la Chambre s'est ajournée à loisir, et s'est formée en comité général relativement au bill (M) intitulé : "Acte modifiant l'*Acte des Compagnies*."

(*En comité.*)

Quelque temps après la Chambre a repris sa séance, et

L'honorable M. Drummond a fait rapport, de la part du dit comité, qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre sans amendement.

Sur motion de l'honorable Sir Oliver Mowat, secondé par l'honorable M. Scott, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois demain.

Conformément à l'ordre du jour, la Chambre s'est ajournée à loisir, et s'est formée de nouveau en comité général relativement au bill (H) intitulé : "Acte à l'effet de modifier de nouveau le Code criminel, 1892."

(*En comité.*)

L'article 203A a été lu et agréé.

L'article 205 a été lu et agréé.

L'article 261 a été lu et agréé.

L'article 284A a été lu et retranché.

Ordonné, que le suivant soit ajouté au bill comme article 285 :

"285. Par substitution au mot "contre," dans l'avant-dernière ligne du paragraphe premier, de ces mots : "sur laquelle ou à l'égard de."

L'article 306 a été lu et amendé comme suit :

Dans la dernière ligne de cet article, après "public" sont insérés les mots suivants : "en sa qualité officielle."

L'article 331A a été lu et agréé.

L'article 410 a été lu et agréé.

L'article 479 a été lu et agréé.

L'article 480 a été lu et agréé.

L'article 520 a été lu et retranché.

L'article 533 a été lu et agréé.

L'article 540 a été lu et agréé.

L'article 550A a été lu et agréé.

Quelque temps après, la Chambre a repris sa séance, et

L'honorable M. Bellerose a fait rapport, de la part du dit comité, qu'il avait examiné le dit bill, y avait fait quelque progrès, et l'avait chargé de demander permission de siéger de nouveau.

Ordonné, que permission soit accordée au dit comité de siéger de nouveau demain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec un bill (77) intitulé: "Acte constituant en corporation la Compagnie de chemins de fer et de navigation de la baie d'Hudson et de la Yukon," auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Cox, secondé par l'honorable M. Mills, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois demain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec un bill (67) intitulé: "Acte constituant en corporation les pilotes servant entre Québec et Montréal," auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Montplaisir, secondé par l'honorable M. Arsenault, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité permanents des ordres permanents, conformément à la 59e règle du Sénat.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, pour rapporter le bill (49) intitulé: "Acte concernant la Compagnie du chemin de fer Richelieu et Lac Memphremagog";

Aussi le bill (79) intitulé: "Acte constituant en corporation la Compagnie de ciment Portland Dominion"; et

Aussi le bill (103) intitulé: "Acte concernant la Compagnie d'assurances contre l'incendie 'La Canadienne,'" et informer cette Chambre que la Chambre des Communes a acquiescé aux amendements faits par le Sénat aux dits bills, sans amendement.

Alors, sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable M. Power, Le Sénat s'est ajourné.

Vendredi, 11 juin 1897.

Les membres présents étaient:—

L'honorable CHARLES ALPHONSE PANTALÉON PELLETIER, C.M.G.,
Président,

Les honorables messieurs

Allan,	Cox,	McCallum,	Poirier,
Almon,	DeBlois,	McInnes (N.-Westm'tr),	Power,
Armand,	Dever,	McKay,	Primrose,
Arsenault,	Dickey,	McLaren,	Prowse,
Baird,	Dobson,	McMillan,	Reesor,
Baker,	Drummond,	Merner,	Scott,
Bellerose,	Ferguson,	Mills,	Snowball,
Bernier,	Kirchhoffer,	Montplaisir,	Sullivan,
Boucherville, de (C.M.G)	Landry,	Mowat (Sir Oliver),	Temple,
Bowell (Sir Mackenzie),	Lougheed,	O'Brien,	Vidal,
Carling (Sir John),	Lovitt,	O'Donohoe,	Villeneuve,
Casgrain,	Macdonald (I.P.-E.),	Ogilvie,	Wark,
Clemow,	Macdonald (Victoria),	Perley,	Wood.
Cochrane,	MacInnes (Burlington),		

PRIÈRES.

Les pétitions suivantes ont été présentées et déposées sur la table:—

Par l'honorable M. Vidal:—de l'Union chrétienne de tempérance des femmes, et d'autres de Teeswater; et de l'Union chrétienne de tempérance des femmes et d'autres, de Brampton, toutes dans la province d'Ontario.

L'honorable M. Vidal, du comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres, auquel a été renvoyé le bill (56) intitulé: "Acte concernant la Compagnie de chemin de fer et de houille de Medecine-Hat," a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. MacInnes (Burlington), secondé par l'honorable Sir John Carling, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois lundi prochain.

L'honorable M. Vidal, du comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres, auquel a été renvoyé le bill (80) intitulé: "Acte à l'effet de remettre en vigueur et modifier les actes concernant la Compagnie du pont de Québec," a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre avec divers amendements, qu'il soumettrait aussitôt que la Chambre voudra bien les recevoir.

Ordonné, que le dit rapport soit reçu maintenant, et

Les dits amendements ont été lus par le greffier comme suit:—

Page 1, ligne 8, retranchez l'article 1, et insérez à la place l'article suivant:

1. Les pouvoirs conférés à la Compagnie du pont de Québec par le chapitre 98 des statuts de 1887, dont la compagnie est déchu pour ne s'être pas conformée aux conditions imposées par l'article deux du chapitre 107 des Statuts de 1891, sont de nouveau conférés à la dite compagnie, et tout ce qui a été fait jusqu'ici en vertu des dits actes ou de l'un deux est ratifié et confirmé.

Page 1, ligne 15, retranchez l'article deux et insérez à la place l'article suivant :
 2. Si quelque actionnaire, ayant souscrit avant le premier jour de juillet 1896 les actions qu'il possède, adresse à cet effet une demande par écrit aux directeurs dans le cours de l'année qui suivra l'adoption du présent acte, ils canceleront la souscription de cet actionnaire et lui rembourseront le montant payé par lui sur ces actions ; pourvu que cette cancellation ne porte en rien atteinte aux droits des créanciers de la compagnie contre cet actionnaire.

Page 1, ligne 35, retranchez "vingt" et insérez : "cinquante."

Page 1, ligne 40, après "onze" insérez : "dont la majorité constituera un quorum."

Page 1, ligne 41, retranchez le paragraphe 4 de l'article 3.

Dans le préambule.

Page 1, ligne 2, retranchez depuis "de" jusqu'à "modifier."

Dans le titre.

Retranchez depuis "Acte" jusqu'à "concernant."

Sur motion de l'honorable M. Vidal, secondé par l'honorable M. Power, il a été Ordonné, que les dits amendements soient pris en considération par le Sénat, lundi prochain.

L'honorable M. Vidal, du comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres, auquel a été renvoyé le bill (98) intitulé : "Acte concernant la Compagnie du chemin de fer de Lindsay, Haliburton et Mattawa," a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. Dobson, secondé par l'honorable M. Primrose, il a été

Ordonné, que la soixante et dixième règle de cette Chambre soit suspendue, en tant qu'elle a rapport au dit bill.

Sur motion de l'honorable M. Dobson, secondé par l'honorable M. Primrose, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois maintenant.

Le dit bill a été alors lu la troisième fois en conséquence.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill sans amendement.

L'honorable M. Vidal, du comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres, auquel a été renvoyé le bill (81) intitulé : "Acte concernant la Compagnie du chemin de fer le Grand Nord," a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre avec un amendement, qu'il soumettrait aussitôt que la Chambre voudra bien le recevoir.

Ordonné, que le dit rapport soit reçu maintenant, et

Le dit amendement a été lu par le greffier comme suit :

Page 2, ligne 24, retranchez l'article 7.

Le dit amendement ayant été lu une seconde fois, et la question de concours ayant été posée sur icelui, il a été agréé.

Sur motion de l'honorable M. Power, secondé par l'honorable M. McInnes (New-Westminster), il a été

Ordonné, que le dit bill, tel qu'amendé, soit lu la troisième fois lundi prochain.

L'honorable M. Vidal, du comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres, auquel a été renvoyé le bill (30) intitulé : "Acte concernant la Compagnie du chemin de fer des comtés du Centre," a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. Clemow, secondé par l'honorable M. Power, il a été Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois lundi prochain.

L'honorable M. Vidal, du comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres, auquel a été renvoyé le bill (24) intitulé : "Acte constituant en corporation la Compagnie du chemin de fer du Manitoba au Pacifique," a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. Lougheed, secondé par l'honorable M. Perley, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois lundi prochain.

L'honorable M. Macdonald (Victoria), du comité permanent des Ordres Permanents, a présenté son dix-neuvième rapport.

Ordonné, qu'il soit reçu.

Il a été alors lu par le greffier comme suit :—

SÉNAT,
CHAMBRE DE COMITÉ No 8,
VENDREDI, 11 juin 1897.

Le comité permanent des Ordres Permanents a l'honneur de présenter son dix-neuvième rapport :

Votre comité a examiné la pétition de J. G. Laviolette et autres, de la cité de Montréal, province de Québec, demandant un acte qui les constitue en corporation sous le nom de la Compagnie d'assurances "La Mutuelle Générale Canadienne" et a constaté que la règle 49e n'a pas été entièrement observée, les avis de la demande au parlement n'ayant été publiés que dans la *Gazette du Canada* et dans des journaux de la province de Québec. Les pétitionnaires ayant donné des raisons satisfaisantes de leur omission, votre comité recommande de suspendre la 49e règle à l'égard de cette pétition, vu que le comité qui sera saisi du bill pourra veiller à ce que personne n'éprouve de préjudice par suite de cette irrégularité.

Le tout respectueusement soumis.

W. J. MACDONALD,
Président.

Ordonné, qu'il soit déposé sur la table.

L'honorable M. Macdonald (Victoria), du comité permanent des Ordres Permanents a présenté son vingtième rapport.

Ordonné, qu'il soit reçu.

Il a été alors lu par le greffier comme suit :—

SÉNAT,
CHAMBRE DE COMITÉ, No 8.
VENDREDI, 11 juin 1897.

Le comité permanent des Ordres Permanents a l'honneur de présenter son vingtième rapport.

Votre comité a eu sous sa considération le bill (67) de la Chambre des Communes intitulé : "Acte constituant en corporation les pilotes servant entre Québec et Montréal," lequel a été renvoyé à votre comité en vertu de la cinquante-neuvième règle du Sénat.

Votre comité trouve suffisants les avis de publication exigés par la cinquantième règle, et est satisfait de la raison pour laquelle il n'a pas été présenté de pétition pour ce bill. Votre comité recommande de suspendre la cinquante-troisième et la cinquante-quatrième règles du Sénat par rapport à ce bill, vu que le comité qui en sera saisi pourra veiller à ce que personne n'éprouve de préjudice par suite de cette irrégularité.

Le tout respectueusement soumis.

W. J. MACDONALD,

Président.

Ordonné, qu'il soit déposé sur la table.

L'honorable M. Clemow du comité permanent des Bills Privés divers, auquel a été renvoyé le bill (102) intitulé: "Acte concernant la Compagnie du gaz d'Ontario," a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. Clemow, secondé par l'honorable M. Power, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois lundi prochain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, pour rapporter le bill (F) intitulé: "Acte relatif aux endossements faux ou non autorisés de lettres de change," et pour informer cette Chambre qu'elle a passé ce bill sans amendement.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec un bill (113) intitulé: "Acte modifiant de nouveau l'Acte d'inspection des bateaux à vapeur," auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable Sir Oliver Mowat, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois lundi prochain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec un bill (120) intitulé: "Acte modifiant de nouveau l'Acte des brevets d'invention," auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable Sir Oliver Mowat, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois lundi prochain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec un bill (126) intitulé: "Acte concernant les listes d'électeurs de 1897," auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable Sir Oliver Mowat, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois lundi prochain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec un bill (127) intitulé: "Acte modifiant de nouveau l'Acte des pêcheries," auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable Sir Oliver Mowat, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois lundi prochain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec un bill (115) intitulé: "Acte modifiant l'Acte des titres de biens-fonds, 1894," auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable Sir Oliver Mowat, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois lundi prochain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec un bill (117) intitulé: "Acte à l'effet de pourvoir à l'enregistrement des fromageries et crémeries, et à l'étampage des produits de la laiterie, et d'empêcher les fausses représentations au sujet des dates de fabrication de ces produits," auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable Sir Oliver Mowat, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois lundi prochain.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (34) intitulé: "Acte constituant en corporation la Compagnie d'effets publics canadiens de Montréal," a été lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill passera-t-il?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill sans amendement.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (M) intitulé: "Acte modifiant l'Acte des Compagnies," a été lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill passera-t-il?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill, auquel il demande son concours.

Conformément à l'ordre du jour le bill (16) intitulé: "Acte modifiant l'Acte des chemins de fer," a été lu la seconde fois.

Sur motion de l'honorable M. Lougheed, secondé par l'honorable M. Almon, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres.

La Chambre conformément à l'ordre du jour, s'est ajournée à loisir, et s'est formée de nouveau en comité général relativement au bill (H) intitulé: "Acte à l'effet de modifier de nouveau le Code Criminel, 1892."

En comité.

Ordonné que l'article suivant soit ajouté au bill comme article 207:

Article 207.—Par substitution de ce qui suit à l'alinéa (a) du premier paragraphe:—

"(a.) N'ayant pas de moyens visibles [de subsistance et ne rendant pas bon compte de sa présence, est trouvé errant en un lieu où il est étranger ou ayant pris gîte dans une grange ou quelque bâtiment dépendant d'une habitation, ou dans un bâtiment abandonné ou inhabité, ou est trouvé dans une voiture ou chariot, ou dans un wagon à voyageurs ou à marchandises de chemin de fer.]"

Ordonné que l'article suivant soit ajouté au bill comme article 553:

Article 553.—Par substitution de l'alinéa suivant à l'alinéa (a):—

"(a.) Si l'infraction est commise [dans ou sur] des eaux à marée ou autres [ou sur un pont], sis entre deux juridictions de magistrats ou plus, cette infraction pourra être considérée comme ayant été commise dans l'une ou l'autre de ces juridictions."

L'article 641 a été lu et amendé comme suit :

Dans la troisième ligne du paragraphe deux, après "prison" insérez : "en attendant son procès devant cette cour."

L'article 680 a été lu et amendé comme il suit :

Dans la septième ligne du premier paragraphe, après "cour de comté" insérez : "ou tout président de sessions générales."

Ordonné que l'article suivant soit ajouté au bill comme article 687 :

Article 687.—Par substitution à cet article de l'article qui suit :—

"687. Si, au procès du prévenu, il est apporté preuve, par serment ou affirmation d'un témoin digne de foi, (de faits tels, que l'on puisse raisonnablement en inférer] qu'une personne dont la déposition a été reçue à l'enquête sur quelqu'un des chefs d'accusation, est décédée, ou est malade au point de ne pouvoir voyager, ou est absente du Canada ; et s'il est prouvé que cette déposition a été reçue en présence du prévenu, et qu'il a eu pleine liberté, lui ou son conseil ou solliciteur, de contre-interroger le témoin ; en ce cas, s'il appert que la déposition a été signée par le juge ou le juge de paix devant qui elle paraît avoir été reçue, elle sera lue comme témoignage pour la poursuite, sans plus ample preuve, à moins qu'il ne soit prouvé que cette déposition n'a pas, de fait, été signée par le juge ou le juge de paix paraissant l'avoir signée.

["2. Dans le présent article, le mot "déposition" comprend la déposition faite par un témoin au cours d'un procès."]

Les articles 703, 707 A, 748, 760 ont été séparément lus et agréés.

Ordonné que l'article suivant soit ajouté au bill comme article 763 :

Article 763.—Par insertion, après le mot "comprendent," en la deuxième ligne du paragraphe (b), des mots suivants : "dans la province d'Ontario, l'avocat de comté de la couronne."

Ordonné que l'article suivant soit ajouté au bill comme article 765 :

Article 765.—Par substitution, en la troisième ligne, aux mots "cinq cent trente-neuf" de ceux de cinq cent quarante."

L'article 767 a été lu et amendé comme suit :

Après l'alinéa (b) du premier paragraphe, insérez le paragraphe 4 de l'article comme paragraphe 2 :

"[Si le prisonnier a été amené devant l'avocat de comté, le greffier de la paix ou autre officier poursuivant, et consent à subir son procès devant le juge sans l'intervention d'un jury, l'officier poursuivant en informera immédiatement le juge ; sur quoi, le juge fixera un jour prochain pour le procès, et en donnera avis à l'officier poursuivant ; et, dans ce cas, le procès se fera de la manière prévue par le paragraphe 4."]

Les paragraphes 2 et 3 ont été numérotés 3 et 4 respectivement, et les paragraphes suivants ont été ajoutés comme paragraphes 5 et 6 :

["5. Tout prisonnier qui aura opté pour le procès devant un jury pourra, nonobstant l'option ainsi faite, notifier, en tout temps avant le commencement du procès, au shérif qu'il désire revenir sur sa décision ; sur quoi le shérif devra suivre les procédures prescrites par l'article 766 ; et ensuite le procès de cette personne se fera comme si l'option n'avait pas eu lieu.

6. Le présent article sera applicable aux Territoires du Nord-Ouest."]

Ordonné, que l'article suivant soit ajouté au bill comme article 781A :

Article 781A. Par insertion, immédiatement après l'article 781 de l'article qui suit :—

["781A. Nonobstant ce que contient la présente partie, le procureur général de la province pourra, dans le cas d'un acte criminel punissable par un emprisonnement de cinq ans ou plus, certifier que, dans son opinion, il convient que le procès ait lieu devant un juge d'une cour supérieure de juridiction criminelle ; et, en ce cas, le prisonnier n'aura point droit d'option, et s'il avait déjà opté, ne sera point mis en jugement d'après la présente partie, mais son procès aura lieu devant le juge de la cour supérieure et un jury de la manière ordinaire."]

Les articles 784, 789, 790, 801 ont été séparément lus et agréés.

Ordonné, que l'article suivant soit ajouté au bill comme article 808A :

Article 808A. Par insertion, immédiatement après l'article 808, de l'article suivant :

["808A. Nonobstant ce que contient la présente partie, le procureur général de la province pourra, dans le cas d'un acte criminel punissable par un emprisonnement de cinq ans ou plus, certifier que, dans son opinion, il convient que le procès ait lieu devant un juge d'une cour supérieure de juridiction criminelle ; et, en ce cas, le prisonnier n'aura pas le droit d'option, et, s'il avait déjà opté, ne sera pas mis en jugement d'après cette partie, mais son procès aura lieu devant le juge de la cour supérieure et un jury de la manière ordinaire."]

Les articles 832, 846 et 916 ont été séparément lus et agréés :

Ordonné, que l'article suivant soit ajouté au bill comme article 957 :

Article 957. Par substitution à cet article du suivant :

"957. Lorsque la peine du fouet peut être prononcée contre un criminel, la cour pourra le condamner à être fustigé une, deux ou trois fois dans l'enceinte de la prison, sous la surveillance du médecin de la prison.

[2.] Le nombre de coups sera spécifié dans la sentence [et l'instrument employé pour la fustigation sera le "chat à neuf queues," à moins que la sentence ne spécifie quelque autre instrument].

[3.] Lorsque la chose sera possible, la fustigation n'aura pas lieu moins de dix jours avant l'expiration du terme d'emprisonnement auquel le délinquant aura été condamné.

[4.] Les personnes du sexe ne seront pas fustigées."

L'article 971 a été lu et amendé comme il suit :

Dans la cinquième ligne du dit article retranchez : "la jeunesse" et insérez : "l'âge."

La formule J a été lue et agréée.

Le titre du bill a été lu et agréé.

Quelque temps après, la Chambre a repris sa séance, et

L'honorable M. Clemow a fait rapport, de la part du dit comité, qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport avec divers amendements qu'il soumettrait aussitôt que la Chambre voudrait bien les recevoir.

Ordonné, qu'ils soient reçus maintenant, et

Les dits amendements ont été lus par le greffier.

Sur motion de l'honorable Sir Oliver Mowat, secondé par l'honorable M. Mills, il a été

Ordonné, que les dits amendements soient pris en considération par le Sénat lundi prochain, et que le bill soit imprimé, tel qu'amendé, pour l'usage des membres.

Conformément à l'ordre du jour, la Chambre s'est ajournée à loisir, et s'est formée en comité général relativement au bill (D) intitulé : "Acte relatif au jugement par jury de certaines affaires dans les Territoires du Nord-Ouest".

En comité.

Quelque temps après, la Chambre a repris sa séance, et

L'honorable M. Bernier a fait rapport, de la part du dit comité, qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre sans amendement.

Sur motion de l'honorable Sir Oliver Mowat, secondé par l'honorable M. Power, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois lundi prochain.

L'ordre du jour appelant la seconde lecture du bill (77) intitulé : "Acte constituant en corporation la Compagnie de chemins de fer et de navigation de la Baie d'Hudson et de la Yukon," ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Power, secondé par l'honorable M. Mills, il a été Ordonné, qu'il soit remis à lundi prochain.

Sur motion de l'honorable M. Montplaisir, secondé par l'honorable M. McKay, il a été

Ordonné, que les cinquante-troisième et cinquante-quatrième règles de cette Chambre soient suspendues en tant qu'il s'agit du bill (67) intitulé: "Acte constituant en corporation les pilotes servant entre Québec et Montréal," tel que recommandé dans le vingtième rapport du comité permanent des Ordres Permanents.

Sur motion de l'honorable M. Montplaisir, secondé par l'honorable M. McKay, il a été

Ordonné, que le bill (67) intitulé: "Acte constituant en corporation les pilotes servant entre Québec et Montréal," soit placé sur l'ordre du jour pour sa seconde lecture mardi prochain.

Sur motion de l'honorable M. Bellerose, secondé par l'honorable M. McKay, il a été

Ordonné, que la quarante-neuvième règle de cette Chambre soit suspendue en tant qu'il s'agit de la pétition de J. G. Laviolette et autres, demandant un acte qui les constitue en corporation sous le nom de "Compagnie La Mutuelle Générale canadienne," tel que recommandé dans le dix-neuvième rapport du comité permanent des Ordres Permanents.

Alors, sur motion de l'honorable Sir Oliver Mowat, secondé par l'honorable M. Power,

Le Sénat s'est ajourné à lundi prochain, à trois heures de l'après-midi.

Lundi, 14 juin 1897.

Les membres présents étaient :—

L'honorable CHARLES ALPHONSE PANTALÉON PELLETIER, C.M.G.

Président,

Les honorables messieurs

Allan,	Dever,	McInnes (N. Westm'tr.),	Primrose,
Almon,	Dickey,	McKay,	Prowse,
Armand,	Dobson,	McKindsey,	Reesor,
Arsenault,	Ferguson,	McMillan,	Scott,
Baird,	Kirchoffer,	Merner,	Snowball,
Bellerose,	Landry,	Mills,	Sullivan,
Bernier,	Lougheed,	Montplaisir,	Temple,
Bowell, (Sir Mackenzie),	Lovitt,	Mowat (Sir Oliver),	Vidal,
Casgrain,	Macdonald (I.P.-E.),	Owens,	Villeneuve,
Clemow,	Macdonald (Victoria),	Perley,	Wark,
Cochrane,	McCallum,	Poirier,	Wood.
De Blois,	McDonald (Cap-Breton),	Power,	

PRIÈRES.

Conformément à l'ordre du jour les pétitions suivantes ont été lues :—

De l'union chrétienne de tempérance des femmes et autres de Teeswater, province d'Ontario, demandant l'adoption d'une loi qui prohibe les représentations kinéscopiques et autres du combat de boxe du Nevada de même que les représentations d'images dégradantes et de danses immorales.

De l'Union chrétienne de tempérance des femmes et autres, de Brampton, province d'Ontario, demandant que le bill soumis au parlement pour amender le code criminel de 1892, soit adopté.

L'honorable M. Landry a attiré l'attention de la Chambre sur les articles suivants, parus dans *Le Temps* d'Ottawa, du 19 octobre dernier, et dans le *Star* de Montréal, de la même date :

“ Les membres du Club National se sont réunis hier soir pour faire l'élection de leurs officiers..... Un discours qui a fait une très profonde impression sur l'as-emblée c'est celui de M. Pierre Rattey, employé du Sénat. Cet orateur entraînant a fait un appel chaleureux aux membres du club de continuer à travailler pour la bonne cause, comme dit Sir Oliver Mowat. Il a aussi profité de l'occasion qui lui était fournie pour donner un conseil aux ministres. Depuis plus de quarante ans que M. Rattey est à la Chambre haute, sa grande expérience politique donne à ses paroles une portée considérable. Aussi M. Belcourt a-t-il écouté avec la plus grande attention l'éloquent discours de ce chef du parti libéral à Ottawa. M. Rattey veut que toutes les têtes des *Députés-ministres* soient coupées sans plus de délai pour faire place à de bons libéraux. Il n'y a pas de doute que M. Laurier sera obligé de céder à la pression qui est ainsi exercée sur lui par M. Rattey et le *Globe*, et que les sous-ministres peuvent s'attendre avant longtemps à être renvoyés.”—(*Le Temps*, 19 octobre 1897).

Dépêche spéciale au “Star.”

“ OTTAWA, 19 octobre.—Le club libéral français, “Le Club National,” a tenu “son assemblée annuelle vendredi soir. D'après “*Le Temps*, M. Belcourt, M.P.,

“président du club, a consacré la plus grande partie de son discours à expliquer pourquoi les promesses faites par lui avant les élections n'avaient pas été remplies. *Le Temps* dit que M. Belcourt a déclaré qu'un certain nombre de conservateurs employés par le gouvernement seraient destitués pour faire place aux libéraux à qui il avait fait des promesses pendant la campagne électorale fédérale. M. Pierre Rattey, huissier du Sénat, a aussi adressé la parole à l'assemblée et on rapporte qu'il a exprimé l'espoir que tous les députés-ministres soient destitués pour faire place à de bons libéraux.”

Et il a demandé si, dans le passé, l'attention du gouvernement a été attirée sur ces articles de journaux ? Si oui, le gouvernement considère-t-il la conduite de M. Rattey comme un acte de partisanerie blessante ?

Si oui, qu'entend faire le gouvernement dans les circonstances ?

Si les paroles de M. Rattey n'ont pas été portées à la connaissance du gouvernement dans le passé, qu'entend-il faire, maintenant qu'il est informé des actes de partisanerie blessante commis par M. Rattey, un employé de cette Chambre ?

Débat.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (56) intitulé : “ Acte concernant la Compagnie de chemin de fer et de houille de Medicine-Hat,” a été lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill sans amendement.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (81) intitulé : “ Acte concernant la Compagnie du chemin de fer le Grand Nord,” a été, tel qu'amendé, lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill, tel qu'amendé, passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill avec un amendement, auquel il demande son concours.

Conformément à l'ordre du jour le bill (30) intitulé : “ Acte concernant la Compagnie du chemin de fer des comtés du Centre,” a été lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill sans amendement.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (24) intitulé : “ Acte constituant en corporation la Compagnie du chemin de fer du Manitoba au Pacifique,” a été lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill sans amendement.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (102) intitulé : “ Acte concernant la Compagnie du gaz d'Outaouais,” a été lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, en informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill sans amendement.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (D) intitulé : “ Acte relatif au jugement par jury de certaines affaires dans les Territoires du Nord-Ouest,” a été lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill auquel il demande son concours.

L'ordre du jour appelant la seconde lecture du bill (38) intitulé : " Acte concernant la Compagnie du chemin de fer de Kingston à Pembroke," ayant été lu, Sur motion de l'honorable M. Clemow, secondé par l'honorable M. Power, il a été Ordonné, qu'il soit remis à demain.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (113), intitulé : " Acte modifiant de nouveau l'Acte d'inspection des bateaux à vapeur, a été lu la seconde fois.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable Sir Oliver Mowat, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé à un comité général demain.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (120) intitulé : " Acte modifiant de nouveau l'Acte des brevets d'invention," a été lu la seconde fois.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable Sir Oliver Mowat, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé à un comité général demain.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (126) intitulé : " Acte concernant les listes d'électeurs de 1897," a été lu la seconde fois.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable Sir Oliver Mowat, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé à un comité général demain.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (127) intitulé : " Acte modifiant de nouveau l'Acte des pêcheries," a été lu la seconde fois.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable Sir Oliver Mowat, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé à un comité général mercredi prochain.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (115) intitulé : " Acte modifiant de nouveau l'Acte des titres de biens-fonds 1894," a été lu la seconde fois.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable Sir Oliver Mowat, il a été

Ordonné, qu'il soit renvoyé à un comité général demain.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (117) intitulé : " Acte à l'effet de pourvoir à l'enregistrement des fromageries et crémeries, et à l'étampage des produits de la laiterie, et d'empêcher les fausses représentations au sujet des dates de fabrication de ces produits," a été lu la seconde fois.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable Sir Oliver Mowat, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé à un comité général demain.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (77) intitulé : " Acte constituant en corporation la Compagnie de chemins de fer et de navigation de la Baie d'Hudson et de la Yukon," a été lu la seconde fois.

Sur motion de l'honorable M. Vidal, secondé par l'honorable M. Bellerose, il a été Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres.

Conformément à l'ordre du jour, la Chambre a pris en considération les amendements faits par le comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres au bill (80) intitulé: "Acte à l'effet de remettre en vigueur et modifier les actes concernant la Compagnie du pont de Québec."

Les dits amendements ayant été lus une seconde fois par le greffier, ils ont été agréés.

Sur motion de l'honorable M. Landry, secondé par l'honorable M. McKay, il a été

Ordonné, que le dit bill, tel qu'amendé, soit lu la troisième fois maintenant.

Le dit bill a été, tel qu'amendé, lu la troisième fois en conséquence.

La question a été posée, ce bill, tel qu'amendé, passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill avec divers amendements, auxquels il demande son concours.

L'ordre du jour appelant la prise en considération des amendements faits en comité général au bill (H) intitulé: "Acte à l'effet de modifier de nouveau le Code Criminel, 1892" ayant été lu,

Sur motion de Sir Oliver Mowat, secondé par l'honorable M. Scott, il a été

Ordonné, que les dits amendements ne soient pas pris en considération maintenant, mais que le dit bill soit renvoyé de nouveau à un comité général maintenant.

La Chambre, conformément à l'ordre, s'est ajournée à loisir, et s'est formée de nouveau en comité général relativement au dit bill.

En comité.

Les articles 92 et 97 ayant été reconsidérés, il a été proposé de les retrancher du bill.

Le comité s'est divisé :

POUR, 11.—CONTRE, 9.

Ainsi la proposition a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné que l'article suivant soit ajouté au bill comme article 278 :

"Article 278.—Par substitution dans la seizième ligne de l'article, de la lettre d'ordre "(b)" au nombre "(iv)"; et aussi par substitution des lettres (c), (d) et (e), aux lettres (b), (c) et (d), pour l'indication des paragraphes suivants de ce même article."

Il a été proposé d'ajouter l'article suivant au bill comme article 728 A :

"A l'avenir, il ne sera pas nécessaire que le jury soit unanime dans les procès au criminel, et après une délibération de quatre heures, un verdict de culpabilité pourra être rendu par les cinq sixièmes au moins des jurés."

Après débat, la dite motion a été retirée avec la permission du comité.

L'article 765 a été reconsidéré, et biffé.

L'article 767 a été reconsidéré et amendé comme il suit :

Dans la première ligne du paragraphe cinq, retranchez: "Toute personne" et insérez: "Tout prisonnier."

Retranchez le paragraphe 6 du dit article.

Le titre a été lu de nouveau et agréé.

L'honorable M. Bellerose a fait rapport, de la part du dit comité, qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport avec divers amendements qu'il soumettrait aussitôt que la Chambre voudra bien les recevoir.

Ordonné, qu'ils soient reçu maintenant, et

Les dits amendements ayant été lus une seconde fois par le greffier, ils ont été agréés.

Sur motion de Sir Oliver Mowat, secondé par l'honorable M. Power, il a été ordonné, que la quarante et unième règle de cette Chambre soit suspendue en tant qu'elle a rapport au dit bill.

Sur motion de Sir Oliver Mowat, secondé par l'honorable M. Power, il a été ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois maintenant.

Le dit bill a été alors la troisième fois en conséquence.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill auquel il demande son concours.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec un bill (92) intitulé: "Acte concernant la Compagnie du chemin de fer Grand Oriental" auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Bellerose, secondé par l'honorable M. Snowball, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois demain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec un bill (32) intitulé: "Acte concernant la Compagnie de chemin de fer et de navigation de la Colombie et Kootenay," auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Lougheed, secondé par l'honorable M. Almon, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois demain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec un bill (31) intitulé: "Acte concernant la Compagnie du chemin de fer de Trail-Creek à la Colombie," auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Lougheed, secondé par l'honorable M. Almon, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois demain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, pour rapporter le bill (82) intitulé: "Acte constituant la Corporation de mines de développement et de consultation de l'Amérique Britannique (à responsabilité limitée) et,

Aussi le bill (64) intitulé: "Acte constituant en corporation la Compagnie de mines, de commerce et de transport du Yukon Britannique," et informer cette Chambre que la Chambre des Communes a acquiescé aux amendements faits par le Sénat aux dits bills, sans amendement.

Alors, sur motion de l'honorable Sir Oliver Mowat, secondé par l'honorable M. Clemow,

Le Sénat s'est ajourné.

Mardi, 15 juin 1897.

Les membres présents étaient :—

L'honorable CHARLES ALPHONSE PANTALEON PELLETIER, C.M.G.,
Président,

Les honorables messieurs

Adams,	Cochrane,	McCallum,	Perley,
Allan,	De Blois,	McDonald (Cap-Breton),	Poirier,
Almon,	Dever,	McInnes (N.-Westm'tr.),	Power,
Armand,	Dickey,	McKay,	Primrose,
Arsenault,	Dobson,	McKindsey,	Prowse,
Baird,	Drummond,	McMillan,	Reesor,
Bellerose,	Ferguson,	Merner,	Scott,
Bernier,	Hingston, (Sir William),	Miller,	Snowball,
Bolduc,	Landry,	Mills,	Sullivan,
Boucherville, de (C.M.G.),	Lougheed,	Montplaisir,	Temple,
Bowell (Sir Mackenzie),	Lovitt,	Mowat (Sir Oliver),	Vidal,
Carling (Sir John),	Macdonald (I.P.E.),	O'Brien,	Villeneuve,
Casgrain,	Macdonald (Victoria),	O'Donohoe,	Wark.
Clemow,	MacInnes (Burlington),	Owens,	Wood.

PRIÈRES.

L'honorable M. Allan, du comité permanent des Banques et du Commerce, auquel a été renvoyé le bill (106) intitulé: "Acte concernant la Compagnie de dépôt, d'entrepôt et de prêt de la Puissance (à responsabilité limitée) et changeant son nom en celui de dépôt et de fidéicommiss de la Puissance (à responsabilité limitée)," a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. MacInnes (Burlington), secondé par l'honorable Sir Mackenzie Bowell, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois demain.

L'honorable M. Allan, du comité permanent des Banques et du Commerce, auquel a été renvoyé le bill (119) intitulé: "Acte constituant en corporation la Mutuelle Générale Canadienne," a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. Casgrain, secondé par l'honorable M. Dobson, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois demain.

L'honorable M. Vidal, du comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres, auquel a été renvoyé le bill (69) intitulé: "Acte concernant la Compagnie du chemin de fer de Québec, Montmorency et Charlevoix," a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. Clemow, secondé par l'honorable M. Casgrain, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois demain.

L'honorable M. Vidal, du comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres, auquel a été renvoyé le bill (90) intitulé: "Acte concernant la Compagnie du pont de Montréal," a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. Clemow, secondé par l'honorable M. Casgrain, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois demain.

L'honorable M. Ferguson a attiré l'attention du Sénat sur la correspondance, récemment soumise à cette Chambre, échangée entre le gouvernement fédéral et le gouvernement de la province de l'Île du Prince-Edouard, relativement aux réclamations financières de cette province contre le Dominion ;

Et a demandé ce que le gouvernement entend faire relativement à la proposition du premier ministre de la province que ces réclamations soient soumises à l'arbitrage ?

Débat.

L'honorable M. Power, du comité mixte du Sénat et de la Chambre des Communes relatif à la bibliothèque du Parlement, a présenté son deuxième rapport.

Ordonné, qu'il soit reçu, et

Le dit rapport a été alors lu par le greffier comme suit :—

A l'honorable Sénat.

Le comité mixte de la Bibliothèque du Parlement s'est réuni une deuxième fois à la présidence du Sénat, jeudi, le 10 juin, à midi.

Le rapport du comité d'audition ci-annexé a été lu et adopté.

Et le comité s'est ajourné.

C. A. P. PELLETIER,
Président.

PRÉSIDENTICE DU SÉNAT, 10 juin 1897.

RAPPORT DU SOUS-COMITÉ D'AUDITION.

Le sous-comité chargé par la comité mixte de la Bibliothèque du Parlement pour la session de 1897, de faire l'audition des comptes, des recettes et des dépenses de la bibliothèque depuis le 17 avril 1896 (date de la dernière audition) présente le rapport suivant :

Le sous-comité a examiné les comptes, livres et pièces qui lui ont été soumis par le comptable et sont numérotés de 4107 à 4645 (inclusivement), ainsi que les pièces relatives aux lettres de change portant les lettres A, B et C de 1896-97, respectivement, et a constaté qu'ils correspondent les uns aux autres.

La sous-comité annexé au présent pour l'information du parlement, un relevé du compte courant de la bibliothèque à partir du 17 avril 1896, à venir jusqu'au 17 mai 1897 ; ainsi que d'autres états secondaires y compris un état de la dépense faite en achats de livres (classés par sujets) pour la même période.

Votre sous-comité ne croit pas devoir terminer son rapport sans parler de l'admirable manière dont M. John Smith a rempli ses fonctions de comptable de la bibliothèque. Les comptes et les pièces sont tenus et arrangés de façon à fournir les renseignements les plus complets avec toute la facilité possible.

L. G. POWER,
J. SCRIVER,
R. L. BORDEN.

BIBLIOTHÈQUE DU PARLEMENT,
OTTAWA, 7 juin 1897.

BIBLIOTHÈQUE DU PARLEMENT.

OTTAWA, 17 mai 1897.

ÉTAT de la dépense mensuelle, classée sous ses différents titres, du 18 avril 1896 au 17 mai 1897.

	Livres pour la bibliothèque générale, y compris la reliure.			Livres sur l'histoire d'Amérique.	Dépenses contingentes.	Totaux.
	Anglais.	Français.	Reliure.			
	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.	\$ c.
Du 18 au 30 avril 1896.....	20 80	32 50	.....	23 41	197 50	274 21
En mai 1896.....	115 50	770 69	99 09	54 39	155 40	1,195 07
Juin 1896.....	170 75	37 65	376 90	264 09	461 90	1,311 29
Du 1er au 11 juillet 1896.....	1 21	.....	529 42	.....	.....	530 63
31 juillet 1896.....	.....	.....	.....	.....	68 50	68 50
En septembre 1896.....	1,071 14	1,098 67	32 61	222 06	554 97	2,979 45
Octobre do.....	1,989 84	96 55	0 65	82 01	318 67	2,487 72
Novembre do.....	290 31	125 86	132 99	109 85	219 93	878 94
Décembre do.....	1,349 93	19 00	167 17	60 93	267 35	1,864 38
Janvier 1897.....	948 96	59 24	93 38	141 97	232 12	1,475 67
Février do.....	1,282 23	841 21	197 35	62 14	235 57	2,618 50
Mars do.....	28 25	329 05	151 22	27 27	130 18	665 97
Avril do.....	53 10	69 02	297 68	174 00	360 49	954 29
Du 1er au 17 mai 1897.....	.....	.....	280 73	79 25	146 34	506 32
Total.....	7,322 02	3,479 44	2,359 19	1,301 37	3,348 92	17,810 94
A déduire la somme des dépenses contingentes.....						3,348 92
Total des dépenses en livres et reliure.....						14,462 02

JOHN SMITH,
Comptable.

BIBLIOTHÈQUE DU PARLEMENT.

OTTAWA, 17 mai 1897.

RELEVÉ—classé par sujets—des dépenses pour livres et reliure, du 18 avril 1896 au 17 mai 1897, inclusivement.

	\$ c.
Religion, Philosophie et Education.....	551 22
Histoire et Biographie.....	2,206 75
Géographie et Voyages.....	584 67
Science.....	976 55
Arts utiles.....	418 81
Beaux-arts.....	219 72
Jeux et amusements.....	34 12
Philologie, Histoire de la Littérature et Bibliographie.....	278 21
Belles-lettres.....	1,217 88
Encyclopédies et Revues.....	1,395 11
Droit, Histoire constitutionnelle, Documents parlementaires, etc.....	2,917 79
Economie politique, Science sociale, Commerce, Statistique, etc.....	897 32
Indicateurs.....	64 06
Reliure.....	2,359 19
Assurance, Commission, Frais de port, etc.....	340 62
Total.....	14,462 02

JOHN SMITH,
Comptable.

BIBLIOTHÈQUE DU PARLEMENT.

OTTAWA, 17 mai 1897.

Liste des chèques non soldés tirés sur la banque de Montréal, Ottawa.

Date.	Nom de la personne ou compagnie en faveur de laquelle le chèque a été souscrit.	Numéro.	Montant.
1897.			\$ c.
4 mai	Filteau et Frère.....	4635	27 90
5 "	Charles L. Woodward.....	4636	3 95
13 "	Crédit du receveur général.....	4645	299 23
			\$ 331 08

(Signé) JOHN SMITH,
Comptable.

Alors, sur motion de l'honorable M. Power, secondé par l'honorable M. McInnes (New-Westminster), il a été

Ordonné, que le dit rapport soit pris en considération par le Sénat demain.

L'ordre du jour appelant la prise en considération du troisième rapport du comité permanent de l'Economie Interne et de la Comptabilité du Sénat ayant été lu, Sur motion de l'honorable Sir Mackenzie Bowell, secondé par l'honorable M. Allan, il a été

Ordonné, qu'il soit remis à demain.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (67) intitulé : " Acte constituant en corporation les pilotes servant entre Québec et Montréal," a été lu la seconde fois.

Sur motion de l'honorable M. Lougheed, secondé par l'honorable M. Perley, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité permanent des Chemins de fer Télégraphes et Havres.

Conformément à l'ordre du jour, la Chambre s'est ajournée à loisir, et s'est formée en comité général relativement au bill (113) intitulé : " Acte modifiant de nouveau l'Acte d'inspection des bateaux à vapeur."

En comité.

Quelque temps après, la Chambre a repris sa séance, et L'honorable M. McDonald (Cap-Breton) a fait rapport, de la part du dit comité, qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre sans amendement.

Sur motion de l'honorable Sir Oliver Mowat, secondé par l'honorable M. Power, il a été

Ordonné que le dit bill soit lu la troisième fois maintenant.

Le dit bill a été lu la troisième fois en conséquence.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill sans amendement.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (38) intitulé : " Acte concernant la Compagnie du chemin de fer de Kingston à Pembroke," a été lu la seconde fois.

Sur motion de l'honorable M. Clemow, secondé par l'honorable M. Casgrain, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité permanent de Chemins de fer, Télégraphes et Havres.

Conformément à l'ordre du jour, la Chambre s'est ajournée à loisir, et s'est formée en comité général relativement au bill (120) intitulé: "Acte modifiant de nouveau l'Acte des brevets d'invention."

En comité.

Quelque temps après, la Chambre a repris sa séance, et l'honorable M. Casgrain a fait rapport, de la part du dit comité, qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable Sir Oliver Mowat, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois maintenant.

Le dit bill a été lu la troisième fois en conséquence.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill sans amendement.

Conformément à l'ordre du jour, la Chambre s'est ajournée à loisir, et s'est formée en comité général relativement au bill (126) intitulé: "Acte concernant les listes d'électeurs de 1897."

En comité.

Quelque temps après, la Chambre a repris sa séance, et

l'honorable M. McKay a fait rapport, de la part du dit comité, qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable Sir Oliver Mowat, il a été.

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois maintenant.

Le dit bill a été lu la troisième fois en conséquence.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill sans amendement.

La Chambre, conformément à l'ordre du jour, s'est ajournée à loisir, et s'est formée en comité général sur le bill (127) intitulé: "Acte modifiant de nouveau l'Acte des pêcheries."

En comité.

Page 1, ligne 9, retranchez "juillet" et insérez mai."

Quelque temps après, la Chambre a repris sa séance, et l'honorable M. Arsenault a fait rapport, de la part du dit comité, qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport avec un amendement qu'il soumettrait aussitôt que la Chambre voudrait bien le recevoir.

Ordonné, qu'il soit regu maintenant, et

Le dit amendement ayant été lu une seconde fois par le greffier, il a été agréé.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable Sir Oliver Mowat, il a été

Ordonné, que le dit bill, tel qu'amendé, soit lu la troisième fois maintenant.

Le dit bill a été, tel qu'amendé, lu la troisième fois en conséquence.

La question a été posée, ce bill, tel qu'amendé, passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill avec un amendement auquel il demande son concours.

Conformément à l'ordre du jour, la Chambre s'est ajournée à loisir, et s'est formée en comité général relativement au bill (115) intitulé : "Acte modifiant de nouveau l'Acte des titres de biens-fonds, 1894."

En comité.

Quelque temps après, la Chambre a repris sa séance, et

L'honorable M. Primrose a fait rapport, de la part du dit comité, qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable Sir Oliver Mowat, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois maintenant.

Le dit bill a été lu la troisième fois en conséquence.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill sans amendement.

Conformément à l'ordre du jour, la Chambre s'est ajournée à loisir, et s'est formée en comité général relativement au bill (117) intitulé : "Acte à l'effet de pourvoir à l'enregistrement des fromageries et crémeries, et à l'étampage des produits de la laiterie, et d'empêcher les fausses représentations au sujet des dates de fabrication de ces produits."

En comité.

Quelque temps après, la Chambre a repris sa séance, et

L'honorable M. Villeneuve a fait rapport, de la part du dit comité, qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable Sir Oliver Mowat, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois maintenant.

Le dit bill a été lu la troisième fois en conséquence.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill sans amendement.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (92) intitulé : "Acte concernant la Compagnie du chemin de fer Grand Oriental," a été lu la seconde fois.

Sur motion de l'honorable M. Bellerose, secondé par l'honorable M. Armand, il a été

Ordonné, que la soixantième règle de cette Chambre soit suspendue en tant qu'elle a rapport au dit bill.

Sur motion de l'honorable M. Bellerose, secondé par l'honorable M. Armand, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (32) intitulé : " Acte concernant la Compagnie de chemin de fer et navigation de la Colombie et Kootenay," a été lu la seconde fois.

Sur motion de l'honorable M. Loughheed, secondé par l'honorable M. MacInnes (Burlington), il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (31) intitulé : " Acte concernant la Compagnie du chemin de fer de Trail-Creek à la Colombie " a été lu la seconde fois.

Sur motion de l'honorable M. Loughheed, secondé par l'honorable M. MacInnes (Burlington), il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, pour rapporter le bill (K) intitulé : " Acte à l'effet d'amender les actes relatifs à la Compagnie de chemin de fer et de houille de la Vallée du Daim," et pour informer cette Chambre qu'elle a passé ce bill avec un amendement auquel elle demande son concours.

Le dit amendement a été lu par le greffier comme suit :—

Page 2, ligne 3.—Après " chemin," insérez ce qui suit comme article A.

" A. Tout acte passé à l'avenir dans le but de contrôler les compagnies de chemins de fer constituées en corporation par le parlement ou soumises à sa juridiction, à l'égard de l'émission d'actions ou d'obligations, et des tarifs ou péages ou de leur réglementation, et à l'égard de droits de circulation ou autres droits affectant le chemin de toute compagnie par quelque autre compagnie, et à l'égard de l'exercice de pouvoirs conférés à des compagnies de chemins de fer, s'appliquera à la compagnie à dater de la mise en vigueur du dit acte; mais le présent article ne sera pas interprété comme impliquant que le dit acte ne s'appliquerait pas à la compagnie si le présent article n'eut pas été décrété."

Sur motion de l'honorable M. Clemow, secondé par l'honorable M. Casgrain, il a été

Ordonné, qu'il soit agréé.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a acquiescé à l'amendement fait au dit bill, sans amendement.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, pour rapporter le bill (105) intitulé : " Acte modifiant l'Acte concernant la protection des eaux navigables," et informer cette Chambre que la Chambre des Communes a acquiescé aux amendements faits par le Sénat au dit bill, sans amendement.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec un bill (22) intitulé : " Acte concernant la Compagnie du chemin de fer Trans-canadien et changeant le nom de la compagnie en celui de Compagnie du chemin de fer Trans-Canada," auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Clemow, secondé par l'honorable M. Casgrain, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois demain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec un bill (65) intitulé: "Acte concernant la Compagnie du chemin de fer Méridional de la Colombie-Britannique," auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Lougheed, secondé par l'honorable M. Almon, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois demain.

Alors, sur motion de l'honorable Sir Oliver Mowat, secondé par l'honorable M. Mills,

Le Sénat s'est ajourné.

Mercredi, 16 juin 1897.

Les membres présents étaient :—

L'honorable CHARLES ALPHONSE PANTALÉON PELLETIER, C.M.G.,
Président.

Les honorables messieurs

Adams,	De Blois,	McCallum,	Perley,
Almon,	Dever,	McDonald (Cap-Breton),	Poirier,
Armand,	Dickey,	McInnes (N.-Westm'tr),	Power,
Arsenault,	Dobson,	McKay,	Price,
Baird,	Drummond,	McKindsay,	Prinrose,
Baker,	Ferguson	McMillan,	Prowse,
Bellerose,	Forget,	Merner,	Reesor,
Bernier,	Kirchhoffer,	Miller,	Scott,
Bolduc,	Landry,	Mills,	Snowball,
Boucherville, de (C.M.G.)	Lewin.	Montplaisir,	Sullivan,
Bowell (Sir Mackenzie),	Lougheed,	Mowat (Sir Oliver),	Temple,
Carling (Sir John),	Lovitt,	O'Brien,	Vidal,
Casgrain,	Macdonald (I.P.-E.),	O'Donohoe,	Villeneuve,
Clemow,	Macdonald (Victoria),	Ogilvie,	Wark.
Cochrane,	MacInnes, (Burlington),	Owens,	Wood.
Cox,			

PRIÈRES.

Les pétitions suivantes ont été présentées et déposées sur la table :—

Par l'honorable M. Drummond :—D'Edgar Judge, président du comité d'administration de la Halle aux blés de Montréal; de H. et A. Allan et autres, de la cité de Montréal, dans la province de Québec; de John McKergome, président du conseil de la Chambre de Commerce de Montréal; et, de E. L. Bond, président de l'association des assureurs maritimes.

L'honorable M. de Boucherville, du comité permanent des bills Privés divers, auquel a été renvoyé le bill (68) intitulé : "Acte concernant l'*American Bank Note Company*," a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. Clemow, secondé par l'honorable M. Casgrain, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois demain.

L'honorable M. Bellerose, du comité permanent du compte rendu des *Débats* a présenté son troisième rapport.

Ordonné, qu'il soit reçu.

Il a été alors lu par le greffier comme suit :—

SÉNAT,
CHAMBRE DE COMITÉ No 2,
MERCREDI, 16 juin 1897.

Le comité permanent du compte rendu des *Débats* du Sénat a l'honneur de présenter son troisième rapport.

Votre comité recommande que M. Alphonse Desjardins qui a été chargé par le président, en conformité du premier rapport de votre comité de la session dernière

adopté le deuxième jour d'octobre mil huit cent quatre-vingt-seize, de faire la traduction française des *Débats* du Sénat, reçoive pour son travail la somme de cinq cent treize piastres et soixante et quinze cents (\$513.75), cette somme étant basée sur le nombre de pages de l'édition anglaise.

Le tout respectueusement soumis.

JOS. H. BELLEROSE,
Président.

Sur motion de l'honorable M. Bellerose, secondé par l'honorable M. Armand, il a été

Ordonné, que le dit rapport soit pris en considération par le Sénat, demain.

L'honorable M. Vidal, du comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres, auquel a été renvoyé le bill (92) intitulé: "Acte concernant la Compagnie du chemin de fer Grand Oriental," a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. Bellerose, secondé par l'honorable M. Armand, il a été.

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois demain.

L'honorable M. Poirier a attiré l'attention du gouvernement sur un article paru vendredi dernier dans *La Patrie* de Montréal, journal réputé l'organe de l'honorable M. Tarte, et intitulé: *Une folle tentative*. Parlant du projet ministériel de l'extension du chemin de fer Intercolonial jusqu'à Montréal, l'article se termine ainsi:

"Si les vues de certains cerveaux brûlés triomphaient, le Sénat empêcherait le gouvernement de mettre sa politique de chemins de fer à effet. Le Sénat est en presque totalité composé de conservateurs—et il a le pouvoir d'arrêter le progrès du pays....."

"S'il veut (le parti conservateur) tenter l'aventure d'opposer les résistances du Sénat aux volontés des représentants du corps électoral, nous l'attendons de pied ferme.

"Le parti libéral a brisé bien des obstacles depuis douze mois."

Et il demandera si le gouvernement approuve et appuie cette politique de menace et de violence vis-à-vis du Sénat, telle que énoncée par le ministre des Travaux publics?

Débat.

L'honorable M. Vidal du comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres, auquel a été renvoyé le bill (16) intitulé: "Acte modifiant l'Acte des Chemins de fer, a présenté le rapport suivant.

Ordonné, qu'il soit reçu, et

Le dit rapport a alors été lu par le greffier comme suit:—

SÉNAT.

CHAMBRE DE COMITÉ No 8,

MERCREDI, 16 juin 1897.

Le comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres, auquel a été renvoyé le bill (16) intitulé: "Acte modifiant l'Acte des chemins de fer, conformément à l'ordre de mardi, le huit juin courant, a pris en considération le dit bill, et a l'honneur de présenter le rapport suivant.

Votre comité recommande que le dit bill soit renvoyé à la prochaine session, pour plus ample considération.

Le tout respectueusement soumis,

A. VIDAL,
Président.

Sur motion de l'honorable M. Vidal, secondé par l'honorable M. Power, il a été Ordonné, que le dit rapport soit pris en considération par le Sénat demain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, pour rapporter le bill (L) intitulé : "Acte relatif à la Compagnie de placement et d'agence du Canada (à responsabilité limitée)," et pour informer cette Chambre qu'elle a passé ce bill avec un amendement auquel elle demande son concours.

Le dit amendement a été lu par le greffier, comme suit :—

Page 1. ligne 24. Après "suite", insérez : "autrement ils feront retour à leurs propriétaires antérieurs ou à leurs héritiers ou ayants droits."

Sur motion de l'honorable M. Drummond, secondé par l'honorable M. Cox, il a été Ordonné, qu'il soit agréé.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a acquiescé à l'amendement fait au dit bill, sans amendement.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, pour rapporter le bill (127) intitulé : "Acte modifiant de nouveau l'Acte des pêcheries," et informe cette Chambre que la Chambre des Communes a acquiescé à l'amendement fait par le Sénat au dit bill, sans amendement.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec un bill (118) intitulé : "Acte constituant en corporation la *Yukon Mining and Transportation Company (foreign)*," auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Lougheed, secondé par l'honorable M. Almon, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois demain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec un bill (124) intitulé : "Acte constituant en corporation la Compagnie de force motrice de la Cataracte d'Hamilton (à responsabilité limitée)," auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. MacInnes (Burlington), secondé par l'honorable sir Mackenzie Bowell, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois demain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec un bill (125) intitulé : "Acte concernant les ministères des Douanes et du Revenu de l'Intérieur," auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable Sir Oliver Mowat, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois demain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec un bill (99) intitulé : "Acte concernant la Compagnie du chemin de fer de Rustigouche et Victoria," auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. MacInnes (Burlington), secondé par l'honorable Sir Mackenzie Bowell, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois demain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec un bill (114) intitulé : "Acte modifiant de nouveau les Actes concernant les Territoires du Nord-Ouest," auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable Sir Oliver Mowat, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois demain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec un bill (116) intitulé: "Acte modifiant de nouveau l'Acte des terres fédérales," auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable Sir Oliver Mowat, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois demain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec un bill (110) intitulé: "Acte à l'effet de constituer en corporation la Compagnie du chemin de fer de Montréal et des comtés du Sud," auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Primrose, secondé par l'honorable M. McDonald (Cap-Breton), il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois demain.

Sur motion de l'honorable M. Casgrain, secondé par l'honorable M. Dobson, il a été

Ordonné, que le bill (5) intitulé: "Acte à l'effet de restreindre l'importation et l'emploi des étrangers et aubains" soit placé sur l'ordre du jour pour sa seconde lecture demain.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (106) intitulé: "Acte concernant la Compagnie d'entrepôt et de prêt de la Puissance (à responsabilité limitée) et changeant son nom en celui de dépôt et de fidéicommiss de la Puissance (à responsabilité limitée), a été lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill sans amendement.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (119) intitulé: "Acte constituant en corporation la Mutuelle Générale Canadienne" a été lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill sans amendement.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (69) intitulé: "Acte concernant la Compagnie du chemin de fer de Québec, Montmorency et Charlevoix" a été lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill sans amendement.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (90) intitulé: "Acte concernant la Compagnie du pont de Montréal" a été lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la prise en considération du troisième rapport du comité permanent de l'Economie Interne et de la Comptabilité du Sénat ayant été lu, Sur motion de l'honorable M. Kirchhoffer, secondé par l'honorable M. Lougheed, il a été

Ordonné, qu'il soit remis à demain.

La Chambre, conformément à l'ordre, a pris en considération le second rapport du comité mixte du Sénat et de la Chambre des Communes relatif à la bibliothèque. Sur motion de l'honorable M. Power, secondé par l'honorable M. Vidal, il a été Ordonné, qu'il soit adopté.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (22) intitulé: "Acte concernant la Compagnie du chemin de fer Trans-canadien et changeant le nom de la compagnie en celui de Compagnie du chemin de fer Trans-Canada," a été lu la seconde fois.

Sur motion de l'honorable M. Clemow, secondé par l'honorable M. Power, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (65) intitulé; "Acte concernant la Compagnie du chemin de fer Méridional de la Colombie-Britannique" a été lu la seconde fois.

Sur motion de l'honorable M. Lougheed, secondé par l'honorable M. Almon, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres.

Alors, sur motion de l'honorable Sir Oliver Mowat, secondé par l'honorable M. Scott,

Le Sénat s'est ajourné.

Jeudi, 17 juin 1897.

Les membres présents étaient :—

L'honorable CHARLES ALPHONSE PANTALÉON PELLETIER, C.M.G.,
Président,

Les honorables messieurs

Adams,	Cox,	McCallum,	Perley,
Allan,	De Blois,	McDonald (Cap-Breton),	Poirier,
Almon,	Dever,	McInnes (N. Westm'tr),	Power,
Armand,	Dickey,	McKay,	Price,
Arsenault,	Dobson,	McKindsey,	Primrose,
Baird,	Drummond,	McLaren,	Prowse,
Baker,	Ferguson,	McMillan,	Reesor,
Bellefleur,	Forget,	Merner,	Scott,
Bernier,	Hingston (Sir William),	Miller,	Snowball,
Bolduc,	Kirchhoffer,	Mills,	Sullivan,
Boucherville, de (C.M.G.),	Landry,	Montplaisir,	Temple,
Bowell (Sir Mackenzie),	Lougheed,	Mowat (Sir Oliver),	Vidal,
Carling (Sir John),	Lovitt,	O'Brien,	Villeneuve,
Casgrain,	Macdonald (I.P.-E.),	O'Donohoe,	Wark,
Clemow,	Macdonald (Victoria),	Ogilvie,	Wood.
Cochrane,	MacInnes (Burlington),	Owens,	

PRIÈRES.

L'honorable Sir John Carling, du comité mixte du Sénat et de la Chambre des Communes relatif aux Impressions du Parlement, a présenté son troisième rapport. Ordonné, qu'il soit reçu, et
Le dit rapport a été alors lu par le greffier comme suit :—

CHAMBRE DE COMITÉ,

17 juin 1897.

Le comité mixte des deux Chambres relatif aux impressions du parlement a l'honneur de présenter son troisième rapport.

Votre comité recommande le paiement de toutes les valises fournies aux membres de la galerie de la presse, tel qu'autorisé par une résolution du comité passée le 2 octobre 1896.

Votre comité recommande aussi que toutes les valises qui n'auront pas été livrées avant la clôture de la session, soient expédiées sans frais à l'adresse des diverses personnes qui ont droit de les recevoir.

JOHN CARLING,

Président.

Sur motion de l'honorable Sir John Carling, secondé par l'honorable M. MacInnes (Burlington), il a été

Ordonné, que le dit rapport soit adopté.

L'honorable M. Macdonald (Victoria), du comité permanent des Ordres Permanents, a présenté son vingt et unième rapport.

Ordonné, qu'il soit reçu.

Il a été alors lu par le greffier comme suit :—

SÉNAT,
CHAMBRE DU COMITÉ No 8,
JEUDI, 17 juin 1897.

Le comité permanent des Ordres Permanents a l'honneur de présenter son vingt et unième rapport.

Votre comité a eu sous sa considération le bill (118) de la Chambre des Communes, intitulé: "Acte constituant en corporation la *Yukon Mining and Transportation Company (Foreign)*" et a constaté qu'il n'a pas été publié d'avis, comme l'exigent les quarante-neuvième et cinquantième règles et qu'il n'a pas été présenté de pétition, comme l'exige la cinquante-quatrième règle. Les pétitionnaires ayant représenté à votre comité que le territoire affecté est une contrée éloignée et très peu peuplée où il est impossible de donner les avis exigés par les règles, et lui ayant aussi donné des raisons suffisantes de la non-présentation d'une pétition, votre comité recommande de suspendre les quarante-neuvième, cinquantième, cinquante-troisième et cinquante-quatrième règles du Sénat, vu que le comité auquel sera renvoyé le projet de loi veillera à ce que personne n'éprouve de préjudice par suite de cette irrégularité.

Le tout humblement soumis,

W. J. MACDONALD,
Président.

Ordonné, qu'il soit déposé sur la table.

Sur motion de l'honorable M. Lougheed, secondé par l'honorable M. Perley, il a été

Ordonné, que les quarante-neuvième, cinquantième, cinquante-troisième et cinquante-quatrième règles de cette Chambre soient suspendues en tant qu'il s'agit du bill (118) intitulé: "Acte constituant en corporation la *Yukon Mining and Transportation Company (Foreign)*, tel que recommandé dans le vingt et unième rapport du comité permanent des Ordres Permanents.

L'honorable M. Macdonald (Victoria), du comité permanent des Ordres Permanents, a présenté son vingt-deuxième rapport.

Ordonné, qu'il soit reçu.

Il a été alors lu par le greffier comme suit :—

SÉNAT,
CHAMBRE DE COMITÉ No 8,
JEUDI, 17 juin 1897.

Le comité permanent des Ordres Permanents a l'honneur de présenter son vingt-deuxième rapport.

Votre comité a eu sous sa considération le bill (124) reçu de la Chambre des Communes et intitulé: "Acte constituant en corporation la Compagnie de force motrice de la Cataracte d'Hamilton (à responsabilité limitée)," et a constaté que la 50e règle, relative aux publications d'avis, a été observée en tous points. Les pétitionnaires ayant donné à votre comité des raisons satisfaisantes de la non-présentation d'une pétition en obtention de ce bill, il recommande de suspendre les règles 53 et 54, vu que le comité auquel sera renvoyé le projet de loi pourra veiller à ce que personne n'éprouve de préjudice par suite de cette irrégularité.

Le tout respectueusement soumis,

W. J. MACDONALD,
Président.

Ordonné, qu'il soit déposé sur la table.

Sur motion de l'honorable M. MacInnes (Burlington), secondé par l'honorable Sir John Carling, il a été

Ordonné, que les cinquante-troisième et cinquante-quatrième règles de cette Chambre soient suspendues en tant qu'il s'agit du bill (124) intitulé: "Acte constituant en corporation la Compagnie de force motrice de la Cataracte d'Hamilton (à responsabilité limitée)," tel que recommandé dans le vingt-deuxième rapport du comité permanent des Ordres Permanents.

Sur motion de l'honorable M. MacInnes (Burlington), secondé par l'honorable Sir John Carling, il a été

Ordonné, que le bill (124) intitulé: "Acte constituant en corporation la Compagnie de force motrice de la Cataracte d'Hamilton (à responsabilité limitée)," soit placé sur l'ordre du jour pour sa seconde lecture, demain.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable Sir Oliver Mowat, il a été

Ordonné, que la soixantième règle du Sénat soit suspendue pour le reste de la session.

L'honorable M. Landry, secondé par l'honorable M. Price, a proposé :

Qu'il soit émis un ordre du Sénat pour copie de toute correspondance échangée entre les différents départements ou leurs employés et M. Choquette, député de Montmagny, au sujet de la destitution des personnes suivantes:—

Charles Bouffard, directeur du bureau de poste à Berthier.

Louis Lavoie, directeur du bureau de poste à l'Île aux Grues.

Joseph Bossinotte, directeur du bureau de poste au Cap Saint-Ignace.

Michel St. Pierre, directeur du bureau de poste à Saint-Paul du Buton.

Mme Cyp. Dionne, directrice du bureau de poste à Saint-Pierre, Rivière du Sud.

Napoléon Dugal, directeur du bureau de poste à Beaubien.

Cléophas Bélanger, directeur du bureau de poste à Landvilla.

Mme Ignace Mercier, directrice du bureau de poste à Mercier.

Alfred Dubé, employé sur l'Intercolonial.

J. B. Proulx " "

Xavier Simoneau " "

Xavier Poitras, " "

Sifroid Fortier " "

Télesphore Gendreau, maître du havre de Montmagny.

Maxime Dubé, officier de douane (preventive officer).

Télesphore Gendreau, gardien du quai de Saint-Thomas.

La question de concours ayant été mise sur la dite motion, elle a été résolue dans l'affirmative, et il a été

Ordonné, en conséquence

L'honorable Sir Oliver Mowat, secondé par l'honorable M. Scott, a proposé :

Que lorsque le Sénat s'ajournera vendredi, il reste ajourné jusqu'à samedi prochain, à trois heures de l'après-midi.

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, elle a été résolue dans l'affirmative, et il a été

Ordonné, en conséquence.

L'honorable Sir Mackenzie Bowell a attiré l'attention du Sénat sur les affirmations suivantes que le *Montreal Witness*, du 15 juin courant, prête aux honorables MM. Deschênes et Turgeon, actuellement membres du gouvernement de Québec :

"Ils ont laissé entendre que les deux principaux points de la politique financière de M. Flynn, la conversion de la dette et la revision du subside fédéral seraient abandonnés, l'un devant augmenter la dette sans diminuer la charge de l'intérêt et l'autre comme impraticable dans les circonstances défavorables actuelles."

Et il a demandé au gouvernement s'il y a eu quelque communication, verbale ou autre, entre le gouvernement de Québec ou quelqu'un de ses membres et le gouvernement fédéral ou l'un de ses membres, relativement à la revision des subsides payés aux diverses provinces, laquelle communication aurait motivé l'expression d'opinion "qu'il était impraticable dans les circonstances défavorables actuelles" de demander la mise à effet des résolutions passées à une conférence provinciale tenue à Québec, dans le cours du mois d'octobre 1887, et dont faisait partie le ministre actuel de la

Justice; lesquelles résolutions ont été adoptées et confirmées par la législature d'Ontario et de celle de Québec, l'honorable Sir Oliver Mowat étant premier ministre d'Ontario, et contiennent, entre autres choses, ce qui suit :

"5. Que cette conférence est d'opinion qu'on peut arriver à établir la base d'un règlement définitif et irrévocable fixant les sommes que le pouvoir fédéral doit payer annuellement aux différentes provinces pour leurs fins locales et le maintien de leurs gouvernements et de leurs législatures, au moyen de la proposition qui suit, savoir :

a. Au lieu des montants actuellement versés, les sommes qui seront désormais payées annuellement par le Canada aux différentes provinces pour le maintien de leurs gouvernements et de leurs législatures, devraient être payées au *pro rata* du chiffre de la population et comme suit :

(a.) Quand la population n'atteint pas 150,000.....	\$100,000
(b.) Quand la population est de 150,000, mais n'excède pas 200,000..	150,000
(c.) Quand la population est de 200,000, mais n'excède pas 400,000..	180,000
(d.) Quand la population est de 400 000, mais n'excède pas 800,000.	190,000
(e.) Quand la population est de 800,000, mais n'excède pas 1,500,000	220,000
(f.) Quand la population excède 1,500,000.	240,000

"b. Au lieu d'une somme comme celle qui est actuellement accordée tous les ans pour chaque tête de la population, le versement annuel devra désormais être fixé à raison de 80 centins par tête, mais au *pro rata* du chiffre de la population tel que constaté par le dernier recensement décennal, jusqu'à ce que la population dépasse 2,500,000; et à raison de 60 centins par tête pour la proportion de cette population qui excédera 2,500,000.

"c. Le chiffre de la population, tel que fixé par le dernier recensement décennal, devra servir de base, excepté pour la Colombie-Anglaise et le Manitoba; et, en ce qui concerne ces deux dernières provinces, le chiffre de la population à adopter devra être celui d'après lequel, conformément aux divers statuts qui s'y rapportent, les versements annuels, actuellement effectués en faveur de ces provinces respectivement par le pouvoir fédéral, sont déterminés, et ce jusqu'à ce qu'il ait été constaté par le recensement que la population réelle est devenue plus considérable; et à partir de ce moment, le chiffre de la population réelle, tel que constaté, devra servir de point de départ.

"d. Les sommes que le pouvoir fédéral sera tenu d'accorder et payer chaque année aux provinces respectivement, doivent être fixées au moyen d'une législation impériale qui sera définitive et absolue, et à laquelle il sera interdit au parlement fédéral d'apporter des altérations, additions ou variantes.

"6. Que le tableau suivant indique les sommes que le pouvoir fédéral serait dorénavant tenu de payer chaque année aux diverses provinces en remplacement de celles qui doivent actuellement être payées à titre de subventions pour les fins de gouvernement et de législation (ces sommes devant être supputées en prenant pour point de départ le dernier recensement décennal dans les provinces d'Ontario, Québec, Nouvelle-Ecosse, Nouveau-Brunswick et Ile du Prince-Edouard, et en tenant compte de la limite de la population actuellement fixée par des statuts pour les provinces de la Colombie-Anglaise et du Manitoba.)

Provinces.	Population, recensement 1881.	Allocation pour le gouvernement et la législature.	Subside par tête.	Allocation totale pour le gouvernement et par tête.
Ontario.....	1,923,328	\$ 240,000	\$ 1,538,662 40	\$ 1,778,662 40
Québec.....	1,359,027	220,000	1,087,221 60	1,307,221 60
Nouvelle-Ecosse.....	440,572	190,000	352,457 60	542,457 60
Nouveau-Brunswick.....	321,233	180,000	256,986 40	436,986 40
Ile du Prince-Edouard.....	108,891	100,000	87,112 80	187,112 80
Manitoba.....	150,000	150,000	120,000 00	370,000 09
Colombie-Britannique.....	60,000	100,000	48,000 00	148,000 00
Total.....		\$ 1,180,000	\$ 3,490,440 80	\$ 4,670,440 80

Et il a demandé de plus si le gouvernement qui est actuellement composé d'un certain nombre des membres de la dite conférence de Québec a une politique relativement aux questions qui font le sujet des dites résolutions ?

Si oui, quelle est cette politique ?

Débat.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec un bill (132) intitulé : " Acte modifiant de nouveau l'Acte concernant le Sénat et la Chambre des Communes ", auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable Sir Oliver Mowat, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois samedi prochain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, pour rapporter le bill (80) intitulé : " Acte à l'effet de remettre en vigueur et modifier les actes concernant la Compagnie du pont de Québec, " et

Aussi le bill (81) intitulé : " Acte concernant la Compagnie du chemin de fer le Grand Nord ", et informer cette Chambre que la Chambre des Communes a acquiescé aux amendements faits par le Sénat aux dits bills sans amendement.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, pour rapporter le bill (I) intitulé : " Acte concernant l'intérêt. " et

Aussi, le bill (M) intitulé : " Acte modifiant l'Acte des Compagnies, " et pour informer cette Chambre qu'elle a passé ces bills sans amendement.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (68) intitulé : " Acte concernant l'*American Bank Note Company* " ayant été lu,

L'honorable M. Clemow, secondé par l'honorable M. Power, a proposé :

Que le dit bill soit lu la troisième fois maintenant.

L'honorable M. Ferguson, secondé par l'honorable M. Almon, a proposé en amendement :

Que le dit bill ne soit pas lu la troisième fois maintenant, mais qu'il soit lu la troisième fois d'hui en trois mois.

La dite motion en amendement a été retirée avec la permission du Sénat.

L'honorable M. Drummond, secondé par l'honorable sir William Hingston, a proposé en amendement :

Que le dit bill ne soit pas lu la troisième fois maintenant, mais qu'il soit amendé comme il suit :—

Dans le préambule.

Page 1, ligne 6, retranchez depuis " énoncés " jusqu'à " et " dans la ligne 9.

Page 1, ligne 10, retranchez " aussi ".

Dans le titre.

Après " Company " insérez : " [foreign] ".

La question de concours ayant été posée sur l'amendement, à la motion principale, elle a été résolue dans l'affirmative.

Alors, sur motion de l'honorable M. Clemow, secondé par l'honorable M. Casgrain, il a été

Ordonné, que le dit bill, tel qu'amendé, soit lu la troisième fois maintenant.

Le dit bill a été, tel qu'amendé, lu la troisième fois en conséquence.

La question a été posée, ce bill, tel qu'amendé, passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill avec divers amendements, auxquels il demande son concours.

Six heures ayant sonné, Son Honneur le Président a quitté le fauteuil pour le reprendre à sept heures et demie.

7.30 P.M.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (92) intitulé : " Acte concernant la Compagnie du chemin de fer Grand Oriental," a été lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill passera-t-il?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill sans amendement.

La Chambre, conformément à l'ordre, a pris en considération le troisième rapport du comité permanent du compte rendu des débats.

Sur motion de l'honorable M. Bellerose, secondé par l'honorable M. De Blois, il a été

Ordonné, qu'il soit adopté.

Conformément à l'ordre du jour, le Sénat a pris en considération le troisième rapport du comité de l'Economie Interne et de la Comptabilité du Sénat.

L'honorable M. Kirchhoffer, secondé par l'honorable M. Perley, a proposé :

Que les paragraphes 1, 2, 3, 4 et 5 soient adoptés.

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, elle a été résolue dans l'affirmative.

L'honorable M. Kirchhoffer, secondé par l'honorable M. Perley, a proposé :

Que le sixième paragraphe soit adopté.

L'honorable M. McMillan, secondé par l'honorable M. Lougheed, a proposé en amendement :

Que le dit paragraphe soit adopté, à l'exception de la recommandation relative au salaire d'Edward Ashe, et qu'il soit résolu que cette augmentation sera de \$100 au lieu de \$50.

La dite motion a été retirée avec la permission du Sénat.

La question de concours ayant alors été posée sur la motion principale, elle a été résolue dans l'affirmative.

L'honorable M. Kirchhoffer, secondé par l'honorable M. Perley, a proposé :

Que les paragraphes 7, 8 et 9 soient adoptés.

L'honorable M. Power, secondé par l'honorable M. Bellerose, a proposé :

Que le paragraphe 9 du rapport soit retranché.

La question de concours ayant été posée sur l'amendement à la motion principale, le Sénat s'est divisé, et les noms ayant été demandés ils ont été pris comme suit :—

CONTENTS :

Les honorables messieurs

Arsenault,
Bellerose,
Bernier,
Bolduc,
Boucherville, de,
Cochrane,

De Blois,
Drummond,
Landry,
Macdonald (I.P.E.),
Montplaisir,
Mowat (Sir Oliver),

O'Brien,
Power,
Primrose,
Prowse,
Scott.—17.

NON-CONTENTS :

Les honorables messieurs

Allan,	Kirchhoffer,	McMillan,
Baird,	Lougheed,	Merner,
Bowell (Sir Mackenzie),	MacInnes (Burlington),	Miller,
Carling (Sir John),	McCallum,	Perley,
Casgrain,	McDonald (C.-B.),	Price,
Dever,	McKay,	Sullivan,
Dobson,	McKindsey,	Temple,
Ferguson (I.P.-E.),	McLaren,	Wood.—25.
Forget,		

Ainsi, elle a été résolue dans la négative.

La question de concours ayant été posée sur la motion principale, elle a été résolue dans l'affirmative.

Alors, sur motion de l'honorable M. Kirchhoffer, secondé par l'honorable M. Lougheed, il a été

Ordonné, que le dit rapport soit adopté.

L'honorable Sir William Hingston a présenté au Sénat un bill (N) intitulé : "Acte modifiant l'Acte concernant certaines banques d'épargne dans la province de Québec."

Le dit bill a été lu la première fois.

Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois, demain.

Conformément à l'ordre du jour, la Chambre a pris en considération le rapport du comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres, auquel a été renvoyé le bill (16) intitulé : "Acte modifiant l'Acte des Chemins de fer."

L'honorable M. McCallum, secondé par l'honorable M. McKindsey, a proposé :

Que le dit rapport soit adopté maintenant.

L'honorable M. Lougheed, secondé par l'honorable M. Perley, a proposé en amendement :

Que le rapport ne soit pas adopté maintenant, mais que le dit bill soit renvoyé à un comité général maintenant.

La dite motion en amendement a été retirée avec la permission du Sénat.

La question de concours ayant été posée sur la motion principale, elle a été résolue dans l'affirmative, et, il a été

Ordonné, en conséquence.

L'ordre du jour appelant la seconde lecture du bill (118) intitulé : "Acte constituant en corporation la *Yukon Mining and Transportation Company (Foreign)*," ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Lougheed, secondé par l'honorable M. Perley, il a été

Ordonné, qu'il soit remis à demain.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (125) intitulé : "Acte concernant les ministères des Douanes et du Revenu de l'Intérieur," a été lu la seconde fois.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable Sir Oliver Mowat, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé à un comité général, demain.

L'ordre du jour appelant la seconde lecture du bill (99) intitulé : "Acte concernant la Compagnie du chemin de fer de Ristigouche à Victoria," ayant été lu,

L'honorable M. MacInnes (Burlington), secondé par l'honorable Sir Mackenzie Bowell, a proposé :

Que le dit bill soit lu la seconde fois maintenant.

L'honorable M. Baird, secondé par l'honorable M. Adams, a proposé en amendement :

Que le dit bill ne soit pas lu la seconde fois maintenant, mais qu'il soit lu la seconde fois d'hui en six mois.

La dite motion en amendement a été retirée avec la permission du Sénat.

La question de concours ayant été posée sur la motion principale, elle a été résolue dans l'affirmative, et

Le dit bill a alors été lu la seconde fois en conséquence.

Sur motion de l'honorable M. MacInnes (Burlington), secondé par l'honorable Sir Mackenzie Bowell, il a été

Ordonné, qu'il le dit bill soit renvoyé au comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (114) intitulé : " Acte modifiant de nouveau les Actes concernant les Territoires du Nord-Ouest," a été lu la seconde fois.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable M. Power, il a été Ordonné, que le dit bill soit renvoyé à un comité général demain.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (116) intitulé : " Acte modifiant de nouveau l'Acte des terres fédérales," a été lu la seconde fois.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable M. Power, il a été Ordonné, que le dit bill soit renvoyé à un comité général demain.

L'honorable M. Scott, Secrétaire d'Etat, a présenté à la Chambre une réponse à une adresse du Sénat, en date du 9 juin 1897, demandant un état sous forme de tableau indiquant la nature, la quantité et la valeur des différents articles exportés du Canada en France pendant les années finissant le 30 juin 1893, 1894, 1895 et 1896.

Ordonné, qu'elle soit déposée sur la table et elle est comme suit :—

(Voir Documents de la Session No 54a.)

L'ordre du jour appelant la seconde lecture du bill (110) intitulé : " Acte constituant en corporation la Compagnie du chemin de fer de Montréal et des comtés du Sud " ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. McDonald (Cap-Breton), secondé par l'honorable M. Miller, il a été

Ordonné, qu'il soit remis à samedi prochain.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (5) intitulé : " Acte à l'effet de restreindre l'importation et l'emploi d'étrangers et aubains," a été lu la seconde fois.

Sur motion de l'honorable M. Casgrain, secondé par l'honorable M. Primrose, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé à un comité général demain.

Alors, sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable M. Power, Le Sénat s'est ajourné.

Vendredi, 18 mai 1897.

Les membres présents étaient :—

L'honorable CHARLES ALPHONSE PANTALÉON PELLETIER, C.M.G.,
Président,

Les honorables messieurs

Adams,	Cox,	MacInnes (Burlington),	Owens,
Allan,	De Blois,	McCallum,	Perley,
Almon,	Dever,	McDonald (Cap-Breton),	Poirier,
Armand,	Dickey,	McInnes (N.-Westm'str),	Power,
Arsenault,	Dobson,	McKay,	Primrose,
Baird,	Drummond,	McKindsey,	Prowse,
Baker,	Ferguson,	McLaren,	Reesor,
Bernier,	Forget,	McMillan,	Scott,
Bolduc,	Hingston (Sir William),	Miller,	Snowball,
Boucherville, de(C.M.G.)	Kirchhoffer,	Montplaisir,	Sullivan,
Bowell (Sir Mackenzie),	Landry,	Mowat (Sir Oliver),	Temple.
Carling (Sir John),	Lougheed,	O'Brien,	Vidal,
Casgrain,	Macdonald (L.P.E.),	O'Donohoe,	Wark,
Clemow,	Macdonald (Victoria),	Ogilvie,	Wood.
Cochrane,			

PRIÈRES.

La pétition suivante a été présentée et déposée sur la table :—

Par l'honorable M. Drummond :—Des Commissaires du havre de Montréal.

Conformément à l'ordre du jour les pétitions suivantes ont été lues :—

D'Edgar Judge, président, et George Hadrill, secrétaire du comité de direction de la Halle aux blés de Montréal; de H. et A. Allan et autres, de la cité de Montréal, province de Québec; de Jno McKergome, président, et George Hadrill, secrétaire du conseil du *Board of Trade* de Montréal; et de E. L. Bond, président, et G. A. Jarvis, secrétaire de l'association d'assurance Maritime de Montréal, demandant respectivement que le bill, présenté au parlement sous le titre : "Acte à l'effet de constituer en corporation les pilotes servant entre Québec et Montréal", ne devienne pas loi.

L'honorable Vidal, du comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres, auquel a été renvoyé le bill (77) intitulé : "Acte constituant en corporation la Compagnie de Chemins de fer et de navigation de la Baie d'Hudson et de la Yukon," a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. Allan, secondé par l'honorable M. Macdonald (Victoria), il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois demain.

L'honorable M. Vidal, du comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres, auquel a été renvoyé le bill (32) intitulé : "Acte concernant la Compagnie de chemin de fer et de navigation de la Colombie et Kootenay," a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. MacInnes (Burlington) secondé par l'honorable M. Allan, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois demain.

L'honorable M. Vidal, du comité permanent des chemins de fer, télégraphes et havre, auquel a été renvoyé le bill (31) intitulé: "Acte concernant la Compagnie du chemin de fer de Trail-Creek à la Colombie," a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. McInnes (Burlington), secondé par l'honorable Sir John Carling, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois demain.

L'honorable M. Vidal du comité permanent des chemins de fer, télégraphes et havres, auquel a été renvoyé le bill (22) intitulé: "Acte concernant la Compagnie du chemin de fer Trans-canadien, et changeant le nom de la compagnie en celui de Chapagnie du chemin de fer Trans-Canada," a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. Clemow, secondé par l'honorable M. Casgrain, il a été.

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois demain.

L'honorable M. Vidal, du comité permanent des chemins de fer, télégraphes et havres, auquel a été renvoyé le bill (65) intitulé: "Acte concernant la Compagnie du chemin de fer Méridional de la Colombie-Britannique," a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. MacInnes (Burlington), secondé par l'honorable Sir John Carling, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois demain.

L'honorable M. Vidal, du comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres, auquel a été renvoyé le bill (67) intitulé: "Acte constituant en corporation les pilotes servant entre Québec et Montréal," a présenté le rapport suivant.

Ordonné, qu'il soit reçu, et

Le dit rapport a alors été lu par le greffier comme suit:—

SÉNAT,
CHAMBRE DE COMITÉ No 8,
VENDREDI, 18 juin 1897.

Le comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres, auquel a été renvoyé le bill (67) intitulé: "Acte constituant en corporation les pilotes servant entre Québec et Montréal," a examiné le dit bill conformément à l'ordre du mardi, quinze juin courant, et a maintenant l'honneur de faire rapport:—

Votre comité recommande de ne pas donner suite à la procédure relativement à ce bill, vu qu'il n'est pas dans l'intérêt public de l'adopter.

Le tout respectueusement soumis.

A. VIDAL,
Président.

Sur motion de l'honorable M. Drummond, secondé par l'honorable M. Cox, il a été
Ordonné, que le dit rapport soit adopté.

L'honorable M. Macdonald (Victoria), du comité permanent des Ordres Permanents, a présenté son vingt-troisième rapport.

Ordonné, qu'il soit reçu.

Il a été alors lu par le greffier comme suit :—

SÉNAT,
CHAMBRE DE COMITÉ No 8,
VENDREDI, 18 juin 1897.

Le comité permanent des Ordres Permanents a l'honneur de présenter son vingt-troisième rapport.

Votre comité a examiné la pétition de l'honorable Trefflé Berthiaume, Conseiller législatif, de la cité de Montréal, et autres, demandant un acte qui les constitue en corporation sous le titre : "Compagnie du chemin de fer de Montréal et des Comtés du Sud," et a constaté que les avis à donner n'ont été insérés que dans la *Gazette du Canada* et deux journaux de la cité de Montréal, ce qui n'est pas tout à fait conforme à la quarante-neuvième règle (49a) du Sénat. Mais votre comité étant convaincu, par les faits qui lui ont été exposés, que le public, dans les localités plus particulièrement intéressées, est bien informé de la nature du projet de loi demandé, il recommande de suspendre les quarante-neuvième et cinquantième règles relativement à ce bill, vu que le comité auquel celui-ci sera renvoyé pourra veiller à ce que personne n'éprouve de préjudice par suite de cette irrégularité.

Le tout respectueusement soumis.

W. J. MACDONALD,
Président.

Ordonné, qu'il soit déposé sur la table.

L'honorable M. Landry a attiré l'attention du gouvernement sur la déclaration suivante faite le 1er septembre 1896 à la Chambre des Communes par le premier ministre, l'honorable M. Laurier, et consignée dans le *Hansard* de la Chambre des Communes, vol. XLIII, colonne 434 :

"Le PREMIER MINISTRE : Aucun ministre ne prétendrait destituer un fonctionnaire sans que celui-ci ait eu l'occasion de se défendre; mais lorsque le cas est à la connaissance personnelle du ministre lui-même, alors il n'y a pas lieu à enquête. Lorsque les faits ne sont pas à la connaissance personnelle du ministre lui-même, toutes les fois que la connaissance du cas lui vient d'autrui, les assertions doivent être prouvées et le fonctionnaire incriminé doit avoir l'occasion de se défendre. Je ne veux point pour ma part, et je suis sûr que le gouvernement ne désire pas—et je puis parler au nom du gouvernement sur cette manière—agir arbitrairement ni sous ce rapport ni sous aucun autre; il doit être donné à chaque fonctionnaire une juste occasion d'être entendu avant d'être jugé."

Et il a demandé

1. Si ces paroles sont bien celles du premier ministre et du chef du gouvernement actuel ?

2. Si les cas de partisanerie blessante dénoncés par M. Choquette, M.P., et qui ont amené, sans enquête aucune et sans que les accusés aient eu l'occasion de se défendre, la démission de tous les accusés, sont des cas dont les ministres des Postes et des Chemins de fer ont eu une connaissance personnelle ?

3. Si les ministres des Postes et des Chemins de fer n'ont pas eu une connaissance personnelle des faits dénoncés par M. Choquette, pourquoi, contrairement à la doctrine énoncée par le premier ministre lui-même, les accusés ont-ils été démis sans forme de procès ?

4. Est-ce l'intention du gouvernement de réparer l'injustice commise ?

Débat:

L'ordre du jour appelant la seconde lecture du bill (18) intitulé : "Acte constituant en corporation la Yukon Mining and Transportation Company (foreign)," ayant été lu,

L'honorable M. Kirchhoffer, secondé par l'honorable M. de Boucherville, a proposé :

Que le dit bill soit lu la deuxième fois maintenant.

L'honorable M. McInnes (New-Westminster), secondé par l'honorable M. McCallum, a proposé en amendement :

Que le dit bill ne soit pas lu la deuxième fois maintenant, mais qu'il soit lu la deuxième fois d'hui en trois mois.

La dite motion en amendement a été retirée avec la permission du Sénat.

Le dit bill a alors été lu la troisième fois en conséquence.

Sur motion de l'honorable M. Kirchhoffer, secondé par l'honorable M. Perley, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres.

Conformément à l'ordre du jour le bill (124) intitulé : "Acte constituant en corporation la compagnie de force motrice de la cataracte d'Hamilton, à responsabilité limitée," a été lu la seconde fois.

Sur motion de l'honorable M. MacInnes (Burlington), secondé par l'honorable M. Allan, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres.

Conformément à l'ordre du jour, la Chambre s'est ajournée à loisir, et s'est formée en comité général relativement au bill (125) intitulé : "Acte concernant les ministres des Douanes et du Revenu de l'Intérieur."

(*En comité.*)

Quelque temps après, la Chambre a repris sa séance, et

L'honorable M. McCallum a fait rapport, de la part du dit comité, qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable Sir Oliver Mowat, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois maintenant.

Le dit bill a été lu la troisième fois en conséquence.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le groffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill, sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable Sir Oliver Mowat, il a été

Ordonné, que l'ordre pour la seconde lecture du bill (132) intitulé : "Acte modifiant de nouveau l'Acte concernant le Sénat et la Chambre des Communes," qui se trouve sur l'ordre du jour de demain, soit rescindé et le dit bill lu la deuxième fois maintenant.

Le dit bill a été lu la deuxième fois en conséquence.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable Sir Oliver Mowat, il a été

Ordonné, que la quarante et unième règle de cette Chambre soit suspendue en tant qu'elle a rapport au dit bill.

Alors, sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable Sir Oliver Mowat, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois maintenant.

Le dit bill a été alors lu la troisième fois en conséquence.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill sans amendement.

Conformément à l'ordre du jour, la Chambre s'est ajournée à loisir, et s'est formée en comité général relativement au bill (114) intitulé: "Acte modifiant de nouveau les Actes concernant les Territoires du Nord Ouest."

(*En comité.*)

Quelque temps après, la Chambre a repris sa séance, et

L'honorable Sir William Hingston a fait rapport, de la part du dit comité, qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable Sir Oliver Mowat, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois maintenant.

Le dit bill a été lu la troisième fois en conséquence.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill sans amendement.

Conformément à l'ordre du jour, la Chambre s'est ajournée à loisir, et s'est formée en comité général relativement au bill (116) intitulé: "Acte modifiant de nouveau l'Acte des terres fédérales."

(*En comité.*)

Le titre a été lu et remis.

Les articles un, deux et trois ont été lus et agréés.

L'article quatre a été lu et amendé comme il suit:

Page 1, ligne 28, retranchez "père" et insérez "colon".

Page 1, ligne 30, après "père" insérez: "ou de la mère".

Page 1, ligne 38, après "inscription, insérez: "si le terrain est un établissement, et sur son établissement s'il s'agit d'une préemption."

Page 2, lignes 6 et 7, retranchez "y adjoignant" et insérez: "occupé par lui dans le voisinage".

Les articles cinq, six, sept et huit ont été séparément lus et agréés.

L'article neuf a été lu et amendé comme il suit:

Page 1, lignes 32 et 33, retranchez "pour les" et insérez: "d'une valeur égale autant que possible, qui seront affectées aux".

Les articles dix, onze, douze, treize et quatorze ont été séparément lus et agréés.

Quelque temps après, la Chambre a repris sa séance, et

L'honorable M. Forget a fait rapport, de la part du dit comité, qu'il avait examiné le dit bill, y avait fait quelque progrès, et l'avait chargé de demander permission de siéger de nouveau.

Ordonné, que permission soit accordée au dit comité de siéger de nouveau demain.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (N) intitulé: "Acte modifiant l'Acte concernant certaines banques d'épargne dans la province de Québec," a été lu la seconde fois.

Sur motion de l'honorable Sir William Hingston, secondé par l'honorable M. Snewball, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité permanent des Banques et du Commerce.

L'honorable Sir John Carling, du comité mixte du Sénat et de la Chambre des Communes relatif aux impressions du Parlement, a présenté son quatrième rapport. Ordonné, qu'il soit reçu, et
Le dit rapport a été alors lu par le greffier comme suit :

CHAMBRE DE COMITÉ.

VENDREDI, 18 juin 1897.

Le comité mixte des deux Chambres relatif aux impressions du parlement a l'honneur de présenter son quatrième rapport :

Votre comité recommande qu'à l'avenir les diverses réponses déposées sur la table du Sénat soient transmises au greffier du comité mixte des Impressions du Parlement pour être soumises au comité de la même manière et en même temps que celles de la Chambre des Communes.

Votre comité a soigneusement examiné les documents suivants, et recommande qu'ils soient imprimés, savoir :—

51. Extrait d'un rapport du comité de l'honorable Conseil privé, approuvé par Son Excellence le Gouverneur général, le 23 janvier 1897, concernant la délimitation de la frontière de l'Alaska. (*Documents de la Session.*)

54. Réponse à une Adresse, en date du 19 mai 1897, demandant un état en forme de tableau faisant voir les effets du traité commercial conclu entre le Canada et la France sur le commerce et le revenu du Dominion, comparativement aux trois années qui ont précédé la date à laquelle ce traité a été mis en vigueur, et autant que les divers articles compris dans le dit traité sont concernés. (*Documents de la Session.*)

54a. Réponse à une Adresse du Sénat, en date du 9 juin 1897, demandant un état sous forme de tableau indiquant la nature, la quantité et la valeur des différents articles exportés du Canada en France pendant les années finissant le 30 juin 1893, 1894, 1895 et 1896. (*Documents de la Session.*)

56. Réponse à une Adresse, en date du 5 mai 1897, demandant la correspondance échangée, depuis le 13 juillet dernier, entre le gouvernement fédéral et le gouvernement provincial de l'Île du Prince-Edouard, relativement à certaines réclamations financières de cette province contre le gouvernement fédéral. (*Documents de la Session.*)

57g. Réponse à l'Ordre du 17 mai 1897,—Etat donnant les noms et l'emploi de toutes personnes mises à la retraite, destituées ou remplacées, dans le service du gouvernement canadien sous la présente administration, donnant les raisons de la mise à la retraite, de la destitution ou du remplacement dans chaque cas, et le nom et l'âge de l'officier ou employé nommé pour remplir la vacance dans chaque cas, et indiquant si une enquête régulière a eu lieu dans chaque cas, la nature de l'enquête et si la personne intéressée a eu l'occasion de plaider sa cause avant sa destitution ou son remplacement. (*Documents de la Session.*)

57i. Réponse partielle (Départements de l'Intérieur et des Affaires Indiennes), à un ordre de la Chambre du 17 mai 1897,—Etat donnant les noms et l'emploi de toutes personnes mises à la retraite, destituées ou remplacées, dans le service du gouvernement canadien sous la présente administration, donnant les raisons de la mise à la retraite, de la destitution ou du remplacement dans chaque cas, et le nom et l'âge de l'officier ou employé nommé pour remplir la vacance dans chaque cas, et indiquant si une enquête régulière a eu lieu dans chaque cas, la nature de l'enquête et si la personne intéressée a eu l'occasion de plaider sa cause avant sa destitution ou son remplacement. (*Documents de la Session.*)

59. Réponse à l'Ordre du 17 mai 1897,—Copie du rapport fait par M. Gourdeau, sous-ministre de la Marine et des Pêcheries, sur la conférence qui a eu lieu en novembre dernier entre les compagnies de steamers et les exportateurs de bestiaux et de chevaux. (*Documents de la Session.*)

66. Réponse à l'Ordre du 28 septembre 1896,—Etat indiquant le montant d'argent dépensé par le gouvernement fédéral depuis le 1er juillet 1873, pour construire,

équiper et subventionner des lignes ferrées en Canada, le nombre d'acres de terre donnés à titre de subvention, et leur valeur estimative. Aussi, état indiquant séparément la part de dépenses faites pour lignes ferrées dans chaque province du Canada et les Territoires du Nord-Ouest, déduction faite de toutes sommes qui ont pu être portées au compte de chaque province ou des Territoires du Nord-Ouest lors du règlement de leur dette envers la Puissance. (*Documents de la Session.*)

71. Réponse à Ordre du 17 mai 1897.—Copie des soumissions ouvertes le 16 mars 1897, pour les travaux sur la section 12 du canal de Soulanges, indiquant les prix des divers soumissionnaires pour chaque item, les quantités approximatives sur lesquelles les calculs des soumissions ont été basés et le montant total de chaque soumission. (*Documents de la Session.*)

71a. Réponse à Ordre du 17 mai 1897.—Copie des soumissions ouvertes le 16 mars 1897, pour les travaux sur les sections 4, 5, 6 et 7 du canal de Soulanges, indiquant les prix des divers soumissionnaires pour chaque item, les quantités approximatives sur lesquelles les calculs des soumissions ont été basés, et le montant total de chaque soumission. (*Documents de la Session.*)

71b. Réponse à Ordre du 17 mai 1897.—Copie des soumissions ouvertes le 20 mars, pour les travaux d'agrandissement du canal de Grenville, indiquant les prix des divers soumissionnaires pour chaque item, les quantités approximatives sur lesquelles les calculs des soumissions ont été basés et le montant total de chaque soumission. (*Documents de la Session.*)

Votre comité recommande aussi que les documents suivants ne soient pas imprimés, savoir :—

57a. Réponse à Ordre du 5 avril 1897.—Copie de toute correspondance, papiers, pétitions, etc., concernant la destitution de Angus McPhee comme maître de poste à Hopfield, dans la province de l'Île du Prince-Édouard.

57b. Réponse à Ordre du 3 mai 1897.—Copie de tous papiers, lettres, documents pétitions, etc., concernant la destitution de A. J. McNeill, comme maître de poste à Stanley Bridge, dans l'Île du Prince-Édouard.

57c. Réponse à Ordre du 3 mai 1897.—Copie de toutes lettres, papiers et télégrammes échangés entre le gouvernement et toute personne ou personnes au sujet de la destitution du Dr George Duncan, ci-devant surintendant de la quarantaine à la station de William's-Head, C.A.

57d. Réponse à Ordre du 17 mai 1897.—Copie de tous documents, rapports, affidavits, déclarations, papiers et correspondance, concernant la destitution de F. X. Smith, ci-devant gardien du phare au Cap Gaspé.

58. Réponse à Ordre du 28 septembre 1896.—Copie du contrat accordé à M. Gédéon Beaulieu, entrepreneur, pour la construction du bureau de poste à Rimouski, de la correspondance échangée entre lui et le gouvernement à ce sujet, et de tous les documents concernant cette affaire.

60. Réponse à Ordre du 17 mai 1897.—Copie de toute correspondance échangée depuis le 20 juillet dernier entre le département de la Marine et des Pêcheries, à Ottawa, et ses officiers ou autres personnes, concernant les approvisionnements et les réparations des navires et steamers sous le contrôle de ce département qui ont l'habitude de faire relâche aux ports de Charlottetown, Georgetown et Pictou ou qui sont employés à la protection des pêcheries du littoral ou au service et à l'entretien des phares ou au service d'hiver entre l'Île du Prince-Édouard et la terre ferme.

61. Réponse à Ordre du 21 avril 1897.—Copie de toutes lettres, pétitions, mémoires et suggestions reçues par le gouvernement ou par quelqu'un de ses membres depuis le 23 juin 1896, pour modifier l'Acte des Territoires du Nord-Ouest, en vue d'augmenter les pouvoirs de l'Exécutif de ces Territoires et les subsides qui leur sont accordés.

62. Réponse à Ordre du 3 mai 1897.—État indiquant, en ce qui concerne Weller Bay alors que c'était un port extérieur, viz. : pendant environ onze ans,—

1. La valeur des articles imposables et le montant des droits perçus ;
2. La valeur des articles admis en franchise ;
3. Le nombre des navires entrés et sortis ;
4. Le salaire total payé.

63. Réponse à Ordre du 10 mai 1897.—Copie de toute correspondance échangée entre les officiers de la milice et autres, et le ministre de la Milice et le major général commandant au sujet des promotions par brevet et de l'ordre général No 73, 1896.

64. Réponse à Ordre du 17 mai 1897.—Copie de toute correspondance, plans et rapports d'ingénieurs concernant la création d'un port de refuge à North Harbour, Aspey Bay, comté de Victoria, N.-E.

65. Réponse à Adresse du 3 mai 1897.—Copie de tous papiers, etc., concernant l'élargissement de Daniel Brien Sullivan, condamné à l'emprisonnement à Toronto le 18 novembre 1896, y compris les rapports du magistrat de police des 21 et 27 novembre 1896.

67. Réponse à Ordre du 28 septembre 1896.—Copie de toutes lettres, correspondance et soumissions, et état donnant les noms des soumissionnaires, les montants de leurs soumissions et les noms des personnes qui ont obtenu les contrats pour les monuments historiques de Lundy's Lane, de la ferme Chrysler et de Châteauguay.

68. Réponse à Ordre du 18 mai 1897.—Etat donnant une liste comparative des prix payés en rapport avec le camp militaire à Aldershot, comté de King, N.-E., pendant les saisons de 1895 et 1896 respectivement; aussi, copie de tous papiers, correspondance et instructions concernant la fourniture des approvisionnements pour le dit camp en 1897.

69. Réponse à Ordre du 17 mai 1897.—Etat indiquant, d'après les changements annoncés dans l'organisation du Collège militaire royal du Canada.—

1. Les détails en ce qui concerne les membres du personnel supérieur et subalterne dans l'organisation projetée, les émoluments de chacun et les conditions de l'engagement, y compris les périodes de service à faire et de fonctions à remplir par chacun respectivement.

2. Le nombre de classes que l'on se propose d'établir pour l'instruction des cadets.

3. La répartition et distribution des heures consacrées à l'instruction en classe, aux exercices militaires et athlétiques, aux repas, récréations, etc., spécifiant les sujets, les professeurs et les instructeurs chargés respectivement des divers sujets enseignés dans chaque classe.

4. Le chiffre du dépôt à faire par les cadets pour solder leurs dépenses personnelles pour une durée de trois ans, sous l'ancien système et sous le système de réorganisation, respectivement.

5. Le surplus de revenu produit par les honoraires payés par chaque cadet, déduction faite des frais de pension, sous l'ancien et le nouveau système, respectivement.

6. Les items détaillés, sous l'ancien et le nouveau système, constituant une augmentation ou une réduction des dépenses, et les montants résultant de cette différence.

7. Le nombre de demandes faites avant l'annonce de la réorganisation par des personnes qualifiées désirant concourir pour entrer au Collège militaire royal en septembre prochain.

70. Réponse à une Adresse à Son Excellence le Gouverneur général du 28 septembre 1896.—Copie de toutes dépêches, minutes du Conseil et correspondance concernant le Congrès International des chemins de fer tenu à Londres en 1895.

70a. Réponse à une Adresse à Son Excellence le Gouverneur général du 28 septembre 1896.—Copie de toutes dépêches, minutes du Conseil et autres documents concernant la réunion du Congrès international des chemins de fer à Saint-Pétersbourg, et des papiers soumis à ce congrès par le Haut-Commissaire du Canada.

72. Réponse à Ordre du 9 septembre 1896.—

1. Copie de tous les rapports faits au cours des derniers dix ans, par les ingénieurs du département des Travaux publics sur la condition du havre de Port-Albert et les travaux à y faire.

2. Relevé détaillé, avec dates, de tous les montants votés par le parlement pour l'amélioration du dit havre.

3. Etat indiquant quelle partie des dites sommes a été dépensée en vertu de contrats, et quelle partie a été dépensée autrement et comment; avec la date des paiements et les noms des personnes auxquelles ces paiements ont été faits ?

72a. Réponse à Ordre du 28 septembre 1896,—

1. Copie de tous rapports des ingénieurs des travaux publics depuis le 1er janvier 1890, sur la condition et l'amélioration du havre de Goderich et du brise-lames du Nord.

2. Relevé détaillé de tous les montants votés pour la construction et l'amélioration du dit havre.

3. Relevé indiquant le chiffre des dépenses faites pour le dit havre depuis que le gouvernement du Canada a entrepris les travaux à y faire comme port de refuge.

Vu que le comité ne tiendra plus de séance durant cette session, il recommande que son président soit autorisé à ordonner l'impression, etc., de tous rapports ou réponses qui pourraient venir des deux Chambres, et à régler jusqu'à la clôture de la session toutes autres questions qui sont du ressort du comité.

JOHN CARLING,

Président.

Alors, sur motion de l'honorable Sir John Carling, secondé par l'honorable M. MacInnes (Burlington), il a été

Ordonné, que le dit rapport soit pris en considération par le Sénat demain.

L'ordre du jour appelant la Chambre à se former en comité général relativement au bill (5) intitulé: "Acte à l'effet de restreindre l'importation et l'emploi d'étrangers et aubains ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Casgrain, secondé par l'honorable M. Clemow, il a été

Ordonné, qu'il soit remis à demain.

Alors, sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable M. Cox, Le Sénat s'est ajourné jusqu'à demain à trois heures de l'après-midi.

Samedi, 19 juin 1897.

Le Sénat s'est réuni à trois heures de l'après-midi.

Les membres présents étaient:—

L'honorable CHARLES ALPHONSE PANTALÉON PELLETIER, C.M.G.,
Président,

Les honorables messieurs

Adams,	Cox,	McInnes (N.-Westm'tr),	Poirier,
Aikins,	De Blois,	McKay,	Power,
Allan,	Dever,	McKindsey,	Price,
Almon,	Dickey,	McLaren,	Primrose,
Armand,	Dobson,	McMillan,	Prowse,
Arsenault,	Ferguson,	Merner,	Scott,
Baird,	Hingston (Sir William),	Miller,	Snowball,
Bernier,	Kirchhoffer,	Montplaisir,	Sullivan,
Bolduc,	Landry,	Mowat (Sir Oliver),	Temple,
Boucherville, de (C.M.G.),	Macdonald (I.P.-E.)	O'Brien,	Vidal,
Bowell (Sir Mackenzie),	Macdonald (Victoria),	O'Donohoe,	Villeneuve,
Carling (Sir John),	MacInnes (Burlington),	Ogilvie,	Wark,
Casgrain,	McCallum,	Owens,	Wood,
Cleow,	McDonald (Cap-Breton),	Perley,	

PRIÈRES.

L'honorable M. Allan, du comité permanent des Banques et du Commerce, auquel a été renvoyé le bill (N) intitulé: "Acte modifiant l'Acte concernant certaines caisses d'épargnes de la province de Québec," a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre avec un amendement, dqu'il soumettrait aussitôt que la Chambre voudra bien le recevoir.

Oronné, que le dit rapport soit reçu maintenant, et

Le dit amendement a été lu par le greffier comme suit:—

Page 1, ligne 18, après "téléphone" insérez: "pourvu que cette société ou compagnie soit."

Le dit amendement ayant été lu une seconde fois, et la question de concours ayant été posée sur icelui, ils a été agréé.

Sur motion de l'honorable Sir William Hingston, secondé par l'honorable M. Vidal, il a été

Ordonné, que la soixante et dixième règle de cette Chambre soit suspendue en tant qu'elle a rapport au dit bill.

L'honorable Sir Oliver Mowat, secondé par l'honorable M. Scott, a proposé:

Que le dit bill soit renvoyé à un comité général présentement.

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, la Chambre s'est divisée, et les noms ayant été demandés ils ont été pris comme suit:—

CONTENTS :

Les honorables messieurs

Aikins,	Bowell (Sir Mackenzie),	Macdonald (Victoria),	Pelletier (Président),
Allan,	Carling (Sir John),	MacInnes (Burlington),	Poirier,
Almon,	Cox,	McDonald (C.-B.),	Price,
Armand,	De Blois,	Montplaisir,	Scott,
Arsenault,	Hingston (Sir William),	Mowat (Sir Oliver),	Snowball,
Bernier,	Landry,	O'Brien,	Vidal,
Boucherville, de	Macdonald (I.P.-E.),	O'Donohoe,	Villeneuve.—28.

NON-CONTENTS :

Les honorables messieurs

Clemow,	McKay,	Miller,	Prowse,
Ferguson,	McKindsey,	Perley,	Temple,
McCallum,	McLaren,	Power,	Wood.—15.
McInnes (N.-Westm'tr),	Merner,	Primrose,	

Ainsi, elle a été résolue dans l'affirmative, et, il a été

Ordonné, en conséquence.

La Chambre, conformément à l'ordre, s'est ajournée à loisir, et s'est formée en comité général, relativement au dit bill.

En comité.

Le titre a été lu et remis.

Le premier article a été lu et amendé comme il suit :

Page 1, ligne 7, après "tiendra" insérez : "toujours."

Page 1, ligne 9, retranchez depuis "Canada" jusqu'à "où," dans la onzième ligne.

Page 1, ligne 15, après "effets" insérez : "publics."

Page 1, ligne 17, après "ou" insérez : "corporation" et après "scolaire" insérez "publique."

Page 2, ligne 1, après "caisse" insérez : "jusqu'à concurrence d'au moins la somme prêtée."

Page 2, ligne 7, retranchez depuis "habitants" jusqu'à la fin du bill.

Ordonné, que l'article suivant soit ajouté au bill comme article deux.

2. Rien au présent acte ne sera censé empêcher la caisse d'effectuer des placements en tous effets en lesquelle elle était autorisée à placer des deniers avant la sanction de cet acte.

Le titre a été lu de nouveau et agréé.

Quelque temps après, la Chambre a repris sa séance, et

L'honorable M. McKindsey a fait rapport, de la part du dit comité, qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport avec divers amendements qu'il soumettrait aussitôt que la Chambre voudrait bien les recevoir.

Ordonné, qu'ils soient reçus maintenant, et

Les dits amendements ayants été lus une seconde fois par le greffier, ils ont été agréés.

Sur motion de l'honorable Sir William Hingston, secondé par l'honorable M. Snowball, il a été

Ordonné, que la quarante et unième règle de cette Chambre soit suspendue en tant qu'elle a rapport au dit bill.

Alors, sur motion de l'honorable Sir William Hingston, secondé par l'honorable M. Snowball, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois maintenant.

Le dit bill a été lu la troisième fois en conséquence.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill auquel il demande son concours.

L'honorable M. Vidal, du comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres, auquel a été renvoyé le bill (38) intitulé : "Acte concernant la Compagnie du chemin de fer de Kingston à Pembroke," a présenté le rapport suivant.

Ordonné, qu'il soit reçu, et
Le dit rapport a alors été lu par le greffier comme suit :—

SÉNAT,
CHAMBRE DE COMITÉ No 8,
SAMEDI, 19 juin 1897.

Le comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres, auquel a été renvoyé le bill (38) intitulé : " Acte concernant la Compagnie du chemin de fer de Kingston à Pembroke," conformément à l'ordre de jeudi, dix-septième jour de juin courant, a examiné le dit bill et a l'honneur de faire rapport que le préambule du bill n'a pas été prouvé à la satisfaction de votre comité. Votre comité est arrivé à cette décision parce qu'il n'est pas opportun d'adopter le projet de loi demandé.

Le tout respectueusement soumis.

A. VIDAL,

Président.

Sur motion de l'honorable M. Vidal, secondé par l'honorable M. Snowball, il a été Ordonné, que le dit rapport soit adopté.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec un bill (142) intitulé : " Acte à l'effet de ratifier certains contrats passés entre Sa Majesté et la Compagnie du Grand Tronc de chemin de fer du Canada et la Compagnie du chemin de fer du comté de Drummond dans le but d'obtenir le prolongement du chemin de fer Intercolonial jusqu'à Montréal," auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable sir Oliver Mowat, secondé par l'honorable M. Scott, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois lundi prochain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, pour rapporter le bill (68) intitulé : " Acte concernant l'*American Bank Note Company*," et informer cette Chambre que la Chambre des Communes a acquiescé aux amendements faits par le Sénat au dit bill, sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. Prowse, secondé par l'honorable M. McKay, il a été

Ordonné, que les quarante-neuvième et cinquantième règles du Sénat soient suspendues en tant qu'elles ont rapport à la pétition de l'honorable Trefflé Berthiaume et autres, demandant un acte qui les constitue en corporation sous le titre : Compagnie du chemin de fer de Montréal et des comtés du Sud," tel que recommandé par le vingt-troisième rapport du comité permanent des Ordres Permanents.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (77) intitulé : " Acte constituant en corporation la Compagnie de chemins de fer et de navigation de la Baie d'Hudson et de la Yukon," a été lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill sans amendement.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (32) intitulé : " Acte concernant la Compagnie de chemin de fer et de navigation de la Colombie et Kootenay," a été lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill sans amendement.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (31) intitulé: "Acte concernant la Compagnie du chemin de fer de Trail-Creek à la Colombie," a été lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill sans amendement.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (22) intitulé: "Acte concernant la Compagnie du chemin de fer Trans-Canadien, et changeant le nom de la compagnie en celui de Compagnie du chemin de fer Trans-Canada," a été lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill sans amendement.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (65) intitulé: "Acte concernant la Compagnie du chemin de fer Méridional de la Colombie-Britannique," a été lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill sans amendement.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (110) intitulé: "Acte constituant en corporation la Compagnie du chemin de fer de Montréal et des Comtés du Sud," a été lu la seconde fois.

Sur motion de l'honorable M. Prowse, secondé par l'honorable M. McKay, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres.

La Chambre conformément à l'ordre du jour, s'est ajournée à loisir, et s'est formée de nouveau en comité général, relativement au bill (116) intitulé: "Acte modifiant de nouveau l'Acte des terres fédérales."

(En comité.)

L'article quinze a été lu et amendé comme il suit:

Page 4, ligne 46, après "quatre-vingt-dix-huit" insérez le proviso suivant: "Pourvu qu'aucune inscription d'établissement ne soit annulée en vertu des dispositions du présent article avant que la personne qui aura fait l'inscription n'ait reçu un avis par écrit d'au moins trois mois de la part du ministre, portant qu'elle sera déchu de son inscription à défaut par elle de demander les lettres patentes; cet avis sera expédié par la voie de la malle, à son adresse, au bureau de poste le plus voisin du terrain faisant le sujet de l'inscription."

Les articles restants du bill ont été séparément lus et agréés.

Le titre a été lu de nouveau et agréé.

Quelque temps après, la Chambre a repris sa séance, et l'honorable M. Dever a fait rapport, de la part du dit comité, qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport avec divers amendements qu'il soumettrait aussitôt que la Chambre voudrait bien les recevoir.

Ordonné, qu'ils soient reçus maintenant, et

Les dits amendements ayant été lus une seconde fois par le greffier, ils ont été agréés.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable Sir Oliver Mowat, il a été

Ordonné, que la quarante et unième règle de cette Chambre soit suspendue, en tant qu'elle a rapport au dit bill.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable Sir Oliver Mowat, il a été

Ordonné, que le dit bill, tel qu'amendé, soit lu la troisième fois maintenant.

Le dit bill a été, tel qu'amendé, lu la troisième fois en conséquence.

La question a été posée, ce bill, tel qu'amendé, passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill avec divers amendements, auxquels il demande son concours.

Conformément à l'ordre du jour, la Chambre s'est ajournée à loisir, et s'est formée en comité général relativement au bill (5) intitulé: "Acte à l'effet de restreindre l'importation et l'emploi des aubains."

(En comité.)

Quelque temps après, la Chambre a repris sa séance, et

L'honorable M. Prowse a fait rapport, de la part du dit comité, qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. Casgrain, secondé par l'honorable M. Dobson, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois lundi prochain.

L'honorable Sir Oliver Mowat, secondé par l'honorable M. Scott, a proposé :

Que lorsque le Sénat s'ajournera lundi, il reste ajourné à mercredi, et qu'il y ait deux séances distinctes ce jour-là; la première devant commencer à onze heures du matin et durer jusqu'à une heure de l'après-midi, la seconde de ces séances devant commencer à trois heures de l'après-midi, et continuer jusqu'à ce que la Chambre s'ajourne; et que chacune de ces séances soit considérée une séance distincte.

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, elle a été résolue dans l'affirmative, et il a été

Ordonné en conséquence.

La Chambre, conformément à l'ordre, a pris en considération le quatrième rapport du comité mixte du Sénat et de la Chambre des Communes relatif aux impressions du Parlement.

Sur motion de l'honorable Sir John Carling, secondé par l'honorable M. Aikins, il a été

Ordonné, qu'il soit adopté.

Alors, sur motion de l'honorable Sir Oliver Mowat, secondé par l'honorable M. Scott,

Le Sénat s'est ajourné jusqu'à lundi, à trois heures de l'après-midi.

Lundi, 21 juin 1897.

Les membres présents étaient :—

L'honorable CHARLES ALPHONSE PANTALÉON PELLETIER, C.M.G.,
Président,

Les honorables messieurs

Adams,	De Blois,	McKay,	Price,
Aikins,	Dever,	McKindsey,	Primrose,
Almon,	Dickey,	McLaren,	Prowse,
Armand,	Dobson,	McMillan,	Reesor,
Arsenault,	Ferguson,	Merner,	Scott,
Baird,	Forget,	Miller,	Snowball,
Baker,	Kirchhoffer,	Montplaisir,	Temple,
Bellerose,	Landry,	Mowat (Sir Oliver),	Thibaudeau
Bernier,	Macdonald (I.P.E.),	O'Donohoe,	(de la Vallière),
Boucherville, de(C.M.G.),	Macdonald (Victoria),	Owens,	Vidal,
Bowell (Sir Mackenzie),	MacInnes (Burlington),	Perley,	Villeneuve,
Carling (Sir John),	McCallum,	Poirier,	Wark,
Clemow,	McDonald (Cap-Breton),	Power,	Wood.
Cox,	McInnes (N.-Westm'tr),		

PRIÈRES.

L'honorable M. Vidal, du comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres, auquel a été renvoyé le bill (99) intitulé : " Acte concernant la Compagnie du chemin de fer de Ristigouche à Victoria," a présenté le rapport suivant :—

Ordonné, qu'il soit reçu, et

Le dit rapport a été lu par le greffier comme suit :—

SÉNAT,
CHAMBRE DE COMITÉ No 8,
LUNDI, 21 juin 1897.

Le comité des Chemins de fer, Télégraphes et Havres, auquel a été renvoyé le bill (99) intitulé : " Acte concernant la Compagnie du chemin de fer de Ristigouche à Victoria," conformément à l'ordre de renvoi du jeudi, dix-sept juin courant, a examiné le dit bill et a l'honneur de faire rapport que le préambule n'en a pas été prouvé à la satisfaction de votre comité.

Votre comité recommande de ne pas procéder ultérieurement au dit bill, vu que, dans son opinion, la passation de ce bill empêcherait la construction de la voie de chemin de fer qui y est mentionnée.

Le tout respectueusement soumis.

A. VIDAL,
Président.

Sur motion de l'honorable M. Vidal, secondé par l'honorable M. McKay, il a été Ordonné, que le dit rapport soit adopté.

L'honorable M. Vidal, du comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres, auquel a été renvoyé le bill (118) intitulé : " Acte constituant en corporation la Yukon Mining and Transportation Company (Foreign)," a fait rapport qu'il

avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre avec divers amendements, qu'il soumettrait aussitôt que la Chambre voudra bien les recevoir.

Ordonné, que le dit rapport soit reçu maintenant, et

Les dits amendements ont été lus par le greffier comme suit :—

Page 1, ligne 22, retranchez “ L'entreprise de ” et insérez : “ Le dit.”

Page 1, ligne 26, retranchez l'article “ 2 ” et insérez le suivant :

“ 2. Le présent acte et l'Acte des chemins de fer, en tant qu'il peut s'y appliquer, s'appliqueront à la Compagnie et à son chemin de fer, au lieu des actes précités de la Colombie-Britannique et de l'Acte des chemins de fer de la Colombie-Britannique; néanmoins, le présent article ne viciera en rien ce qui a été fait, et ne préjudiciera point aux droits ou privilèges acquis, ni aux engagements ou obligations contractés à l'époque de la sanction du présent acte; mais la compagnie continuera d'exercer tous ces droits et privilèges, et d'être liée par tous ces engagements et obligations.”

Page 1, ligne 40, après “ Compagnie,” insérez : “ en Canada.”

Page 2, retranchez les articles “ 4, 5 et 6.”

Page 2, ligne 23, retranchez “ jusqu'au lac Teslin et allant ” et insérez : “ et allant à un point sur le lac Teslin qui ne soit pas plus distant vers l'ouest que le cent trente-troisième méridien, et allant de là.”

Page 6, ligne 35, retranchez “ quinze pour cent du capital social, et insérez : “ trois cent mille piastres.”

Page 7, ligne 5, retranchez l'article 25.

Dans le préambule.

Page 1, ligne 3, retranchez depuis “ que ” jusqu'à “ en vertu,” même ligne.

Page 1, ligne 5, retranchez “ aussi.”

Page 1, ligne 7, retranchez “ par lesquels.”

Page 1, ligne 13, retranchez “ son ” et insérez “ le dit.”

Page 1, ligne 14, retranchez depuis “ général ” jusqu'à “ et,” ligne 16.

Dans le titre.

Retranchez “ constituant en corporation ” et insérez : “ concernant.”

Sur motion de l'honorable M. Vidal, secondé par l'honorable M. Power, il a été Ordonné, que les dits amendements soient pris en considération par le Sénat mercredi prochain, à la première séance.

L'honorable M. Ferguson a attiré l'attention du Sénat sur l'extrait suivant du *Montreal Witness* du 5 juin courant :

“ SAINT-BONIFACE, MAN., 5 juin.—Au sujet de la pétition d'élection de Saint-Boniface, discutée hier, on se souviendra que lorsque la cause fut appelée devant le juge Killam, le 29 avril, pour la plaidoirie sur les objections préliminaires déposées par M. Lauzon à l'encontre de la pétition, il fut prouvé que les deux pétitionnaires, Roy et Berthiaume, s'étaient rendus coupables d'actes de corruption. Roy admit qu'il lui avait été promis de l'argent par M. Prendergast, le juge actuel, pour conduire des électeurs aux bureaux de votation. Le président du comité de M. Bertrand déclara que, le lendemain de l'élection, il demanda à M. Prendergast de le payer et que ce dernier lui donna un ordre pour le montant sur M. J. A. Richard, ordre qui fut payé par Richard. L'autre pétitionnaire, Berthiaume, qui avait appuyé M. Lauzon à l'élection de l'année précédente, admit que, une semaine environ avant l'élection, Bertrand et M. Prendergast avaient promis de s'efforcer de lui obtenir un emploi du gouvernement fédéral, et que durant la dernière semaine précédant l'élection il travailla vigoureusement pour assurer l'élection de M. Bertrand. Lorsque cette étrange déposition fut faite, M. Howell, conseil des pétitionnaires, demanda un ajournement afin de pouvoir assigner comme témoins M.

“Prendergast et M. Richard, ce qui lui fut accordé. Hier matin, quand la cause fut reprise, M. Howell déclara à la cour que vu la preuve faite à la séance précédente, il lui était impossible de demander le renvoi des objections préliminaires. Jugement fut rendu en conséquence, renvoyant la pétition.”

Et a demandé ce que le gouvernement a l'intention de faire dans les circonstances?

Débat.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec un bill (143) intitulé : “ Acte à l'effet de refondre et modifier les Actes concernant les droits de douane,” auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable Sir Oliver Mowat, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois, mercredi prochain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec un bill (144) intitulé : “ Acte modifiant de nouveau l'Acte du Revenu de l'Intérieur,” auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable Sir Oliver Mowat, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois mercredi prochain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec un bill (145) intitulé : “ Acte concernant les droits d'exportation,” auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable Sir Oliver Mowat, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois mercredi prochain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec un bill (139) intitulé : “ Acte modifiant de nouveau l'Acte d'inspection du pétrole,” auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable Sir Oliver Mowat, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois mercredi prochain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec un bill (140) intitulé : “ Acte modifiant de nouveau l'Acte concernant les juges des cours provinciales,” auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable Sir Oliver Mowat, secondé par l'honorable M. Scott, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois mercredi prochain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec un bill (141) intitulé : “ Acte concernant l'emmagasinage à froid sur les paquebots voyageant du Canada au Royaume-Uni, et en certaines cités du Canada,” auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable Sir Oliver Mowat, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois mercredi prochain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, pour rapporter le bill (J) intitulé: "Acte concernant la cour Suprême d'Ontario, et les juges de cette cour," et pour informer cette Chambre qu'elle a passé ce bill avec un amendement, auquel elle demande son concours.

Le dit amendement a été lu par le greffier, comme suit:—

Page 1, ligne 22, après "donnée" insérez ce qui suit comme paragraphe f:

"(f). Lorsque le droit d'appel dépendra du montant en contestation, ce montant sera considéré être celui demandé et non celui recouvré, s'ils diffèrent l'un de l'autre."

Et le dit amendement étant lu la seconde fois,

Sur motion de l'honorable Sir Oliver Mowat, secondé par l'honorable M. Scott, il a été

Ordonné, qu'il soit agréé.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a acquiescé à l'amendement fait au dit bill, sans amendement.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, pour rapporter le bill (D) intitulé: "Acte relatif au jugement par jury de certaines affaires dans les Territoires du Nord-Ouest," et pour informer cette Chambre qu'elle a passé ce bill sans amendement.

L'honorable Sir Oliver Mowat, secondé par l'honorable M. Scott, a proposé: Que le Sénat s'ajourne maintenant.

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, la Chambre s'est divisée, et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit:—

CONTENTS.

Les honorables messieurs

Clemow,	Mowat (Sir Oliver),	Power,	Thibaudeau
Cox,	O'Donohoe,	Scott,	(de la Vallière),
Dever,	Pelletier (Président),	Snowball,	Villeneuve.—12.
McLaren,			

NON-CONTENTS.

Les honorables messieurs

Almon,	De Blois,	Macdonald (Victoria),	Montplaisir,
Arsenault,	Jobson,	McCallum,	Perley,
Baker,	Ferguson,	McDonald (Cap-Breton),	Price,
Bernier,	Forget,	McKay,	Primrose,
Boucherville, de	Kirchhoffer,	McMillan,	Prowse,
Bowell, (Sir Mackenzie),	Landry,	Merner,	Temple.—26.
Carling (Sir John),	Macdonald (I.P.-E.),		

Ainsi, elle a été résolue dans la négative.

Six heures ayant sonné Son Honneur le Président a quitté le fauteuil pour le reprendre à sept heures et demie.

7.30.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (5) intitulé: "Acte à l'effet de restreindre l'importation et l'emploi des aubains" a été lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill passera-t-il?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la seconde lecture du bill (142) intitulé: "Acte à l'effet de ratifier certains contrats passés entre Sa Majesté et la Compagnie du Grand-Tronc de chemin de fer du Canada et la Compagnie du chemin de fer du Comté de Drummond, dans le but d'obtenir le prolongement du chemin de fer Intercolonial jusqu'à Montréal," ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable M. Cox, il a été Ordonné, qu'il soit remis à mercredi prochain.

L'honorable M. Scott, secondé par l'honorable M. Power, a proposé:
Que le Sénat s'ajourne maintenant.

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, elle a été résolue dans l'affirmative, et

L'honorable Président, conformément à l'ordre, a déclaré la Chambre continuée à mercredi prochain, à onze heures de l'avant-midi.

Mercredi, 23 juin 1897.

Le Sénat s'est réuni à 11 heures de l'avant-midi.

Les membres présents étaient :—

L'honorable CHARLES ALPHONSE PANTALÉON PEILLETIER, C.M.G.,
Président,

Les honorables messieurs

Aikins,	Cox,	McInnes (N. Westm'tr.)	Power,
Allan,	De Blois,	McKay,	Price,
Almon,	Dever,	McKindsey,	Primrose,
Armand,	Dickey,	McMillan,	Prowse,
Arsenault,	Dobson,	Merner,	Reesor,
Baird,	Drummond,	Miller,	Scott,
Baker,	Ferguson,	Montplaisir,	Snowball,
Bellerose,	Forget,	Mowat (Sir Oliver),	Sullivan,
Bernier,	Kirchhoffer,	O'Brien,	Temple,
Bolduc,	Landry,	O'Donohoe,	Thibaudeau
Boucherville, de (C.M.G.),	Macdonald (I.P.-E.),	Ogilvie,	(de la Vallière),
Bowell (Sir Mackenzie),	Macdonald (Victoria),	Owens,	Vidal,
Carling (Sir John),	McCallum,	Perley,	Villeneuve,
Casgrain,	McDonald (Cap-Breton),	Poirier,	Wood.
Clemow,			

PRIÈRES.

La pétition suivante a été présentée et déposée sur la table :—

Par l'honorable M. Clemow :—D'Annabella Hubert, du comté de Richmond.

L'ordre du jour appelant la seconde lecture du bill (142) Acte à l'effet de ratifier certains contrats passés entre Sa Majesté et la Compagnie du Grand-Tronc de chemin de fer du Canada et la Compagnie du chemin de fer du Comté de Drummond dans le but d'obtenir le prolongement du chemin de fer de l'Intercolonial jusqu'à Montréal, ayant été lu,

L'honorable Sir Oliver Mowat, secondé par l'honorable M. Scott, a proposé :

Que le dit bill soit lu la seconde fois maintenant.

Après débat,

Sur motion de l'honorable Sir Mackenzie Bowell, secondé par l'honorable M. Ferguson, il a été

Ordonné, que le débat sur la dite motion soit remis à la prochaine séance de Sénat, et qu'il soit le premier item de cette séance.

Alors sur motion de l'honorable Sir Oliver Mowat, secondé par l'honorable M. Scott,

Le Sénat s'est ajourné jusqu'à trois heures de l'après-midi.

SECONDE SÉANCE.

Le Sénat s'est réuni de nouveau à trois heures de l'après-midi.

Les membres présents étaient :—

L'honorable CHARLES ALPHONSE PANTALÉON PELLETIER, C.M.G.

Président,

Les honorables messieurs

Aikins,	Cox,	McInnes (N.-Westm'tr),	Power,
Allan,	DeBlois,	McKay,	Price,
Almon,	Dever,	McKindsey,	Primrose,
Armand,	Dickey,	McMillan,	Prowse,
Arsenault,	Dobson,	Merner,	Reesor,
Baird,	Drummond,	Miller,	Scott,
Baker,	Ferguson,	Montplaisir,	Snowball,
Bellerose,	Forget,	Mowat (Sir Oliver),	Sullivan,
Bernier,	Kirchhoffer,	O'Brien,	Temple,
Bolduc,	Landry,	O'Donohoe,	Thibaudeau
Boucherville, de (C.M.G.)	Macdonald (I.P.-E.),	Ogilvie,	(de la Vallière)
Bowell (Sir Mackenzie),	Macdonald (Victoria),	Owens,	Vidal,
Carling (Sir John),	McCallum,	Perley,	Villeneuve,
Casgrain,	McDonald (Cap-Breton),	Poirier,	Wood.
Clemow,			

Conformément à l'ordre du jour la pétition suivante a été lue :—

Des Commissaires du Havre de Montréal, demandant que le bill présenté au parlement sous le titre : " Acte à l'effet de constituer en corporation les pilotes servant entre Québec et Montréal," ne devienne pas loi.

La Chambre a repris le débat ajourné sur la motion de l'honorable Sir Oliver Mowat pour la seconde lecture du bill (142) intitulé : " Acte à l'effet de ratifier certains contrats passés entre Sa Majesté et la Compagnie du Grand Tronc de chemin de fer du Canada et la Compagnie du chemin de fer du Comté de Drummond dans le but d'obtenir le prolongement du chemin de fer de l'Intercolonial jusqu'à Montréal."

Après un nouveau débat,

L'honorable Sir Mackenzie Bowell, secondé par l'honorable M. de Boucherville, a proposé en amendement :

Que le dit bill ne soit pas lu la seconde fois maintenant, mais qu'il soit lu la seconde fois d'hui en trois mois ;

Après un nouveau débat,

Six heures ayant sonné, Son Honneur le Président a quitté le fauteuil pour le reprendre à sept heures et demie.

7.30.

La Chambre a repris le débat ajourné sur la motion de l'honorable Sir Oliver Mowat pour la seconde lecture du bill (142) intitulé : " Acte à l'effet de ratifier certains contrats passés entre Sa Majesté et la Compagnie du Grand Tronc de chemin de fer du Canada et la Compagnie du chemin de fer du Comté de Drummond pour le prolongement du chemin de fer Intercolonial jusqu'à Montréal," et sur l'amendement à la dite motion, à savoir : que le dit bill ne soit pas lu la seconde fois maintenant, mais qu'il soit lu la seconde fois d'hui en trois mois.

Le Sénat a continué de siéger jusqu'à minuit.

JEUDI, 24 juin 1897.

Après un nouveau débat,

La question de concours ayant été posée sur l'amendement à la motion principale, la Chambre s'est divisée, et, les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

CONTENTS :

Les honorables messieurs

Aikins,	Clemow,	Macdonald (Victoria),	O'Brien,
Armand,	De Blois,	McCallum,	Owens,
Arsenault,	Dobson,	McDonald (Cap-Breton),	Perley,
Baird,	Drummond,	McKay,	Poirier,
Bellerose,	Ferguson,	McKindsey,	Price,
Bernier,	Forget,	McMillan,	Primrose,
Bolduc,	Kirelihofer,	Merner,	Prowse,
Boucherville, de	Landry,	Miller,	Villeneuve,
Bowell (Sir Mackenzie),	Macdonald (I.P.-E.),	Montplaisir,	Wood.—37.
Carling (Sir John),			

NON-CONTENTS :

Les honorables messieurs

Cox,	O'Donohoe,	Scott,	Thibaudeau
Dever,	Pelletier (Président),	Snowball,	(de la Vallière.)—10.
McInnes (N.-Westm'tr),	Price,	Temple,	

Ainsi, elle a été résolue dans l'affirmative.

La question de concours ayant été posée sur la motion principale, telle qu'amendée, elle a été, sur la même division, résolue dans l'affirmative, et, il a été Ordonné en conséquence.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable M. Power, il a été Ordonné, que lorsque le Sénat s'ajournera aujourd'hui, il reste ajourné jusqu'à onze heures de ce matin.

Alors, sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable M. Power, Le Sénat s'est ajourné jusqu'à onze heures du matin.

Jeudi, 24 juin 1897.

Le Sénat s'est réuni à onze heures de l'avant-midi.

Les membres présents étaient :—

L'honorable CHARLES ALPHONSE PANTALÉON PELLETIER, C.M.G.,
Président,

Les honorables messieurs

Aikins,	Cox,	McDonald (Cap-Breton),	Owens,
Allan,	De Blois,	McInnes (N.-Westm'tr.),	Perley,
Almon,	Dever,	McKay,	Poirier,
Armand,	Dickey,	McKindsey,	Power,
Arsenault,	Dobson,	McMillan,	Primrose,
Baird,	Drummond,	Merner,	Prowse,
Baker,	Ferguson,	Miller,	Reesor,
Bellerose,	Forget,	Mills,	Scott,
Bernier,	Kirchhoffer,	Montplaisir,	Snowball,
Bolduc,	Landry,	Mowat (Sir Oliver),	Temple,
Boucherville, de (C.M.G.),	Macdonald (I.P.E.),	O'Brien,	Vidal,
Bowell (Sir Mackenzie),	Macdonald (Victoria),	O'Donohoe,	Villeneuve,
Clemow,	McCallum,	Ogilvie,	Wood.

PRIÈRES.

L'honorable M. Kirchhoffer, secondé par l'honorable M. Perley, a proposé :

Que la Chambre s'ajourne maintenant.

La dite motion a été retirée avec la permission du Sénat.

L'honorable M. Landry, secondé par l'honorable M. Bernier, a proposé :

Qu'un ordre du Sénat soit émis pour copie de toutes les requêtes de la part de ceux qui cultivent ou qui préparent le tabac en rapport avec le nouveau tarif, ainsi que de toutes correspondances échangées à ce sujet, entre le gouvernement et ces producteurs.

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, elle a été résolue dans l'affirmative, et, il a été

Ordonné en conséquence.

Conformément à l'ordre du jour, la Chambre a pris en considération les amendements faits par le comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres, au bill (118) intitulé : "Acte constituant en corporation la *Yukon Mining and Transportation Company (Foreign)*."

L'honorable M. Kirchhoffer, secondé par l'honorable M. Perley, a proposé :

Que les dits amendements soient agréés maintenant.

L'honorable M. McInnes (New-Westminster), secondé par l'honorable M. McCallum, a proposé en amendement :

Que les dits amendements ne soient pas agréés maintenant, mais que le bill, tel qu'amendé, soit réimprimé pour l'usage des membres.

La question de concours ayant été posée sur le dit amendement, elle a été résolue dans la négative.

La question de concours ayant été posée sur la motion principale,

L'honorable M. McCallum, secondé par l'honorable M. Macdonald (I.P.E.), a proposé en amendement :

Que les dits amendements ne soient pas agréés maintenant, mais qu'ils soient agréés d'hui en six mois.

La question de concours ayant été posée sur le dit amendement, la Chambre s'est divisée, et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit:—

CONTENTS :

Les honorables messieurs

Baird,	Macdonald (I.P.-E.),	Mills,	Reesor,
Bernier,	McCallum,	Mowat (Sir Oliver),	Snowball,
Dever,	McInnes (N.-Westm'ter),	Pelletier (Président),	Vidal.—12.

NON-CONTENTS :

Les honorables messieurs

Aikins,	Bowell (sir Mackenzie),	Macdonald (Victoria),	Power,
Allan,	Clemow,	McKay,	Temple,
Almon,	Dickey,	O'Donohoe,	Villeneuve,
Arsenault,	Forget,	Owens,	Wood.—18.
Bolduc,	Kirchhoffer,		

Ainsi, elle a été résolue dans la négative.

La question de concours ayant été posée sur la motion principale, elle a été résolue dans l'affirmative.

Sur motion de l'honorable M. Kirchhoffer, secondé par l'honorable M. Perley, il a été

Ordonné, que le dit bill, tel qu'amendé, soit lu la troisième fois maintenant.

Le dit bill a été, tel qu'amendé, lu la troisième fois en conséquence.

La question a été posée, ce bill, tel qu'amendé, passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill avec divers amendements, auxquels il demande son concours.

L'ordre du jour appelant la seconde lecture du bill (143) intitulé: " Acte à l'effet de refondre et modifier les Actes concernant les droits de douane," ayant été lu,

L'honorable M. Scott, secondé par l'honorable Sir Oliver Mowat, a proposé :

Que le dit bill soit lu la seconde fois maintenant.

Après débat.

Sur motion de l'honorable M. Scott secondé par l'honorable sir Oliver Mowat il a été

Ordonné, que le dit débat soit remis à la prochaine séance du Sénat.

L'honorable Sir Oliver Mowat, secondé par l'honorable M. Scott, a proposé :

Que le Sénat s'ajourne maintenant et reste ajourné jusqu'à trois heures cette après-midi, et que cette séance soit considérée une séance distincte.

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, elle a été résolue dans l'affirmative, et

L'honorable Président, conformément à l'ordre, a déclaré le Sénat continué à trois heures de l'après-midi.

•

SECONDE SÉANCE.

Le Sénat s'est réuni de nouveau à trois heures de l'après-midi.

Les membres présents étaient :—

L'honorable CHARLES ALPHONSE PANTALÉON PELLETIER, C.M.G.,
Président,

Les honorables messieurs

Aikins,	Clemow,	McKay,	Perley,
Allan,	Cox,	McKindsey,	Poirier,
Almon,	De Blois,	McMillan,	Power,
Armand,	Dever,	Merner,	Primrose,
Arsenault,	Dobson,	Miller,	Prowse,
Baird,	Ferguson,	Mills,	Reesor,
Baker,	Forget,	Montplaisir,	Scott,
Bellerose,	Landry,	Mowat (Sir Oliver),	Snowball,
Bernier,	Macdonald (I. P.-E.),	O'Brien,	Sullivan,
Bolduc,	Macdonald (Victoria),	O'Donohoe,	Vidal,
Boucherville de (C.M.G.),	McCallum,	Ogilvie,	Villeneuve,
Bowell, (Sir Mackenzie),	McDonald (Cap. Breton),	Owens,	Wood.
Carling (Sir John),	McInnes (N. Westm'tr.),		

La Chambre a repris le débat ajourné sur la motion de l'honorable M. Scott pour la seconde lecture du bill (143) intitulé : " Acte à l'effet de refondre et modifier les Actes concernant les droits de douane."

Après un nouveau débat,

Six heures ayant sonné, Son Honneur le Président a quitté le fauteuil pour le reprendre à sept heures et demie.

7.30.

La Chambre a repris le débat ajourné sur la motion de l'honorable Sir Oliver Mowat pour la seconde lecture du bill (143) intitulé : " Acte à l'effet de refondre et modifier les Actes concernant les droits de douane."

Après un nouveau débat,

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, elle a été résolue dans l'affirmative.

Le dit bill a été lu la seconde fois en conséquence.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable Sir Oliver Mowat, il a été

Ordonné, que la quarante et unième règle de cette Chambre soit suspendue en tant qu'elle a rapport au dit bill.

Alors, sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable Sir Oliver Mowat, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois maintenant.

Le dit bill a été, sur division, lu la troisième fois en conséquence.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill sans amendement.

L'honorable M. Scott, secrétaire d'Etat, a présenté au Sénat le rapport annuel du département des Impressions et de la Papeterie pour l'année terminée le 30 juin 1896, et un rapport partiel pour les six mois terminés le 31 décembre 1896.

Ordonné, qu'ils soient déposés sur la table, et ils sont comme suit. —

((Voir Documents de la Session, No 16c.))

L'honorable Sir Oliver Mowat, secondé par l'honorable M. Scott, a proposé :

Que demain et pendant le reste de la session il y ait deux séances distinctes du Sénat par jour, la première devant commencer à onze heures du matin et durer jusqu'à une heure de l'après-midi à moins que le Sénat ne soit ajourné plus tôt ; la seconde de ces séances devant commencer à trois heures de l'après-midi, et continuer jusqu'à ce que le Sénat s'ajourne ; et que chacune de ces séances soit considérée une séance distincte.

La question de concours ayant été posée sur la dite motion elle a été résolue dans l'affirmative, et, il a été

Ordonné en conséquence.

L'honorable Sir Oliver Mowat, secondé par l'honorable M. Scott, a proposé :

Que le Sénat s'ajourne maintenant.

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, elle a été résolue dans l'affirmative, et

L'honorable Président, conformément à l'ordre, a déclaré la Chambre continuée à demain, à onze heures de l'avant-midi.

Vendredi, 25 juin 1897.

Le Sénat s'est réuni à onze heures de l'avant-midi.

Les membres présents étaient :—

L'honorable CHARLES ALPHONSE PANTALÉON PELLETIER, C.M.G.,
Président,

Les honorables messieurs

Aikins,	Clemow,	McCallum,	Owens,
Almon,	Cox,	McDonald (Cap-Breton),	Poirier,
Armand,	De Blois,	McInnes (N. Westm'tr),	Power,
Arsenault,	Dever,	McKay,	Primrose,
Baird,	Dickey,	McKindsey,	Prowse,
Baker,	Dobson,	McMillan,	Reesor,
Bellerose,	Ferguson,	Merner,	Scott,
Bernier,	Forget,	Miller,	Snowball,
Bolduc,	Kirchhoffer,	Mills,	Sullivan,
Boucherville, de(C. M. G.),	Landry,	Montplaisir,	Vidal,
Bowell (Sir Mackenzie),	Macdonald (I.P.-E.),	Mowat (Sir Oliver),	Villeneuve,
Carling (Sir John),	Macdonald (Victoria),	O'Brien,	Wood.

PRIÈRES.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (144) intitulé: "Acte modifiant de nouveau l'Acte du Revenu de l'Intérieur," a été lu la seconde fois.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable Sir Oliver Mowat, il a été

Ordonné, que la quarante et unième règle de cette Chambre soit suspendue en tant qu'elle a rapport au dit bill.

Alors, sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable Sir Oliver Mowat, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois maintenant.

Le dit bill a été, sur division, lu la troisième fois en conséquence.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill sans amendement.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (145) intitulé: "Acte concernant les droits d'exportation," a été lu la seconde fois.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable Sir Oliver Mowat, il a été

Ordonné, que la 41e règle de cette Chambre soit suspendue en tant qu'elle a rapport au dit bill,

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable Sir Oliver Mowat, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois maintenant.

Le dit bill a été alors lu la troisième fois en conséquence.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill sans amendement.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (139) intitulé : " Acte modifiant de nouveau l'Acte d'inspection du pétrole," a été lu la seconde fois.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable Sir Oliver Mowat, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé à un comité général présentement.

La Chambre, conformément à l'ordre, s'est ajournée à loisir et s'est formée en comité général relativement au dit bill.

(*En comité.*)

Quelque temps après, la Chambre a repris sa séance, et

L'honorable M. Sullivan a fait rapport, de la part du dit comité, qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable Sir Oliver Mowat, il a été

Ordonné, que la 41e règle de cette Chambre soit suspendue en tant qu'elle a rapport au dit bill.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable Sir Oliver Mowat, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois maintenant.

Le dit bill a été alors lu la troisième fois en conséquence.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill sans amendement.

L'honorable Sir Oliver Mowat, secondé par l'honorable M. Scott, a proposé :

Que le Sénat s'ajourne maintenant.

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, elle a été résolue dans l'affirmative, et

L'honorable Président, conformément à l'ordre, a déclaré le Sénat continué à trois heures de l'après-midi.

SECONDE SEANCE.

Le Sénat s'est réuni de nouveau à trois heures de l'après-midi.

Les membres présents étaient:—

L'honorable CHARLES ALPHONSE PANTALÉON PELLETIER, M.G.C.,
Président,

Les honorables messieurs

Aikins,	Clemow,	McInnes (N. Westm'r.),	Poirier,
Armand,	Cox,	McKay,	Power,
Arsenault,	De Blois,	McKindsey,	Primrose,
Baird,	Dever,	McMillan,	Prowse,
Baker,	Dickey,	Miller,	Scott,
Bellerose,	Ferguson,	Mills,	Sullivan,
Bernier,	Kirchhoffer,	Montplaisir,	Vidal,
Boucherville, de, (C. M. G.),	Macdonald (I. P. E.),	Mowat (Sir Oliver),	Villeneuve,
Bowell (Sir Mackenzie),	Macdonald (Victoria),	O'Brien,	Wood.
Carling (Sir John),	McCallum,	Owens,	

Conformément à l'ordre du jour, la pétition suivante a été lue:—

De Annabella Hubert, du comté de Richmond, représentant qu'elle est victime d'une injustice au sujet de laquelle elle demande une investigation.

L'honorable M. Vidal, secondé par l'honorable M. Mills, a proposé:

Que le comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres ait instruction de se réunir demain matin, à dix heures, pour prendre en considération les différents bills qui lui ont été renvoyés et au sujet desquels il n'y a pas eu encore de rapport de présenté au Sénat; et de faire rapport sur les dits bills.

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, elle a été résolue dans l'affirmative, et, il a été

Ordonné en conséquence.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec un bill (148) intitulé: "Acte à l'effet d'autoriser l'emprunt de certaines sommes de deniers requises pour le service public," auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable Sir Oliver Mowat, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois demain.

L'honorable M. Scott, Secrétaire d'Etat, a présenté au Sénat une réponse à une adresse datée du 20 mai 1897, demandant un état donnant les noms de toutes personnes qui ont déposé des réclamations pour primes de pêche entre les mains de Stanislaus F. Perry, inspecteur intérimaire des pêcheries sur l'île du Prince-Edouard, jusqu'au 20e jour d'avril dernier;

Aussi les noms de toutes personnes qui ont déposé de semblables réclamations entre les mains de James F. White, agent de primes, jusqu'à la même date;

Aussi les noms de toutes les personnes qui ont reçu des primes de pêche dans la division électorale ouest du comté de Prince, pendant les mois de mars et avril derniers.

Ordonné, qu'elle soit déposée sur la table, et elle est comme suit:—

(Voir Documents de la Session No 83.)

Conformément à l'ordre du jour, le bill (140) intitulé : " Acte modifiant de nouveau l'Acte concernant les juges des cours provinciales," a été lu la seconde fois.

Sur motion de l'honorable Sir Oliver Mowat, secondé par l'honorable M. Scott, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé à un comité général demain.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (141) intitulé : " Acte concernant l'emmagasinage à froid sur les paquebots voyageant du Canada au Royaume-Uni, et en certaines cités du Canada," a été lu la seconde fois.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable Sir Oliver Mowat, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé à un comité général demain.

L'honorable Sir Oliver Mowatt secondé par l'honorable M. Scott, a proposé ;

Que lorsque le Sénat s'ajournera aujourd'hui il reste ajourné jusqu'à demain à trois heures de l'après midi.

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, elle a été résolue dans l'affirmative, et il a été

Ordonné en conséquence.

Alors, l'honorable Sir Oliver Mowat, secondé par l'honorable M. Scott, a proposé :

Que le Sénat s'ajourne maintenant.

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, elle a été résolue dans l'affirmative, et

L'honorable Président, conformément à l'ordre, a déclaré la Chambre continuée à demain, à trois heures de l'après-midi.

Samedi, 26 juin 1897.

Les membres présents étaient:—

L'honorable CHARLES ALPHONSE PANTALÉON PELLETIER, C.M.G.,
Président,

Les honorables messieurs

Armand,	Dever,	Miller,	Primrose,
Arsenault,	Dickey,	Mills,	Prowse,
Baird,	Ferguson,	Montplaisir,	Reesor.
Bernier,	Macdonald (I.P.-E),	Mowat (Sir Oliver),	Scott,
Boucherville, de (C.M.G),	McCallum,	O'Brien,	Sullivan,
Bowell (Sir Mackenzie),	McDonald (Cap-Breton),	Owens,	Vidal,
Clemow,	McInnes (N.-Westm'tr),	Perley,	Villeneuve,
Cox,	McKay,	Poirier,	Wood.
De Blois,	McMillan,	Power,	

PRIÈRES.

L'honorable M. Vidal, du comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres, auquel a été renvoyé le bill (110) intitulé: "Acte constituant en corporation la Compagnie du chemin de fer de Montréal et des Comtés du Sud," a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. de Boucherville, secondé par l'honorable M. Dickey, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois lundi prochain.

L'honorable M. Miller, secondé par l'honorable M. McMillan, a proposé:

Qu'un comité spécial du Sénat soit nommé pour faire une enquête sur l'emploi des subventions accordées par le Parlement du Canada au chemin de fer du comté de Drummond, dans la province de Québec; sur la situation financière actuelle de la dite compagnie; sur ses dettes de tout genre échues ou à échoir; sur la classe et la condition du dit chemin de fer; aussi sur son matériel d'exploitation et sur tout ce qui peut avoir rapport à ces sujets, ainsi que sur toutes autres choses ayant trait au dit chemin de fer; que le dit comité soit autorisé à envoyer quérir personnes, pièces et documents, et à faire rapport de temps à autre, et qu'il soit composé des honorables Sir Mackenzie Bowell, Clemow, Ferguson, Power, Scott, McInnes (New-Westminster), Macdonald (I. P.-E.), de Boucherville, Primrose, Cox, Landry, Prowse, Wood, Thibaudeau (de la Vallières) et du p:oposant.

Après débat.

Sur motion de l'honorable M. Miller, secondé par l'honorable M. de Boucherville,

Ordonné, que le débat sur la dite motion soit remis à lundi prochain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec un bill (149) intitulé: "Acte autorisant le paiement de primes sur le fer et l'acier fabriqués en Canada," auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable Sir Oliver Mowat, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois lundi prochain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, pour rapporter le bill (118) intitulé: "Acte constituant en corporation la *Yukon Mining and Transportation Company, (foreign),*" et informer cette Chambre que la Chambre des Communes a acquiescé aux amendements faits par le Sénat au dit bill, sans amendement.

L'ordre du jour appelant la Chambre à se former en comité général relativement au bill (140) intitulé: "Acte modifiant de nouveau l'Acte concernant les juges des cours provinciales," ayant été lu,

Sur motion de l'honorable Sir Oliver Mowat, secondé par l'honorable M. Scott, il a été

Ordonné, qu'il soit remis à lundi prochain.

L'honorable M. Scott, Secrétaire d'Etat, a présenté au Sénat une réponse partielle à une adresse du Sénat, datée du 9 avril 1897, demandant un état indiquant les noms, l'âge, les fonctions et le traitement de toutes les personnes employées dans les divisions intérieures et extérieures de chaque département du service civil; aussi, les noms de ceux qui, ne faisant pas partie du service civil et étant employés par le gouvernement dans un département, ont été destitués, mis à leur retraite ou autrement démis de leurs fonctions depuis le 13 juillet 1896, dans le cas où il n'y a pas eu de commission d'enquête d'instituée; le dit état spécifiant de quelle manière et pour quelles raisons la démission a été faite, la durée de l'avis donné aux personnes renvoyées, et le montant de la pension ou de la gratification accordée; cet état indiquant aussi le nom, l'âge, l'emploi et le salaire ou la rétribution de chaque personne nommée dans le service civil à la place d'un employé démis ou en conséquence de cette démission.

Ordonné, qu'elle soit déposée sur la table et elle est comme suit:—

(*Voir Documents de la session No. 57r.*)

Conformément à l'ordre du jour, la Chambre s'est ajournée à loisir, et s'est formée en comité général relativement au bill (141) intitulé: "Acte concernant l'emmagasinage à froid sur les paquebots voyageant du Canada au Royaume-Uni, et en certaines cités du Canada."

(*En comité.*)

Quelque temps après, la Chambre a repris sa séance, et

L'honorable M. Cox a fait rapport, de la part du dit comité, qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable Sir Oliver Mowat, il a été

Ordonné, que la 41e règle de cette Chambre soit suspendue en tant qu'elle a rapport au dit bill,

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable Sir Oliver Mowat, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois maintenant.

Le dit bill a été alors lu la troisième fois en conséquence.

La question a été posée, ce bill passera-t-il?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la seconde lecture du bill (148) intitulé: "Acte à l'effet d'autoriser l'emprunt de certaines sommes de deniers requises pour le service public," ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable Sir Oliver Mowat, il a été

Ordonné, qu'il soit remis à lundi prochain.

L'honorable Sir Oliver Mowat, secondé par l'honorable M. Scott, a proposé :

Que lundi prochain et pendant le reste de la session il y ait deux séances distinctes du Sénat par jour, la première devant commencer à onze heures du matin et durer jusqu'à une heure de l'après-midi à moins que le Sénat ne soit ajourné plus tôt; la seconde de ces séances devant commencer à trois heures de l'après-midi, et continuer jusqu'à ce que le Sénat s'ajourne; et que chacune de ces séances soit considérée une séance distincte.

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, elle a été résolue dans l'affirmative, et, il a été

Ordonné en conséquence.

Alors, l'honorable Sir Oliver Mowat, secondé par l'honorable M. Scott, a proposé :

Que le Sénat s'ajourne maintenant.

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, elle a été résolue dans l'affirmative, et

L'honorable Président, conformément à l'ordre, a déclaré la Chambre continuée à lundi prochain, à onze heures de l'avant-midi.

Lundi, 28 juin 1897.

Le Sénat s'est réuni à onze heures de l'avant-midi.

Les membres présents étaient :—

L'honorable CHARLES ALPHONSE PANTALÉON PELLETIER, C.M.G.,

Président,

Les honorables messieurs,

Armand,	Cox,	McInnes (N.-Westm'ter),	Poirier,
Arsenault,	De Blois,	McKay,	Power,
Baird,	Dever,	McKindsey,	Primrose,
Bernier,	Dickey,	Miller,	Prowse,
Boucherville, de C.M.G.	Ferguson,	Mills,	Scott,
Bowell (Sir Mackenzie),	Macdonald (I.P.-E.),	Montplaisir,	Vidal,
Carling (Sir John),	McCallum,	Mowat (Sir Oliver),	Wood.
Clemow,	McDonald (Cap-Breton),	Perley,	

PRIÈRES.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (110) intitulé : " Acte constituant en corporation la Compagnie du chemin de fer de Montréal et des Comtés du Sud," ayant été lu,

L'honorable M. de Boucherville, secondé par l'honorable M. Montplaisir, a proposé :

Que le dit bill soit lu la troisième fois maintenant.

L'honorable M. Power, secondé par l'honorable M. Clemow, a proposé en amendement :

Que le dit bill ne soit pas lu la troisième fois maintenant, mais qu'il soit lu la troisième fois d'hui en trois mois.

La question de concours ayant été posée sur le dit amendement, la Chambre s'est divisée, et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

CONTENTS :

Les honorables messieurs

Clemow,	Dickey,	McKay,	Primrose.—7.
Dever,	Macdonald (I. P.-E.),	Power,	

NON-CONTENTS :

Les honorables messieurs

Armand,	Carling (Sir John),	McInnes (N.-Westm'tr),	Poirier,
Arsenault,	De Blois,	Miller,	Prowse,
Baird,	Ferguson,	Mills,	Vidal,
Bernier,	McCallum,	Montplaisir,	Wood.—19.
Boucherville, de	McDonald (Cap-Breton),	Mowat (Sir Oliver),	

Ainsi, elle a été résolue dans la négative.

La question de concours ayant été posée sur la motion principale, elle a été résolue dans l'affirmative, et

Le dit bill a été, sur division, lu la troisième fois en conséquence.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill sans amendement.

Conformément à l'ordre du jour, la Chambre a repris le débat ajourné sur la motion de l'honorable M. Miller, qu'un comité spécial du Sénat soit nommé pour faire une enquête sur l'emploi des subventions accordées par le Parlement du Canada à la Compagnie du chemin de fer du comté de Drummond, dans la province de Québec; sur la situation financière actuelle de la dite compagnie; sur ses dettes de tout genre échues ou à échoir; sur la classe et la condition du dit chemin de fer; aussi sur son matériel d'exploitation et sur tout ce qui peut avoir rapport à ces sujets, ainsi que sur toutes autres choses ayant trait au dit chemin de fer; que le dit comité soit autorisé à envoyer quérir personnes, pièces et documents, et à faire rapport de temps à autre, et qu'il soit composé des honorables Sir Mackenzie Bowell, Clemow, Ferguson, Power, Scott, McInnes (New-Westminster), Mills, Macdonald (I.P.-E.), McCallum, de Boucherville, Primrose, Cox, Landry, Prowse, Wood, Thibaudeau (de la Vallière) et du proposant.

Après un nouveau débat.

Sur motion de l'honorable M. Power, secondé par l'honorable M. Vidal,

Ordonné, que la suite du débat sur la dite motion soit remise à la prochaine séance de la Chambre, et qu'elle soit la première item de l'ordre du jour.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec un bill (136) intitulé: "Acte modifiant de nouveau l'Acte des pensions du service civil," auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable Sir Oliver Mowat, secondé par l'honorable M. Scott, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois, à la prochaine séance de la Chambre.

L'honorable Président, conformément à l'ordre, a déclaré le Sénat continué à trois heures de l'après-midi.

SECONDE SÉANCE.

Le Sénat s'est réuni de nouveau à trois heures de l'après-midi.

Les membres présents étaient :

L'honorable CHARLES ALPHONSE PANTALÉON PELLETIER, C.M.G.

Président,

Les honorables messieurs

Armand,	De Blois,	McKindsey,	Power,
Arsenault,	Dever,	Miller,	Primrose,
Baird,	Dickey,	Mills,	Prowse,
Bellerose,	Ferguson,	Moutplaisir,	Reesor,
Bernier,	Macdonald (I.P.E.),	Mowat (Sir Oliver),	Scott,
Boucherville, de(C.M.G.)	McCallum,	O'Brien,	Sullivan,
Bowell (Sir Mackenzie),	McDonald (Cap-Breton),	Owens,	Vidal,
Carling (Sir John),	McInnes (N.-Westm'tr),	Perley,	Villeneuve,
Clemow,	McKay,	Poirier,	Wood.
Cox,			

L'honorable M. Vidal, secondé par l'honorable M. McCallum, a proposé :

Qu'il soit permis au pétitionnaire du bill (124) intitulé : "Acte constituant en corporation la Compagnie de force motrice de la Cataracte, d'Hamilton à responsabilité limitée," de retirer le dit bill.

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, elle a été résolue dans l'affirmative, et il a été

Ordonné en conséquence.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, pour rapporter le bill (N) intitulé : "Acte à l'effet de modifier l'Acte concernant certaines caisses d'épargnes de la province de Québec," et pour informer cette Chambre qu'elle a passé ce bill sans amendement.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, pour rapporter le bill (116) intitulé : "Acte modifiant de nouveau l'Acte des terres fédérales," et informer cette Chambre que la Chambre des Communes a acquiescé aux amendements faits par le Sénat au dit bill, sans amendement.

Conformément à l'ordre du jour, la Chambre a repris le débat ajourné sur la motion de l'honorable M. Miller, qu'un comité spécial du Sénat soit nommé pour faire une enquête sur l'emploi des subventions accordées par le parlement du Canada à la Compagnie du chemin de fer du comté de Drummond, dans la province de Québec; sur la situation financière actuelle de la dite Compagnie; sur ses dettes de tout genre échues ou à échoir; sur la classe et la condition du dit chemin de fer; aussi sur son matériel d'exploitation et sur tout ce qui peut avoir rapport à ces sujets, ainsi que sur toutes autres choses ayant trait au dit chemin de fer; que le dit comité soit autorisé à envoyer quérir personnes, pièces et documents, et à faire rapport de temps à autre, et qu'il soit composé des honorables Sir Mackenzie Bowell, Ferguson, Power, Scott, Macdonald (I.P.E.), McInnes (New-Westminster), McCallum, de Boucherville, Primrose, Cox, Clemow, Landry, Mills, Prowse, Wood, Thibaudeau (de la Vallière) et du proposant.

Après un nouveau débat,

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, elle a été résolue dans l'affirmative, et, il a été

Ordonné en conséquence.

Conformément à l'ordre du jour, la Chambre s'est ajournée à loisir, et s'est formée en comité général relativement au bill (140) intitulé: "Acte modifiant de nouveau l'Acte concernant les juges des cours provinciales."

En comité.

Quelque temps après la Chambre a repris sa séance, et

L'honorable M. Baird a fait rapport, de la part du dit comité, qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre sans amendement.

Sur motion de l'honorable Sir Oliver Mowat, secondé par l'honorable M. Scott, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois demain.

Conformément à l'ordre du jour le bill (148) intitulé: "Acte à l'effet autoriser l'emprunt de certaines sommes de deniers requises pour le service public," a été lu la seconde fois.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable Sir Oliver Mowat, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois demain.

Conformément à l'ordre du jour le bill (149) intitulé: "Acte accordant des primes sur le fer et l'acier fabriqués en Canada," a été lu la seconde fois.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable Sir Oliver Mowat, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois demain.

Conformément à l'ordre du jour le bill (136) intitulé: "Acte modifiant de nouveau l'Acte des pensions du service civil," a été lu la seconde fois.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable Sir Oliver Mowat, il a été

Ordonné que le dit bill soit lu la troisième fois demain.

Alors, l'honorable Sir Oliver Mowat, secondé par l'honorable M. Scott, a proposé: Que le Sénat s'ajourne maintenant.

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, elle a été résolue dans l'affirmative, et

L'honorable Président, conformément à l'ordre, a déclaré la Chambre continue à demain, à onze heures de l'avant-midi.

Mardi, 29 juin 1897.

Le Sénat s'est réuni à onze heures de l'avant-midi.

Les membres présents étaient:—

L'honorable CHARLES ALPHONSE PANTALÉON PELLETIER, C.M.G.,
Président,

Les honorables messieurs

Armand,	Clemow,	McKay,	Power,
Arsenault,	Cox,	McKindsey,	Primrose,
Baird,	De Blois,	Miller,	Prowse,
Baker,	Dever,	Mills,	Scott,
Bellerose,	Dickey,	Montplaisir,	Sullivan,
Bernier,	Ferguson,	Mowat (Sir Oliver),	Vidal,
Boucherville, de(C.M.G.),	Macdonald (I.P.-E.),	O'Brien,	Villeneuve,
Bowell (Sir Mackenzie),	MacKeen,	Perley,	Wood,
Carling (Sir John),	McInnes (N.-Westm'tr),	Poirier,	

PRIÈRES.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (148) intitulé: "Acte à l'effet autoriser l'emprunt de certaines sommes de deniers requises pour le service public," a été lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill sans amendement.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (149) intitulé: "Acte autorisant le paiement de primes sur le fer et l'acier fabriqués en Canada," a été lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill sans amendement.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (140) intitulé: "Acte modifiant de nouveau l'Acte concernant les juges des cours provinciales," a été lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill sans amendement.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (136) intitulé: "Acte modifiant de nouveau l'Acte des pensions du service civil," a été lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill sans amendement.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec un bill (150) intitulé: "Acte pour accorder à Sa Majesté certaines sommes nécessaires pour subvenir à certaines dépenses du service public, pour l'exercice expirant respectivement le 30e jour de juin 1897, le 30e jour de juin 1898, et pour d'autres objets liés au service public," auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable Sir Oliver Mowat, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois à la prochaine séance de la Chambre.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec un bill (146) intitulé: "Acte à l'effet d'autoriser une subvention pour un chemin de fer à travers la Passe du Nid-au-Corbeau," auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable Sir Oliver Mowat, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois à la prochaine séance de la Chambre.

L'honorable Sir Oliver Mowat, secondé par l'honorable M. Scott, a proposé :

Que le Sénat s'ajourne maintenant.

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, elle a été résolue dans l'affirmative, et

L'honorable Président, conformément à l'ordre, a déclaré le Sénat continué à trois heures de cet après-midi.

SECONDE SÉANCE.

Le Sénat s'est réuni de nouveau à trois heures de l'après-midi.

Les membres présents étaient:—

L'honorable CHARLES ALPHONSE PANTALÉON PELLETIER, C.M.G.,
Président,

Armand,	Clemow,	McInnes (N.-Westm'tr).	Power,
Arsenault,	Cox,	McKindsey,	Primrose,
Baird,	De Blois,	Mills,	Reesor,
Baker,	Dever,	Montplaisir,	Scott,
Bellerose,	Dickey,	Mowat (Sir Oliver),	Sullivan,
Bernier,	Ferguson,	O'Brien,	Vidal,
Boucherville, de (C.M.G.),	Macdonald (I.P.-E.),	Perley,	Villeneuve,
Bowell (Sir Mackenzie),	McDonald (Cap-Breton),	Poirier,	Wood.
Carling (Sir John),			

Conformément à l'ordre du jour, le bill (150) intitulé: "Acte pour accorder à Sa Majesté certaines sommes nécessaires pour subvenir à certaines dépenses du service public, pour l'exercice expirant respectivement le 30e jour de juin 1897, et le 30e jour de juin 1898, et pour d'autres objets liés au service public," a été lu la seconde fois.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable Sir Oliver Mowat, il a été

Ordonné, que la quarante et unième règle de cette Chambre soit suspendue en tant qu'elle a rapport au dit bill.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable Sir Oliver Mowat, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois maintenant.

Le dit bill a été alors lu la troisième fois en conséquence.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill sans amendement.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (146) intitulé : " Acte à l'effet d'autoriser une subvention pour un chemin de fer à travers la Passe du Nid-au-Corbeau," a été lu la seconde fois.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable Sir Oliver Mowat, il a été

Ordonné, que la quarante et unième règle de cette Chambre soit suspendue en tant qu'elle a rapport au dit bill.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable Sir Oliver Mowat, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois maintenant.

Le dit bill a été alors lu la troisième fois en conséquence.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill sans amendement.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec le bill (151) intitulé : " Acte autorisant l'octroi de subventions pour aider à la construction des lignes de chemins de fer y mentionnées," auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable Sir Oliver Mowat, il a été

Ordonné, que la 41e règle de cette Chambre soit suspendue en tant qu'elle a rapport au dit bill.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable Sir Oliver Mowat, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois, maintenant.

Le dit bill a été lu la seconde fois, en conséquence.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable Sir Oliver Mowat, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois maintenant.

Le dit bill a été lu la troisième fois en conséquence.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill, sans amendement.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec un bill (129) intitulé : " Acte modifiant de nouveau l'Acte des Postes," auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable Sir Oliver Mowat, il a été

Ordonné, que la 41e règle de cette Chambre soit suspendue en tant qu'elle a rapport au dit bill.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable Sir Oliver Mowat, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois maintenant.

Le dit bill a été lu la seconde fois en conséquence.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable Sir Oliver Mowat, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois maintenant.

Le dit bill a été lu la troisième fois en conséquence.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill sans amendement.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec le bill (130) intitulé: "Acte modifiant de nouveau l'Acte du service civil," auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable Sir Oliver Mowat, il a été

Ordonné, que la 41e règle de cette Chambre soit suspendue en tant qu'elle a rapport au dit bill.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable Sir Oliver Mowat, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois maintenant.

Le dit bill a été lu la seconde fois en conséquence.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable Sir Oliver Mowat, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois maintenant.

Le dit bill a été alors lu la troisième fois en conséquence.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill sans amendement.

Six heures ayant sonné, Son Honneur le Président a quitté le fauteuil, pour le reprendre à sept heures et demi.

7.30 p.m.

Son Honneur le Président a informé la Chambre qu'il avait reçu la communication suivante :—

HÔTEL DU GOUVERNEMENT,

OTTAWA, 29 juin 1897.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous informer que Son Excellence le Gouverneur général se rendra à la salle du Sénat, pour proroger le parlement, mardi, le 29 courant, à huit heures du soir.

J'ai l'honneur d'être, monsieur

Votre obéissant serviteur,

DAVID ERSKINE.

Secrétaire du Gouverneur général.

A l'honorable Président du Sénat,
etc., etc., etc.

La Chambre s'est ajourné à loisir.
Quelque après la Chambre a repris sa séance.

Son Excellence le très honorable Sir John Campbell Hamilton-Gordon, comte d'Aberdeen ; vicomte de Formartine, baron de Haddo, Methlic, Tarves et Kellie, dans la pairie d'Ecosse : vicomte Gordon d'Aberdeen, dans le comté d'Aberdeen, dans la pairie du Royaume-Uni ; baronnet de la Nouvelle-Ecosse ; chevalier Grand-Croix de l'ordre très distingué de Saint-Michel et de Saint-George ; etc., etc., Gouverneur général du Canada, étant assis dans le fauteuil sur le trône,

L'honorable Président a ordonné au Gentilhomme Huissier de la Verge Noire de se rendre à la Chambre des Communes, et d'informer cette Chambre "*que c'est le plaisir de Son Excellence que les Communes se rendent immédiatement auprès d'Elle, dans la salle du Sénat.*"

La Chambre des Communes étant venue avec son Orateur ;

Le greffier de la Couronne en Chancellerie a lu les titres des bills à être, sanctionnés, comme suit :—

Acte à l'effet de ratifier une convention conclue entre la Compagnie du chemin de fer Canadien du Pacifique et la Compagnie Electrique de Hull.

Acte constituant en corporation la Compagnie d'assurances sur la vie La Nationale du Canada.

Acte concernant la Compagnie d'assurance d'Ontario, contre les accidents.

Acte constituant en corporation les Cisterciens Réformés.

Acte autorisant le Commissaire des brevets à faire droit à la Compagnie dite *The Mycenian Marble Company of Canada (Limited)*.

Acte concernant la Compagnie Canadienne d'assurance sur la vie, dite du Soleil.

Acte constituant en corporation la Compagnie Continentale de chauffage et d'éclairage.

Acte constituant en corporation la Compagnie Meunière Maritime.

Acte concernant la Compagnie du chemin de fer de Langenburg et du Sud.

Acte concernant la Compagnie du chemin de fer de la Baie de James.

Acte concernant la Compagnie du chemin de fer du Saint-Laurent et Adirondaek.

Acte concernant la Compagnie d'Assurance de l'Amérique du Nord, sur la vie.

Acte à l'effet de modifier de nouveau la loi concernant les sociétés de construction et les compagnies de prêts et d'épargne.

Acte concernant la Compagnie de chemin de fer et de canal du lac Manitoba.

Acte constituant en corporation la Compagnie du chemin de fer de Minden et Muskoka.

Acte concernant la Compagnie du chemin de fer du Sud du Canada.

Acte concernant la Compagnie du chemin de fer de Témiscouata.

Acte constituant en corporation la Compagnie du chemin de fer de Kaslo et Lardo-Duncan.

Acte concernant la Compagnie du chemin de fer Grand Central du Nord-Ouest.

Acte concernant la Banque du Peuple.

Acte concernant la Compagnie du chemin de fer du Manitoba et du Sud-Est.

Acte concernant la Compagnie du chemin de fer d'Ottawa et de la Gatineau.

Acte constituant en corporation la Compagnie du pont de la rivière Colombie.

Acte concernant la Compagnie du chemin de fer Richelieu et Lac Memphrémagog.

Acte constituant en corporation la Compagnie de ciment Portland Dominion.

Acte concernant la Compagnie d'assurances contre l'incendie La Canadienne.

Acte concernant la Compagnie du chemin de fer de Lindsay, Haliburton et Mattawa.

Acte relatif aux endossements faux ou non autorisés sur lettres de change.

Acte constituant en corporation la Compagnie d'effets publics canadiens de Montréal.

Acte concernant la Compagnie de chemin de fer et de houille de Medicine-Hat.

Acte concernant la Compagnie du chemin de fer des Comtés du Centre.

Acte constituant en corporation la Compagnie du chemin de fer du Manitoba au Pacifique.

- Acte concernant la Compagnie de gaz d'Outaouais.
 Acte constituant la Corporation de mines, de développement et de consultation de l'Amérique Britannique (à responsabilité limitée).
 Acte constituant en corporation la Compagnie de mines, de commerce et de transport du Yukon Britannique.
 Acte modifiant de nouveau l'Acte d'inspection des bateaux à vapeur.
 Acte modifiant de nouveau l'Acte des brevets d'invention.
 Acte concernant les listes d'électeurs de 1897.
 Acte modifiant l'Acte des titres de biens-fonds, 1894.
 Acte à l'effet de pourvoir à l'enregistrement des fromageries et crémeries, et à l'étampage des produits de la laiterie, et d'empêcher les fausses représentations au sujet des dates de fabrication de ces produits.
 Acte modifiant l'Acte concernant la protection des eaux navigables.
 Acte relatif à la Compagnie de placement et d'agence du Canada (à responsabilité limitée).
 Acte modifiant de nouveau l'Acte des pêcheries.
 Acte concernant la Compagnie de dépôt, d'entrepôt et de prêt de la Puissance (à responsabilité limitée), et changeant son nom en celui de Compagnie de dépôt et de fidéicommiss de la Puissance (à responsabilité limitée).
 Acte constituant en corporation la Compagnie d'assurance la Mutuelle générale canadienne.
 Acte concernant la Compagnie du chemin de fer de Québec, Montmorency et Charlevoix.
 Acte concernant la Compagnie du pont de Montréal.
 Acte concernant la Compagnie du pont de Québec.
 Acte concernant la Compagnie du chemin de fer le Grand-Nord.
 Acte modifiant les Actes concernant la Compagnie de chemin de fer et de houille de la Vallée du Daim.
 Acte concernant l'intérêt.
 Acte modifiant l'Acte des compagnies.
 Acte concernant la Compagnie du chemin de fer Grand Oriental
 Acte concernant les ministères des Douanes et du Revenu de l'intérieur.
 Acte modifiant de nouveau l'Acte concernant le Sénat et la Chambre des Communes.
 Acte modifiant de nouveau les Actes concernant les Territoires du Nord-Ouest.
 Acte constituant en corporation la Compagnie de chemins de fer et de navigation de la Baie-d'Hudson et de la Yukon.
 Acte concernant la Compagnie de chemin de fer et de navigation de la Colombie et Kootenay.
 Acte concernant la Compagnie du chemin de fer de Trail-Creek à la Colombie.
 Acte concernant la Compagnie du chemin de fer Trans-canadien, et changeant le nom de la compagnie en celui de Compagnie du chemin de fer Trans-Canada.
 Acte concernant la Compagnie du chemin de fer Méridional de la Colombie-Britannique.
 Acte concernant l'*American Bank Note Company (Foreign)*.
 Acte concernant la cour Suprême d'Ontario et les juges de cette cour.
 Acte relatif au jugement par jury de certaines affaires dans les Territoires du Nord-Ouest.
 Acte à l'effet de restreindre l'importation et l'emploi des aubains.
 Acte à l'effet de refondre et modifier les Actes concernant les droits de douane.
 Acte modifiant de nouveau l'Acte du Revenu de l'Intérieur.
 Acte concernant les droits d'exportation.
 Acte modifiant de nouveau l'Acte d'inspection du pétrole.
 Acte constituant en corporation la *Yukon Mining and Transportation Company (Foreign)*.
 Acte concernant l'emmagasinage à froid sur les paquebots voyageant du Canada au Royaume-Uni, et en certaines cités du Canada.

Acte constituant en corporation la Compagnie du chemin de fer de Montréal et des Comtés du Sud.

Acte à l'effet de modifier l'Acte concernant certaines caisses d'épargnes de la province de Québec.

Acte modifiant de nouveau l'Acte des terres fédérales.

Acte modifiant de nouveau l'Acte concernant les juges des cours provinciales.

Acte à l'effet d'autoriser l'emprunt de certaines sommes de deniers requises pour le service public.

Acte autorisant le paiement de primes sur le fer et l'acier fabriqués en Canada.

Acte modifiant de nouveau l'Acte des pensions du service civil.

Acte à l'effet d'autoriser une subvention pour un chemin de fer à travers la Passe du Nid-au-Corbeau.

Acte autorisant l'octroi de subventions pour aider à la construction des lignes de chemins de fer y mentionnées.

Acte modifiant de nouveau l'Acte des Postes.

Acte modifiant de nouveau l'Acte du service civil.

Alors l'Honorable Orateur de la Chambre des Communes adresse la parole à Son Excellence le Gouverneur général comme suit :

“ QU'IL PLAISE À VOTRE EXCELLENCE :

“ Les Communes du Canada ont voté certains subsides nécessaires pour permettre au gouvernement de faire face aux dépenses du service public.

“ Au nom des Communes, je présente à Votre Excellence le bill suivant :

‘ Acte pour accorder à Sa Majesté certaines sommes nécessaires pour subvenir à certaines dépenses du service public, pour l'exercice expirant respectivement le 30e jour de juin 1897 et le 30e jour de juin 1898, et pour d'autres objets liés au service public.’

que je prie humblement Votre Excellence de sanctionner.”

A ce bill la sanction royale est donnée dans les termes suivants :

“ Au nom de Sa Majesté, Son Excellence le Gouverneur général remercie ses loyaux sujets, accepte leur bienveillance et sanctionne ce bill.”

Après quoi il a plu à Son Excellence le Gouverneur général de clore la deuxième session du huitième Parlement de la Puissance par le discours suivant :

Honorables Messieurs du Sénat :

Messieurs de la Chambre des Communes :

En vous relevant de l'obligation d'être présents plus longtemps dans cette Chambre, je tiens à vous remercier de l'assiduité avec laquelle vous avez accompli les travaux d'une session laborieuse, et la législation très importante qui résulte de vos délibérations mérite mes félicitations.

La revision du tarif à laquelle vous avez employé une grande partie de la session, a été faite, j'en suis convaincu, de manière à favoriser l'industrie et le commerce de la Puissance. On se plaît à reconnaître que cette mesure est considérée comme importante au point de vue de l'Empire, et elle a déjà eu pour effet d'affermir d'une manière sensible les liens qui unissent le Canada et la mère-patrie.

Les arrangements faits pour établir une ligne de vapeurs rapides de la meilleure classe entre la Grande-Bretagne et le Canada, avec la co-opération et l'aide des gouvernements impérial et canadien, me font espérer, qu'à une date rapprochée, nous verrons s'accomplir ce projet si important.

Je vois avec plaisir que vous avez accordé des subventions pour différents chemins de fer qui sont destinés à développer la richesse minière du Canada, à faciliter le trafic et à accommoder le public voyageur.

La loi qui établit un système frigorifique efficace favorisera nos agriculteurs en leur donnant le moyen d'exporter les produits alimentaires périssables et de les placer sur les marchés étrangers, dans les meilleures conditions possibles.

Messieurs de la Chambre des Communes :

Je vous remercie pour les subsides que vous avez généreusement votés pour les services publics.

Honorables Messieurs du Sénat :

Messieurs de la Chambre des Communes :

La session qui va se clore restera mémorable non seulement à cause des mesures importantes qui ont été adoptées, mais aussi parce qu'elle a eu lieu pendant l'année du Jubilé de diamant de Sa Majesté qui a vu se réunir les peuples des différentes parties de l'Empire pour célébrer le soixantième anniversaire du règne de Sa Majesté la Reine Victoria. Les magnifiques démonstrations dans les possessions de Sa Majesté témoignent hautement de la loyauté et de l'affection du peuple pour sa Souveraine et prouvent l'unité de l'Empire britannique.

Je sais que vous vous réjouissez avec moi de voir que le Canada a dignement fait sa part dans ces circonstances.

En me séparant de vous je désire vous exprimer mes meilleurs souhaits de bonheur, et j'espère avec confiance que votre travail pendant cette session aura pour effet d'augmenter le bien-être du peuple que vous représentez.

L'ORATEUR du Sénat alors dit :

Honorables Messieurs du Sénat :

Messieurs de la Chambre des Communes :

C'est le plaisir de SON EXCELLENCE LE GOUVERNEUR GÉNÉRAL, que ce parlement soit prorogé jusqu'à mercredi, le onzième jour d'août prochain, pour être tenu en ce lieu, et ce parlement est, en conséquence, prorogé jusqu'à mercredi, le onzième jour d'août prochain.

SÉNATEURS DU CANADA.

2e SESSION, 8e PARLEMENT, 60 VICTORIA.

1897.

L'HONORABLE C. A. P. PELLETIER, C.M.G., PRÉSIDENT.

SÉNATEURS.	DIVISIONS ÉLECTORALES.	RÉSIDENCES.
L'honorable		
DAVID REESOR	Kings.....	Yorkville, Ont.
GEORGE WILLIAM ALLAN.....	York	Toronto.
JOSEPH F. ARMAND.....	Repentigny.....	Rivière-des-Prairies, P. Q.
ROBERT B. DICKEY.....	Amherst.....	Amherst, N.-E.
WILLIAM MILLER.....	Richmond	Arichat, N.-E.
DAVID WARK.....	Frédéricton	Frédéricton, N.-B.
JAMES DEVER.....	M. Sr. Saint-Jean...	Saint-Jean, N.-B.
ALEXANDER MACFARLANE.....	Wallace	Wallace, N.-E.
SIR FRANK SMITH, Chevalier.....	Toronto.....	Toronto.
JOHN SUTHERLAND.....	Kildonan	Winnipeg, Manitoba.
WILLIAM JOHN MACDONALD.....	Victoria, C.-B.....	Victoria, C.-B.
MATHEW HENRY COCHRANE... ..	Wellington	Compton, P.Q.
ALEXANDER VIDAL.....	Sarnia	Sarnia, Ont.
JOSEPH HYACINTHE BELLEROSE.....	DeLanaudière	St-Vincent de Paul, P.Q.
RICHARD WILLIAM SCOTT.....	Ottawa.....	Ottawa.
JAMES D. LEWIN.....	Saint-Jean.....	Saint-Jean, N.-B.
LAURENCE GEOFFREY POWER.....	M. Sr. Halifax.....	Halifax, N.-E.
C. A. P. PELLETIER, C.M.G., <i>Président.</i>	Grandville	Québec.
JOSEPH ROSAIRE THIBAudeau	Rigaud.....	Montréal.
C. E. BOUCHER DE BOUCHERVILLE, C. M. G.....	Montarville	Boucherville, P.Q.
WILLIAM J. ALMON.....	M. Jr. Halifax.....	Halifax, N.-E.
THOMAS MCKAY.....	Truro.....	Truro, N.-E.
ALEXANDER W. OGILVIE	Alma.....	Montréal.
DONALD MACINNES.....	Burlington	Hamilton, Ont.
THOMAS R. MCINNES	New-Westminster	Victoria, C.-B.
JOHN O'DONOHUE	Erié	Toronto.
P. A. DE BLOIS	La Salle	Mastaj, P.Q.
DONALD McMILLAN.....	Alexandria	Alexandria, Ont.
GEORGE C. MCKINDSEY.....	Milton.....	Milton, Ont.
WILLIAM McDONALD.....	Cap-Breton..	Little Glace Bay, N.-E.
JOSEPH BOLDDUC.....	Lauzon	Tring, P.Q.
THÉODORE ROBITAILLE.....	Golfe.....	New-Carlisle, P.Q.
JAMES ROBERT GOWAN, C.M.G.....	Barrie	Barrie, Ont.
MICHAEL SULLIVAN.....	Kingston	Kingston, Ont.
FRANCIS CLEMOW.....	Rideau	Ottawa.
PASCAL POIRIER	Acadie.....	Shediac, N.-B.

SÉNATEURS.	DIVISIONS ÉLECTORALES.	RÉSIDENCES.
L'honorable		
SAMUEL MERNER.....	Hamburg.....	New-Hamburg, Ont.
CHARLES EUSÈBE CASGRAIN.....	Windsor.....	Windsor, Ont.
LACHLAN MCCALLUM.....	Monck.....	Stromness, Ont.
WILLIAM E. SANFORD.....	Hamilton.....	Hamilton, Ont.
J. J. ROSS.....	De la Durantaye.....	Ste-Anne de la Pérade, P.Q.
WILLIAM DELL PERLEY.....	Wolseley.....	Wolseley, T.N.-O.
JAMES REID.....	Caribou.....	Quesnelle, C.-B.
EVAN JOHN PRICE.....	Laurentides.....	Québec.
GEORGE A. DRUMMOND.....	Kennebec.....	Montréal.
SAMUEL PROWSE.....	Kings.....	Murray Harbour, I.P.-E.
CHARLES ARKEL BOULTON.....	Marquette.....	Shellmouth, Manitoba.
JAMES ALEXANDER LOUGHEED.....	Calgary.....	Calgary, T.N.-O.
LOUIS FRANÇOIS RODRIGUE MASSON.....	Mille Isles.....	Terrebonne, P.Q.
PETER MCLAREN.....	Perth.....	Perth, Ont.
HIPPOLYTE MONTPLAISIR.....	Shawenogan.....	Cap de la Madeleine, P.Q.
JABEZ B. SNOWBALL.....	Chatham.....	Chatham, N.-B.
ANDREW A. MACDONALD.....	Charlottetown.....	Charlottetown, I.P.-E.
JOHN DOBSON.....	Lindsay.....	Lindsay, Ont.
A. C. P. LANDRY.....	Stadacona.....	Mastai, P.Q.
THOMAS ALFRED BERNIER.....	Saint-Boniface.....	Saint-Boniface, Manitoba.
CLARENCE PRIMROSE.....	Pictou.....	Pictou, N.-E.
SIR MACKENZIE BOWELL, C.C.M.G....	Hastings.....	Belleville, Ont.
JOHN NESBITT KIRCHHOFFER.....	Selkirk.....	Brandon, Manitoba.
DONALD FERGUSON.....	Queens.....	Charlottetown, I.P.-E.
JOSEPH OCTAVE ARSENAULT.....	Prince.....	Abram's Village, I.P.-E.
GEORGE T. BAIRD.....	Victoria.....	Perth Centre, N.-B.
SIR WILLIAM H. HINGSTON, Cheval'r	Rougemont.....	Montréal.
JOSIAH WOOD.....	Westmoreland.....	Sackville, N.-B.
JAMES O'BRIEN.....	Victoria.....	Montréal.
JOSEPH O. VILLENEUVE.....	De Salaberry.....	Montréal.
WILLIAM OWENS.....	Inkerman.....	Montréal.
JAMES COX AIKENS.....	Home.....	Toronto.
GEORGE B. BAKER.....	Bedford.....	Sweetsburg, P.Q.
MICHAEL ADAMS.....	Northumberland.....	Newcastle, N.-B.
DAVID MACKEEN.....	Cap-Breton.....	Halifax, N.-E.
SIR JOHN CARLING, C.C.M.G.....	London.....	London, Ont.
THOMAS TEMPLE.....	York.....	Frédéricton, N.-B.
SIR OLIVER MOWAT, C.C.M.G.....	Cataraqui.....	Ottawa.
LOUIS J. FORGET.....	Sorel.....	Montréal.
FRANÇOIS BÉCHARD.....	De Lorimier.....	Saint-Jean, P.Q.
ALFRED A. THIBAudeau.....	De la Vallière.....	Montréal.
DAVID MILLS.....	Bothwell.....	London, Ont.
GEORGE A. COX.....	.....	Toronto.
GEORGE GERALD KING.....	.....	Chipman, N.-B.
JOHN LOVITT.....	.....	Yarmouth, N.-E.

LISTE DES SÉNATEURS

PAR

PROVINCES

ONTARIO—24.

SÉNATEURS.	RÉSIDENCES.
<i>L'honorable</i>	
1. DAVID REESOR.....	Yorkville.
2. GEORGE WILLIAM ALLAN.....	Toronto.
3. SIR FRANK SMITH, Chevalier.....	Toronto.
4. ALEXANDER VIDAL.....	Sarnia.
5. RICHARD WILLIAM SCOTT.....	Ottawa.
6. DONALD MACINNES.....	Hamilton.
7. JOHN O'DONOHUE.....	Toronto.
8. DONALD McMILLAN.....	Alexandria.
9. GEORGE C. MCKINDSEY.....	Milton.
10. JAMES ROBERT GOWAN, C.M.G.....	Barrie.
11. MICHAEL SULLIVAN.....	Kingston.
12. FRANCIS CLEMOW.....	Ottawa.
13. SAMUEL MERNER ..	New-Hamburg.
14. CHARLES EUSÈBE CASGRAIN.....	Windsor.
15. LACHLAN MCCALLUM.....	Stromness.
16. WILLIAM E. SANFORD.....	Hamilton.
17. PETER McLAREN ..	Perth.
18. JOHN DOBSON.....	Lindsay.
19. SIR MACKENZIE BOWELL, C.C.M.G....	Ottawa.
20. JAMES COX AIKINS.....	Toronto.
21. SIR JOHN CARLING, C.C.M.G.....	London.
22. SIR OLIVER MOWAT, C.C.M.G.....	Ottawa.
23. DAVID MILLS.....	London.
24. GEORGE A. COX.....	Toronto.

QUÉBEC—24.

SÉNATEURS.	DIVISIONS ÉLECTORALES.	RÉSIDENCES.
<i>L'honorable</i>		
1. JOSEPH F. ARMAND.....	Repentigny.	Rivière des Prairies
2. MATTHEW HENRY COCHRANE.....	Wellington.	Compton.
3. JOSEPH HYACINTHE BELLEROSE.....	DeLanaudière.	St-Vincent de Paul.
4. C. A. P. PELLETIER, C.M.G. (<i>Président</i>)	Grandville.	Québec.
5. JOSEPH ROSAIRE THIBAUDEAU.....	Rigaud.	Montréal.

QUÉBEC—Fin.

SÉNATEURS.	DIVISIONS ÉLECTORALES.	RÉSIDENCES.
L'honorable		
6. C. E. BOUCHER DE BOUCHERVILLE, C.M.G.....	Montarville.	Boucherville.
7. ALEXANDER W. OGILVIE.....	Alma.	Montréal.
8. P. A. DEBLOIS.....	La Salle.	Mastai.
9. JOSEPH BOLDOC.....	Lauzon.	Tring.
10. THÉODORE ROBITAILLE.....	Golfe.	New-Carlisle.
11. JOHN JONES ROSS.....	De la Durantaye.	Ste-AnnedelaPérade
12. EVAN JOHN PRICE.....	Laurentides.	Québec.
13. GEORGE A. DRUMMOND.....	Kennebec.	Montréal.
14. LOUIS FRANÇOIS RODRIGUE MASSON...	Mille Isles.	Terrebonne.
15. HIPPOLYTE MONTPLAISIR.....	Shawinegan.	Cap de la Madeleine.
16. A. C. P. LANDRY.....	Stadacona.	Mastai.
17. SIR WILLIAM H. HINGSTON, Chevalier	Rougemont.	Montréal.
18. JAMES O'BRIEN.....	Victoria.	Montréal.
19. JOSEPH O. VILLENEUVE.....	DeSalaberry.	Montréal.
20. WILLIAM OWENS.....	Inkerman.	Montréal.
21. GEORGE B. BAKER.....	Bedford.	Sweetsburg.
22. LOUIS J. FORGET.....	Sorel.	Montréal.
23. FRANÇOIS BÉCHARD.....	De Lorimier.	Saint-Jean.
24. ALFRED A. THIBAudeau.....	De la Vallière.	Montréal.

NOUVELLE-ÉCOSSE—10.

SÉNATEURS.	RÉSIDENCES.
L'honorable	
1. ROBERT B. DICKEY.....	Amherst.
2. WILLIAM MILLER.....	Arichat.
3. ALEXANDER MACFARLANE.....	Wallace.
4. LAURENCE GEOFFREY POWER.....	Halifax.
5. WILLIAM J. ALMON.....	Halifax.
6. THOMAS MCKAY.....	Truro.
7. WILLIAM McDONALD.....	Little Glace Bay.
8. CLARENCE PRIMROSE.....	Pictou.
9. DAVID MACKEEN.....	Halifax.
10. JOHN LOVITT.....	Yarmouth.

NOUVEAU-BRUNSWICK—10.

L'honorable	
1. DAVID WARK.....	Frédéricton.
2. JAMES DEVER.....	Saint-Jean.
3. JAMES D. LEWIN.....	Saint-Jean.

NOUVEAU-BRUNSWICK—Fin.

SÉNATEURS.	RÉSIDENCES.
L'honorable	
4. PASCAL POIRIER.....	Shédiac.
5. JABEZ B. SNOWBALL.....	Chatham.
6. GEORGE T. BAIRD.....	Perth Centre.
7. JOSIAH WOOD.....	Sackville.
8. MICHAEL ADAMS.....	Newcastle.
9. THOMAS TEMPLE.....	Frédéricton.
10. GEORGE GERALD KING.....	Chipman.

ILE DU PRINCE-ÉDOUARD—4.

SÉNATEURS.	RÉSIDENCES.
L'honorable	
1. SAMUEL PROWSE.....	Murray Harbour.
2. ANDREW A. MACDONALD.....	Charlottetown.
3. DONALD FERGUSON.....	Charlottetown.
4. JOSEPH OCTAVE ARSENAULT.....	Abram's Village.

COLOMBIE-BRITANNIQUE—3.

SÉNATEURS.	RÉSIDENCES.
L'honorable	
1. WILLIAM JOHN MACDONALD.....	Victoria.
2. THOMAS R. MCINNES.....	Victoria.
3. JAMES REID.....	Quesnelle.

MANITOBA—4.

SÉNATEURS.	RÉSIDENCES.
L'honorable	
1. JOHN SUTHERLAND.....	Winnipeg.
2. CHARLES ARKEL BOULTON.....	Shellmouth.
3. THOMAS ALFRED BERNIER.....	Saint-Boniface.
4. JOHN NESBITT KIRCHHOFFER.....	Brandon.

TERRITOIRES DU NORD-OUEST—2.

SÉNATEURS.	RÉSIDENCES.
L'honorable	
1. WILLIAM DELL PERLEY.....	Wolseley.
2. JAMES ALEXANDER LOUGHEED.....	Calgary.

DIAGRAMME DE LA SALLE DU SÉNAT.

2^E SESSION, 8^E PARLEMENT 1897.



TRÔNE.

Chapelain:

Vén. Archidiaque LAUDER.

HON. MESSIEURS—

Président :
HON. C. A. P. PELLETIER,
C.M.G.
Grandville.

HON. MESSIEURS—

Lovitt Yarmouth.
Hingston Rougemont.
DeBlois Lasalle.
Snowball Chatham.
Bellerose DeLanudière
Armand Repentigny
Clemow Rideau.
Boulton Marquette.
Casgrain Windsor.
Dobson Lindsay.
Primrose Pictou.
Thibault De la Vallière.
Cox Toronto.
King Chipman.

Wark Frédéricton.	Drummond Kennebec
Masson Mille-Iles.	Réesor King's.
Gowan Barrie.	Mills Bothwell.
Vidal Sarnia.	Béchar DeLortmier.
Power Halifax.	Mowat Cataragui.
McInnes N. Westminst	Scott Ottawa.
McMillan Alexandria	Miller Richmond.
McKindsey Milton.	Robitaille Golfe.
McCallum Monck.	Cochrane Wellington
McLaren Perth.	McDonald Cap-Breton.
Macdonald I.-P.E.	O'Donohoe Erié.
O'Brien Victoria.	Thibaudeau Rigaud.
Owens Inkerman.	Bolduc Lauzon.

E. J. LANGEVIN.

A. A. BOUCHER.

Table du Greffier.

Sténographes:
A. et G. HOLLAND.

Wood Westmoreland
Ogilvie Alma.
Smith Toronto.
Ferguson Queen's.
Bowell Hastings.
Allan York, Ont.
Macdonald Victoria, C.-B.
Macfarlane Wallace.
Lewin Saint-Jean
Poirier Acadie.
Ross De la Duran- taye.
Landry Stadacona.
Villeneuve DeSala berry.

Arsenault Prince.
MacKeen Cap-Breton.
Dickey Amherst.
Caring London.
MacInnes Burlington.
Sullivan Kingston.
Dever M. Sr. St-Jean.
McKay Truro.
Merner Hamburg.
Prowse King's.
Baker Bedford.
Price Laurentides.
Adams Northumberld

Montplaisir Shawenegan.
Temple York, N.-B.
DeBou- cherville Montarville
Kirchoffer Brandon.
Perley Wolsley, T.N.-O
Lougheed Calgary.
Almon M. Jr. Hlfx.
Sutherland Kildonan.
Bernier St-Boniface
Sanford Hamilton.
Reid Caribou.
Baird Victoria, N.-B.
Forget Sorel.
Aikirs Home.

Sergent-d'armes,
J. DE ST. D. LE MOINE.

BARRE.

Verge-Noire,
R. E. KIMBER.

INDEX
DU
TRENTE-DEUXIÈME VOLUME
DES
JOURNAUX DU SÉNAT.
60-61 VICTORIA, 1897.

ACIER : Primes sur le fer et l'—, (*Voir Fer.*)

ADRESSES :

A la Reine :

A l'occasion de son jubilé, 118. Signée par le président, 119. Envoyée aux Communes, 119. Concours des Communes, 125.

A Son Excellence :

En réponse au discours du trône, 22, 25, 28, 30, 32, 34, 35, 37, 38, 40. Passée, 40. Réponse, 49.

Au sujet des enquêtes faites contre les employés, 43.

Au sujet des employés démis sans enquêtes, 44. Réponse, 228.

Demandant le nombre de billets de chemin de fer vendus en 1896, et le nombre de polices d'assurance en vigueur, 44.

Pour correspondance au sujet des réclamations financières de l'Île du Prince-Edouard, 69. Réponse, 123.

Au sujet de l'emploi du steamer *Petrel* à l'Île du Prince-Edouard, 69. Réponse, 123.

Pour dépêches promettant des octrois pour havres, etc., dans l'Île du Prince-Edouard, 80. Réponse, 122.

Au sujet du traité de commerce avec la France, 97, 138. Réponse, 123.

Au sujet des enquêtes tenues à Grace Point et à Grenville, 97.

Pour liste des réclamations de primes de pêche dans l'Île du Prince-Edouard, 99. Réponse, 225.

Au sujet du capitaine du draguour *Prince-Edouard*, 99.

Au sujet de la résignation du juge Jones, et de la nomination proposée de M. Hardy, 103. Réponse, 127.

Pour communiquer une adresse à la Reine, 126.

Au sujet de l'Union des colonies anglaises, 133.

Au sujet du commerce avec la France, 153. Réponse, 196.

AGENCE, Compagnie de placement et d'—, du Canada. (*Voir* Placement.)

AGRICULTURE : Rapport du département de l'—, 123.

AJOURNEMENTS : Motions adoptées, 18, 41, 74, 98, 210, 218, 226.

Ajournements, 46, 74, 107, 215, 226.

Motions que la Chambre s'ajourne, 214, 219, 233.

ALBERTA, COMPAGNIE DE CHEMIN DE FER ET DE HOUILLE D'— : Pétition demandant modification de sa charte, 30. Rapportée, 59.

AMERICAN BANK NOTE COMPANY, Acte concernant l'— :

Pétition demandant d'être admise en Canada, 57. Rapportée, 145. Motion pour renvoyer la pétition au comité, 155. Règle 49 suspendue, 157.

Bill reçu et lu 1re fois, 143. 2e lecture remise, 155. Lu 2e fois et renvoyé au comité des Bills Privés, 160. Rapporté, 184. Motion pour renvoyer le bill à trois mois, 193. Bill amendé, 193. Lu 3e fois et passé, 193. Amendements agréés par les Communes, 208. S.R., 239, chap. 88.

AMÉRIQUE BRITANNIQUE, Cie de mines, de développement et de consultation de l'— : Pétition de Molyneux St. John, demandant un acte d'incorporation, 39. Rapportée, 117. Règle 49 suspendue, 118.

Bill reçu et lu 1re fois, 119. Lu 2e fois et renvoyé au comité des Banques et du Commerce, 128. Rapporté avec amendements, 147. Amendements agréés, 147. Lu 3e fois et passé, 154. Amendements agréés par les Communes, 174. S.R. 239. Chap. 90.

AMÉRIQUE DU NORD, Cie d'Assurance de l'— :

Pétition demandant modification de sa charte, 52. Rapportée, 68.

Bill reçu et lu 1re fois, 111. Lu 2e fois et renvoyé au comité des Banques et du Commerce, 122. Rapporté avec amendement, 131. Amendement agréé, 131. Règle 70 suspendue, 131. Lu 3e fois et passé, 131. Amendement agréé par les Communes, 143. S.R., 238. Chap. 79.

AMIS, Société religieuse des— : Pétition demandant l'adoption de lois en faveur d'un arbitrage international, etc., 67.

ASHE, EDWARD :—Rapport augmentant son salaire, 159. Considération remise, 179, 188. Adopté, 194.

ASSURANCE. Adresse demandant le nombre de polices d'—, sur la vie en vigueur, 44.

“ Maritime de Montréal : Pétition contre l'incorporation des pilotes, 197.

“ Amérique du Nord.

Canadienne.

Methodist Trust.

Mutuelle Générale.

“ Nationale.

“ Ontario.

“ Royale Victoria.

“ Soleil. (*Voir* ces mots.)

ARBITRAGE INTERNATIONAL : Pétition de la Société des Amis en faveur de l'—, 67.

ARCHIVES : Rapport sur les—, 123.

ATKOKAN IRON RANGE, Cie du chemin de fer—:

Pétition pour renouvellement de sa charte, 48. Rapportée, 60.

Bill reçu et lu 1re fois, 77. Lu 2e fois et renvoyé au comité des Chemins de fer, Télégraphes et Havres, 85. Rapporté, 95. Lu 3e fois et passé, 101. S.R., 107. Chap. 35.

ATLANTIQUE CANADIEN, Cie du chemin de fer—:

Pétition demandant modification de sa charte, 62. Rapportée, 79.

Bill reçu et lu 1re fois, 77. Lu 2e fois et renvoyé au comité des Chemins de fer, Télégraphes et Havres, 82. Rapporté, 94. Lu 3e fois et passé, 101. S.R. 107. Chap. 37.

AUBAINS, Emploi des étrangers et—. (*Voir Etrangers.*)

AUDITEUR GÉNÉRAL : Rapport de l'—, 26.

BANQUES, Comité des—et du Commerce: Rapport du comité de sélection, 49. Adopté, 54. 1er rapport: réduction du quorum, 57. Adopté, 58.

BANK NOTE COMPANY. (*Voir American.*)

BANQUE DU PEUPLE. (*Voir Peuple.*)

BATEAUX A VAPEUR, Inspection des—: (*Voir Inspection.*)

BÉCHARD, FRANÇOIS—: Le Sénat informé de sa mort, 54.

BÉRUBÉ, ERNEST—: Rapport du comité de l'Economie Interne le nommant messenger permanent, 84. Adopté, 89.

BIBLIOTHÈQUE : Rapport de la—, 21. Adopté, 94.

“ Comité de la—: Message des Communes faisant connaître les noms des membres du—, 45. Rapport du comité de sélection nommant les membres du—, 48. Adopté, 54. Message aux Communes, 55. 1er rapport: comité de l'audition, 93. Adopté, 94. 2e rapport du sous-comité, 176. Adopté, 188.

BIENS-FONDS, Acte modifiant l'Acte des titres de—:

Bill reçu et lu 1re fois, 166. Lu 2e fois et renvoyé à un comité général, 172. En comité, 181. Rapporté, lu 3e fois et passé, 181. S.R., 239. Chap. 30.

BILLS: Lus, *pro formâ*, 18.

Délai pour présentation de pétitions, 42.

Délai pour présentation de bills privés, 42, 80.

Délai pour présentation de rapports sur bills privés, 106, 74.

BILLS—*Suite* :

Délai pour renvoyer les bills privés aux comités, 106.

Permission de présenter un bill, 118.

Imprimés, 97, 134, 168.

Retirés : Code criminel, 80. Calgary à Edmonton, 149. Cataracte d'Hamilton, 232.

Sanction des—, 106, 238.

Comité des—privés divers. Rapport du comité de sélection, 49. Adopté, 55. 1er rapport : réduction du quorum, 61. Adopté, 61.

BOTHERELL, W. A.—: Rapport du comité des Impressions accordant deux mois de salaire à la veuve de—, 83, 84. Considération remise, 89. Adopté, 102.

BOULTON, L'honorable sénateur—: Congé d'absence accordé à l'—, 138.

BOXE : Pétitions pour faire prévenir les luttes de—, 53, 170.

BRAMPTON : Pétition en faveur du bill modifiant le code criminel, 170.

BREVETS D'INVENTION, Acte modifiant l'Acte des— :

Bill reçu et lu 1re fois, 165. Lu 2e fois et renvoyé à un comité général, 172. En comité, 180. Rapporté, lu 3e fois et passé, 180. S.R., 239. Chap. 25.

BRITANNIQUE CANADIENNE, Cie de placements et de Prêts—: Etat des affaires de la—, 22.

BUILDING, Dominion—and Loan Company :

Pétition demandant un acte d'incorporation au gouvernement fédéral, 31. Rapportée, 60.

Bill reçu et lu 1re fois, 76. Lu 2e fois et renvoyé au comité des Banques et du Commerce, 85. Rapporté, 90. Lu 3e fois et passé, 97. S.R., 107. Chap. 85.

BURRARD-INLET ET LETHBRIDGE, Chemin de fer entre—:

Pétition demandant un acte d'incorporation, 62.

CANADA, Cie de Placement et d'agence du—. (*Voir Placement.*)

CANADIAN GENERAL ELECTRIC COMPANY. (*Voir Electric.*)

CANADIENNE, Assurance contre l'incendie La—:

Bill reçu et lu 1re fois et renvoyé au comité des ordres permanents, 112. Rapporté, 116. Règles 49, 50, 53 et 54 suspendues, 116. Bill placé sur l'ordre du jour, 116. Lu 2e fois et renvoyé au comité des Banques et du Commerce, 128. Rapporté avec amendements, 145. Amendements agréés, 145. Règle 70 suspendue, 145. Lu 3e fois et passé, 145. Amendements agréés par les Communes, 161. S.R., 238. Chap. 76.

CAISSES D'ÉPARGNES DANS LA PROVINCE DE QUÉBEC :

Bill présenté et lu 1re fois, 195. Lu 2e fois et renvoyé au comité des Banques et du commerce, 201. Rapporté avec amendement, 206. Amendement agréé, 206. Renvoyé à un comité général sur division, 206. En comité, 207. Rapporté avec amendements, 207. Amendements agréés, 207. Règle 41 suspendue, 207. Lu 3e fois et passé, 207. Passé par les Communes, 232. S.R., 240. Chap. 9.

CALGARY & EDMONTON, Cie de chemin de fer de—:

Pétition au sujet de l'achèvement de ses travaux, 48. Rapportée, 60.

Bill reçu et lu 1re fois, 111. Lu 2e fois et renvoyé au comité des Chemins de fer, 121. Rapporté avec amendements, 137. 1er amendement agréé, 138. Considération du 2e amendement remise, 138, 141. Rayé de l'ordre du jour, 149.

CARLETON, J. C.—: 2e Rapport du comité de l'Economie Interne fixant son salaire, 84. Adopté, 89.

CARLETON, JOHN.—: Rapport le chargeant des messagers, etc., 158. Considération remise, 179, 188. Adopté, 194.

CHAUFFAGE ET D'ÉCLAIRAGE, Cie continentale de—:

Pétition demandant un acte d'incorporation, 30. Rapportée, 117. Règle 49 suspendue, 118.

Bill reçu et lu 1re fois, 100. 2e lecture remise, 105. Lu 2e fois et renvoyé au comité des Bills Privés, 127. Rapporté, 136. Lu 3e fois et passé, 140. S.R., 238. Chap. 72.

CHEMINS DE FER:—Acte concernant les—: Lu *pro forma*, 18. Adresse demandant le nombre de billets de—vendus en 1896, 44.

Acte modifiant l'Acte des—:

Bill reçu et lu 1re fois, 153. 2e lecture remise, 160. Lu 2e fois et renvoyé au comité des Chemins de fer, 166. Rapporté, 185. Motion pour renvoyer le bill à un comité général, 195. Rapport adopté, 195.

Octroi de subventions à certaines compagnies de—:

Bill reçu et lu 1re fois, 236. Règle 41 suspendue, 236. Lu 2e et 3e fois et passé, 236. S.R., 240. Chap. 4.

Acte sur la juridiction de la cour de l'Echiquier relativement aux dettes de—. (*Voir Echiquier.*)

Comité des—Télégraphes et Havres:

Rapport du comité de sélection, 49. Adopté, 54. L'honorable M. Mills, substitué à l'honorable M. O'Donohoe, 55, 1er rapport: réduction du quorum, 58. Adopté, 59. Rapport sur le chemin de fer de Winnipeg, à Duluth et au Nord, 151. Rapport sur le bill modifiant l'Acte des Chemins de fer, 185. Rapport sur le bill concernant l'incorporation des pilotes, 198. Rapport sur le bill du chemin de fer de Kingston à Pembroke, 208. Rapport: Chemin de fer de Ristigouche à Victoria, 211. Motion pour réunir le comté, 225.

CHURCH, GEORGE EARL.—Pétition de—(Voir Trans-canadien.)

CHOQUETTE, J. A., Rapport le nommant assistant au bureau de poste, 159. Considération remise, 179, 188. Adopté, 194.

CIMENT PORTLAND DOMINION, Cie de— :

Pétition demandant un acte d'incorporation, 53. Rapportée, 117. Règle 49 suspendue, 118.

Bill reçu et lu 1re fois, 95. 2e lecture remise, 104. Lu 2e fois et renvoyé au comité des Bills Privés divers, 128. Rapporté avec amendement, 136. Amendement agréé, 136. Lu 3e fois et passé, 140. Amendement agréé par les Communes, 161. S.R., 238. Chap. 93.

CINÉTOSCOPIQUES, Représentations— : Pétitions pour faire défendre les—de combats de boxeurs et de scènes immorales, 83, 93, 170.

CISTERCIENS RÉFORMÉS, Acte constituant en corporation les— :

Pétition demandant un acte d'incorporation, 27. Rapportée, 79.

Bill reçu et lu 1re fois, 96. Lu 2e fois et renvoyé au comité des Bills Privés, 104. Rapporté, 124. Lu 3e fois et passé, 133. S.R., 238. Chap. 95.

CODE CRIMINEL, Acte à l'effet de modifier le—1892 : Pétition en faveur du bill, 170.

Bill présenté et lu 1re fois, 25. 2e lecture remise, 45, 50, 70, 74, 77. Bill retiré, 80.

Nouveau bill présenté et lu 1re fois, 80. Lu 2e fois et renvoyé à un comité général, 88. Impression du bill pour distribution, 97. Comité remis, 101, 105, 120. En comité, 129, 139, 142, 155, 160, 166. Rapporté avec amendements, 168. Bill réimprimé, 168. De nouveau en comité, 173. Rapporté avec amendements, 174. Amendements agréés, 174. Règle 41 suspendue, 174. Lu 3e fois et passé, 174.

COLOMBIE, Administration des terres fédérales dans la zone de 40 milles de chemin de fer dans la—, 40.

“ Pont de la rivière— :

Pétition demandant un acte d'incorporation, 52. Rapportée, 79.

Bill reçu et lu 1re fois, 120. Lu 2e fois et renvoyé au comité des Chemins de fer, 134. Rapporté, 153. Lu 3e fois et passé, 159. S.R., 238. Chap. 66.

“ Chemin de fer Meridional de la—. (Voir Méridional.)

“ Cie de téléphone et de télégraphe de la— :

Pétition demandant modification de sa charte, 62.

“ ET KOOTENAY, Cie de chemin de fer et de navigation de la— :

Pétition au sujet de la construction d'un chemin de fer, 33. Rapportée, 60.

Bill reçu et lu 1re fois, 174. Lu 2e fois et renvoyé au comité des chemins de fer, 182. Rapporté, 197. Lu 3e fois et passé, 208. S.R., 239. Chap. 41.

COLONIES ANGLAISES : Adresse au sujet de l'union des—, 133.

COMPAGNIES, Acte modifiant l'Acte des— :

Bill présenté et lu 1re fois, 125. 2e lecture remise, 139. Lu 2e fois et renvoyé à un comité général, 141. Comité remis, 155. En comité, 160. Rapporté, 160. Lu 3e fois et passé, 166. Passé par les Communes, 193. S.R., 239. Chap. 27.

COMITÉ de Sélection.

Des Banques et du Commerce.
 De la Bibliothèque.
 Des Bills Privés divers.
 Des Chemins de fer, Télégraphes et Havres.
 Du compte rendu des *Débats*.
 Des Divorces.
 De l'Economie Interne et de la Comptabilité.
 Des Impressions.
 Des Ordres Permanents.
 Des Privilèges.
 Du Restaurant. (*Voir ces mots.*)

COMITÉ SPÉCIAL :

Motion pour faire nommer un—pour faire une enquête au sujet du chemin de fer du comté de Drummond, 227, 231, 232. Adoptée, 232.

COMMERCE : Comité des Banques et du—. (*Voir Banques.*)

- “ Adresse au sujet du—avec la France, 97, 138, 153. Réponse, 123, 196.
 “ Rapport du département du—, 26.
 “ Tableau du—et de la Navigation, 26.

COMPTABILITÉ, Comité de l'Economie Interne et de la—. (*Voir Economie Interne.*)COMPTES DU GREFFIER. (*Voir Greffier.*)

COMPTES PUBLICS POUR 1896, 25.

COMTÉS DU CENTRE, Cie du chemin de fer des— :

Pétition demandant modification de sa charte, 29. Rapportée, 67.
 Bill reçu et lu 1re fois, 142. Lu 2e fois et renvoyé au comité des Chemins de fer, 149. Rapporté, 164. Lu 3e fois et passé, 171. S.R., 238. Chap. 40.

CONCIERGE DU SÉNAT. (*Voir Carleton.*)

CONGÉ D'ABSENCE, 138.

CONSTRUCTION, Sociétés de—et compagnies de prêts et d'épargne. (*Voir Prêts.*)CONTINENTALE, Cie—de chauffage et d'éclairage. (*Voir Chauffage.*)

COX, L'HONORABLE GEORGE A.—: Nommé sénateur, 12. Présente son bref, 14. Prête serment, 14. Le greffier certifie qu'il a fait et signé sa déclaration, 15.

CRÉMERIES, Acte concernant les fromageries et—: (*Voir Fromageries.*)

DAIM, Cie de chemin de fer et de houille de la Vallée du—:

Pétition pour faire remettre en vigueur son acte constitutif, 75. Rapportée. 91. Pétition en faveur du bill, 75.

Bill présenté et lu 1re fois, 100. Lu 2e fois et renvoyé au comité des Chemins de fer, 105. Rapporté avec amendement, 124. Amendement agréé, 125. Règle 70 suspendue, 125. Lu 3e fois et passé, 125. Amendé, par les Communes, 182. Amendement agréé, 182. S.R., 239. Chap. 60.

DAVIDSON, R. B.—: 1er Rapport du comité des Impressions le nommant au bureau de distribution, 83. Considération remise, 89. Adopté, 102.

DÉBATS, Comité du compte rendu des—:

Rapport du comité de sélection, 49. Adopté, 55. 1er rapport: sténographes, 87. Adopté, 97-8. 2e rapport: William Smith, sténographe, 146. Adopté, 159. 3e rapport: traduction du hansard, 184. Adopté, 194.

DÉPÔT, d'entrepôt et de prêt de la Puissance, Cie de—: (*Voir Puissance.*)

DESJARDINS ALPHONSE—: Son salaire pour la traduction du hansard, 184, 194.

DISCOURS DU TRÔNE: A l'ouverture du parlement, 16. Rapporté, 18. Adresse de remerciement, 22, 25, 28, 30, 32, 34, 35, 37, 38, 40. Passée, 40. Réponse, 48. Discours de prorogation, 240.

DIVISIONS DANS LE SÉNAT:

Au sujet de la nomination du comité de l'Economie Interne, 70.

Au sujet d'un rapport du comité de l'Economie Interne, 194.

Au sujet du renvoi à un comité général du bill concernant certaines caisses d'épargne, 206.

Sur la motion que la Chambre s'ajourne, 214.

Sur le renvoi à trois mois de la 2e lecture du bill pour le prolongement de l'Intercolonial, 218.

Sur le renvoi à six mois du bill de la Yukon Mining and Transportation Company, 220.

Sur le bill du chemin de fer de Montréal et des Comtés du Sud, 230.

DIVORCES, Comité des—: Rapport du comité de sélection nommant les membres du—, 43. Adopté, 43. Règles 81, 101, et 11 suspendues, 43. (*Pour rapports voir Lawry.*)

DOMINION BUILDING AND LOAN ASSOCIATION. (*Voir Building.*)

DOUANE, Acte concernant les droits de—:

Bill reçu et lu 1re fois, 213. Lu 2e fois, 220, 221. Règle 41 suspendue, 221. Lu 3e fois et passé, 221. S.R., 239. Chap. 16.

DOUANES, Acte concernant les ministères des—et du Revenu de l'Intérieur:

Bill reçu et lu 1re fois, 186. Lu 2e fois et renvoyé à un comité général, 195. En comité, 200. Rapporté, lu 3e fois et passé, 200. S.R., 239. Chap. 18.

DRAINAGE SUR LES PROPRIÉTÉS DES COMPAGNIES DE CHEMINS DE FER:

Pétitions au sujet du—, 27, 31, 34, 42, 71.

DROITS DE DOUANE.

“ D'EXPORTATION. (*Voir ces mots.*)

DRUMMOND, Chemin de fer du comté de—. (*Voir Intercolonial.*)

Motion pour faire faire une enquête au sujet du—, 227, 231, 232. Adoptée, 232.

DUNDAS, Comté de—: Pétition au sujet du drainage des voies ferrées, 27.**E**
EAUX NAVIGABLES, Acte concernant la protection des—:

Bill reçu et lu 1re fois, 111. Lu 2e fois et renvoyé à un comité général, 122. En comité, 129. Rapporté, 129. 3e lecture remise, 138. En comité, 147. Rapporté avec amendements, 148. Amendements agréés, 148. Lu 3e fois et passé, 154. Amendements agréés par les Communes, 182. S.R., 239. Chap. 23.

ECHIQUEUR, Cour de l'—: Règlements de la—, 25.

Juridiction de la—relativement aux dettes de chemin de fer:

Bill présenté et lu 1re fois, 80. 2e lecture remise, 88. Lu 2e fois et renvoyé au comité des Chemins de fer, 98.

ECLAIRAGE: Cie Continentale de chauffage et d'—. (*Voir Chauffage.*)

“ Des voûtes par la lumière électrique, 108, 121.

ECOLES DU MANITOBA: Copie de l'arrangement de la question des—, 22. Interpellation au sujet d'une opinion sur la question des—, 103.

ECONOMIE INTERNE, Comité de l'—et de la Comptabilité: 1er rapport du comité de sélection, 49. Renvoyé au comité, 55. Nouveau rapport, 65. Amendement proposé et rejeté sur division, 70. Rapport adopté, 70. 1er rapport: réduction du quorum, 75. Adopté, 75. 2e rapport: nominations, 84. Rapport amendé et adopté, 89. 3e rapport: comptes du grèffier et salaires, 158. Considération remise, 179, 188. Amendements proposés, 194. Rapport adopté, 195.

EFFETS PUBLICS CANADIENS DE MONTRÉAL, Cie d'—:

Pétition demandant un acte d'incorporation, 53. Rapportée, 117. Règle 49 suspendue, 118.

Bill reçu et lu 1re fois, 96. 2e lecture remise, 104. Lu 2e fois et renvoyé au comité des Banques et du Commerce, 128. Rapporté, 157. Lu 3e fois et passé, 166. S.R., 238. Chap. 84.

ELECTEURS, Liste d'—de 1897 :

Bill reçu et lu 1re fois, 165. Lu 2e fois et renvoyé à un comité général, 172. En comité, 180. Rapporté, lu 3e fois et passé, 180. S.R., 239. Chap. 12.

ELECTRIC, CANADIAN GENERAL—COMPANY :

Pétition au sujet de l'émission d'actions, etc., 42. Rapportée, 60.

Bill reçu et lu 1re fois, 76. Lu 2e fois et renvoyé au comité des Banques et du Commerce, 81. Rapporté, 90. Lu 3e fois et passé, 97. S.R., 107. Chap. 71.

EMANCIPATION, Acte d'— : Pétition des Six-Nations demandant d'être exceptées de l'application de l'—, 42.**EMMAGASINAGE À FROID.**

Bill reçu et lu 1re fois, 213. Lu 2e fois et renvoyé à un comité général, 226. En comité, 228. Rapporté, 228. Règle 41 suspendue, 228. Lu 3e fois et passé, 228. S.R., 239. Chap. 7.

EMPLOYÉS, Adresse au sujet des—démis par les commissions d'enquête, 43.

Adresse au sujet des—démis sans enquête, 44. Réponse, 228.

Etat des obligations enregistrées conformément à l'Acte des—publics, 71.

Interpellations au sujet d'—démis, 100, 199.

Ordre de la Chambre au sujet d'—démis, 191.

EMPRUNT DE CERTAINES SOMMES DE DENIERS REQUISES POUR LE SERVICE PUBLIC :

Bill reçu et lu 1re fois, 225. 2e lecture remise, 228. Lu 2e fois, 233. Lu 3e fois et passé, 234. S.R., 240. Chap. 3.

ENDOSSEMENTS FAUX OU NON AUTORISÉS SUR LETTRES DE CHANGE. (Voir Lettres de change.)**ENFANTS, Acte relatif au travail des— :**

Bill présenté et lu 1re fois, 25. 2e lecture remise, 45, 51, 55, 81, 101. Bill rayé de l'ordre du jour, 156.

ESSEX, Comté d'— : Pétition au sujet du drainage par les compagnies de chemins de fer, 71.**ETATS, etc., déposés sur la table. (Voir Rapports.)****ETATS-UNIS, Navires de pêche des— : Licences accordées aux—, 32.****ETRANGERS, Travail des— : Pétition demandant une loi sur le—, 37.**

Importation et emploi des—et aubains :

Bill reçu et lu 1re fois, 154. Placé sur l'ordre du jour, 187. Lu 2e fois et renvoyé à un comité général, 196. Comité remis, 205. En comité, 210. Rapporté, 210. Lu 3e fois et passé, 214. S.R., 239. Chap. 11.

EXPORTATION, Droits d'— :

Bill reçu et lu 1re fois, 213. Lu 2e fois, 223. Règle 41 suspendue, 223. Lu 3e fois et passé, 223. S.R., 239. Chap. 17.

FER, Primes sur le—et l'acier fabriqués en Canada :

Bill reçu et lu 1re fois, 227. Lu 2e fois, 233. Lu 3e fois et passé, 234. S.R., 240. Chap. 6.

FÊTE DE LA REINE : Acte faisant de l'anniversaire de la naissance de la Reine, un jour de fête à perpétuité.

Bill présenté et lu 1re fois, 32. 2e lecture remise, 45, 51. Lu 2e fois et renvoyé à un comité général, 61. En comité, 63. Amendé, lu 3e fois et passé, 63.

FITZPATRICK, L'hon. C.—: Interpellation au sujet de paroles attribuées à—au sujet des écoles, 103.

FORCE MOTRICE, Cie canadienne de—: Pétition demandant modification de sa charte, 67.

FORT-ERIE : Pétition demandant une loi sur le travail des étrangers, 37.

FRANCE : Adresse au sujet du traité de commerce avec la—, 97. Réponse, 123. Autre adresse, 138.

Adresse au sujet du commerce avec la—, 153. Réponse, 196.

FROMAGERIES ET CRÈMERIES, Acte concernant les—:

Bill reçu et lu 1re fois, 166. Lu 2e fois et renvoyé à un comité général, 172. En comité, 181. Rapporté, lu 3e fois et passé, 181. S.R., 239. Chap. 21.

GAZ, Cie de—d'Outaouais :

Pétition demandant modification de sa charte, 27. Rapportée, 59.

Bill reçu et lu 1re fois, 120. Lu 2e fois et renvoyé au comité des Bills Privés, 134. Rapporté, 165. Lu 3e fois et passé, 171. S.R., 239. Chap. 74.

GEOGIENNE, BAIE—: Cie du canal de navigation et de force de la—.

Pétition demandant certains privilèges, 33.

GILBERT, FREDERICK—: 2e Rapport du comité de l'Economie Interne acceptant sa résignation, 84. Adopté, 89.

GLENGARRY, Comté de—: Pétition au sujet du drainage des voies ferrées, 27.

GOUVERNEMENTS D'OTTAWA ET DE QUÉBEC, Interpellation au sujet des relations entre les—, 191.

GOUVERNEUR GÉNÉRAL : Annonce qu'il viendra ouvrir le Parlement, 16. Il vient, 16. Discours du Trône, 16. Rapporté, 18. Adresse de remerciement, 22, 25, 28, 30, 32, 34, 35, 37, 38, 40. Passée, 40. Réponse, 49. Annonce qu'il viendra sanctionner des bills, 106. Il vient, 106-7. Annonce qu'il viendra proroger le Parlement, 237. Il vient, 238. Discours de prorogation, 240.

GRACE'S-POINT : Adresse au sujet des enquêtes tenues à—, 97.

GRAND CENTRAL DU NORD-OUEST, Cie du chemin de fer—:

Pétition demandant modification de sa charte, 29. Rapportée, 79.

Bill reçu et lu 1^{re} fois, 120. Lu 2^e fois et renvoyé au comité des Chemins de fer, 133. Rapporté, 153. Règle 70 suspendue, 153. Lu 3^e fois et passé, 153. S.R., 238. Chap. 45.

GRAND-NORD, Chemin de fer du—:

Pétition demandant modification de sa charte, 52. Rapportée, 91.

Bill reçu et lu 1^{re} fois, 127. Lu 2^e fois et renvoyé au comité des Chemins de fer, 139. Rapporté avec amendement, 163. Amendement agréé, 163. Lu 3^e fois et passé, 171. Amendement agréé par les Communes, 193. S.R., 239. Chap. 44.

GRAND ORIENTAL, Cie du chemin de fer—:

Pétition demandant modification de sa charte, 39. Rapportée, 68.

Bill reçu et lu 1^{re} fois, 174. Lu 2^e fois, 181. Règle 60 suspendue, 182. Renvoyé au comité des Chemins de fer, 182. Rapporté, 185. Lu 3^e fois et passé, 194. S.R., 239. Chap. 43.

GRAND TRONC, Cie du—de chemin de fer du Canada :

Pétition demandant modification de sa charte, 27. Rapportée, 59.

Bill reçu et lu 1^{re} fois, 63. Lu 2^e fois et renvoyé au comité des Chemins de fer, 66. Rapportée, 74. 3^e lecture remise, 77, 81. Amendement proposé et retiré, 84. Lu 3^e fois et passé, 84. S.R., 107. Chap. 42.

Contrat avec le gouvernement au sujet de l'Intercolonial. (*Voir Intercolonial.*)

GREFFIER DE LA COURONNE EN CHANCELLERIE : Informe le Sénat de la nomination de l'honorable M. Mills, 11. De l'honorable M. Cox, 12. De l'honorable M. Lovitt, 12. De l'honorable M. King, 12.

GREFFIER EN LOI : Rapport du comité de l'Economie Interne nommant un sténographe, pour aider le—, 85. Adopté, 89.

GREFFIER DU SÉNAT : Comptes et pièces justificatives du—, 76. 3^e rapport du comité, 158. Considération remise, 179, 188. Adopté, 195.

GRENVILLE : Adresse au sujet des enquêtes tenues à—, 97.

HALDIMAND, Comté de— : Pétition au sujet du drainage des voies ferrées, 27.

HALLE DES BLÉS DE MONTRÉAL, Pétition contre l'incorporation des pilotes, 197.

HAMILTON, Cité de— : Pétition au sujet des représentations cinéoscopiques, 93.

“ Cie de force motrice de la Cataracte d'— :

Bill reçu et lu 1^{re} fois, 186. Rapporté, 190. Règles 53, 54 suspendues, 191. Placé sur l'ordre du jour, 191. Lu 2^e fois et renvoyé au comité des Chemins de fer, 200. Bill retiré, 232.

- HANSARD EN FRANÇAIS, Rapports de comités au sujet de la traduction du—, 158, 184. Considération remise, 179, 188. Adoptés, 194.
- HARDY, A. D.—: Adresse pour pétitions demandant de nommer— juge, 103. Réponse, 127.
- HOLLAND: Rapports du comité des Débats au sujet du contrat avec messieurs—, 87. Adoptés, 97.
- HOTEL DES MONNAIES. Interpellation au sujet de l'établissement d'un—, 125.
- HUBERT, ANNABELLA—: Pétition se plaignant d'une injustice, 225.
- HUDSON, Cie de chemins de fer et de navigation de la Baie d'— et de la Yukon :
Pétition demandant un acte d'incorporation, 53. Rapportée, 79.
Bill reçu et lu 1re fois, 161. 2e lecture remise, 168. Lu 2e fois et renvoyé au comité des Chemins de fer, 172. Rapporté, 197. Lu 3e fois et passé, 208. S.R., 239. Chap. 46.
- HULL: Cie électrique de—. Pétition demandant l'autorisation de pénétrer dans la cité d'Ottawa, 34. Rapportée, 60.
- “ Chemin de fer Canadien du Pacifique et—. (*Voir Pacifique.*)
- “ Chemin de fer de—, à la digue Saint-Louis et aux Sources Victoria. Pétition demandant un acte d'incorporation, 48. Rapportée, 115.

IMPRESSIONS, Comité des—: Messages des Communes faisant connaître les noms des membres du—, 45, 96. Rapport du comité de sélection, 48. Adopté, 50. Message aux Communes à ce sujet, 50. 1er rapport: R. B. Davidson nommé à la place de H. A. Botterell, 83. Considération remise, 89. Adopté, 102. 2e rapport: documents et éclairage des voûtes, 108. Adopté, 121. 3e rapport: valises, 189. Adopté, 189. 4e rapport: sur documents, 202. Adopté, 210.

“ De copies de bills ordonnée, 97, 134, 168, 219.

IMPRESSIONS: Rapport du département des— et de la Papeterie, 222.

INTERCOLONIAL, Chemin de fer—: Interpellation au sujet du—, 185.

“ Contrat pour prolonger l'—jusqu'à Montréal:

Bill reçu et lu 1re fois, 208. 2e lecture remise, 215. 2e lecture proposée, 216, 217. Renvoi à trois mois proposé, 217. Adopté sur division, 218.

INTÉRÊT, Acte concernant l'—:

Bill présenté et lu 1re fois, 88. Lu 2e fois et renvoyé à un comité général, 101. Comité remis, 121. En comité, 134. Bill imprimé tel qu'amendé, 134. En comité, 148. Rapporté avec amendements, 149. Amendements agréés, 149. En comité, 154. Rapporté avec amendement, 155. Amendement agréé, 155. Lu 3e fois et passé, 159. Passé par les Communes, 193. S.R., 239. Chap. 8.

INTÉRIEUR, Département de l'— : Rapport du—, 82.

Au sujet de relations entre les gouvernements d'Ottawa et de Québec, 191.

Au sujet de démissions d'employés, 199.

Au sujet de l'élection de Saint-Boniface, 212.

INTERPELLATIONS : Au sujet de la nomination de James Yeo, 100.

Au sujet de la destitution de C. E. McDonald, 100.

Au sujet d'une opinion sur la question des écoles, 103.

Au sujet d'un discours attribué à M. P. Ratté, 170.

Au sujet des réclamations financières de l'Île du Prince-Edouard, 176.

Au sujet du chemin de fer Intercolonial, 185.

INSPECTION DES BATEAUX À VAPEUR :

Bill reçu et lu 1re fois, 165. Lu 2e fois et renvoyé à un comité général, 172
En comité, 179. Rapporté, lu 3e fois et passé, 179. S.R., 239. Chap. 22.

INVENTION, Brevets d'— . (Voir Brevets.)

IRRIGATION, Ordres en conseil conformément à l'Acte concernant l'— dans le Nord-Ouest, 40.

JAMES, Cie du chemin de fer de la Baie de— :

Pétition demandant modification de sa charte, 63. Rapportée, 79.

Bill reçu et lu 1re fois, 106. Lu 2e fois et renvoyé au comité des Chemins de fer, 121. Rapporté, 137. Lu 3e fois et passé, 141. S.R., 238. Chap. 47.

JEUNES FILLES: Pétitions pour faire porter à 18 ans l'âge de protection des—, 83, 87, 124.

JONCTION DE MONTRÉAL ET DU PACIFIQUE. (Voir Montréal.)

JONES, S. I.— : Adresse au sujet de la résignation du juge—, 103. Réponse, 127.

JUBILÉ DE LA REINE. (Voir Adresse à la Reine.)

JUGES DES COURS PROVINCIALES :

Bill reçu et lu 1re fois, 213. Lu 2e fois et renvoyé à un comité général, 226. Comité remis, 228. En comité, 233. Rapporté, 233. Lu 3e fois et passé, 234. S.R., 240. Chap. 33.

JURY, Jugement par—dans les Territoires du Nord-Ouest :

Bill présenté et lu 1re fois, 35. 2e lecture remise, 45, 51, 56, 81. Lu 2e fois et renvoyé à un comité général, 101. Comité remis, 120. En comité, 168. Rapporté, 168. Lu 3e fois et passé, 171. Passé par les Communes, 214. S.R., 239. Chap. 32.

KASLO ET LARDO-DUNCAN, Chemin de fer de— :

Pétition demandant un acte d'incorporation, 52. Rapportée, 68.

Bill reçu et lu 1re fois, 113. Lu 2e fois et renvoyé au comité des Chemins de fer, 129. Rapporté, 152. Règle 70 suspendue, 152. Lue 3e fois et passé, 152. S.R., 238. Chap. 48.

KENT, Comté de— : Pétition au sujet du drainage des voies ferrées, 31.

KINÉTOSCOPIQUES, Pétitions contre les représentations—, 83, 93, 170.

KING, L'hon. George Gerald— : Nommé sénateur, 12. Présente son bref, 15. Prête serment, 16. Le greffier certifie qu'il y a fait et signé sa déclaration, 16.

KINGSTON, Cité de— : Pétition de la—pour faire prohiber les luttas de boxe, 53.

KINGSTON & PEMBROKE, Cie de chemin de fer de— :

Pétition demandant l'autorisation de vendre, 57. Rapportée, 68.

Bill reçu et lu 1re fois, 153. 2e lecture remise, 172. Lu 2e fois et renvoyé au comité des Chemins de fer, 179. Rapport contre le bill, 207. Adopté, 208.

LAITERIE, Produits de la—. (*Voir Fromageries.*)

LAMBTON, Comté de— : Pétition au sujet du drainage des voies ferrées, 27.

LAMBKIN, WILLIAM L.— : Rapport du comité de l'Economie Interne le nommant gardien de la salle de lecture, 84. Adopté, 89.

LANGENBURG ET DU SUD, Cie du chemin de fer de— :

Pétition demandant modification de sa charte, 53. Rapportée, 68.

Bill reçu et lu 1re fois, 105. Lu 2e fois et renvoyé au comité des Chemins de fer, 121. Rapporté, 137. Lu 3e fois et passé, 141. S.R., 238. Chap. 50.

LARKIN, WILLIAM SHARP— : Adresse au sujet de la nomination de—, 99.

LAWBY, MYRTLE TUCKETT— : Certificat du greffier constatant le paiement des honoraires, 24. Pétition demandant un bill de divorce, 25. 1er rapport du comité sur la pétition, 46. Adopté, 46.

Bill présenté et lu 1re fois, 46. Certificat du greffier, 51. Lu 2e fois et renvoyé au comité des Divorces, 51. 2e rapport : avis et bill signifiés, 53. Adopté, 54. 3e rapport : sur le bill, 58. Adopté, 66. Lu 3e fois et passé, 66. Témoignages envoyés aux Communes, 66. Passé par les Communes, 88. Témoignages renvoyés, 88. S.R., 107. Chap. 97.

LETTRES DE CHANGE, Endossements faux ou non autorisés sur— :

Bill présenté et lu 1re fois, 80. 2e lecture remise, 88, 98. Lu 2e fois et renvoyé à un comité général, 105. En comité, 135. Rapporté avec amendement, 135. Amendement agréé, 135. Lu 3e fois et passé, 138. Passé par les Communes, 165. S.R., 238. Chap. 10.

LINDSAY, HALIBURTON ET MATTAWA, Chemin de fer de—:

Bill reçu et renvoyé au comité des Ordres Permanents, 127. Rapporté, 132. Règles 53 et 54 suspendues, 133. Placé sur l'ordre du jour, 133. Lu 2e fois et renvoyé au comité des Chemins de fer, 139. Rapporté, 163. Règle 70 suspendue, 163. Lu 3e fois et passé, 163. S.R., 238. Chap. 51.

LIQUEURS ENIVRANTES: Pétition de la société des Amis pour la prohibition des—, 67.

LISTES D'ÉLECTEURS. (*Voir* Electeurs.)

LOVITT, L'hon. John—: Nommé sénateur, 12. Présente son bref, 19. Prête serment, 20. Le greffier certifie qu'il a fait et signé sa déclaration, 20.

MADOC: Pétition de—pour mesures législatives qui portent à 18 ans l'âge de protection des jeunes filles, etc., 83.

MANITOBA: Ecoles du—: Copie du règlement de l'arrangement des—, 22. Interpellation, 103.

“ Cie du chemin de fer du—au Pacifique:

Pétition demandant un acte d'incorporation, 33. Rapportée, 68. Pétition en faveur du bill, 63.

Bill reçu et lu 1re fois, 142. Lu 2e fois et renvoyé au comité des Chemins de fer, 149. Rapporté, 164. Lu 3e fois et passé, 171. S.R., 238. Chap. 52.

“ Cie du chemin de fer et de canal du lac—:

Pétition pour faire ratifier une convention, 53. Rapportée, 68.

Bill reçu et lu 1re fois, 111. Lu 2e fois et renvoyé au comité des Chemins de fer, 121. Rapporté, 150. Règle 70 suspendue, 150. Lu 3e fois et passé, 150. S.R., 238. Chap. 49.

“ ET DU SUD-EST, Chemin de fer du—:

Pétition demandant modification de sa charte, 33. Rapportée, 60.

Bill reçu et lu 1re fois, 111. Lu 2e fois et renvoyé au comité des Chemins de fer, 121. Rapporté, 137. 3e lecture remise, 141, 148. Lu 3e fois et passé, 154. S.R., 238. Chap. 53.

MARITIME, Assurance—de Montréal. Pétition contre l'incorporation des pilotes, 197.

MCDONALD, JOHN N.—: Adresse au sujet de la destitution de—, 99.

“ CHARLES E.—: Interpellation au sujet de la destitution de—, 100.

MEDECINE-HAT, Cie de chemin de fer et de houille de—:

Pétition au sujet de l'achèvement des travaux, 53. Rapportée, 80.

Bill reçu et lu 1re fois, 106. Lu 2e fois et renvoyé au comité des Chemins de fer, 128. Rapporté, 162. Lu 3e fois et passé, 171. S.R., 238. Chap. 54.

MÉRIDIONAL, Chemin de fer—de la Colombie-Britannique :

Pétition demandant modification de sa charte, 29. Rapportée, 59.

Bill reçu et lu 1re fois, 183. Lu 2e fois et renvoyé au comité des Chemins de fer, 188. Rapporté, 198. Lu 3e fois et passé, 209. S.R., 239. Chap. 36.

MESSAGERS. (Voir Economie Interne, 3e rapport.)**MESSAGES :****De Son Excellence :**

En réponse au discours du trône, 49.

Du Sénat à la Chambre des Communes :

Communiquant la liste des membres du comité des Impressions, 50.

Communiquant la liste des membres du comité de la Bibliothèque, 55.

Communiquant les témoignages dans le cas de divorce de Lawry, 66.

Pour demander son concours à une adresse à la Reine, 119.

Pour acquiescer à une adresse au Gouverneur, 126.

De la Chambre des Communes :

Faisant connaître les noms des membres du comité de la Bibliothèque, 45.

Faisant connaître les noms des membres du comité des Impressions, 45, 96.

Pour renvoyer les témoignages, etc., dans le cas de divorce de Lawry, 88.

Pour acquiescer à une adresse à la Reine, 125.

Pour demander son concours à une adresse au Gouverneur, 126.

METHODIST TRUST, Cie d'assurance—contre l'incendie :

Pétition demandant un acte d'incorporation, 39. Rapportée, 68. Règle 49 suspendue, 69.

Bill reçu et lu 1re fois, 69. Lu 2e fois et renvoyé au comité des Banques et du Commerce, 71. Rapporté avec amendements, 78. Amendements agréés, 78. Règle 70 suspendue, 78. Lu 3e fois et passé, 79. Amendements agréés par les Communes, 96. S.R., 107. Chap. 77.

MEUNIÈRE MARITIME, Cie—:

Bill reçu lu 1re fois et renvoyé au comité des Ordres Permanents, 112. Rapporté, 116. Règles 49, 50, 53 et 54 suspendues, 117. Bill placé sur l'ordre du jour, 117. Lu 2e fois et renvoyé au comité des Bills Privés, 129. Rapporté, 136. Lu 3e fois et passé, 141. S.R., 238. Chap. 92.

MIDDLESEX, Comté de—: Pétition au sujet du drainage par les compagnies de chemin de fer, 42.**MILICE: Subside pour contingent de—envoyé en Angleterre. (Voir Subsidés.)****MILLS, L'hon. David—: Nommé sénateur, 11. Présente son bref, 12. Prête serment, 13. Le greffier certifie qu'il a fait et signé sa déclaration, 13.**

MINDEN & MUSKOKA, Cie du chemin de fer de—:

Pétition demandant un acte d'incorporation, 71. Rapportée, 91.

Bill reçu et lu 1re fois, 112. Lu 2e fois et renvoyé au comité des Chemins de fer, 122. Rapporté, 150. Règle 70 suspendue, 150. Lu 3e fois et passé, 151. S.R., 238. Chap. 55.

MINES: Cie de—, etc., de l'Amérique Britannique. (Voir Amérique.)

“ Cie de—, etc., du Yukon Britannique. (Voir Yukon.)

MONCTON, Cité de—: Pétition au sujet de la protection des jeunes filles, 87.**MONNAIES, Hôtel des—: Motion en faveur de l'établissement d'un—, 125. Retirée, 125.****MONTREAL: Commissaires du havre de—: Pétition contre l'incorporation des pilotes, 217.****MONTREAL: Cie d'effets publics canadiens de—: (Voir Effets.)**

“ Chemin de fer de Jonction de—et du Pacifique :

Pétition demandant un acte d'incorporation au gouvernement fédéral, 40. Rapportée, 68, 92.

“ Cité de—: Pétition contre l'incorporation des pilotes, 197.

Chambre de commerce de—: Pétition contre l'incorporation des pilotes, 197.

“ Chemin de fer de—et des Comtés du Sud :

Pétition demandant un acte d'incorporation, 52. Rapportée, 199. Règles 49 et 50 suspendues, 208.

Bill reçu et lu 1re fois, 187. 2e lecture remise, 196. Lu 2e fois et renvoyé au comité des Chemins de fer, 209. Rapporté, 227. Renvoi à six mois rejeté, 230. Lu 3e fois et passé, 230. S.R., 240. Chap. 56.

“ Cie du pont de—:

Pétition demandant modification de sa charte, 39. Rapportée, 79.

Bill reçu et lu 1re fois, 143. Lu 2e fois et renvoyé au comité des Chemins de fer, 149. Rapporté, 176. Lu 3e fois et passé, 187. S.R., 239. Chap. 67.

MOTIONS: Que la Chambre s'ajourne, 214, 219, 233.

Pour l'établissement d'un hôtel des monnaies, 125.

Pour réunir le comité des Chemins de fer, 225.

Pour faire faire une enquête au sujet du chemin de fer du comté de Drummond, 227, 231, 232.

MUTUELLE GÉNÉRALE CANADIENNE, Cie d'assurance, La—:

Pétition demandant un acte d'incorporation, 62. Rapportée, 164. Règle 49 suspendue, 169.

Bill reçu et lu 1re fois, 146. Lu 2e fois et renvoyé au comité des Banques et du Commerce, 155. Rapporté, 175. Lu 3e fois et passé, 187. S.R., 239. Chap. 87.

MYCENIAN MARBLE COMPANY OF CANADA :

Pétition demandant une extension de son brevet, 53. Rapportée, 91.

Bill reçu et lu 1re fois, 96. Lu 2e fois et renvoyé au comité des Bills Privés, 104. Rapporté, 124. Lu 3e fois et passé, 133. S.R., 238. Chap. 96.

NATIONALE DU CANADA, Cie d'assurance la— :

Pétition demandant un acte d'incorporation, 39. Rapportée, 60.

Bill reçu et lu 1re fois, 95. Lu 2e fois et renvoyé au comité des Banques et du Commerce, 104. Rapporté, 114. Lu 3e fois et passé, 128. S.R., 238. Chap. 78.

NAVIGATION : Tableau du commerce et de la—, 26.

“ d'hiver entre l'Île du Prince-Edouard. (*Voir* Prince-Edouard.)

NAVIRES DE PÊCHE DES ETATS-UNIS : Licences accordées aux—, 32.

NIAGARA, Cie de pont de la Grande Ile de— :

Pétition au sujet de l'achèvement de ses travaux, 48. Rapportée, 60.

Bill reçu et lu 1re fois, 77. Lu 2e fois et renvoyé au comité des Chemins de fer, Télégraphes et Havres, 85. Rapporté, 95. Lu 3e fois et passé, 101. S.R., 107. Chap. 68.

NID-DE-CORBEAU, Chemin de fer à travers la passe du— :

Bill reçu et lu 1re fois, 235. Lu 2e fois, 236. Règle 41 suspendue, 236. Lu 3e fois et passé, 236. S.R., 240. Chap. 5.

NORD-OUEST : Jugement par jury dans le—. (*Voir* Jury.)

“ Ordres en conseil relatifs à l'irrigation dans le—, 40.

“ Acte modifiant les Actes concernant les Territoires du— :

Bill reçu et lu 1re fois, 186. Lu 2e fois et renvoyé à un comité général, 196. En comité, 201. Rapporté, lu 3e fois et passé, 201. S.R., 239. Chap. 28.

O'LEARY, ROBERT— : Rapport du comité de l'Économie Interne le nommant page, 85. Adopté, 89.

ONTARIO, Cie d'assurance d'—contre les accidents :

Pétition demandant modification de sa charte, 52. Rapportée, 79.

Bill reçu et lu 1re fois, 96. Lu 2e fois et renvoyé au comité des Banques et du Commerce, 104. Rapporté, 114. Lu 3e fois et passé, 128. S.R., 238. Chap. 80.

Cour suprême d'—et ses juges. (*Voir* Suprême.)

ORDRES EN CONSEIL : (*Voir* Rapports.)

ORDRES PERMANENTS, Comité des— :

Rapport du comité de sélection, 48. Adopté, 54. 1er rapport : pétitions, 59. 2e rapport : pétition, 67. 3e rapport : Assurance Methodist Trust, 68. 4e rapport : La Royale Victoria, 73. 5e rapport : délai pour présentation de rapports, 74. Adopté, 74. 6e rapport : sur pétitions, 79. 7e rapport : délai pour bills privés, 80. 8e rapport : sur pétitions, 91. 9e rapport : Chemin de fer de Jonction de Montréal et du Pacifique, 91. 10e rapport : sur pétitions, 114. 11e rapport : 52e règle, 115. 12e rapport : règles 49, 50, 53, 54, 115. 13e rapport : règles 49, 50, 53 et 54, 116. 14e rapport : règle 49, 117. 15e rapport : règle 50, 132. 16e rapport ; règles 53 et 54, 132. 17e rapport : sur pétition, 144. 18e rapport : règle 49, 145. 19e rapport : règle 49e, 164. 20e rapport : règles, 53 et 54, 164. 21e rapport : règles 49, 50, 53 et 54, 189. 22e rapport : règles 53 et 54, 190. 23e rapport : règles 49 et 50, 199.

ORDRE DU SÉNAT : Au sujet de personnes démisea, 191. Au sujet du nouveau tarif sur le tabac, 219.

ORDRE, Question d'— : Au sujet d'une motion, 155.

OTTAWA ET DE LA GATINEAU, Chemin de fer d'— :

Pétition demandant la permission de présenter une pétition, 99. Rapportée, 115. Règle 52 suspendue, 115. Pétition au sujet de l'exécution de ses travaux, 115. Rapportée, 132. Règle 50 suspendue, 132.

Bill reçu et lu 1re fois, 120. Lu 2e fois et renvoyé au comité des Chemins de fer, 133. Rapporté, 153. Lu 3e fois et passé, 159. S.R., 238. Chap. 58.

OTTAWA À NEW-YORK, Chemin de fer d'— . (Voir Pacifique d'Ontario.)

OUTAOUAIS, Cie du gaz d'— . (Voir Gaz.)

OUVERTURE DU PARLEMENT : Annonce que le Gouverneur viendra ouvrir le parlement, 16. Il vient, 16.

PACIFIQUE BRITANNIQUE, Cie du chemin de fer du— :

Pétition demandant un acte d'incorporation, 62. Rapportée, 79.

PACIFIQUE, Chemin de fer Canadien du— : Acte pour faire ratifier une convention entre le— et la Compagnie Electrique de Hull :

Pétition demandant la ratification d'une convention, 33. Rapportée, 60.

Bill reçu et lu 1re fois, 76. Lu 2e fois et renvoyé au comité des Chemins de fer, Télégraphes et Havres, 81. Rapporté avec amendement, 94. Amendement agréé, 94. Lu 3e fois et passé, 101. Amendement agréé par les Communes, 110. S.R., 238. Chap. 39.

PACIFIQUE D'ONTARIO, Cie du chemin de fer du— :

Pétition demandant modification de sa charte, 29. Rapportée, 59.

Bill reçu et lu 1re fois, 76. Lu 2e fois et renvoyé au comité des Chemins de fer, Télégraphes et Havres, 81. Rapporté, 94. Lu 3e fois et passé, 100. S.R., 107. Chap. 57.

- PAPETERIE** : Rapport du comité au sujet de la—, 158. Considération remise, 179, 188. Adopté, 194.
 Rapport du département des Impressions et de la—, 222.
- PARLEMENT** : Proclamations, 5, 6, 7. Appelé pour la dépêche des affaires, 8, 9.
 Ouverture du— : Annonce que le Gouverneur viendra, 16. Il vient, 16.
 Discours du trône, 16.
 Prorogation du— : Annonce que le Gouverneur viendra, 237. Il vient, 238.
 Discours de—, 240. Prorogation, 241.
- PÊCHE** : Adresses au sujet des primes de— dans l'Île du Prince-Edouard, 99.
 Réponse, 225.
 Licences accordées aux navires de— des Etats-Unis, 32.
- PÊCHERIES**, Acte modifiant l'Acte des— :
 Bill reçu et lu 1re fois, 165. Lu 2e fois et renvoyé à un comité général, 172. En comité, 180. Rapporté avec amendement, 180. Amendement agréé, 181. Lu 3e fois et passé, 181. Amendement agréé par les Communes, 186. S.R., 239. Chap. 24.
- PEINE CAPITALE** : Pétition de la Société des Amis pour l'abolition de la—, 57.
- PEMBROKE**, Ville de— : Pétition au sujet de la protection des jeunes filles, 87.
- PÉNITENCIERS** : Rapport relatif aux—, 157.
- PENSIONS DU SERVICE CIVIL**, Acte modifiant l'Acte des— :
 Bill reçu et lu 1re fois, 231. Lu 2e fois, 233. Lu 3e fois et passé, 234. S.R., 240. Chap. 15.
- PERCHARD**, Frederick— : Rapport du comité de l'Economie Interne le nommant messenger sessionnel, 85. Adopté, 89.
- PERRY**, M.— : Message des Communes faisant connaître que— a été ajouté au comité des Impressions, 96.
- PETREL**, Steamer— : Adresse au sujet de l'emploi du—, 69. Réponse, 123.
- PÉTRÔLE**, Inspection du— :
 Bill reçu et lu 1re fois, 213. Lu 2e fois et renvoyé à un comité général, 224. Rapporté, lu 3e fois et passé, 224. S.R., 239. Chap. 20.
- PEUPLE**, Banque du— :
 Pétition demandant modification de sa charte, 34. Rapportée, 115.
 Bill reçu et lu 1re fois, 119. Lu 2e fois et renvoyé au comité des Banques et du Commerce, 128. Rapporté, 145. Lu 3e fois et passé, 154. S.R., 238. Chap. 75.
- PILOTES**, Acte constituant en corporation les— servant entre Québec et Montréal :
 Pétitions contre le bill, 197, 217.
 Bill reçu, lu 1re fois et renvoyé au comité des Ordres Permanents, 161. Rapporté, 164. Règles 53, 54 suspendues, 169. Bill placé sur l'ordre du jour, 169. Lu 2e fois et renvoyé au comité des Chemins de fer, 179. Rapport contre le bill, 198. Adopté, 198.

PLACEMENT ET D'AGENCE, Cie de— du Canada :

Pétition demandant modification de sa charte, 48. Rapportée, 79. Règle 52 suspendue, 118. Bill présenté et lu 1re fois, 118. Lu 2e fois et renvoyé au comité des Banques et du Commerce, 127. Rapporté, 145. Règle 70 suspendue, 146. Lu 3e fois et passé, 146. Amendé par les Communes, 186. Amendement agréé, 186. S.R., 239. Chap. 83.

PONT de Montréal.

“ de Québec.

“ de la rivière Colombie. (*Voir ces mots.*)

PORTLAND DOMINION, Cie de ciment— : (*Voir Ciment.*)

PORTEB, Samuel— : Pétition au sujet du travail des étrangers, 37.

POSTES, Acte modifiant de nouveau l'Acte des— :

Bill reçu et lu 1re fois, 236. Règle 41 suspendue, 237. Lu 2e et 3e fois et passé, 237. S.R., 240. Chap. 26.

PRESBYTÉRIENNE, Eglise— : Bureau d'administration des biens temporels de l'— :

Pétition demandant modification de sa charte, 34. Rapportée, 60.

Bill reçu et lu 1re fois, 76. Lu 2e fois, et renvoyé au comité des Bills Privés divers, 81. Rapporté, 93. Lu 3e fois et passé, 100. S.R., 107. Chap. 94.

PRÊTS, Cies de— et d'épargne : Acte modifiant la loi concernant les sociétés de construction et les— dans la province d'Ontario :

Bill reçu et lu 1re fois, 76. Lu 2e fois et renvoyé au comité des Banques et du Commerce, 81. Rapporté avec amendement, 90. Amendement agréé, 91. Lu 3e fois et passé, 97. Amendement agréé par les Communes, 146. S.R., 238. Chap. 31.

PRIMES : De pêche. (*Voir Pêche.*)

Sur le fer le fer et l'acier. (*Voir Fer.*)

PRINCE EDWARD, Dragueur à vapeur— : Adresse au sujet du capitaine du—, 99.

PRINCE-ÉDOUARD, Ile du— :

Adresse au sujet de réclamations financières, 69. Réponse, 123. Interpellation, 176.

Adresse au sujet de l'emploi du steamer *Petrel*, 69. Réponse, 123.

Adresse pour dépêches promettant des octrois pour havres, etc., dans l'—, 80. Réponse, 122.

Adresse pour liste des réclamations de primes de pêche dans l'—, 99. Réponse, 225.

Interpellation au sujet de la charge d'inspecteur des pêcheries dans l'—, 100

Interpellations au sujet de la destitution de C. E. McDonald et James Yeo, dans l'—, 100.

PRIVILÈGES, Comité des— : Nommé, 18.

PROCLAMATIONS, 5, 6, 7, 8, 9.

PROROGATION. (*Voir* Parlement.)

PUISSANCE, Cie de dépôt et de fidéicomis de la— :

Pétitions demandant de changer son nom, 67. Rapportée, 115.

Bill reçu et lu 1re fois, 142. Lu 2e fois et renvoyé au comité des Banques et du Commerce, 155. Rapporté, 175. Lu 3e fois et passé, 187. S.R., 239. Chap. 86.

QUARANTAINE, Station de—à William's-Head: Résolution pour l'amélioration de la—, 140.

QUÉBEC, Cité de—: Pétition de l'Union de Tempérance au sujet de la protection des jeunes filles, 124.

“ Montmorency et Charlevoix, Chemin de fer de— :

Pétition demandant modification de sa charte, 53. Rapportée, 91.

Bill reçu et lu 1re fois, 143. Lu 2e fois et renvoyé au comité des Chemins de fer, 149. Rapporté, 175. Lu 3e fois et passé, 187. S.R., 239. Chap. 59.

“ Pont de— :

Pétition au sujet de l'achèvement de ses travaux, 53. Rapportée, 115.

Bill reçu et lu 1re fois, 111. Lu 2e fois et renvoyé au comité des Chemins de fer, 129. Rapporté avec amendements, 162. Amendements agréés, 173. Lu 3e fois et passé, 173. Amendements agréés par les Communes, 193. S.R., 239. Chap. 69.

RACE-MEETINGS: Pétition pour faire défendre les loteries et les paris aux—, 83.

RALPH, ARTHUR— : Rapport du comité de l'Economie Interne le nommant au bureau de la papeterie, 85. Adopté, 89.

RAPPORTS, Etats, etc :

De la bibliothèque, 21.

Règlement de la question des écoles, 22.

Etat des affaires de la Cie Britannique Canadienne, 22.

Secrétaire d'Etat, 25.

Liste du Service Civil, 25.

Règlements de la cour de l'Échiquier, 25.

Comptes publics, 25.

Auditeur général, 26.

Affaires des Sauvages, 26.

RAPPORTS, Etats, etc.—: *Suite.*

Commerce, 26.

Revenu de l'Intérieur, 26.

Tableau du commerce et de la navigation, 26.

Licences accordées aux navires de pêche des Etats-Unis, 32.

Rapport des ordres en conseil ; terres fédérales ; zone de 40 milles dans la Colombie, et irrigation du Nord-Ouest, 40.

Etat des obligations enregistrées conformément à l'Acte concernant les employés publics, 71.

Département de l'Intérieur, 82.

Archives, 123.

Département de l'Agriculture, 123.

Pénitenciers, 157.

Département des Impressions et de la Papeterie, 222.

RATTEY, J. A. W.—: Rapport au sujet de son emploi au bureau de poste, 158. Considération remise, 179, 188. Adopté, 194. Interpellation au sujet d'un discours attribué à—, 170.

RÈGLES SUSPENDUES: 11e: 43.

41e: 105, 174, 200, 207, 210, 221, 223, 224, 228, 236, 237.

49e: 69, 73, 116, 117, 118, 157, 169, 190, 208.

50e: 116, 117, 132, 190, 208.

52e: 115, 118.

53e: 116, 117, 133, 169, 190, 191.

54e: 116, 117, 133, 169, 190, 191.

60e: 106, 182, 191.

70e: 78, 95, 125, 131, 145, 146, 150, 151, 152, 153, 163, 206.

81e: 43.

101e: 43.

REINE, Fête de la—. (*Voir Fête.*)

Adresse à la—. (*Voir Adresse.*)

RÉPONSES DÉPOSÉES SUR LA TABLE, Résolution du comité des Impressions au sujet des—, 202. Adoptée, 210.

RÉSOLUTION PASSÉE. Pour l'amélioration de la station de quarantaine à William's-Head, 140.

RESTAURANT, Comité du—:

Rapport du comité de sélection, 49. Adopté, 55.

REVENU DE L'INTÉRIEUR : Rapport du département du—, 26.

Actes concernant les ministères des Douanes et du—. (*Voir* Douanes.)

Acte modifiant l'Acte du— :

Bill reçu et lu 1re fois, 213. Lu 2e fois, 223. Règle 41 suspendue, 223. Lu 3e fois et passé, 223. S.R., 239. Chap. 19.

RICHELIEU ET LAC MEMPHRÉMAGOG, Cie du chemin de fer—: Pétition demandant un acte d'incorporation, 62. Rapportée, 79.

Bill reçu et lu 1re fois, 112. Lu 2e fois et renvoyé au comité des Chemins de fer, 122. Rapporté, 137. 3e lecture remise, 141. Amendé, 148. Lu 3e fois et passé, 148. Amendement agréé par les Communes, 161. S.R., 238. Chap. 61.

RISTIGOUCHE, Cie de chemin de fer et de pont de— :

Pétition demandant un acte d'incorporation, 53. Rapportée, 144.

“ A VICTORIA, Chemin de fer de— :

Pétition demandant un acte d'incorporation au fédéral, 53. Rapportée, 144.

Bill reçu et lu 1re fois, 186. Motion pour renvoyer la 2e lecture à 6 mois, 195. Lu 2e fois et renvoyé au comité des Chemins de fer, 196. Rapport contre le bill, 211. Adopté, 211.

ROUTH, CHARLES—: Rapport du comité de l'Economie Interne le nommant page, 85. Adopté, 89.

ROY, ALPHONSE—: Rapport du comité de l'Economie Interne, le nommant page, 85. Adopté, 89.

ROYALE VICTORIA, Cie d'assurances sur la vie—: Pétition demandant un acte d'incorporation, 33. Rapportée, 73. Règle 49 suspendue, 73.

Bill reçu et lu 1re fois, 69. Lu 2e fois et renvoyé au comité des Banques et du Commerce, 74. Rapporté, lu 3e fois et passé, 78. S.R., 107. Chap. 81.

SAINTE-BONIFACE, Election de—: Interpellation au sujet de l'—, 212.

SAINTE-CLAIRE, Compagnie de pont et tunnel de chemin de fer de la rivière— :

Pétition au sujet de l'achèvement de ses travaux, 53. Rapportée. 61.

Bill reçu et lu 1re fois, 77. Lu 2e fois et renvoyé au comité des Chemins de fer, Télégraphes et Havres, 82. Rapporté, 95. Règle 70 suspendue, 95. Lu 3e fois et passé, 95. S.R., 107. Chap. 70.

SAINTE-LAURENT ET ADIRONDACK, Chemin de fer du— :

Pétition demandant modification de sa charte, 57. Rapportée 91.

Bill reçu et lu 1re fois, 111. Lu 2e fois et renvoyé au comité des Chemins de fer, 121. Rapporté, 137. Lu 3e fois et passé, 141. S.R., 238. Chap. 62.

SAUVAGES : Rapport du département des Affaires des—, 26.

SAYWARD À PENTICTON, Chemin de fer de—:

Pétition demandant un acte d'incorporation, 53. Rapportée, 60.

SÉANCES: Le soir, 19, 38, 47, 75, 108, 127, 194, 214, 217, 221, 237.

Le samedi. Motion adoptée, 191. Séance, 206.

Deux séances le même jour. Motions adoptées, 210, 222, 229.

Séances le matin, 216, 219, 223, 230, 234.

Séance le matin. Motion adoptée, 218.

Séance de l'après-midi. Motion adoptée, 220.

SECRETÉNAIRE D'ÉTAT: Rapport du—, 25.

SÉLECTION, Comité de—: Nommé, 40. 1er Rapport nommant le comité des Divorces, 43. Adopté, 43. 2e Rapport nommant les autres comités, 48. Pris en considération, 54. 3e Rapport: comité de l'Economie Interne, 65. Amendement proposé et rejeté sur division, 70. Rapport adopté, 70.

SÉNAT: Acte concernant le—et la Chambre des Communes:

Bill reçu et lu 1re fois, 193. Placé sur l'ordre du jour, 200. Lu 2e fois, 200. Règle 41 suspendue, 200. Lu 3e fois et passé, 200. S.R., 239. Chap. 13.

“ Interpellation au sujet de menaces au—, 185.

SÉNATEURS: Liste des—, ii.

Nouveaux—: L'hon. David Mills, 11, 12, 13.

M. Cox, 12, 14, 15.

M. Lovitt, 12, 19, 20.

M. King, 12, 15, 16.

Décédé :—M. Béchard, 54.

SERMENT, Prestation du: Pétition de la Société des Amis au sujet de la—, 67.

SERVICE CIVIL: Liste du—, 25.

Acte modifiant l'Acte du—:

Bill reçu et lu 1re fois, 237. Règle 41e suspendue, 237. Lu 2e et 3e fois et passé, 237. S.R., 240. Chap. 14.

Pensions du—: (*Voir Pensions.*)

SEYMOUR, F. G.—. Pétition de—, 83.

SIX-NATIONS. Pétition des—au sujet de l'Acte d'émancipation, 42.

SMITH, WILLIAM—: Employé comme sténographe, 146, 159.

SOLEIL, Assurance canadienne sur la vie dite du—:

Pétition demandant modification de sa charte, 48. Rapportée, 60.

Bill reçu et lu 1^{re} fois, 112. Lu 2^e fois et renvoyé au comité des Banques et du Commerce, 122. Rapporté, 131. Lu 3^e fois et passé, 238. S.R., 238. Chap. 82.

SOUTTER, ALEXANDER—: Rapport fixant son salaire, 158. Considération remise, 179, 188. Adopté, 194.

STÉNOGRAPHES DU SÉNAT: Rapports du comité des Débats au sujet des contrats avec les—, 87, 146. Adoptés, 97, 159.

“ Pour aider le greffier en loi, 85, 89.

STORMONT, Comté de—: Pétition au sujet du drainage des voies ferrées, 27.

SUBSIDES, Bill No 1 des—: (Milice envoyée en Angleterre.)

Bill reçu et lu 1^{re} fois, 105. Règle 41 suspendue, 105. Lu 2^e et 3^e fois et passé, 105. S.R., 107. Chap. 1.

“ Bill No 2 des—:

Bill reçu et lu 1^{re} fois, 235. Lu 2^e fois, 235. Règle 41 suspendue, 236. Lu 3^e fois et passé, 236. S.R., 240. Chap. 2.

SUBVENTION AUX CHEMINS DE FER. (*Voir Chemins de fer.*)

“ AU CHEMIN DE FER DE LA PASSE DU NID-DE-CORBEAU. (*Voir Nid-de-Corbeau.*)

SUD, Chemin de fer de Montréal et des comtés du—. (*Voir Montréal.*)

“ Cie du chemin de fer du—:

Pétition pour faire ratifier un contrat, etc., 48. Rapportée, 60.

Bill reçu et lu 1^{re} fois, 113. Lu 2^e fois et renvoyé au comité des Chemins de fer, 122. Rapporté, 151. Règle 70 suspendue, 151. Lu 3^e fois et passé, 151. S.R., 238. Chap. 38.

“ Pétition au sujet du pont de la rivière Saint-Clair. (*Voir Saint-Clair.*)

SUPRÊME, Cour—d'Ontario. Acte concernant la—et les juges de cette cour:

Bill présenté et lu 1^{re} fois, 92. Lu 2^e fois et renvoyé à un comité général, 104. Comité remis, 121. En comité, 135. Rapporté avec amendement, 135. Amendement agréé, 135. Lu 3^e fois et passé, 147. Amendé par les Communes, 214. Amendement agréé, 214. S.R., 239. Chap. 34.

TABAC: Ordre en conseil au sujet du tarif sur le—, 219.

TEESWATER, Pétition contre les représentations kinéoscopiques, etc., 170.

TÉLÉGRAPHES, Comité des Chemins de fer,— et Havres. (*Voir Chemins de fer.*)

TÉMISCOUATA, Cie du chemin de fer de— :

Pétition au sujet de l'achèvement de ses travaux, 53. Rapportée, 60.

Bill reçu et lu 1^{re} fois, 111. Lu 2^e fois et renvoyé au comité des Chemins de fer, 127. Rapporté, 151. 70^e règle suspendue, 151. Lu 3^e fois et passé, 151. S.R., 238. Chap. 63.

TEMPÉRANCE CHRÉTIENNE, Union de— des femmes :

Pétitions au sujet de la protection des jeunes filles, 87, 124.

Pétitions au sujet des représentations kinétoscopiques, 93, 170.

Pétition en faveur du bill modifiant le Code criminel, 170.

TERRES FÉDÉRALES: Administration des—dans la zone de 40 milles de chemin de fer dans la Colombie, 40.

“ Ordres en conseil relatifs à l'administration des—, 40.

“ Acte modifiant l'Acte des— :

Bill reçu et lu 1^{re} fois, 187. Lu 2^e fois et renvoyé à un comité général, 196. En comité, 201, 209. Rapporté avec amendements, 209. Amendements agréés, 210. Règle 41 suspendue, 210. Lu 3^e fois et passé, 210. Amendements agréés par les Communes, 232. S.R., 240. Chap. 29.

TITRES DE BIENS-FONDS. (Voir Biens-fonds.)**TORONTO, HAMILTON ET BUFFALO, Cie du chemin de fer de— :**

Pétition demandant modification de sa charte, 48. Rapportée, 60.

TRAIL-CREEK À LA COLOMBIE, Cie du chemin de fer de— :

Pétition demandant modification de sa charte, 33. Rapportée, 60.

Bill reçu et lu 1^{re} fois, 174. Lu 2^e fois et renvoyé au comité des Chemins de fer, 182. Rapporté, 198. Lu 3^e fois et passé, 209. S.R., 239. Chap. 64.

TRAITÉ DE COMMERCE AVEC LA FRANCE. (Voir France.)**TRANS-CANADIEN, Cie du chemin de fer— :**

Pétition de G. E. Church, demandant modification de la charte, 29. Rapportée, 59.

Bill reçu et lu 1^{re} fois, 182. Lu 2^e fois et renvoyé au comité des Chemins de fer, 188. Rapporté, 198. Lu 3^e fois et passé, 209. S.R., 239. Chap. 65.

TRAVAIL: Acte relatif au— des enfants. (Voir Enfants.)

“ Pétition au sujet du— des étrangers. (Voir Etrangers.)

V ALISES, Rapport du comité des Impressions au sujet des—, 189.**VÉZINA, HOMÈRE—: Rapport du comité de l'Economie Interne le nommant messenger sessionnel, 85. Adopté, 89.**

VICTORIA : Cie d'assurance sur la vie la Royale—. (*Voir* Royale.)

VOUTES DE LA CHAMBRE DES COMMUNES : Eclairage des—, 108, 121.

WELLAND, Cie du canal de force motrice et de fourniture de—:

Pétition au sujet de l'achèvement de ses travaux, 53. Rapportée, 61.

Bill reçu et lu 1^{re} fois, 77. Lu 2^e fois et renvoyé au comité des Chemins de fer, Télégraphes et Havres, 82. Rapporté, 94. Règle 70 suspendue, 95. Lu 3^e fois et passé, 95. S.R., 107. Chap. 73.

WENTWORTH, Comté de— : Pétition au sujet du drainage des voies ferrées, 34.

WHITMORE, JOSEPH— : Rapport du comité de l'Economie Interne le nommant assistant-menuisier du Sénat, 85. Adopté, 89.

WILLIAM'S-HEAD, Station de quarantaine à— :

Résolution passé pour l'amélioration de la—, 140.

WINNIPEG À DULUTH ET AU NORD, Cie du chemin de fer— :

Pétition demandant un acte d'incorporation, 31. Rapportée, 59.

Bill reçu et lu 1^{re} fois, 112. Lu 2^e fois et renvoyé au comité des Chemins de fer, 129. Rapporté, 151.

YEO, JAMES— : Interpellation au sujet de la nomination de—, 100.

YOUNG, CHARLES— : Rapport fixant son salaire, 158. Considération remise, 179, 188. Adopté, 194.

YUKON, Cie de chemins de fer et de navigation de la Baie-d'Hudson et de la—. (*Voir* Hudson.)

YUKON BRITANNIQUE, (Cie Chartée) de mines, de commerce et de transport du— :

Pétition demandant un acte d'incorporation, 71. Rapportée, 91.

Bill reçu et lu 1^{re} fois, 120. Lu 2^e fois et renvoyé au comité des Chemins de fer, 133. Rapporté, 152. Règle 70 suspendue, 152. Amendé, 152. Lu 3^e fois et passé, 152. Amendement agréé par les Communes, 174. S.R., 239. Chap. 89.

YUKON MINING AND TRANSPORTATION COMPANY.

Bill reçu et lu 1^{re} fois, 186. Rapport, 190. Règles 49, 50, 53 et 54 suspendues, 190. 2^e lecture remise, 195. Renvoi à trois mois proposé, 199. Lu 2^e fois et renvoyé au comité des Chemins de fer, 200. Rapporté avec amendements, 211. Renvoi à six mois rejeté, 219. Amendements agréés, 220. Lu 3^e fois et passé, 220. Amendements agréés par les Communes, 228. S.R., 239. Chap. 91.